INDUSTRIAL ... ASSOCIATION,
(NATAL SECTION)

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 2 FEBRUARIE 2 FEBRUARY 1945 PRICE 6d. [No. 3443

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse Inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Wetsontwerp.	
✱	Instelling van Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde (*B.S.* No. 3438).	
	Proklamasies.	
✱	9. Oorlogsmaatreël. No. 2 van 1945: Bewys in 'n Strafgeding aangaande Dokumente wat in die Pos onderskep is (*B.S.* No. 3442).	
✱	10. Proklamasie van Gedeelte van die Plaas Doornlaagte, Afdeling Barkly-Wes, as 'n Alluviale Delwery	159
✱	11. Proklamasie van Gedeelte van die Plaas Spitskop, Afdeling Barkly-Wes, as 'n Alluviale Delwery	159
✱	12. Naturelletrustgrondregulasies vir Kaap en Natal	160
✱	13. Naturelletrustgrondregulasies vir Transvaal ...	167
✱	14. Rondgaande Hof: Springs	173
✱	15. Toepassing van Artikel *twaalf* (4) van die Drankwet, 1928, op die Distrik Durban	173
✱	16. Toepassing van die Bepalings van Deel I van die Police Offences Act, 1882 (Kaap), op die Pinelands Garden City se Plaaslike Bestuur	174
✱	17. Instelling van 'n „E" Hof op Naauwpoort, Distrik Colesberg	174
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱	153. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Intrekking	175
	DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:	
✱	123. Beheer van Kinien (*B.S.* No. 3442).	
✱	124. Vervaardiging van Seep wat Gliserien bevat (*B.S.* No. 3442).	
✱	76. (Algemene Kennisgewing) Invoer van Tafelsout uit die Verenigde Koninkryk (*B.S.* No. 3442).	
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
✱	122. Verbode Gebied, Tsumeb: Intrekking van Goewermentskennisgewing No. 699 van 1943 (*B.S.* No. 3442).	
✱	133. Wysiging van die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag	175
✱	134. Wysiging van die Reglement van Dissipline ...	175
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
✱	144. Intrekking van Vrystellingsertifikaat uitgereik aan Albert Radebe	175
✱	145. Intrekking van Vrystellingsertifikaat uitgereik aan Caiphas Letoaba	175
✱	146. Intrekking van Vrystellingsertifikaat uitgereik aan Amos Twala	175
✱	151. Voorbeeld van Verbandakte vir Sekere Naturelle-eiendom in Stadsgebiede	176
✱	154. Intrekking van Vrystellingsertifikaat uitgereik aan John Letsoalo	181
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱	135. Aanstelling van Plaasvervangende Lid op die Unieraad vir Tenders en Leweransiers	181
✱	136. Docanepakhuis, Port Elizabeth: Herroeping van Aanwysing	181
✱	137. Maandelikse Bankopgawes	182

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazette Extraordinary" are included in the weekly Index.

No.		PAGE
	Bill.	
✱	Establishment of South African Bureau of Standards (*G.G.E.* No. 3438).	
	Proclamations.	
✱	9. War Measure No. 2 of 1945: Proof in Criminal Proceedings of Documents intercepted in the Post (*G.G.E.* No. 3442).	
✱	10. Proclamation of Portion of the Farm Doornlaagte, Division of Barkly West as an Alluvial Digging	159
✱	11. Proclamation of Portion of the Farm Spitskop, Division of Barkly West as an Alluvial Digging	159
✱	12. Native Trust Land Regulations for the Cape and Natal	160
✱	13. Native Trust Land Regulations for the Transvaal	167
✱	14. Circuit Court: Springs	173
✱	15. Application of Section 12 (4) of the Liquor Act, 1928, to the District of Durban	173
✱	16. Application of Part I of the Police Offences Act, 1882 (Cape), to the Pinelands Garden City Local Board	174
✱	17. Establishment of "E" Court at Naauwpoort, District of Colesberg	174
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.	
✱	153. Diplomatic Immunities Act, 1932: Cancellation	175
	DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:	
✱	123. Control of Quinine (*G.G.E.* No. 3442).	
✱	124. Manufacture of Soap containing Glycerine (*G.G.E.* No. 3442).	
✱	76. (General Notice) Importation of Table Salt from the United Kingdom (*G.G.E.* No. 3442).	
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
✱	122. Prohibited Area, Tsumeb: Cancellation of Government Notice, No. 699 of 1943 (*G.G.E.* No. 3442).	
✱	133. Amendment to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces	175
✱	134. Amendment to the Military Discipline Code ...	175
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
✱	144. Cancellation of Exemption Certificate issued to Albert Radebe	175
✱	145. Cancellation of Exemption Certificate issued to Caiphas Letoaba	175
✱	146. Cancellation of Exemption Certificate issued to Amos Twala	175
✱	151. Specimen Mortgage Bond for Certain Property owned by Natives in Urban Areas	176
✱	154. Cancellation of Exemption Certificate issued to John Letsoalo	181
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱	135. Alternate Appointment to the Union Tender and Supplies Board	181
✱	136. Bonded Warehouse, Port Elizabeth, Revocation of Appointment	181
✱	137. Monthly Bank Statements	182

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. — BLADSY

DEPARTEMENT VAN FINANSIES (vervolg):

* 150. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 3¾ Persent, 1948-58, en Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 3 Persent, 1958-68 ... 182
* 155. S.A. Reserwebank: Opgawe ... 182
* 183. Tariefklassifikasielys No. 54 ... 183

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:

* 159. Universiteit van die Witwatersrand: Wysiging van Statuut 1 ... 190

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

* 126. Maksimum Pryse van Rys (*B.S.* No. 3442).
* 127. Maksimum Pryse van Plascon-politoer vir Motors (*B.S.* No. 3442).
* 128. Maksimum Pryse van Breiwol (Wysiging) (*B.S.* No. 3442).
* 129. Maksimum Pryse van Melk—Pretoria (*B.S.* No. 3442).
* 130. Maksimum Pryse van Melk—Johannesburg (*B.S.* No. 3442).
* 131. Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Suy-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig (*B.S.* No. 3442).
* 132. Maksimum Pryse van Sagterrugte (*B.S.* No. 3442).—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

2093. Voorgenome Demarkasie van Subreserwe (*c*), Bainsberg, ens., Afdeling Worcester ... 190

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

* 156. Aanstootlike Literatuur ... 191
* 160. Naamsverandering: Luber—Noack ... 191

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:

* 161. Nasionale Behuisings- en Plannekommissie: Aanstelling van Lid ... 191
* 162. Beperkings op Bewegings van Naturelle deur Oostelike Kaapland, as gevolg van Tifuskoors 191

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

* 125. Verbeterings aan die Toekenning vir die Maalnywerheid (*B.S.* No. 3442).
* 138. Natal Teachers' Union: Intrekking van Registrasie ... 191
* 139. Aanstelling van Inspekteur van Vakleerlinge ... 192
* 140. Bekendmaking deur Sentrale Gesag ... 192
* 147. Registrasie van Vakverenigings ... 192
* 163. Kaapse Vakleerlingskapkomitee vir die Motoringenieursnywerheid: Voorgestelde Voorskrywing van Vakleerlingskapvoorwaardes in die Uitgebreide Regsgebied ... 192
* 164. Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid in die Oranje-Vrystaat: Aanwysing van Vakke 193
* 165. Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Oos-Londen: Voorgestelde Voorskrywing van Vakleerlingskapvoorwaardes in die Uitgebreide Regsgebied ... 193
* 166. Jeugraad Witwatersrand-Wes: Lidmaatskap ... 193
* 167. Registrasie van 'n Nywerheidsraad ... 194
* 168. Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Ooreenkoms ... 194
* 169. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bak- en Banketnywerheid, Pretoria ... 202

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

* 157. Umtata-huurraad: Aanstelling van Lede ... 202

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

* 141. Aanstelling op die Komitee insake die Voorkoming van Myntering ... 202
* 142. Regulasies vir die Verdeling van Kleims op die Alluviale Delwery Doornlaagte ... 202
* 143. Regulasies vir die Verdeling van Kleims op die Alluviale Delwery Spitskop ... 204
* 148. Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris, Heidelberg ... 205
* 149. Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris, Sabie ... 205

DEPARTEMENT VAN LANDE:

* 170. Raad van Kuratore vir Nasionale Parke: Aanstelling van Lid ... 206

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

* 152. Intrekking van Aanstelling van Spesiale Vroederegter, Nebo, Distrik Groblersdal ... 206
* 158. Aanstelling van Direkteur van Gevangeniswese 206

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

* 91. Lidmaatskaplyste ... 206
* 92. Lidmaatskaplyste: Wysiging ... 206
* 93. Lidmaatskaplyste: Wysiging ... 206

DEPARTEMENT VAN LANDE:

28. Opmetings van Kroongrond (Kaap) ... 207
* 98. Opmetings van Kroongrond (Kaap) ... 207

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. — PAGE

DEPARTMENT OF FINANCE (continued):

* 150. Closing of Transfer Books: 3¾ Per Cent. Local Registered Stock, 1948-58 and 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1958-68 ... 182
* 155. S.A. Reserve Bank: Statement ... 182
* 183. Tariff Classification List No. 54 ... 183

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:

* 159. University of Witwatersrand: Amendment of Statute 1 ... 190

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

* 126. Maximum Prices of Rice (*G.G.E.* No. 3442).
* 127. Maximum Prices of Plascon Car Polishes (*G.G.E.* No. 3442).
* 128. Maximum Prices of Knitting Wools (Amendment) (*G.G.E.* No. 3442).
* 129. Maximum Prices of Milk—Pretoria (*G.G.E.* No. 3442).
* 130. Maximum Prices of Milk—Johannesburg (*G.G.E.* No. 3442)
* 131. Conditional Exemption: Garments manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis (*G.G.E.* No. 3442).
* 132. Maximum Prices of Deciduous Fruits (*G.G.E.* No. 3442).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

2093. Proposed Demarcation of Subreserve (C), Bainsberg, etc., Worcester Division ... 190

DEPARTMENT OF THE INTERIOR:

* 156. Objectionable Literature ... 191
* 160. Change of Name: Luber—Noack ... 191

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:

* 161. National Housing and Planning Commission: Appointment of Member ... 191
* 162. Restrictions on Travelling by Natives through the Eastern Cape on account of Typhus Fever 191

DEPARTMENT OF LABOUR:

* 125. Corrections to the Award for the Milling Industry (*G.G.E.* No. 3442).
* 138. Natal Teachers' Union: Cancellation of Registration ... 191
* 139. Appointment of Inspector of Apprenticeship ... 192
* 140. Notification by Central Authority ... 192
* 147. Registration of Trade Unions ... 192
* 163. Cape Motor Engineering Apprenticeship Committee: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship in Extended Area ... 192
* 164. Orange Free State Motor Industry Apprenticeship Committee: Designation of Trades ... 193
* 165. East London Furniture Apprenticeship Committee: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship in Extended Area of Jurisdiction ... 193
* 166. Witwatersrand West Juvenile Affairs Board: Membership ... 193
* 167. Registration of an Industrial Council ... 194
* 168. Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Agreement ... 194
* 169. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Baking and Confectionery Industry, Pretoria ... 202

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

* 157. Umtata Rent Board: Appointment of Members 202

DEPARTMENT OF MINES:

* 141. Appointment to the Miners' Phthisis Prevention Committee ... 202
* 142. Regulations for the Distribution of Claims on the Doornlaagte Alluvial Digging ... 202
* 143. Regulations for the Distribution of Claims on the Spitskop Alluvial Digging ... 204
* 148. Appointment of Acting Mining Commissioner, Heidelberg ... 205
* 149. Appointment of Acting Mining Commissioner, Sabie ... 205

DEPARTMENT OF LANDS:

* 170. National Parks Board of Trustees: Appointment of Member ... 206

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 152. Cancellation of Appointment of the Special Justice of the Peace, Nebo, District of Groblersdal ... 206
* 158. Appointment of Director of Prisons ... 206

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

* 91. Membership Lists ... 206
* 92. Membership Lists: Amendment ... 206
* 93. Membership Lists: Amendment ... 206

DEPARTMENT OF LANDS:

28. Survey of Crown Land (Cape) ... 207
* 98. Survey of Crown Land (Cape) ... 207

(Continued on back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 10, 1945.]

Nademaal tot my tevredenheid aangetoon is dat daar redelike gronde bestaan om aan te neem dat edelgesteentes in lonende hoeveelhede voorkom op die grond wat hierna vollediger omskryf en bepaal word, en dat dit dienstig sou wees om gemelde grond tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te proklameer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde grond met ingang van die datum van die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* 'n alluviale delwery vir edelgesteentes is; dit wil sê 'n sekere gedeelte van die plaas Doornlaagte H.V.-No. 38, groot ongeveer 1,733 morge, geregistreer op naam van De Beer Consolidated Mines, Limited, en geleë in die afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 42 berus;

En verder verklaar ek hierby dat die grond wat soos hierbo vermeld tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word, nie oopgestel word vir die afpenning van kleims deur die publiek op die datum van die proklamering daarvan nie, maar dat daarmee gehandel moet word ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927).

En die aldus geproklameerde grond sal bekend staan as die „Alluviale Delwery Doornlaagte" en val onder die bestuur van die mynkommissaris van die myndistrik Barkly-Wes.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET.
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STALLARD.

✱ No. 11, 1945.]

Nademaal tot my tevredenheid aangetoon is dat daar redelike gronde bestaan om aan te neem dat edelgesteentes in lonende hoeveelhede voorkom op die grond wat hierna vollediger omskryf en bepaal word en dat dit dienstig sou wees om gemelde grond tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te proklameer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde grond met ingang van die datum van die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* 'n alluviale delwery vir edelgesteentes is; dit wil sê Gedeelte No. 9 van die plaas Spitskop (voorheen gedeelte van die plaas H.V. No. 37 Mitchemanskraal), groot ongeveer 833·4689 morge, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, en geleë in die afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Mynkommissaris Barkly-Wes, onder No. 41 berus;

En verder verklaar ek hierby dat die grond wat soos hierbo vermeld tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word, nie oopgestel word vir die afpenning van kleims deur die publiek op die datum van die proklamering daarvan nie, maar dat daarmee gehandel moet word ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927);

En die aldus geproklameerde grond sal bekend staan as die „Alluviale Delwery Spitskop" en val onder die bestuur van die mynkommissaris van die myndistrik Barkly-Wes.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET.
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STALLARD.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 10, 1945.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after the date of publication of this Proclamation in the *Gazette*, that is to say a certain portion of the farm Doornlaagte H.V. No. 38, in extent approximately 1,733 morgen, registered in the name of De Beers Consolidated Mines, Limited, situate in the Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 42;

And I do hereby further declare that the land proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

And the land thus proclaimed shall be known as the "Doornlaagte Alluvial Digging" and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Barkly West.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of December One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STALLARD.

✱ No. 11, 1945.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should bbe proclaimed an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after the date of publication of this Proclamation in the *Gazette;* that is to say, Portion No. 9 of the farm Spitskop (formerly portion of the farm H.V. No. 37 Mitchemanskraal), in extent approximately 833·4689 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, situate in the Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 41;

And I do hereby further declare that the land proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

And the land thus proclaimed shall be known as the "Spitskop Alluvial Diging" and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Barkly West.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Twenty-third day of December One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STALLARD.

✱ No. 12, 1945.]

REGULASIES BETREFFENDE DIE ADMINISTRASIE EN BEHEER VAN GROND VAN DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST IN DIE PROVINSIES KAAP DIE GOEIE HOOP EN NATAL.

Nademaal dit wenslik is om voorsiening te maak vir die beheer en bestuur van sekere grond in die Provinsies Kaap die Goeie Hoop en Natal wat die eiendom is van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel *vier* van die Naturelletrust en -Grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), ingestel is: —

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees saam met artikel een-en-twintig van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), hierby verklaar dat vanaf die datum van die afkondiging hiervan onderstaande regulasies in werking tree en die krag van Wet het in enige grondgebied wat die eiendom van vermelde Suid-Afrikaanse Naturelletrust in voornoemde provinsies is, met uitsluiting van die distrikte en gebiede wat in die Bylae van hierdie Proklamasie aangegee word: —

1. Vir die doeleindes van hierdie regulasies beteken—

„ perseel ", 'n stuk (of stukke) Trustgrond waarvan die okkupasie vir ploeg- of woondoeleindes ooreenkomstig hierdie Proklamasie veroorloof is, of, wat vir sodanige doeleindes afgebaken of opsy gesit is;

„ bewerkbare perseel ", 'n perseel wat gebruik moet word vir die kweek van gewasse of vrugte;

„ hoofnaturellekommissaris ", die hoofnaturellekommissaris vir die Kaap, Natal of die Transkei-gebiede, na gelang van die geval, wat ingevolge subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, aangestel is;

„ gemeentegrond ", alle Trustgrond behalwe—

(*a*) 'n perseel;

(*b*) grond van spesiaal vir 'n bepaalde doel uitgehou word; en

(*c*) grond wat volgens 'n huurooreenkoms of ingevolge spesiale toestemming van die Goewerneur-generaal of die Minister geokkupeer word;

„ Minister ", Minister van Naturellesake of 'n ander Staatsminister wat namens hom optree;

„ naturellekommissaris ", die naturellekommissaris, addisionele naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris van die distrik of gebied, na gelang van die geval, wat kragtens subartikel (2) van artikel *twee* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, aangestel is;

„ naturellebewoner ", 'n persoon wat wettiglik op Trustgrond woon en wat 'n naturel is soos omskryf in artikel *nege-en-veertig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936);

„ woonperseel ", 'n perseel wat gebruik moet word vir woonbou-, wonings- of huishoudelike doeleindes;

„ vee ", beeste, perde, donkies, muile, skape, bokke en varke;

„ Trust ", Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936) ingestel is;

„ Trustgrond ", alle grond wat op enige wyse verkry is deur of oorgegaan het op die Trust in die Provinsies Kaap die Goeie Hoop en Natal maar met uitsluiting van die distrikte en gebiede wat in die Bylae van hierdie Proklamasie aangegee word.

2. Waar 'n gedeelte Trustgrond wat op die datum van die afkondiging van hierdie Proklamasie (of, in die geval van grond wat daarna deur die Trust verkry word, op die datum van sodanige verkryging) deur 'n naturellebewoner vir ploeg- of woondoeleindes geokkupeer word, kan so'n naturel dit bly okkupeer (onderworpe aan die betaling van die huurgeld wat die Minister mag voorskryf) tot op die datum waarop bepaalde gebiede van die Trustgrond waarvan die gedeelte wat aldus geokkupeer word, deel uitmaak, ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) van artikel *ses* van hierdie Proklamasie vir woon- of bewerkbare persele of as gemeentegrond uitgehou is; met dien verstande dat die naturellekommissaris skriftelike magtiging daartoe kan verleen dat 'n naturellebewoner sodanige grond vir 'n bepaalde tydperk na die datum waarop dit uitgehou is, mag bly okkupeer.

3. (1) Alle Trustgrond is, behalwe waar spesiaal anders bepaal word, onder die beheer van die naturellekommissaris van die distrik of gebied, na gelang van die geval, waarin dit geleë is.

(2) Die naturellekommissaris kan, as daarom aansoek gedoen word—

(*a*) aan 'n getroude naturel of kraalhoof wat op Trustgrond woon of deur hom gekies is om op die grond te woon, toestemming gee om 'n bewerkbare en 'n woonperseel te okkupeer;

(*b*) met die voorafgaande goedkeuring van die hoofnaturellekommissaris en op die voorwaardes wat hy mag oplê, aan 'n getroude naturel of kraalhoof wat nie grond besit nie en op grond wat die eiendom van naturelle is, woon, toestemming gee om nie meer as een bewerkbare perseel vir landboudoeleindes te okkupeer nie:

✱ No. 12, 1945.]

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST LAND IN THE PROVINCES OF THE CAPE OF GOOD HOPE AND NATAL.

Whereas it is expedient to make provision for the control and management of certain land in the Provinces of the Cape of Good Hope and Natal owned by the South African Native Trust constituted under section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936):

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, the following regulations shall take effect and have the force of law in any area of land owned by the said South African Native Trust in the said Provinces, but excluding the districts and areas specified in the Schedule to this Proclamation: —

1. For the purposes of these regulations—

" allotment " means a portion (or portions) of Trust land, the occupation of which is permitted in terms of this Proclamation, for arable or residential purposes, or which has been demarcated or set aside for such purposes;

" arable allotment " means an allotment which shall be used for the growing of crops or fruit;

" Chief Native Commissioner " means the Chief Native Commissioner for the Cape, Natal or Transkeian Territories, as the case may be, appointed in terms of sub-section (1) of section *two* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended;

" commonage " means all Trust land other than—

(*a*) an allotment,

(*b*) land specially reserved for a specific purpose, and

(*c*) land occupied under lease or by virtue of special permission given by the Governor-General or the Minister;

" Minister " means the Minister of Native Affairs or any other Minister of State acting in his stead;

" Native Commissioner " means the Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner of the district or area, as the case may be, appointed in terms of sub-section (2) of section *two* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended;

" native resident " means a person lawfully residing on Trust land who is a Native as defined in section *forty-nine* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

" residential allotment " means an allotment which shall be used for residential, building, homestead or domestic purposes;

" stock " includes cattle, horses, asses, mules, sheep, goats and pigs;

" Trust " means the South African Native Trust, constituted under section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

" Trust land " means all land in any manner acquired by or vested in the Trust in the Provinces of the Cape of Good Hope and Natal, but excluding the districts and areas specified in the Schedule to this Proclamation.

2. Where at the date of promulgation of this Proclamation (or in the case of land acquired by the Trust subsequent thereto, at the date of such acquisition) any portion of Trust land is occupied by a native resident for arable or residential purposes, such native may continue in occupation thereof (subject to payment of such rental as may be prescribed by the Minister) until the date on which specific areas of the Trust land of which the portion so occupied forms part shall have been reserved for residential and arable allotments or for commonage in terms of paragraph (i) of sub-section (1) of section *six* of this Proclamation; provided that the Native Commissioner may authorise, in writing, the continued occupation by a native resident of any such land or portion thereof for a specified period beyond the date of such reservation.

3. (1) All Trust land shall, except as may otherwise be specially provided, be under the control of the Native Commissioner of the district or area, as the case may be, in which it is situated.

(2) The Native Commissioner may on application—

(*a*) grant permission to any married native or kraalhead resident on Trust land or selected by him for residence on such land, to occupy an arable and a residential allotment;

(*b*) with the prior approval of the Chief Native Commissioner and on such conditions as may be by him imposed, grant permission to any landless married native or kraalhead residing on native-owned land to occupy not more than one arable allotment for agricultural purposes;

met dien verstande dat as sodanige grond geleë is in 'n gebied ten opsigte waarvan 'n kaptein of hoofman regsbevoegdheid verleen is, grond binne dié gebied deur die naturellekommissaris in oorleg met die kaptein of hoofman toegewys moet word, en met dien verstande verder dat 'n naturel aan wie toestemming ooreenkomstig paragraaf (*b*) van hierdie subartikel gegee is om 'n perseel te okkupeer, geag word as 'n naturellebewoner of perseelhouer (na gelang van die geval), behalwe vir die doeleindes van artikel *agtien*.

(3) Geen naturel mag sonder die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die naturellekommissaris enige Trustgrond binnetrek of daarop gaan woon nie.

(4) Vir die doeleindes van hierdie artikel sluit die uitdrukking „kraalhoof" 'n weduwee of alleenstaande vrou met gesinsverpligtings in wat na die mening van die naturellekommissaris grond nodig het vir haar eie onderhoud en die van haar afhanklikes.

4. (1) Die naturellekommissaris kan toestemming verleen aan enige erkende sendinggenootskap of onderwysowerheid om persele te hou vir bewoning deur besoldigde naturellepredikante -predikers, -evangeliste of -onderwysers in sy diens.

(2) Die huurgeld wat die Minister mag voorskryf en wat op 1 Januarie van elke jaar betaalbaar is, moet aan die Trust betaal word ten opsigte van elke bewerkbare perseel wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) toegewys is, behalwe persele wat deur onderwysers geokkupeer word.

5. Grond wat ingevolge artikels 3 en 5 toegewys word, moet nie groter wees as een akker in die geval van 'n woonperseel nie; en in die geval van 'n bewerkbare perseel word die gebied deur die naturellekommissaris bepaal met behoorlike inagneming van die vrugbaarheid van die grond, die beskikbaarheid of andersins van besproeiingsmiddels en die gemiddelde reënval in die betrokke gebied. Die hoofnaturellekommissaris kan na goeddunke enige perseel onder besondere omstandighede vergroot.

6. (1) Die naturellekommissaris kan—

(i) bepaalde grondgebiede van die Trust vir woon of bewerkbare persele of as gemeentegrond uithou;

(ii) van tyd tot tyd verbied dat alle vee of die soort of soorte wat hy mag bepaal vir 'n tydperk wat deur hom vasgestel sal word op enige gedeelte van die gemeentegrond (hierna 'n geslote gebied genoem) wei.

Kennisgewing van sodanige uithouding of verbod moet op 'n in die oog lopende plek by die kantoor van die naturellekommissaris aangebring word en op die sodanige ander plek of plekke wat na sy mening daartoe sal dien om dit onder die aandag van die naturelle wat daardeur geraak word, te bring.

(2) Die eienaar of persoon wat toesig het oor vee wat in stryd met paragraaf (ii) van subartikel (1) in enige geslote gebied gevind word, is aan 'n misdryf skuldig.

(3) Die hof kan enigeen wat aan 'n oortreding van subartikel (2) skuldig bevind word, behalwe enige straf wat hy oplê, gelas dat die persoon wat skuldig bevind is die vee ten opsigte waarvan hy gevonnis is, nie later nie as 'n datum wat in die lasbrief bepaal word, buite die grense van die geslote gebied moet verwyder, en as dié vee na dié datum in die geslote gebied aangetref word, kan die naturellekommissaris hulle laat wegneem en in die skut laat sit.

(4) Die hoofnaturellekommissaris kan van tyd tot tyd voorwaardes oplê wat nie in stryd is met hierdie Proklamasie nie en waarop toestemming om persele te okkupeer ooreenkomstig subartikel (2) van artikel 3 toegestaan mag word, en so'n voorwaarde wat op enige perseel van toepassing is, moet in die okkupasiesertifikaat wat ten opsigte van so'n perseel ooreenkomstig artikel 8 uitgereik word, ingesluit word. Versuim aan die kant van die okkupeerder van so'n perseel om enige voorwaarde na te kom wat al so deur die hoofnaturellekommissaris opgelê is en in die toestemming tot okkupasie met betrekking tot hierdie perseel ingesluit is, maak 'n misdryf uit.

(5) Waar 'n gebied kragtens paragraaf (i) van subartikel (1) van hierdie artikel uitgehou is, word die regte van 'n naturel wat voorheen geregtig was om enige gedeelte van dié gebied te okkupeer, met ingang van die datum waarop dit uitgehou is, beëindig, terwyl hy onverwyld dié gebied moet verlaat en hom onthou van enige grond daarin te ploeg, te bewerk, te gebruik of andersins te okkupeer tensy die naturellekommissaris ingevolge die voorbehoudsbepaling van artikel *twee* magtiging daartoe verleen het, dat hy sy okkupasie kan voortsit of tensy daar ingevolge van subartikel (2) van artikel *drie* toestemming aan so'n naturel verleen is om dié grond of 'n gedeelte daarvan te okkupeer; met dien verstande dat as 'n naturel ingevolge die bepalings van hierdie subartikel enige grond moet verlaat wat hy voordelig geokkupeer het op die datum van die afkondiging van Proklamasie No. 264 van 1939, naamlik 3 November 1939 (of in die geval van grond wat daarna deur die Trust verkry is, op die datum van die verkryging daarvan), die naturellekommissaris op aansoek van dié naturel aan hom 'n woon- en bewerkbare perseel moet toewys in die gebiede wat vir woon- en bewerkbare doeleindes onderskeidelik uitgehou is.

provided that if any such land is situated within an area over which any chief or headman has been granted jurisdiction, allotments within such area shall be made by the Native Commissioner in consultation with such chief or headman, and provided, further, that any native to whom permission to occupy an allotment has been granted in terms of paragraph (*b*) of this sub-section shall be deemed to be a native resident or an allotment holder (as the case may be), except for the purposes of section *eighteen*.

(3) No native shall, save with the prior approval in writing of the Native Commissioner, move on to or take up residence on any Trust land.

(4) For the purposes of this section the term "kraalhead" shall include a widow or unattached woman with family obligations, who in the opinion of the Native Commissioner, requires land for the support of herself and her dependants.

4. (1) The Native Commissioner may grant permission to any recognised missionary society or educational authority to hold allotments on Trust land for occupation by paid native ministers, preachers, evangelists or teachers in its employ.

(2) Such rental as may be prescribed by the Minister and payable on the 1st January in each year, shall be paid to the Trust in respect of each arable allotment allotted under the provisions of sub-section (1), other than allotments occupied by teachers.

5. The extent of any land allotted under sections *three* and *four* shall, in the case of a residential allotment, not exceed one acre; and, in the case of an arable allotment, shall be such area as may be determined by the Native Commissioner, due regard being given to the fertility of the soil, the availability or otherwise of means of irrigation and the average rainfall in the area concerned. The Chief Native Commissioner may, in his discretion, increase the extent of any allotment, in special circumstances.

6. (1) The Native Commissioner may—

(i) reserve specific areas of Trust land for residential and arable allotments or for commonage;

(ii) prohibit for any period to be fixed by him, from time to time, the grazing of all stock or such kind or kinds of stock as he may specify, on any portion of Trust land (hereinafter referred to as a closed area).

Notice of any such reservation or prohibition shall be posted in a conspicuous place at the office of the Native Commissioner and at such other place or places as in his opinion will serve to bring it to the notice of the natives affected thereby.

(2) The owner or person in charge of any stock found on any closed area in contravention of paragraph (ii) of subsection (1) shall be guilty of an offence

(3) Upon conviction of any person of a contravention of sub-section (2), the Court may, in addition to any sentence imposed by it, order the person convicted to remove the stock, in respect of which the conviction took place, beyond the borders of the closed area not later than a date specified in the order, and if any such stock is found within the closed area after that date, the Native Commissioner may cause it to be removed and impounded.

(4) The Chief Native Commissioner may from time to time impose conditions not inconsistent with this Proclamation, subject to which permission to occupy allotments may be granted in terms of sub-section (2) of section *three*, and any such condition applicable to any allotment shall be incorporated in the certificate of occupation issued in respect of such allotment in terms of section *eight*. Any failure on the part of the occupier of any such allotment to comply with any condition so imposed by the Chief Native Commissioner and incorporated in the permission to occupy relating to his allotment shall constitute an offence.

(5) Where any area has been reserved under paragraph (i) of sub-section (1) the rights of any native previously to occupy any portion of such area shall, as from the date of such reservation, be terminated and he shall forthwith remove from such area and refrain from ploughing, cultivating, using or otherwise occupying any land therein, unless the Native Commissioner shall have authorised his continued occupation in terms of the proviso to section *two* or unless such native has been granted permission to occupy such land or any portion thereof in terms of sub-section (2) of section *three;* provided that, if by reason of the operation of the provisions of this sub-section, any native is required to remove from any land which he beneficially occupied at the date of promulgation of this Proclamation (or in the case of land acquired by the Trust subsequent thereto, at the date of such acquisition), the Native Commissioner shall, upon application by such native, allot to him a residential and an arable allotment, in the areas reserved for residential and arable allotments, respectively.

(6) Enige naturel wie se regte tot okkupasie ingevolge subartikel (4) beëindig is, mag binne 'n tydperk van drie maande na die beëindiging van sy regte enige verbeterings, met uitsondering van groeiende bome, verwyder, wat hy op die grond deur hom geokkupeer, aangebring het en wat verwyder kan word sonder om die grond te beskadig, by versuim waarvan hulle die eiendom van die Trust word sonder betaling van vergoeding; met dien verstande dat die Minister na goeddunke die betaling van vergoeding uit die fondse van die Trust wat hy in 'n besondere geval wenslik ag, kan goedkeur.

(7) Geen bepaling van hierdie artikel raak die reg wat 'n naturellebewoner mag hê om na die grond terug te keer ten einde gewasse te versorg of te oes wat hy daar geplant het voor die datum waarop die gebied waarvan dié grond deel uitmaak, ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) uitgehou is.

7. (1) Die naturellekommissaris of enigeen wat deur hom daartoe gemagtig is, kan—

(*a*) enige gedeelte (of gedeeltes) Trustgrond as 'n perseel afbaken;

(*b*) bakens, penne of ander aanwysers oprig of laat oprig wat die grense van enige gebied wat ingevolge die bepalings van artikel *ses* uitgehou is of ingevolge genoemde artikel vir weiding gesluit verklaar is, aandui, of wat enige gedeelte of gedeeltes Trustgrond hetsy reeds deur 'n naturel geokkupeer of opsy gesit vir toekomstige okkupasie as 'n bewerkbare of woonperseel, of vir enige ander doel.

(2) Die houer van 'n perseel moet tot die tevredenheid van die naturellekommissaris bakens, penne of ander aanwysers wat die grense van sy perseel aandui, hetsy dit vantevore op versoek van die Trust of ingevolge die bepalings van subartikel (1) opgerig is, in stand hou of vervang, en as sodanige bakens, penne of ander aanwysers nie opgerig is nie, moet die perseelhouer as die naturellekommissaris dit van hom vereis, geskikte bakens, penne of ander aanwysers tot die tevredenheid van die naturellekommissaris verskaf, oprig en in stand hou om die grense van sy perseel aan te dui.

(3) (i) 'n Perseelhouer wat versuim om die bepalings van subartikel (2) na te kom; en

(ii) enigeen wat 'n baken, pen of ander aanwyser waarna in subartikels (1) en (2) verwys is, verwyder, verskuif of vernietig;

begaan 'n misdryf.

(4) Die bepalings van artikels (2), (3) en (4) van Proklamasie No. 199 van 1937, soos gewysig, is *mutatis mutandis* van toepassing op enige verwydering, verskuiwing of vernietiging van 'n baken, pen of ander aanwyser waarna in hierdie artikel verwys word.

8. (1) Die naturellekommissaris moet 'n grondregister hou, in die vorm wat deur die hoofnaturellekommissaris voorgeskryf sal word, en daarin moet besonderhede van alle persele waarvan okkupasie kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *drie* en subartikel (1) van artikel *vier* toegelaat is en van alle oordragte, intrekkings en tydelike reëlings vir die gebruik van dié persele aangeteken word.

(2) Alle aantekenings moet deur die naturellekommissaris onderteken word.

(3) 'n Duplikaat van elke aantekening van toestemming wat deur die naturellekommissaris onderteken is, word kosteloos aan die toegewesene uitgereik.

(4) 'n Uittreksel, wat die naturellekommissaris behoorlik as korrek gewaarmerk het, uit die register waarna in subartikel (1) verwys word, is in alle geregshowe getuienis *prima facie* van die besonderhede wat daarin uiteengesit word.

9. (1) Onderworpe aan die goedkeuring van die naturellekommissaris kan enige naturel enige perseel wat hy wettiglik okkupeer, aan enige ander naturel oordra.

(2) Oordrag geskied deur dit in die grondregister aan te teken teenoor die aantekening van toewysing aan die oordraer en deur die duplikaat daarvan te endosseer.

10. Met die dood van 'n perseelhouer word sy okkupasieregte *ipso facto* ingetrek en word sy perseel vakant, maar enige weduwee of erfgenaam (of, in geval die erfgenaam minderjarig is, die voog vir sover dit die gebruik van die huis waarvan die minderjarige die erfgenaam is, betref) of afhanklike van die oorledene het die eerste aanspraak op hertoewysing van die perseel as die naturellekommissaris van mening is dat enige van dié persone dit nodig het of sovel daarvan as wat hy genoegsaam ag.

11. (1) Met die goedkeuring van die hoofnaturellekommissaris kan die naturellekommissaris gelas dat die reg om enige woon- of bewerkbare perseel te okkupeer heeltemal of gedeeltelik ingetrek word as aan hom bewys word—

(*a*) dat sodanige perseel so gelegë is dat dit die belange of gerief van ander persone wat in die omgewing woon ernstig benadeel; of

(*b*) dat die grond vir 'n openbare doel benodig word;

met dien verstande dat so'n bevel nie uitgevaardig moet word nie tensy die perseelhouer eers gewaarsku is, deur middel van 'n kennisgewing wat gedien is by sy jongsbekende adres in die gebied waarin die perseel gelegë is, om voor die naturellekommissaris te verskyn om rede aan te voer waarom sodanige intrekking nie gelas moet word nie.

(2) Enige bevel ingevolge subartikel (1) moet bepaal dat die perseelhouer 'n ander perseel ontvang, as hy dit verlang, en ook sodanige redelike vergoeding vir verbeterings as wat die naturellekommissaris toeken.

(6) Any native whose rights of occupation have been terminated in terms of sub-section (5) may, within a period of three months of such termination, remove any improvements, save and except growing trees, which he has effected on the land occupied by him and which can be removed without damage to the land, failing which they shall become the property of the Trust without payment of compensation; provided that the Minister in his discretion may approve of the payment from the funds of the Trust of such compensation in any particular case as he may deem expedient.

(7) Nothing in this section contained shall affect the right which any native may have to re-enter upon any land for the purpose of tending or harvesting any crops planted by him thereon prior to the date when the area of which such land forms part was reserved in terms of paragraph (i) of sub-section (1).

7. (1) The Native Commissioner or any person acting under his authority may—

(*a*) demarcate any portion (or portions) of Trust land as an allotment;

(*b*) erect or cause to be erected beacons, pegs or other indicators defining the limits of any area of Trust land reserved under the provisions of section *six* or declared closed to grazing under the said section, or demarcating any portion or portions of Trust land whether already occupied by a native as an allotment or set aside for future occupation as an arable or residential allotment or for any other purpose.

(2) The holder of an allotment shall maintain or replace, to the satisfaction of the Native Commissioner, any beacons, pegs or other indicators defining the limits of his allotment whether erected previously at the instance of the Trust or under the provisions of sub-section (1), and if no such beacons, pegs or other indicators have been erected, the allotment holder shall, if called upon by the Native Commissioner to do so, provide, erect and maintain to the satisfaction of the Native Commissioner, suitable beacons, pegs or other indicators defining the limits of his allotment.

(3) (i) Any allotment holder who fails to comply with the provisions of sub-section (2); and

(ii) any person who removes, displaces or destroys any beacon, peg or other indicator referred to in sub-sections (1) and (2);

shall be guilty of an offence.

(4) The provisions of sections *two*, *three* and *four* of Proclamation No. 199 of 1937, as amended, shall *mutatis mutandis* apply in respect of any removal, displacement or destruction of any beacon, peg or other indicator referred to in this section.

8. (1) The Native Commissioner shall maintain, in a form to be prescribed by the Chief Native Commissioner, a land register in which shall be entered particulars of all allotments the occupation of which has been permitted under the provisions of sub-section (2) of section *three*, and sub-section (1) of section *four* and of all transfers, cancellations and temporary arrangements for the use of such allotments.

(2) All entries shall be signed by the Native Commissioner.

(3) A duplicate of each entry of permission signed by the Native Commissioner shall be issued free of charge to the allottee.

(4) An extract from the register referred to in sub-section (1), duly certified as correct by the Native Commissioner, shall in all courts of law be *prima facie* evidence of the particulars set forth therein.

9. (1) Subject to the approval of the Native Commissioner, any native may transfer any allotment in his lawful occupation to any other native.

(2) Transfer shall be effected by entry in the land register opposite the entry of allotment to the transferor and by endorsement on the duplicate thereof.

10. Upon the death of an allotment holder his rights of occupation shall be *ipso facto* cancelled and his allotment shall become vacant, but any widow or heir (or, in the event of the heir being a minor, the guardian for the use of the house to which the minor is heir) or dependant of the deceased shall have first claim for re-allotment of the allotment, should the Native Commissioner consider that any of such persons requires it or so much of it as he may deem adequate.

11. (1) The Native Commissioner may, with the approval of the Chief Native Commissioner, order the cancellation in whole or in part of the right to occupy any residential or arable allotment upon proof being afforded to him—

(*a*) that such allotment is so situated as seriously to interfere with the interests or convenience of other persons residing in the locality; or

(*b*) that the land is required for any public purpose;

provided that no such order shall be made unless the allotment holder shall previously have been warned by notice served at his last known place of residence in the area in which the allotment is situate to appear before the Native Commissioner to show cause why such cancellation should not be ordered.

(2) Any order under sub-section (1) shall provide that the allotment holder shall, if he so desires, receive another allotment and also such reasonable compensation for improvements as the Native Commissioner shall adjudge.

(3) In die geval waarvoor in paragraaf (*a*) voorsiening gemaak word, is die vergoeding verhaalbaar, deur middel van 'n snellasbrief onder die hand van die naturellekommissaris, van die persone tot wie se voordeel die bevel uitgevaardig is en na die mate waarin hy hulle onderskeidelik aanspreeklik verklaar; met dien verstande dat as enigeen van hulle nie sy deel kan betaal nie, die naturellekommissaris by die verdeling van sodanige aanspreeklikheid kan gelas dat sy deel daarvan na verhouding deur die ander persone betaal moet word.

(4) In die geval waarvoor daar in paragraaf (*b*) van subartikel (1) voorsiening gemaak word, moet die skadevergoeding deur die openbare liggaam of owerheid in wie se belang of op wie se versoek die toewysing ingetrek is, betaal word.

(5) Die datum van inwerkingtreding van enige bevel wat kragtens die bepalings van subartikel (1) uitgevaardig word, moet deur die naturellekommissaris vasgestel word op 'n dag hoogstens een kalenderjaar vanaf die datum waarop skadevergoeding ten volle betaal is.

12. Toestemming om 'n perseel ooreenkomstig die bepalings van artikel *vier* te okkupeer, kan deur die naturellekommissaris ingetrek word en die perseel is daarna vakant as—

(*a*) die pos ten opsigte waarvan die perseel gehou word, afgeskaf word of vakant bly vir 'n langer tydperk as 'n jaar sonder dat goeie rede aan die naturellekommissaris verstrek word;

(*b*) die perseel, sonder dat die goedkeuring van die naturellekommissaris vooraf daartoe verkry is, vir 'n langer tydperk as drie maande deur enige ander persoon as die bekleër van die pos geokkupeer word;

(*c*) as die huurgeld langer as twee jaar agterstallig is.

13. (1) Die reg om enige perseel te okkupeer kan deur die naturellekommissaris ingetrek word om enige van onderstaande redes en die perseel is daarna vakant—

(*a*) as die houer van 'n perseel afstand doen;

(*b*) as 'n perseelhouer van 'n perseel wegtrek;

(*c*) (i) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van 'n plaaslike belasting wat by Wet No. 41 van 1925 opgelê is en deur hom betaalbaar is;

(ii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van enige belasting wat van 'n stam of gemeenskap waarvan hy lid is, gehef word ten einde die huurgeld wat sodanige stam of gemeenskap aan die Trust verskuldig is, te betaal;

(iii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van huurgeld wat hy persoonlik aan die Trust verskuldig is;

(*d*) as (i) die houer van 'n woonperseel versuim het om sodanige perseel vir 'n tydperk van een jaar te okkupeer, of (ii) die houer van 'n bewerkbare perseel versuim het om sodanige perseel gedurende 'n tydperk van drie opeenvolgende jare tot die tevredenheid van die naturellekommissaris te bewerk, sonder 'n rede wat deur die naturellekommissaris as genoegsaam beskou word;

(*e*) as 'n perseelhouer versuim het om gevolg te gee aan 'n skriftelike bevel van die naturellekommissaris of van 'n beampte wat deur hom daartoe gemagtig is, betreffende die manier waarop die perseel geploeg of bewerk moet word of die gebruik van mis en kunsmis daarop of ter beveiliging van die perseel teen erosie;

(*f*) as die perseelhouer sonder die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris sy perseel of 'n gedeelte daarvan onderverhuur of enige ander persoon toelaat om dit om 'n deel te bewerk;

(*g*) as die perseelhouer binne drie jaar twee of meer maal aan die misdaad van veediefstal skuldig bevind word;

(*h*) as die perseel vir ander doeleindes as die waarvoor dit toegestaan is, gebruik word;

(*i*) as die perseel as gevolg van 'n fout of bedrog of verkeerde voorstelling toegestaan is;

(*j*) om administratiewe redes of in die belang van die openbare orde of welsyn.

(2) In die gevalle waarvoor in paragrawe (*c*) tot en met (*j*) voorsiening gemaak word, moet intrekking nie geskied voordat die perseelhouer deur middel van 'n kennisgewing wat by sy jongsbekende adres in die gebied gedien is, gewaarsku is om voor die naturellekommissaris te verskyn om rede aan te voer waarom intrekking nie moet geskied nie.

(3) Die intrekking van die toewysing word van krag op die datum waarop die intrekking in die grondregister aangeteken word.

14. (1) Die naturellekommissaris moet die verrigtings in alle sake waar die besitreg op persele en die intrekking van toewysings kragtens artikels *elf*, *twaalf* en *dertien* in geskil is, aanteken. Partye by sulke sake, persone wie se persele teruggeneem is omdat hulle weggetrek het en persone op wie 'n kennisgewing ingevolge die bepalings van artikel *tweeen-twintig* gedien is, het die reg om binne dertig dae ná die beslissing van die naturellekommissaris by die hoofnaturellekommissaris appèl aan te teken en geen bevel tot intrekking wat kragtens paragrawe (*e*), (*g*), (*h*) en (*j*) van subartikel (1) van artikel *dertien* uitgevaardig is, tree in werking voordat dit deur die hoofnaturellekommissaris goedgekeur is nie. Alle sodanige verrigtings moet soos 'n administratiewe regsaak geskied en is nie onderworpe aan die reëls betreffende regterlike prosedure nie; daarteen kan ook nie appèl aangeteken word nie en dit kan nie hersien word behalwe soos hierin bepaal is nie.

(3) In the case provided for in paragraph (*a*) of sub-section (1) the compensation shall be recoverable by summary warrant under the hand of the Native Commissioner from the persons for whose benefit the order has been made and in the proportions for which he may declare them to be severally liable; provided that in apportioning such liability the Native Commissioner may order that in the event of any such person being unable to pay his share thereof such share shall be payable proportionately by the remainder of such persons.

(4) In the case provided for in paragraph (*b*) of sub-section (1) the compensation shall be paid by the public body or authority in whose interest or at whose instance the allotment is cancelled.

(5) The date of taking effect of any order made under the provisions of sub-section (1) shall be fixed by the Native Commissioner for some day not exceeding one calendar year from the date of full payment of compensation.

12. The permission to occupy an allotment under the provisions of section *four* may be cancelled by the Native Commissioner and the allotment shall thereupon become vacant—

(*a*) if the post in respect of which the allotment is held is abolished or remains vacant without good cause shown to the Native Commissioner for any period in excess of one year;

(*b*) if the allotment is used, without the prior approval of the Native Commissioner, for a period exceeding three months by any person other than the incumbent of the post;

(*c*) if the rental shall be in arrear for more than two years.

13. (1) The right to occupy any allotment may be cancelled by the Native Commissioner for any of the following reasons, whereupon the allotment shall become vacant:—

(*a*) Upon surrender of an allotment by the holder;

(*b*) upon removal of an allotment holder from the allotment;

(*c*) (i) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of local tax as imposed by Act No. 41 of 1925, where such is payable by him;

(ii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any levy imposed upon a tribe or community of which he is a member for the purpose of paying the amount of rental for which such tribe or community is liable to the Trust;

(iii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any rent for which he may be individually liable to the Trust;

(*d*) if, without reason deemed by the Native Commissioner to be adequate—

(i) the holder of a residential allotment shall have failed to occupy such allotment for a period of one year, or

(ii) the holder of an arable allotment shall have failed to cultivate such allotment during a period of two successive years to the satisfaction of the Native Commissioner;

(*e*) if the holder of an allotment shall have failed to comply with any written direction of the Native Commissioner, or of any officer acting under his authority, relating to the manner of ploughing or cultivating such allotment or the use of manure and fertiliser thereon or for the safeguarding of such allotment from erosion;

(*f*) if the allotment holder, without the permission of the Native Commissioner, in writing, sublets his allotment or any portion thereof or permits any other person to cultivate it on a share basis;

(*g*) upon a second or subsequent conviction within three years of the allotment holder of the crime of theft of stock;

(*h*) if the allotment is used for purposes other than those for which it was granted;

(*i*) if the allotment has been granted in error or through fraud or misrepresentation;

(*j*) for administrative reasons or in the interests of public order or welfare.

(2) In the cases provided for in paragraphs (*c*) to (*j*), inclusive, of sub-section (1), cancellation shall not take place until the allotment holder shall have been warned by notice at his last known place of residence in the area to appear before the Native Commissioner to show cause why cancellation should not take place.

(3) Cancellation of an allotment shall take effect from the date of entry of the cancellation in the land register.

14. (1) The Native Commissioner shall keep a record of the proceedings in all cases of dispute relating to possession of allotments and cancellation of allotments under sections *eleven*, *twelve* and *thirteen*. Parties to such cases, persons whose allotments have been cancelled by reason of removal and persons served with notice under the provisions of section *twenty-two* shall have the right to appeal to the Chief Native Commissioner within thirty days after the decision by the Native Commissioner and no cancellation order issued under paragraphs (*e*), (*g*), (*h*) and (*j*) of sub-section (1) of section 13 shall become operative until approved by the Chief Native Commissioner. All such proceedings shall be in the nature of administrative action and shall not be subject to the rules governing judicial procedure nor subject to appeal or review except as is herein provided.

(2) In enige verrigtinge ingevolge hierdie Proklamasie kan die naturellekommissaris enige persoon wat hy nodig ag, dagvaar om by sodanige verrigtinge voor hom te verskyn en enigeen wat versuim om aan sodanige dagvaarding gehoor te gee, begaan 'n misdryf.

15. Vergoeding vir verbeterings op enige perseel ten opsigte waarvan die okkupasiereg kragtens die bepalings van artikels *tien* tot en met *dertien* ingetrek is, is nie betaalbaar nie, behalwe vir sover by artikel *elf* bepaal word, maar die houer van sodanige perseel kan enige verbeterings daarop wat aan hom behoort en wat verwyder kan word sonder om die grond te beskadig, met uitsondering van bome wat aan die groei is wat die eiendom van die Trust word, binne drie maande na sodanige intrekking of binne 'n bykomstige tydperk wat spesiaal deur die naturellekommissaris goedgekeur mag word, wegneem.

16. 'n Perseelhouer wat tydelik weggaan van die gebied waarin sy perseel geleë is, kan met die toestemming van die naturellekommissaris sy perseel onder die toesig van een of ander persoon plaas vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar wat vir 'n verdere tydperk van hoogstens twee jaar verleng kan word. As 'n perseelhouer sonder sodanige toestemming langer as twee jaar wegbly, of as hy, nadat die gemagtigde tydperk verstryk het, nog nie na die gebied waarin sy perseel gelegë is, teruggekeer het nie, word beskou dat hy daarvandaan weggetrek het.

17. (1) Die naturellekommissaris kan met die voorafgaande goedkeuring van die hoofnaturellekommissaris verlofbriewe aan persone wie se werk hulle aanwesigheid aldaar vereis, uitreik wat hulle die reg gee om tydelik op die gemeentegrond van enige Trustgrond te woon.

(2) Elke verlofbrief moet duidelik die voorwaardes bepaal waarop die persone tydelik daar mag woon, die getal vee wat hulle mag laat wei en die tydperk waarvoor dit van krag is. Die tydperk moet in die reël nie langer as twaalf maande wees nie maar dit kan van tyd tot tyd deur die hoofnaturellekommissaris vir tydperke van hoogstens twaalf maande verleng word.

(3) 'n Verlofbrief kan te eniger tyd deur die naturellekommissaris ingetrek word as hy oortuig is dat daar goeie rede voor bestaan.

18. Enige perseelhouer kan kosteloos en vir eie gebruik klip uitbreek, sand oplaai, sooie uitspit, gras sny of stene maak op die gemeentegrond van die Trustgrond waarop sy perseel geleë is; met dien verstande dat as sodanige werk na die mening van die naturellekommissaris die gerief of belange van die Trust of mense wat in die omgewing woon, ernstig benadeel, hy die perseelhouer kan gelas om met sodanige werk op te hou en om enige opgrawing binne 'n bepaalde tyd heeltemal of gedeeltelik toe te gooi. Enige perseelhouer wat versuim om so'n bevel na te kom, begaan 'n misdryf.

19. (1) Die Minister kan aan enige persoon of openbare liggaam of plaaslike bestuur toestemming verleen om die gemeentegrond op enige Trustgrond te gebruik ten einde klip of gruis uit te graaf, sand op te laai, bakstene te maak, waterleidings te bou of vir enige ander doel wat hy mag goedkeur.

(2) Sodanige toestemming is onderworpe aan die voorwaardes en aan die betaling van die huurgeld of ander vorderings wat die Minister mag voorskryf en sodanige huurgeld of vorderings is aan die fondse van die Trust betaalbaar.

20. (1) Dit is die plig van enige kaptein of hoofman met regsbevoegdheid in enige grondgebied van die Trust om die naturellekommissaris te verwittig van die teenwoordigheid van enige ongemagtigde persoon in sy regsgebied en insgelyks van die teenwoordigheid op enige perseel van 'n volwassene wat nie in sy regsgebied woonagtig is nie.

(2) Dit is die plig van elke perseelhouer om die kaptein of hoofman in wie se regsgebied sy perseel geleë is, in kennis te stel van die teenwoordigheid van so'n persoon soos in subartikel (1) vermeld; met dien verstande dat as 'n perseel in 'n gebied geleë is waarin geen kaptein of hoofman regsbevoegdheid het nie, die naturellekommissaris van die gebied in kennis gestel moet word.

(3) Enige kaptein, hoofman of perseelhouer wat sonder goeie rede versuim om binne een maand na die aankoms van 'n ongemagtigde persoon daarvan kennis te gee soos kragtens subartikel (1) of subartikel (2), na gelang van die geval, vereis word, begaan 'n misdryf.

(4) Niks in hierdie artikel is van toepassing op persone wat vermeld is in regulasie 45 van die regulasies ingevolge die Naturelletrust- en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), opgestel en in Goewermentskennisgewing No. 494 van 1937, soos gewysig, afgekondig of op bona fide besoekers van bewoners van Trustgrond wat 'n besoek van minder as drie maande aflê nie.

21. (1) Die Naturellekommissaris of enigeen wat skriftelik deur hom daartoe gemagtig is, kan—

(1) van enige naturel wat op Trustgrond aangetref word; of

(2) van enige naturel wat, na hy op redelike grond vermoed, die eienaar is van of beheer het oor vee wat op Trustgrond aangetref word;

volledige en juiste inligting vereis betreffende die naam, belastingidentiteitsnommer, woon- en werkplek van sodanige naturel en volle besonderhede betreffende die familie van so'n naturel, enige Trustgrond wat geploeg of bewerk is of geokkupeer of gebruik word deur hom of enige lid van sy familie en alle of enige vee wat aan hom behoort of onder sy beheer is.

(2) Enigeen wat in gebreke bly om aan enige eis ingevolge subartikel (1) gestel, te voldoen of wat in antwoord op so'n eis in gebreke bly om volledige en juiste inligting te verstrek of onjuiste of misleidende inligting verstrek, begaan 'n misdryf.

(2) in any proceedings under this Proclamation the Native Commissioner may summon any person whom he may deem necessary to appear before him at such proceedings, and any person failing to obey such summons shall be guilty of an offence.

15. Compensation for improvements on any allotment, the right to occupy which has been cancelled under the provisions of sections *ten* to *thirteen* inclusive, shall not be payable except in so far as is provided by section *eleven* but the holder of such an allotment may remove, within three months of such cancellation or within such additional time as may be specially approved by the Native Commissioner, any improvements belonging to him thereon which can be taken away without damage to the land, save and except growing trees which shall become the property of the Trust.

16. An allotment holder temporarily absenting himself from the area in which his allotment is situate may leave, with the permission of the Native Commissioner, his allotment in charge of some person for a period not exceeding two years, which may be extended for a further period not exceeding two years. If an allotment holder absents himself for more than two years without such permission, or if, upon the expiration of the authorised term, the allotment holder shall not have returned to the area in which his allotment is situate, he shall be deemed to have removed therefrom.

17. (1) The Native Commissioner may, with the prior approval of the Chief Native Commissioner, issue permits authorising temporary residence on the commonage of any Trust land by persons whose occupation requires their presence there.

(2) Every permit shall clearly define the terms and conditions of such temporary residence, the number of stock which may be depastured and the period during which it is to be in force. Such period shall ordinarily not exceed twelve months, but may be extended, from time to time, for periods not exceeding twelve months, by the Chief Native Commissioner.

(3) Any permit may be cancelled at any time by the Native Commissioner if he is satisfied that good cause exists for such cancellation.

18. Any allotment holder may without charge and for his own use quarry stone, gather sand, cut sods or grass, or make bricks on the commonage of the Trust land on which his allotment is situated, provided that if in the opinion of the Native Commissioner any such work seriously interferes with the convenience or interest of the Trust or people living in the locality he may order the allotment holder to desist from any such work and to fill in the whole or part of any excavation within a specified time. Any allotment holder who fails to comply with such an order shall be guilty of an offence.

19. (1) The Minister may grant permission to any person or to any public body or local authority to make use of the commonage on any Trust land for the purpose of quarrying stone or gravel, gathering sand, making bricks, constructing aqueducts or for any other purpose which he may approve

(2) Any such permission shall be subject to such conditions and to the payment of such rental or other charges as the Minister may prescribe and such rentals or charges shall be payable to the funds of the Trust.

20. (1) It shall be the duty of any chief or headman having jurisdiction over any area of Trust land, to report to the Native Commissioner the presence in his area of jurisdiction of any unauthorised person and likewise the presence on any allotment of any adult person not domiciled within the area of his jurisdiction.

(2) It shall be the duty of every allotment holder to report to the chief or headman having jurisdiction over the area in which his allotment is situated the presence of any such person as is referred to in sub-section (1); provided that if an allotment is situated in an area over which no chief or headman has jurisdiction the said report shall be made to the Native Commissioner of the area.

(3) Any chief, headman or allotment holder failing without reasonable cause to make the report required of him under sub-section (1) or sub-section (2), as the case may be, within one month of the arrival of any unauthorised person, shall be guilty of an offence.

(4) Nothing in this section shall apply in respect of persons mentioned in regulation 45 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), and published under Government Notice No. 494 of 1937, as amended, or in respect of bona fide visitors to residents on Trust land paying a visit of less than three months' duration.

21. (1) The Native Commissioner or any person acting under his written authority may demand—

(i) from any native found upon Trust land; or

(ii) from any native whom he believes on reasonable grounds to be the owner of or to have control over any stock found on Trust land;

full and exact information as to the name, tax identity number, residence and place of employment of such native and full details of the family of such native, of any Trust land which has been ploughed or cultivated or is being occupied or used by him or any member of his family and of all or any stock owned by him or under his control.

(2) Any person who fails to comply with any demand made in terms of sub-section (1), or who, in response to any such demand, fails to supply full and exact information or supplies false or misleading information shall be guilty of an offence.

(3) Enigeen wat, ingevolge die bepalings van subartikel (2) skuldig gevind word, kan, benewens enige ander straf wat opgelê mag word, deur 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie kragtens 'n lasbrief deur die naturellekommissaris uitgereik, van die Trustgrond waarop hy aangetref is, verwyder word na die plek, lokasie of plaas wat in die lasbrief aangegee is.

22. (1) Die naturellekommissaris kan aan enige ongemagtigde persoon wat op Trustgrond aangetref word skriftelik kennis gee dat hy onmiddellik daarvandaan moet vertrek of binne sodanige tyd as wat die naturellekommissaris met inagneming van die omstandighede van die geval redelik mag ag. Die kennisgewing moet die dag aangee waarop die bevel uitgevoer moet word.

(2) (i) Enigeen wat in gebreke bly om aan 'n bevel kragtens subartikel (1) te voldoen; en

(ii) enigeen wat, nadat hy aan 'n bevel kragtens subartikel (1) voldoen het, sonder die toestemming van die naturellekommissaris na dieselfde of enige ander Trustgrond waarop hy geen okkupasiereg het nie, terugkeer, begaan 'n misdryf.

(3) Die hof kan enigeen wat, ingevolge die bepalings van subartikel (2), aan 'n misdryf skuldig bevind is, benewens enige ander straf waaraan hy onderhewig is, gelas om onmiddellik van alle Trustgrond binne die regsgebied van die hof weg te trek.

(4) Die naturellekommissaris kan gelas dat enigeen enige Trustgrond moet verlaat as hy taal gebruik of hom gedra op 'n manier wat na die mening van die naturellekommissaris bereken is om oproerigheid of onrus te veroorsaak of om die vreedsame administrasie van sodanige Trustgrond te belemmer. Sodanige bevel moet skriftelik onder die hand van die naturellekommissaris geskied, moet die dag aangee waarop dit uitgevoer moet wees en moet persoonlik op die persoon aan wie dit gerig is, gedien word.

(5) Enigeen wat versuim om aan 'n bevel kragtens subartikel (4) binne die tydperk wat daarin aangegee is te voldoen, begaan 'n misdryf.

23. (1) Niemand moet, behalwe met die doel om 'n vuurpad te brand wat hoogstens twintig jaarts wyd moet wees, gras, bome, bossies of ander gewasse om sy woon- of bewerkbare perseel aan die brand steek behalwe met die toestemming of op bevel van die naturellekommissaris of 'n ander amptenaar wat deur hom daartoe gemagtig is of die hoofman van die gebied nie.

(2) Enigeen wat die bepalings van subartikel (1) oortree, begaan 'n misdryf.

(3) Die naturellekommissaris of 'n ander amptenaar wat deur hom daartoe gemagtig is of die hoofman van die gebied kan enige volwasse manlike naturellebewoner van Trustgrond gelas om behulpsaam te wees met—

(*a*) die bestryding van 'n grasbrand wat, na die mening van die naturellekommissaris of 'n ander amptenaar wat deur hom gemagtig is of die hoofman van die gebied, lewe en eiendom bedreig;

(*b*) die brand van enige vuurpad.

(4) Enige volwasse manlike naturellebewoners wat sonder afdoende verskoning weier of versuim of redelike hulp te verleen op ontvangs van 'n bevel ingevolge die bepalings van subartikel (3), begaan 'n misdryf.

(5) Enigeen wat, behalwe ooreenkomstig hierdie regulasies, met opset of deur ernstige nalatigheid enige gras, bome, bossies of ander gewasse op Trustgrond aan die brand steek of aan die brand laat raak deurdat 'n vuur wat hy aangesteek het, sprei, begaan 'n misdryf.

(6) By skuldigbevinding van enigeen aan die oortreding van die bepalings van hierdie artikel kan die hof beveel dat 'n gedeelte van hoogstens een helfte van enige boete wat opgelê en verhaal is, aan enige persoon op wie se inligting die oortreder skuldig bevind mag geword het of wat wesenlik gehelp het om hom voor die gereg te bring, betaal moet word.

24. Enigeen begaan 'n misdryf as hy—

(1) tensy hy behoorlik daartoe gemagtig is kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie—

(*a*) enige gebou of woonhuis op die gemeentegrond bou, oprig of okkupeer of die gemeentegrond vir ander doeleindes as die weiding van vee gebruik behalwe kragtens en ooreenkomstig skriftelike magtiging deur die naturellekommissaris verleen;

(*b*) die gemeentegrond of enige grond waarvan hy nie wettige okkupeerder is nie, omhein, braak, omploeg, bebou, okkupeer of gebruik, of enige ongemagtigde persoon aanspoor of voorgee dat hy hom magtig om dit te omhein, te braak, om te ploeg, te bebou, te okkupeer of te gebruik;

(*c*) op enige perseel ten opsigte waarvan sy okkupasiereg ingetrek is, bly of dit aanhou bebou of gebruik;

(*d*) enige heining, baken of ander struktuur op Trustgrond oprig sonder om eers die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris te kry;

(2) die grond beskadig wanneer hy ooreenkomstig artikels *ses* en *vyftien* verbeterings verwyder of die gemeentegrond beskadig by die uitoefening van enige van die regte wat, kragtens artikels *agtien* en *negentien*, verleen is, deur na te laat om gate toe te gooi of deur andersins sulke werke in so'n toestand te laat dat mense en diere aan gevaar blootgestel word;

(3) op enige manier die toegang tot 'n openbare drinkplek op Trustgrond versper of enigeen verhinder of probeer verhinder om water te skep of om vee water te gee of die water by of in so'n drinkplek bevuil of besmet;

(3) Any person convicted under the provisions of sub-section (2) may, in addition to any other penalty that may be imposed, be removed by any member of the South African Police acting under a warrant issued by the Native Commissioner, from the Trust land on which he was found to such place, location or farm as may be specified in such warrant.

22. (1) The Native Commissioner may give written notice to any unauthorised person on Trust land to remove therefrom forthwith, or within such time as, having regard to the circumstances of the case, the Native Commissioner may deem reasonable. The notice shall state the day by which it shall be complied with.

(2) (i) Any person who fails to comply with an order under sub-section (1); and

(ii) any person who, having complied with an order under sub-section (1) returns without the permission of the Native Commissioner to the same or any other Trust land wherein he has no rights of occupation,

shall be guilty of an offence.

(3) In addition to any other penalty to which he may be liable, the Court may order any person convicted of an offence under the provisions of sub-section (2) to remove forthwith from all Trust land within the jurisdiction of the Court.

(4) The Native Commissioner may order the removal from any Trust land of any person who uses language or behaves in a manner calculated, in the opinion of the Native Commissioner, to cause disturbance or unrest on or to hinder the peaceful administration of such Trust land. Such order shall be in writing under the hand of the Native Commissioner, shall state the day by which it shall be complied with, and shall be served personally on the person to whom it is addressed.

(5) Any person who fails to comply with an order under sub-section (4) within the period specified therein shall be guilty of an offence.

23. (1) No person shall, save for the purpose of burning a fireline, which shall not exceed twenty yards in width, round his residential or arable allotment, set fire to grass, trees, shrubs or other growth on Trust land, except with the permission or under the orders of the Native Commissioner or other officer acting under his authority or the headman of the area.

(2) Any person contravening the provisions of sub-section (1) shall be guilty of an offence.

(3) The Native Commissioner or other officer acting under his authority or the headman of the area may order any native male adult resident on Trust land to assist—

(*a*) in the suppression of any grass fire which, in the opinion of the Native Commissioner or other officer acting under his authority or the headman of the area, is a menace to life or property;

(*b*) in the burning of any fireline.

(4) Any native male adult resident who refuses or fails, without sufficient excuse, to give reasonable assistance upon receiving an order under the provisions of sub-section (3) shall be guilty of an offence.

(5) Any person who otherwise than in terms of these regulations wilfully or through gross negligence sets fire to, or kindles any fire which by spreading ignites any grass, trees, shrubs or other growth on Trust land shall be guilty of an offence.

(6) Upon conviction of any person of a contravention of the provisions of this section the Court may direct that a portion not exceeding one half of any fine imposed and recovered shall be paid to any person upon whose information the conviction may have been obtained, or who may have materially assisted in bringing the offender to justice.

24. Any person shall be guilty of an offence who—

(1) unless duly authorised thereto under the provisions of this Proclamation—

(*a*) erects, establishes or occupies any building or homestead on or uses the commonage for any purpose other than the depasturing of stock save and in accordance with the terms of a written authority granted by the Native Commissioner;

(*b*) encloses, breaks up, ploughs cultivates, occupies or uses, or instigates or purports to authorise any unauthorised person to enclose, break up, plough, cultivate, occupy or use the commonage or any land of which he is not in lawful occupation;

(*c*) remains upon or continues to cultivate or use any allotment, his right of occupation to which has been cancelled;

(*d*) erects any fence, beacon or other structure on Trust land without the prior written approval of the Native Commissioner;

(2) causes damage to land when removing improvements in terms of sections *six* and *fifteen* or causes damage to the commonage when exercising any of the rights conferred under sections *eighteen* and *nineteen* by neglecting to fill in holes or otherwise leaving such works in a state dangerous to human beings or stock;

(3) obstructs in any manner the approaches to any public watering place on Trust land or prevents or attempts to prevent any person from drawing water or watering stock or fowls or defiles the water at or in any such watering place;

(4) op enige perseel, klip, sand, klei of gruis uitgraaf of stene brand sonder om eers die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris te verkry;

(5) met opset of deur nalatigheid enige contourwal, grasstrook tussen persele of enige ander grondherwinningsmiddel wat op Trustgrond aangebring of opgerig is om gronderosie te verhoed, beskadig.

25. By skuldigbevinding van enigeen aan 'n oortreding van die bepalings van artikel *vier-en-twintig* kan die hof gelas—

(*a*) dat, as hy daaraan skuldig bevind word dat hy die gemeentegrond of enige grond waarvan so'n persoon nie die wettige okkupeerder is nie, omploeg of bebou, enige gewasse wat op die gedeelte van die gemeentegrond of die betrokke grond geplant is of groei; die eiendom word van en verbeur word aan die Trust sonder betaling van vergoeding;

(*b*) dat so'n persoon binne 'n bepaalde tyd wat deur die hof vasgestel sal word, enige ongemagtigde geboue, woonhuise of ander versperrings moet verwyder of afbreek of die gemeentegrond herstel waar dit beskadig is.

As so'n persoon versuim om binne die vasgestelde tydperk sodanige bevel na te kom, kan die hof behalwe die strawwe wat by artikel *sewe-en-twintig* voorgeskryf is, gelas dat die werk op sy koste verrig moet word.

Enige onkoste wat aangegaan word met die uitvoer van so'n bevel is verhaalbaar van sodanige persoon deur middel van 'n lasbrief vir eksekusie wat onder die hand van die naturellekommissaris uitgereik word.

26. In enige geval waar 'n persoon beskuldig is van 'n oortreding van enigeen van die bepalings van hierdie Proklamasie, rus die las op die beskuldigde om te bewys dat die behandeling of versuim ten opsigte waarvan hy aangekla is, wettig gemagtig is.

27. (1) Enigeen wat 'n misdryf begaan teen of enigeen van die bepalings van hierdie Proklamasie oortree of wat versuim om 'n bevel na te kom wat daar kragtens uitgevaardig is, is onderhewig aan 'n boete van hoogstens *vyf-en-twintig* pond of, as hy in gebreke bly om te betaal, aan gevangenisstraf van hoogstens drie maande.

(2) Enigeen wat skuldig bevind is aan versuim om enige bevel om te vertrek wat kragtens hierdie Proklamasie uitgevaardig is, na te kom, kan op staande voet deur enige konstabel weggeneem word kragtens 'n skriftelike bevel van die naturellekommissaris.

28. Enige lasbrief deur die naturellekommissaris kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie uitgereik, moet uitgevoer word asof dit, ingevolge 'n vonnis, van die naturellekommissaris se hof uitgereik is.

29. (1) Geen naturellebewoner van Trustgrond mag, behalwe met die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris of 'n ander amptenaar wat deur hom daartoe gemagtig is, in enige gebied wat deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* omskryf is, meer as twee honde aanhou nie, met dien verstande dat honde van die windhond- of renhondtipe in enige sodanige gebied nie aangehou of toegelaat moet word nie.

(2) Met uitsondering van gevalle waarvoor subartikel (1) voorsiening maak, begaan enige naturellebewoner van Trustgrond wat meer as twee honde aanhou en enigeen wat honde van die windhond- of renhondtipe aanhou of in sy hoede het, 'n misdryf.

(3) By skuldigbevinding van enigeen aan 'n oortreding van subartikel (2) kan die hof, behalwe enige vonnis wat hy oplê, gelas dat enige honde in oorskryding van die getal wat veroorloof is of van die soort wat verbied is, vernietig word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

BYLAE.

DISTRIKTE EN GRONDGEBIEDE VAN DIE TRUST WAAROP DIE BEPALINGS VAN HIERDIE PROKLAMASIE NIE VAN TOEPASSING IS NIE.

Die distrikte Gordonia, Kuruman, Mafeking, Taungs en Vryburg.

Enige grondgebied van die Trust waarin die bepalings van die volgende Wette of enige wysigings daarvan van krag is:—

The Glen Grey Act, 1894 (Wet No. 25 van 1894—Kaap).
The Mission Reserves Act, 1903 (Wet No. 49 van 1903—Natal).
The Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909 (Wet No. 29 van 1909—Kaap).
Proklamasie No. 227 van 1898.
Proklamasie No. 241 van 1911.
Proklamasie No. 196 van 1920.
Proklamasie No. 302 van 1928.
Proklamasie No. 117 van 1931.
Proklamasie No. 123 van 1931.
Proklamasie No. 26 van 1936.
Proklamasie No. 43 van 1940.

(4) quarries any stone, sand, clay or gravel or burns any bricks upon any allotment, without the prior written approval of the Native Commissioner;

(5) wilfully or negligently causes damage to any contour bank, grass strip between allotments or any other soil reclamation device established or erected on Trust land for the prevention of erosion of the soil.

25. Upon conviction of any person in respect of a contravention of the provisions of section *twenty-four* the Court may order—

(*a*) that where such conviction was for ploughing or cultivating the commonage or any land of which such person was not in lawful occupation, any crops planted or growing upon the portion of the commonage or land in question, shall be forfeited to and become the property of the Trust without payment of compensation;

(*b*) that such person shall remove or demolish any unauthorised buildings, homesteads, or other obstructions or repair any damage done to the commonage within a specified time to be fixed by the Court.

If such person fails to comply with such order within the period fixed, the Court may, in addition to the penalties prescribed by section *twenty-seven* order that the work be carried out at his expense. Any expenditure incurred in the carrying out of such an order shall be recoverable from such person by Warrant of Execution issued under the hand of the Native Commissioner.

26. In any case where a person is charged with a contravention of any of the provisions of this Proclamation, the burden of proving that he had lawful authority for the act or omission in respect of which he is charged, shall rest upon the accused.

27. (1) Any person who is guilty of an offence against or contravenes any of the provisions of this Proclamation or fails to comply with any order made thereunder, shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any person who has been convicted of failure to comply with any order of removal, issued under this Proclamation may, upon the written order of the Native Commissioner, be summarily removed by any Policeman.

28. Any warrant issued by a Native Commissioner under the provisions of this Proclamation shall be executed in like manner as if it had been issued pursuant to a judgment of the Native Commissioner's Court.

29. (1) In any area defined by the Minister by notice in the *Gazette*, no native resident on Trust land shall, except with the written permission of the Native Commissioner or other officer acting under his authority, keep more than two dogs, provided that no dogs of the greyhound or whippet type shall be kept or allowed in any such area.

(2) Save as is excepted in sub-section (1) any native resident on Trust land who keeps more than two dogs and any person who keeps or has in his charge dogs of the greyhound or whippet type shall be guilty of an offence.

(3) Upon conviction of any person of a contravention of sub-section (2), the Court may, in addition to any sentence imposed by it, order that any dogs in excess of the number allowed or of the type prohibited be destroyed.

GOD SAVE THE KING

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twentieth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Coucil.

JAN H. HOFMEYR.

SCHEDULE.

(Districts and Areas of Trust Land to which the Provisions of this Proclamation shall not apply.)

The Districts of Gordonia, Kuruman, Mafeking, Taungs and Vryburg.

Any area of Trust land in which the provisions of the following laws or any amendments thereof are in force:—

The Glen Grey Act, 1894 (Act No. 25 of 1894—Cape).
The Mission Reserves Act, 1903 (Act No. 49 of 1903—Natal).
The Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909 (Act No. 29 of 1909—Cape).
Proclamation No. 227 of 1898.
Proclamation No. 241 of 1911.
Proclamation No. 196 of 1920.
Proclamation No. 302 of 1928.
Proclamation No. 117 of 1931.
Proclamation No. 123 of 1931.
Proclamation No. 26 of 1936.
Proclamation No. 43 of 1940.

✱ No. 13, 1945.]

REGULASIES BETREFFENDE DIE ADMINISTRASIE EN BEHEER VAN GROND VAN DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit wenslik is om die regulasies afgekondig kragtens Proklamasie No. 264 van 1939, soos gewysig, betreffende die beheer en bestuur van grond in die Provinsie Transvaal wat die eiendom is van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), ingestel is, in sekere opsigte te konsolideer en te wysig.

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees saam met artikel *een-en-twintig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), hierby verklaar dat vanaf die datum van die afkondiging hiervan die bepalings van vermelde Proklamasie No. 264 van 1939 en van Proklamasies Nos. 184 van 1941, 290 van 1942 en 141 van 1943 herroep is; en dat onderstaande regulasies in werking tree en die krag van Wet het in enige grondgebied wat die eiendom van vermelde Suid-Afrikaanse Naturelletrust in voornoemde provinsies:—

1. Vir die doeleindes van hierdie regulasies beteken—

„ perseel ", 'n stuk (of stukke) Trustgrond waarvan die okkupasie vir ploeg- of woondoeleindes ooreenkomstig hierdie Proklamasie veroorloof is, of wat vir sodanige doeleindes afgebaken of opsy gesit is;

„ bewerkbare perseel ", 'n perseel wat gebruik moet word vir die kweek van gewasse of vrugte;

„ hoofnaturellekommissaris ", die hoofnaturellekommissaris vir die Noordelike Gebiede soos omskrywe in Goewermentskennisgewing No. 151 van 1936, wat ingevolge subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, aangestel is;

„ gemeentegrond ", alle Trustgrond behalwe—

(*a*) 'n perseel;

(*b*) grond van spesiaal vir 'n bepaalde doel uitgehou word; en

(*c*) grond wat volgens 'n huurooreenkoms of ingevolge spesiale toestemming van die Goewerneur-generaal of die Minister geokkupeer word;

„ Minister "; die Minister van Naturellesake of 'n ander Staatsminister wat namens hom optree;

„ naturellekommissaris ", die naturellekommissaris, addisionele naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris van die distrik of gebied, na gelang van die geval, wat kragtens subartikel (2) van artikel *twee* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, aangestel is;

„ naturellebewoner ", 'n persoon wat wettiglik op Trustgrond woon en wat 'n naturel is soos omskryf in artikel *nege-en-veertig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936);

„ woonperseel ", 'n perseel wat gebruik moet word vir woonbou-, wonings- of huishoudelike doeleindes;

„ vee ", beeste, perde, donkies, muile, skape, bokke en varke;

„ Trust ", die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936) ingestel is;

„ Trustgrond ", alle grond wat op enige wyse verkry is deur of op die Trust oorgegaan het.

2. Waar 'n gedeelte Trustgrond wat op die datum van die afkondiging van Proklamasie No. 264 van 1939, naamlik 3 November 1939 (of, in die geval van grond wat daarna deur die Trust verkry word, on die datum van sodanige verkryging) deur 'n naturellebewoner vir ploeg- of woondoeleindes geokkupeer word, kan so 'n naturel dit bly okkupeer (onderworpe aan die betaling van die huurgeld wat die Minister mag voorskryf) tot op die datum waarop bepaalde gebiede van die Trustgrond waarvan die gedeelte wat aldus geokkupeer word, deel uitmaak, ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) van artikel *ses* van hierdie Proklamasie vir woon- of bewerkbare persele of as gemeentegrond uitgehou is; met dien verstande dat die naturellekommissaris skriftelik magtiging daartoe kan verleen dat 'n naturellebewoner sodanige grond vir 'n bepaalde tydperk na die datum waarop dit uitgehou is, mag bly okkupeer.

3. (1) Alle Trustgrond is, behalwe waar spesiaal anders bepaal word, onder die beheer van die naturellekommissaris van die distrik of gebied, na gelang van die geval, waarin dit geleë is.

(2) Die naturellekommissaris kan, as daarom aansoek gedoen word—

(*a*) aan 'n getroude naturel of kraalhoof wat op Trustgrond woon of deur hom gekies is om op die grond te woon, toestemming gee om 'n bewerkbare en 'n woonperseel te okkupeer;

(*b*) met die voorafgaande goedkeuring van die hoofnaturellekommissaris en op die voorwaardes wat hy mag oplê, aan 'n getroude naturel of kraalhoof wat nie grond besit nie en op grond wat die eiendom van naturelle is, woon, toestemming gee om nie meer as een bewerkbare perseel vir landboudoeleindes te okkupeer nie:-

✱ No. 13, 1945.]

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST LAND IN THE TRANSVAAL PROVINCE.

Whereas it is expedient to consolidate and amend, in certain respects, the regulations promulgated under Proclamation No. 264 of 1939, as amended, for the control and management of land, in the Province of the Transvaal, owned by the South African Native Trust, constituted under section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936).

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, the provisions of the said Proclamation No. 264 of 1939 and of Proclamations Nos. 184 of 1941, 290 of 1942 and 141 of 1943 are repealed; and that the following regulations shall take effect and have the force of law in any area of land owned by the said South African Native Trust in the said Province:—

1. For the purposes of these regulations—

" allotment " means a portion (or portions) of Trust land, the occupation of which is permitted in terms of this Proclamation, for arable or residential purposes, or which has been demarcated or set aside for such purposes;

" arable allotment " means an allotment which shall be used for the growing of crops or fruit;

" Chief Native Commissioner " means the Chief Native Commissioner for the Northern Areas as defined in Government Notice No. 151 of 1936, appointed in terms of subsection (1) of section *two* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended;

" commonage " means all Trust land other than—

(*a*) an allotment,

(*b*) land specially reserved for a specific purpose, and

(*c*) land occupied under lease or by virtue of special permission given by the Governor-General or the Minister;

" Minister " means the Minister of Native Affairs or any other Minister of State acting in his stead;

" Native Commissioner " means the Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner of the district or area, as the case may be, appointed in terms of sub-section (2) of section *two* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended;

" native resident " means a person lawfully residing on Trust land who is a Native as defined in section *forty-nine* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

" residential allotment " means an allotment which shall be used for residential, building, homestead or domestic purposes;

" stock " includes cattle, horses, asses, mules, sheep, goats and pigs;

" Trust " means the South African Native Trust, constituted under section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

" Trust land " means all land in any manner acquired by or vested in the Trust.

2. Where at the date of promulgation of Proclamation No. 264 of 1939, namely the 3rd November, 1939 (or, in the case of land acquired by the Trust subsequent thereto, at the date of such acquisition) any portion of Trust land is occupied by a native resident for arable or residential purposes, such native may continue in occupation thereof (subject to payment of such rental as may be prescribed by the Minister) until the date on which specific areas of the Trust land of which the portion so occupied forms part shall have been reserved for residential and arable allotments or for commonage in terms of paragraph (i) of sub-section (1) of section *six* of this Proclamation; provided that the Native Commissioner may authorise, in writing, the continued occupation by a native resident of any such land or portion thereof for a specified period beyond the date of such reservation.

3. (1) All Trust land shall, except as may otherwise be specially provided, be under the control of the Native Commissioner of the district or area, as the case may be, in which it is situated.

(2) The Native Commissioner may on application—

(*a*) grant permission to any married native or kraalhead resident on Trust land or selected by him for residence on such land, to occupy an arable and a residential allotment;

(*b*) with the prior approval of the Chief Native Commissioner and on such conditions as may be by him imposed, grant permission to any landless married native or kraalhead residing on native-owned land to occupy not more than one arable allotment for agricultural purposes;

met dien verstande dat as sodanige grond geleë is in 'n gebied ten opsigte waarvan 'n kaptein of hoofman regsbevoegdheid verleen is, grond binne dié gebied deur die naturellekommissaris in oorleg met die kaptein of hoofman toegewys moet word, en met dien verstande verder dat 'n naturel aan wie toestemming ooreenkomstig paragraaf (*b*) van hierdie subartikel gegee is om 'n perseel te okkupeer, geag word as 'n naturellebewoner of perseelhouer (na gelang van die geval), behalwe vir die doeleindes van die voorbehoudsbepaling van artikel *vyf* en van artikel *agtien*.

(3) Geen naturel mag sonder die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die naturellekommissaris enige Trustgrond binnetrek of daarop gaan woon nie.

(4) Vir die doeleindes van hierdie artikel sluit die uitdrukking „kraalhoof" 'n weduwee of alleenstaande vrou met gesinsverpligtings in wat na die mening van die naturellekommissaris grond nodig het vir haar eie onderhoud en die van haar afhanklikes.

4. (1) Die naturellekommissaris kan toestemming verleen aan enige erkende sendinggenootskap of onderwysowerheid om persele te hou vir bewoning deur besoldigde naturellepredikante, -predikers, -evangeliste of -onderwysers in sy diens.

(2) Die huurgeld wat die Minister mag voorskryf en wat op 1 Januarie van elke jaar betaalbaar is, moet aan die Trust betaal word ten opsigte van elke bewerkbare perseel wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) toegewys is, behalwe persele wat deur onderwysers geokkupeer word.

5. Grond wat ingevolge artikels *drie* en *vier* toegewys word, moet nie sonder die goedkeuring van die hoofnaturellekommissaris groter wees as ongeveer 'n halwe morg in die geval van 'n woonperseel en ongeveer vyf morge in die geval van 'n bewerkbare perseel nie; met dien verstande dat as 'n naturellebewoner in gebruiklike verbinding met meer as een vrou saamleef, 'n bykomstige bewerkbare perseel van hoogstens twee en 'n half morge vir doeleindes van elke huisgesin toegewys kan word.

6. (1) Die naturellekommissaris kan—

(i) bepaalde grondgebiede van die Trust vir woon- of bewerkbare persele of as gemeenteground uithou;

(ii) van tyd tot tyd verbied dat alle vee of die soort of soorte wat hy mag bepaal vir 'n tydperk wat deur hom vasgestel sal word op enige gedeelte van die gemeenteground (hierna 'n gesiote gebied genoem) wei.

Kennisgewing van sodanige uithouding of verbod moet op 'n in die oog lopende plek by die kantoor van die naturellekommissaris aangebring word en op sodanige ander plek of plekke wat na sy mening daartoe sal dien om dit onder die aandag van die naturelle wat daardeur geraak word, te bring.

(2) Die eienaar of persoon wat toesig het oor vee wat in stryd met paragraaf (ii) van subartikel (1) in enige geslote gebied gevind word, is aan 'n misdryf skuldig.

(3) Die hof kan enigeen wat aan 'n oortreding van subartikel (2) skuldig bevind word, behalwe enige straf wat hy oplê, gelas dat die persoon wat skuldig bevind is die vee ten opsigte waarvan hy gevonnis is, nie later nie as 'n datum wat in die lasbrief bepaal word, buite die grense van die geslote gebied moet verwyder, en as dié vee na dié datum in die geslote gebied aangetref word, kan die naturellekommissaris hulle laat wegneem en in die skut laat sit.

(4) Waar 'n gebied kragtens paragraaf (i) van subartikel (1) van hierdie artikel uitgehou is, word die regte van 'n naturel wat voorheen geregtig was om enige gedeelte van dié gebied te okkupeer, met ingang van die datum waarop dit uitgehou is, beëindig, terwyl hy onverwyld dié gebied moet verlaat en hom onthou van enige grond daarin te ploeg, te bewerk, te gebruik of andersins te okkupeer tensy die naturellekommissaris ingevolge die voorbehoudsbepaling van artikel *twee* magtiging daartoe verleen het dat hy sy okkupasie kan voortsit of tensy daar ingevolge subartikel (2) van artikel *drie* toestemming aan so'n naturel verleen is om dié grond of 'n gedeelte daarvan te okkupeer; met dien verstande dat as 'n naturel ingevolge die bepalings van hierdie subartikel enige grond moet verlaat wat hy voordelig geokkupeer het op die datum van die afkondiging van Proklamasie No. 264 van 1939, naamlik 3 November 1939 (of in die geval van grond wat daarna deur die Trust verkry is, op die datum van die verkryging daarvan), die naturellekommissaris op aansoek van dié naturel aan hom 'n woon- en bewerkbare perseel moet toewys in die gebiede wat vir woon- en bewerkbare doeleindes onderskeidelik uitgehou is.

(5) Enige naturel wie se regte tot okkupasie ingevolge subartikel (4) beëindig is, mag binne 'n tydperk van drie maande na die beëindiging, van sy regte enige verbeterings, met uitsondering van groeiende bome, verwyder, wat hy op die grond deur hom geokkupeer, aangebring het en wat verwyder kan word sonder om die grond te beskadig, by versuim waarvan hulle die eiendom van die Trust word sonder betaling van vergoeding; met dien verstande dat die Minister na goeddunke die betaling van vergoeding uit die fondse van die Trust wat hy in 'n besondere geval wenslik ag, kan goedkeur.

(6) Geen bepaling van hierdie artikel, raak die reg wat 'n naturellebewoner mag hê om na die grond terug te keer ten einde gewasse te versorg of te oes wat hy daar geplant het voor die datum waarop die gebied waarvan dié grond deel uitmaak, ooreenkomstig paragraaf (i) van subartikel (1) uitgehou is.

provided that if any such land is situated within an area over which any chief or headman has been granted jurisdiction, allotments within such area shall be made by the Native Commissioner in consultation with such chief or headman, and provided, further, that any native to whom permission to occupy an allotment has been granted in terms of paragraph (*b*) of this sub-section shall be deemed to be a native resident or an allotment holder (as the case may be), except for the purposes of the proviso to section *five* and of section *eighteen*.

(3) No native shall, save with the prior approval in writing of the Native Commissioner, move on to or take up residence on any Trust land.

(4) For the purposes of this section the term " kraalhead " shall include a widow or unattached woman with family obligations, who in the opinion of the Native Commissioner, requires land for the support of herself and her dependants.

4. (1) The Native Commissioner may grant permission to any recognised missionary society or educational authority to hold allotments on Trust land for occupation by paid native ministers, preachers, evangelists or teachers in its employ.

(2) Such rental as may be prescribed by the Minister and payable on the 1st January in each year, shall be paid to the Trust in respect of each arable allotment allotted under the provisions of sub-section (1), other than allotments occupied by teachers.

5. The extent of any land allotted under sections *three* and *four*, shall not, without the approval of the Chief Native Commissioner, exceed one-half morgen approximately in the case of a residential allotment and five morgen approximately in the case of an arable allotment; provided that if any native resident is living in customary union with more than one woman, an additional arable allotment, in extent not exceeding two and one-half morgen, may be allotted for the purposes of each household.

6. (1) The Native Commissioner may—

(i) reserve specific areas of Trust land for residential and arable allotments or for commonage;

(ii) prohibit for any period to be fixed by him, from time to time, the grazing of all stock or such kind or kinds of stock as he may specify, on any portion of Trust land (hereinafter referred to as a closed area).

Notice of any such reservation or prohibition shall be posted in a conspicuous place at the office of the Native Commissioner and at such other place or places as in his opinion will serve to bring it to the notice of the natives affected thereby.

(2) The owner or person in charge of any stock found in any closed area in contravention of paragraph (ii) of sub-section (1) shall be guilty of an offence.

(3) Upon conviction of any person of a contravention of sub-section (2), the Court may, in addition to any sentence imposed by it, order the person convicted to remove the stock, in respect of which the conviction took place, beyond the borders of the closed area not later than a date specified in the order, and if any such stock is found within the closed area after that date, the Native Commissioner may cause it to be removed and impounded.

(4) Where any area has been reserved under paragraph (i) of sub-section (1) the rights of any native previously to occupy any portion of such area shall, as from the date of such reservation, be terminated and he shall forthwith remove from such area and refrain from ploughing, cultivating, using or otherwise occupying any land therein, unless the Native Commissioner shall have authorised his continued occupation in terms of the proviso to section *two* or unless such native has been granted permission to occupy such land or any portion thereof in terms of sub-section (2) of section *three*; provided that, if by reason of the operation of the provisions of this sub-section, any native is required to remove from any land which he beneficially occupied at the date of promulgation of Proclmation No. 264 of 1939, namely the 3rd November, 1939 (or in the case of land acquired by the Trust subsequent thereto, at the date of such acquisition), the Native Commissioner shall, upon application by such native, allot to him a residential and an arable allotment in the areas reserved for residential and arable allotments respectively.

(5) Any native whose rights of occupation have been terminated in terms of sub-section (4) may, within a period of three months of such termination, remove any improvements, save and except growing trees, which he has effected on the land occupied by him and which can be removed without damage to the land, failing which they shall become the property of the Trust without payment of compensation; provided that the Minister in his discretion may approve of the payment from the funds of the Trust of such compensation in any particular case as he may deem expedient.

(6) Nothing in this section contained shall affect the right which any native may have to re-enter upon any land for the purpose of tending or harvesting any crops planted by him thereon prior to the date when the area of which such land forms part was reserved in terms of paragraph (i) of sub-section (1).

7. (1) Die naturellekommissaris of enigeen wat deur hom daartoe gemagtig is, kan—

(*a*) enige gedeelte (of gedeeltes) Trustgrond as 'n perseel afbaken;

(*b*) bakens, penne of ander aanwysers oprig of laat oprig wat die grense van enige gebied wat ingevolge die bepalings van artikel *ses* uitgehou is of ingevolge genoemde artikel vir weiding gesluit verklaar is, aandui, of wat enige gedeelte of gedeeltes Trustgrond hetsy reeds deur 'n naturel geokkupeer of opsy gesit vir toekomstige okkupasie as 'n bewerkbare of woonperseel, of vir enige ander doel afbaken.

(2) Die houer van 'n perseel moet tot die tevredenheid van die naturellekommissaris bakens, penne of ander aanwysers wat die grense van sy perseel aandui, hetsy dit vantevore op versoek van die Trust of ingevolge die bepalings van subartikel (1) opgerig is, in stand hou of vervang, en as sodanige bakens, penne of ander aanwysers nie opgerig is nie, moet die perseelhouer as die naturellekommissaris dit van hom vereis, geskikte bakens, penne of ander aanwysers tot die tevredenheid van die naturellekommissaris verskaf, oprig en in stand hou om die grense van sy perseel aan te dui.

(3) (i) 'n Perseelhouer wat versuim om die bepalings van subartikel (2) na te kom; en

(ii) enigeen wat 'n baken, pen of ander aanwyser waarna in subartikels (1) en (2) verwys is, verwyder, verskuif of vernietig;

begaan 'n misdryf.

(4) Die bepalings van artikels (2), (3) en (4) van Proklamasie No. 199 van 1937, soos gewysig, is *mutatis mutandis* van toepassing op enige verwydering, verskuiwing of vernietiging van 'n baken, pen of ander aanwyser waarna in hierdie artikel verwys word.

8. (1) Die naturellekommissaris moet 'n grondregister hou, in die vorm wat deur die hoofnaturellekommissaris voorgeskryf sal word, en daarin moet besonderhede van alle persele waarvan okkupasie kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *drie* en subartikel (1) van artikel *vier* toegelaat is en van alle oordragte, intrekkings en tydelike reëlings vir die gebruik van die persele aangeteken word.

(2) Alle aantekenings moet deur die naturellekommissaris onderteken word.

(3) 'n Duplikaat van elke aantekening van toestemming wat deur die naturellekommissaris onderteken is, word kosteloos aan die toegewesene uitgereik.

(4) 'n Uittreksel, wat die naturellekommissaris behoorlik as korrek gewaarmerk het, uit die register waarna in subartikel (1) verwys word, is in alle geregshowe getuienis *prima facie* van die besonderhede wat daarin uiteengesit word.

9. (1) Onderworpe aan die goedkeuring van die naturellekommissaris kan enige naturel enige perseel wat hy wettiglik okkupeer, aan enige ander naturel oordra.

(2) Oordrag geskied deur dit in die grondregister aan te teken teenoor die aantekening van toewysing aan die oordraer en deur die duplikaat daarvan te endosseer.

10. Met die dood van 'n perseelhouer word sy okkupasieregte *ipso facto* ingetrek en word sy perseel vakant, maar enige weduwee of erfgenaam (of, in geval die erfgenaam minderjarig is, die voog vir sover dit die gebruik van die huis waarvan die minderjarige die erfgenaam is, betref) of afhanklike van die oorledene het die eerste aanspraak op hertoewysing van die perseel as die naturellekommissaris van mening is dat enige van dié persone dit nodig het of soveel daarvan as wat hy genoegsaam ag.

11. (1) Met die goedkeuring van die hoofnaturellekommissaris kan die naturellekommissaris gelas dat die reg om enige woon- of bewerkbare perseel te okkupeer heeltemal of gedeeltelik ingetrek word as aan hom bewys word—

(*a*) dat sodanige perseel so geleë is dat dit die belange of gerief van ander persone wat in die omgewing woon ernstig benadeel; of

(*b*) dat die grond vir 'n openbare doel benodig word;

met dien verstande dat so'n bevel nie uitgevaardig moet word nie tensy die perseelhouer eers gewaarsku is, deur middel van 'n kennisgewing wat gedien is by sy jongsbekende adres in die gebied waarin die perseel geleë is, om voor die naturellekommissaris te verskyn om rede aan te voer waarom sodanige intrekking nie gelas moet word nie.

(2) Enige bevel ingevolge subartikel (1) moet bepaal dat die perseelhouer 'n ander perseel ontvang, as hy dit verlang, en ook sodanige redelike vergoeding vir verbeterings as wat die naturellekommissaris toeken.

(3) In die geval waarvoor in paragraaf (*a*) voorsiening gemaak word, is die vergoeding verhaalbaar, deur middel van 'n snellasbrief onder die hand van die naturellekommissaris, van die persone tot wie se voordeel die bevel uitgevaardig is en na die mate waarin hy hulle onderskeidelik aanspreeklik verklaar; met dien verstande dat as enigeen van hulle nie sy deel daarvan kan betaal nie, die naturellekommissaris by die verdeling van sodanige aanspreeklikheid kan gelas dat sy deel daarvan na verhouding deur die ander persone betaal moet word.

(4) In die geval waarvoor daar in paragraaf (*b*) van subartikel (1) voorsiening gemaak word, moet die skadevergoeding deur die openbare liggaam of owerheid in wie se belang of op wie se versoek die toewysing ingetrek is, betaal word.

7. (1) The Native Commissioner or any person acting under his authority may—

(*a*) demarcate any portion (or portions) of Trust land as an allotment;

(*b*) erect or cause to be erected beacons, pegs or other indicators defining the limits of any area of Trust land reserved under the provisions of section *six* or declared closed to grazing under the said section, or demarcating any portion or portions of Trust land whether already occupied by a native as an allotment or set aside for future occupation as an arable or residential allotment or for any other purpose.

(2) The holder of an allotment shall maintain or replace, to the satisfaction of the Native Commissioner, any beacons, pegs or other indicators defining the limits of his allotment whether erected previously at the instance of the Trust or under the provisions of sub-section (1), and if no such beacons, pegs or other indicators have been erected, the allotment holder shall, if called upon by the Native Commissioner to do so, provide, erect and maintain to the satisfaction of the Native Commissioner, suitable beacons, pegs or other indicators defining the limits of his allotment.

(3) (i) Any allotment holder who fails to comply with the provisions of sub-section (2); and

(ii) any person who removes, displaces or destroys any beacon, peg or other indicator referred to in sub-sections (1) and (2);

shall be guilty of an offence.

(4) The provisions of sections *two*, *three* and *four* of Proclamation No. 199 of 1937, as amended, shall *mutatis mutandis* apply in respect of any removal, displacement or destruction of any beacon, peg or other indicator referred to in this section.

8. (1) The Native Commissioner shall maintain, in a form to be prescribed by the Chief Native Commissioner, a land register in which shall be entered particulars of all allotments the occupation of which has been permitted under the provisions of sub-section (2) of section *three*, and sub-section (1) of section *four* and of all transfers, cancellations and temporary arrangements for the use of such allotments.

(2) All entries shall be signed by the Native Commissioner.

(3) A duplicate of each entry of permission signed by the Native Commissioner shall be issued free of charge to the allottee.

(4) An extract from the register referred to in sub-section (1), duly certified as correct by the Native Commissioner, shall in all courts of law be *prima facie* evidence of the particulars set forth therein.

9. (1) Subject to the approval of the Native Commissioner, any native may transfer any allotment in his lawful occupation to any other native.

(2) Transfer shall be effected by entry in the land register opposite the entry of allotment to the transferor and by endorsement on the duplicate thereof.

10. Upon the death of an allotment holder his rights of occupation shall be *ipso facto* cancelled and his allotment shall become vacant, but any widow or heir (or, in the event of the heir being a minor, the guardian for the use of the house to which the minor is heir) or dependant of the deceased shall have first claim for re-allotment of the allotment, should the Native Commissioner consider that any such person requires it or so much of it as he may deem adequate.

11. (1) The Native Commissioner may, with the approval of the Chief Native Commissioner, order the cancellation in whole or in part of the right to occupy any residential or arable allotment upon proof being afforded to him—

(*a*) that such allotment is so situated as seriously to interfere with the interests or convenience of other persons residing in the locality; or

(*b*) that the land is required for any public purpose;

provided that no such order shall be made unless the allotment holder shall previously have been warned by notice served at his last known place of residence in the area in which the allotment is situate to appear before the Native Commissioner to show cause why such cancellation should not be ordered.

(2) Any order under sub-section (1) shall provide that the allotment holder shall, if he so desires, receive another allotment and also such reasonable compensation for improvements as the Native Commissioner shall adjudge.

(3) In the case provided for in paragraph (*a*) of sub-section (1) the compensation shall be recoverable by summary warrant under the hand of the Native Commissioner from the persons for whose benefit the order has been made and in the proportions for which he may declare them to be severally liable; provided that in apportioning such liability the Native Commissioner may order that in the event of any such person being unable to pay his share thereof such share shall be payable proportionately by the remainder of such persons.

(4) In the case provided for in paragraph (*b*) of sub-section (1) the compensation shall be paid by the public body or authority in whose interest or at whose instance the allotment is cancelled.

(5) Die datum van inwerkingtreding van enige bevel wat kragtens die bepalings van subartikel (1) uitgevaardig word, moet deur die naturellekommissaris vasgestel word op 'n dag hoogstens een kalenderjaar vanaf die datum waarop skadevergoeding ten volle betaal is.

12. Toestemming om 'n perseel ooreenkomstig die bepalings van artikel *vier* te okkupeer, kan deur die naturellekommissaris ingetrek word en die perseel is daarna vakant as—

(*a*) die pos ten opsigte waarvan die perseel gehou word, afgeskaf word of vakant bly vir 'n langer tydperk as 'n jaar sonder dat goeie rede aan die naturellekommissaris verstrek word;

(*b*) die perseel, sonder dat die goedkeuring van die naturellekommissaris vooraf daartoe verkry is, vir 'n langer tydperk as drie maande deur enige ander persoon as die bekleër van die pos gekokkupeer word;

(*c*) as die huurgeld langer as twee jaar agterstallig is.

13 (1) Die reg om enige perseel te okkupeer kan deur die naturellekommissaris ingetrek word om enige van onderstaande redes en die perseel is daarna vakant—

(*a*) as die houer van 'n perseel afstand doen;

(*b*) as 'n perseelhouer van 'n perseel wegtrek;

(*c*) (i) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van 'n plaaslike belasting wat by Wet No. 41 van 1925 opgelê is en deur hom betaalbaar is;

(ii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van enige belasting wat van 'n stam of gemeenskap waarvan hy lid is, gehef word ten einde die huurgeld wat sodangie stam of gemeenskap aan die Trust verskuldig is, te betaal;

(iii) as die perseelhouer langer as twee jaar agterstallig is met die betaling van huurgeld wat hy persoonlik aan die Trust verskuldig is;

(*d*) as (i) die houer van 'n woonperseel versuim het om sodanige perseel vir 'n tydperk van een jaar te okkupeer, of (ii) die houer van 'n bewerkbare perseel versuim het om sodanige perseel gedurende 'n tydperk van drie opeenvolgende jare tot die tevredenheid van die naturellekommissaris te bewerk, sonder 'n rede wat deur die naturellekommissaris as genoegsaam beskou word;

(*e*) as 'n perseelhouer versuim het om gevolg te gee aan 'n skriftelike bevel van die naturellekommissaris of van 'n beampte wat deur hom daartoe gemagtig is, betreffende die manier waarop die perseel geploeg of bewerk moet word of die gebruik van mis en kunsmis daarop of ter beveiliging van die perseel teen erosie;

(*f*) as die perseelhouer sonder die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris sy perseel of 'n gedeelte daarvan onderverhuur of enige ander persoon toelaat om dit om 'n deel te bewerk;

(*g*) as die perseelhouer binne drie jaar twee of meermaal aan die misdaad van veediefstal skuldig bevind word;

(*h*) as die perseel vir ander doeleindes as die waarvoor dit toegestaan is, gebruik word;

(*i*) as die perseel as gevolg van 'n fout of bedrog of verkeerde voorstelling toegestaan is;

(*j*) om administratiewe redes of in die belang van die openbare orde of welsyn.

(2) In die gevalle waarvoor in paragrawe (*c*) tot en met (*j*) voorsiening gemaak word, moet intrekking nie geskied voordat die perseelhouer deur middel van 'n kennisgewing wat by sy jongsbekende adres in die gebied gedien is, gewaarsku is om voor die naturellekommissaris te verskyn om rede aan te voer waarom intrekking nie moet geskied nie.

(3) Die intrekking van die toewysing word van krag op die datum waarop die intrekking in die grondregister aangeteken word.

14. (1) Die naturellekommissaris moet die verrigtings in alle sake waar die besitreg op persele en die intrekking van toewysings kragtens artikels *elf*, *twaalf* en *dertien* in geskil is, aanteken. Partye by sulke sake, persone wie se persele teruggeneem is omdat hulle weggetrek het en persone op wie 'n kennisgewing ingevolge die bepalings van artikel *tweeën-twintig* gedien is, het die reg om binne dertig dae na die beslissing van die naturellekommissaris by die hoofnaturellekommissaris appèl aan te teken en geen bevel tot intrekking wat kragtens paragrawe (*e*), (*g*), (*h*) en (*j*) van subartikel (1) van artikel *dertien* uitgevaardig is, tree in werking voordat dit deur die hoofnaturellekommisaris goedgekeur is nie. Alle sodanige verrigtings moet soos 'n administratiewe regsaak geskied en is nie onderworpe aan die reëls betreffende regterlike prosedure nie; daarteen kan ook nie appèl aangeteken word nie en dit kan nie hersien word behalwe soos hierin bepaal is nie.

(2) In enige verrigtinge ingevolge hierdie Proklamasie kan die naturellekommissaris enige persoon wat hy nodig ag, dagvaar om by sodanige verrigtinge voor hom te verskyn en enigeen wat versuim om aan sodanige dagvaarding gehoor te gee, begaan 'n misdryf.

15 Vergoeding vir verbeterings op enige perseel ten opsigte waarvan die okkupasiereg kragtens die bepalings van artikels *tien* tot en met *dertien* ingetrek is, is nie betaalbaar nie, behalwe vir sover by artikel *elf* bepaal word, maar die houer van sodanige perseel kan enige verbeterings daarop wat aan hom behoort en wat verwyder kan word sonder om die grond te beskadig, met uitsondering van bome wat aan die groei is wat die eiendom van die Trust word, binne drie maande na sodanige intrekking of binne 'n bykomstige tydperk wat spesiaal deur die naturellekommissaris goedgekeur mag word, wegneem.

(5) The date of taking effect of any order made under the provisions of sub-section (1) shall be fixed by the Native Commissioner for some day not exceeding one calendar year from the date of full payment of compensation.

12. The permission to occupy an allotment under the provisions of section *four* may be cancelled by the Native Commissioner and the allotment shall thereupon become vacant—

(*a*) if the post in respect of which the allotment is held is abolished or remains vacant without good cause shown to the Native Commissioner for any period in excess of one year;

(*b*) if the allotment is used, without the prior approval of the Native Commissioner, for a period exceeding three months by any person other than the incumbent of the post;

(*c*) if the rental shall be in arrear for more than two years.

13. (1) The right to occupy any allotment may be cancelled by the Native Commissioner for any of the following reasons, whereupon the allotment shall become vacant:—

(*a*) Upon surrender of an allotment by the holder;

(*b*) upon removal of an allotment holder from the allotment;

(*c*) (i) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of local tax as imposed by Act No. 41 of 1925, where such is payable by him;

(ii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any levy imposed upon a tribe or community of which he is a member for the purpose of paying the amount of rental for which such tribe or community is liable to the Trust;

(iii) if the allotment holder is more than two years in arrear with any payment of any rent for which he may be individually liable to the Trust;

(*d*) if, without reason deemed by the Native Commissioner to be adequate—

(i) the holder of a residential allotment shall have failed to occupy such allotment for a period of one year, or

(ii) the holder of an arable allotment shall have failed to cultivate such allotment during a period of three successive years to the satisfaction of the Native Commissioner;

(*e*) if the holder of an allotment shall have failed to comply with any written direction of the Native Commissioner, or of any officer acting under his authority, relating to the manner of ploughing or cultivating such allotment or the use of manure and fertiliser thereon or for the safeguarding of such allotment from erosion;

(*f*) if the allotment holder, without the permission of the Native Commissioner, in writing, sublets his allotment or any portion thereof or permits any other person to cultivate it on a share basis;

(*g*) upon a second or subsequent conviction within three years of the allotment holder of the crime of theft of stock;

(*h*) if the allotment is used for purposes other than those for which it was granted;

(*i*) if the allotment has been granted in error or through fraud or misrepresentation;

(*j*) for administrative reasons or in the interests of public order or welfare.

(2) In the cases provided for in paragraphs (*c*) to (*j*), inclusive, of sub-section (1), cancellation shall not take place until the allotment holder shall have been warned by notice at his last known place of residence in the area to appear before the Native Commissioner to show cause why cancellation should not take place.

(3) Cancellation of an allotment shall take effect from the date of entry of the cancellation in the land register.

14. (1) The Native Commissioner shall keep a record of the proceedings in all cases of dispute relating to possession of allotments and cancellation of allotments under sections *eleven*, *twelve* and *thirteen*. Parties to such cases, persons whose allotments have been cancelled by reason of removal and persons served with notice under the provisions of section *twenty-two* shall have the right to appeal to the Chief Native Commissioner within thirty days after the decision by the Native Commissioner and no cancellation order issued under paragraphs (*e*), (*g*), (*h*) and (*j*) of sub-section (1) of section *thirteen* shall become operative until approved by the Chief Native Commissioner. All such proceedings shall be in the nature of administrative action and shall not be subject to the rules governing judicial procedure nor subject to appeal or review as is herein provided.

(2) In any proceedings under this Proclamation the Native Commissioner may summon any person whom he may deem necessary to appear before him at such proceedings, and any person failing to obey such summons shall be guilty of an offence.

15. Compensation for improvements on any allotment, the right to occupy which has been cancelled under the provisions of sections *ten* to *thirteen*, inclusive, shall not be payable except in so far as is provided by section *eleven* but the holder of such an allotment may remove, within three months of such cancellation or within such additional time as may be specially approved by the Native Commissioner, any improvements belonging to him thereon which can be taken away without damage to the land, save and except growing trees which shall become the property of the Trust.

16. 'n Perseelhouer wat tydelik weggaan van die gebied waarin sy perseel geleë is, kan met die toestemming van die naturellekommissaris sy perseel onder die toesig van een of ander persoon plaas vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar wat vir 'n verdere tydperk van hoogstens twee jaar verleng kan word. As 'n perseelhouer sonder sodanige toestemming langer as twee jaar wegbly, of as hy, nadat die gemagtigde tydperk verstryk het, nog nie na die gebied waarin sy perseel geleë is, teruggekeer het nie, word beskou dat hy daarvandaan weggetrek het.

17. (1) Die naturellekommissaris kan met die voorafgaande goedkeuring van die hoofnaturellekommissaris verlofbriewe aan persone wie se werk hulle aanwesigheid aldaar vereis, uitreik wat hulle die reg gee om tydelik op die gemeentegrond van enige Trustgrond te woon.

(2) Elke verlofbrief moet duidelik die voorwaardes bepaal waarop die persone tydelik daar mag woon, die getal vee wat hulle mag laat wei en die tydperk waarvoor dit van krag is. Die tydperk moet in die reël nie langer as twaalf maande wees nie maar dit kan van tyd tot tyd deur die hoofnaturellekommissaris vir tydperke van hoogstens twaalf maande verleng word.

(3) 'n Verlofbrief kan te eniger tyd deur die naturellekommissaris ingetrek word as hy oortuig is dat daar goeie rede voor bestaan.

18. Enige perseelhouer kan kosteloos en vir eie gebruik klip uitbreek, sand oplaai, sooie uitspit, gras sny of stene maak op die gemeentegrond van die Trustgrond waarop sy perseel geleë is; met dien verstande dat as sodanige werk na die mening van die naturellekommissaris die gerief of belange van die Trust of mense wat in die omgewing woon, ernstig benadeel, hy die perseelhouer kan gelas om met sodanige werk op te hou en om enige opgrawing binne 'n bepaalde tyd heeltemal of gedeeltelik toe te gooi. Enige perseelhouer wat versuim om so'n bevel na te kom, begaan 'n misdryf.

19. (1) Die Minister kan aan enige persoon of openbare liggaam of plaaslike bestuur toestemming verleen om die gemeentegrond op enige Trustgrond te gebruik ten einde klip of gruis uit te graaf, sand op te laai, bakstene te maak, waterleidings te bou of vir enige ander doel wat hy mag goedkeur.

(2) Sodanige toestemming is onderworpe aan die voorwaardes en aan die betaling van die huurgeld of ander vorderings wat die Minister mag voorskryf en sodanige huurgeld of vorderings is aan die fondse van die Trust betaalbaar.

20. (1) Dit is die plig van enige kaptein of hoofman met regsbevoegdheid in enige grondgebied van die Trust om die naturellekommissaris te verwittig van die teenwoordigheid van enige ongemagtigde persoon in sy regsgebied en insgelyks van die teenwoordigheid op enige perseel van 'n volwassene wat nie in sy regsgebied woonagtig is nie.

(2) Dit is die plig van elke perseelhouer om die kaptein of hoofman in wie se regsgebied sy perseel geleë is, in kennis te stel van die teenwoordigheid van so'n persoon soos in subartikel (1) vermeld; met dien verstande dat as 'n perseel in 'n gebied geleë is waarin geen kaptein of hoofman regsbevoegdheid het nie, die naturellekommissaris van die gebied in kennis gestel moet word.

(3) Enige kaptein, hoofman of perseelhouer wat sonder goeie rede versuim om binne een maand na die aankoms van 'n ongemagtigde persoon daarvan kennis te gee soos kragtens subartikel (1) of subartikel (2), na gelang van die geval, vereis word, begaan 'n misdryf.

(4) Niks in hierdie artikel is van toepassing op persone wat vermeld is in regulasie 45 van die regulasies ingevolge die Naturelletrust- en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), opgestel en in Goewermentskennisgewing No. 494 van 1937, soos gewysig, afgekondig of op bona fide besoekers van bewoners van Trustgrond wat 'n besoek van minder as drie maande aflê nie.

21. (1) Die Naturellekommissaris of enigeen wat skriftelik deur hom daartoe gemagtig is, kan—

(1) van enige naturel wat op Trustgrond aangetref word; of

(2) van enige naturel wat, na hy op redelike grond vermoed, die eienaar is van of beheer het oor vee wat op Trustgrond aangetref word;

volledige en juiste inligting vereis betreffende die naam, belastingidentiteitsnommer, woon- en werkplek van sodanige naturel en volle besonderhede betreffende die familie van so'n naturel, enige Trustgrond wat geploeg of bewerk is of geokkupeer of gebruik word deur hom of enige lid van sy familie en alle of enige vee wat aan hom behoort of onder sy beheer is.

(2) Enigeen wat in gebreke bly om aan enige eis ingevolge subartikel (1) gestel, te voldoen of wat in antwoord op so'n eis in gebreke bly om volledige en juiste inligting te verstrek of onjuiste of misleidende inligting verstrek, begaan 'n misdryf.

(3) Enigeen wat, ingevolge die bepalings van subartikel (2) skuldig gevind word, kan, benewens enige ander straf wat opgelê mag word, deur 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie kragtens 'n lasbrief deur die naturellekommissaris uitgereik, van die Trustgrond waarop hy aangetref is, verwyder word na die plek, lokasie of plaas wat in die lasbrief aangegee is.

22. (1) Die naturellekommissaris kan aan enige ongemagtigde persoon wat op Trustgrond aangetref word skriftelik kennis gee dat hy onmiddellik daarvandaan moet vertrek of binne sodanige tyd as wat die naturellekommissaris met inagneming van die omstandighede van die geval redelik mag ag. Die kennisgewing moet die dag aangee waarop die bevel uitgevoer moet wees.

16. An allotment holder temporarily absenting himself from the area in which his allotment is situate may leave, with the permission of the Native Commissioner, his allotment in charge of some person for a period not exceeding two years, which may be extended for a further period not exceeding two years. If an allotment holder absents himself for more than two years without such permission, or if, upon the expiration of the authorised term, the allotment holder shall not have returned to the area in which his allotment is situate, he shall be deemed to have removed therefrom.

17. (1) The Native Commissioner may, with the prior approval of the Chief Native Commissioner, issue permits authorising temporary residence on the commonage of any Trust land by persons whose occupation requires their presence there.

(2) Every permit shall clearly define the terms and conditions of such temporary residence, the number of stock which may be depastured and the period during which it is to be in force. Such period shall ordinarily not exceed twelve months, but may be extended, from time to time, for periods not exceeding twelve months, by the Chief Native Commissioner.

(3) Any permit may be cancelled at any time by the Native Commissioner if he is satisfied that good cause exists for such cancellation.

18. Any allotment holder may without charge and for his own use quarry stone, gather sand, cut sods or grass, or make bricks on the commonage of the Trust land on which his allotment is situated, provided that if in the opinion of the Native Commissioner any such work seriously interferes with the convenience or interest of the Trust or people living in the locality he may order the allotment holder to desist from any such work and to fill in the whole or part of any excavation within a specified time. Any allotment holder who fails to comply with such an order shall be guilty of an offence.

19. (1) The Minister may grant permission to any person or to any public body or local authority to make use of the commonage on any Trust land for the purpose of quarrying stone or gravel, gathering sand, making bricks, constructing aqueducts or for any other purpose which he may approve.

(2) Any such permission shall be subject to such conditions and to the payment of such rental or other charges as the Minister may prescribe and such rentals or charges shall be payable to the funds of the Trust.

20. (1) It shall be the duty of any chief or headman having jurisdiction over any area of Trust land, to report to the Native Commissioner the presence in his area of jurisdiction of any unauthorised person and likewise the presence on any allotment of any adult person not domiciled within the area of his jurisdiction.

(2) It shall be the duty of every allotment holder to report to the chief or headman having jurisdiction over the area in which his allotment is situated the presence of any such person as is referred to in sub-section (1); provided that if an allotment is situated in an area over which no chief or headman has jurisdiction the said report shall be made to the Native Commissioner of the area.

(3) Any chief, headman or allotment holder failing without reasonable cause to make the report required of him under sub-section (1) or sub-section (2), as the case may be, within one month of the arrival of any unauthorised person, shall be guilty of an offence.

(4) Nothing in this section shall apply in respect of persons mentioned in regulation 45 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), and published under Government Notice No. 494 of 1937, as amended, or in respect of *bona fide* visitors to residents on Trust land paying a visit of less than three months' duration.

21. (1) The Native Commissioner or any person acting under his written authority may demand—

(i) from any native found upon Trust land; or

(ii) from any native whom he believes on reasonable grounds to be the owner of or to have control over any stock found on Trust land;

full and exact information as to the name, tax identity number, residence and place of employment of such native and full details of the family of such native, of any Trust land which has been ploughed or cultivated or is being occupied or used by him or any member of his family and of all or any stock owned by him or under his control.

(2) Any person who fails to comply with any demand made in terms of sub-section (1), or who, in response to any such demand, fails to supply full and exact information or supplies false or misleading information shall be guilty of an offence.

(3) Any person convicted under the provisions of sub-section (2) may, in addition to any other penalty that may be imposed, be removed by any member of the South African Police acting under a warrant issued by the Native Commissioner, from the Trust land on which he was found to such place, location or farm as may be specified in such warrant.

22. (1) The Native Commissioner may give written notice to any unauthorised person on Trust land to remove therefrom forthwith, or within such time as, having regard to the circumstances of the case, the Native Commissioner may deem reasonable. The notice shall state the day by which it shall be complied with.

(2) (i) Enigeen wat in gebreke bly om aan 'n bevel kragtens subartikel (1) te voldoen; en

(ii) enigeen wat, nadat hy aan 'n bevel kragtens subartikel (1) voldoen het, sonder die toestemming van die naturellekommissaris na dieselfde of enige ander Trustgrond waarop hy geen okkupasiereg het nie, terugkeer, begaan 'n misdryf.

(3) Die hof kan enigeen wat, ingevolge die bepalings van subartikel (2), aan 'n misdryf skuldig bevind is, benewens enige ander straf waaraan hy onderhewig is, gelas om onmiddellik van alle Trustgrond binne die regsgebied van die hof weg te trek.

(4) Die naturellekommissaris kan gelas dat enigeen enige Trustgrond moet verlaat as hy taal gebruik of hom gedra op 'n manier wat na die mening van die naturellekommissaris bereken is om oproerigheid of onrus te veroorsaak of om die vreedsame administrasie van sodanige Trustgrond te belemmer. Sodanige bevel moet skriftelik onder die hand van die naturellekommissaris geskied, moet die dag aangee waarop dit uitgevoer moet wees en moet persoonlik op die persoon aan wie dit gerig is, gedien word.

(5) Enigeen wat versuim om aan 'n bevel kragtens subartikel (4) binne die tydperk wat daarin aangegee is te voldoen, begaan 'n misdryf.

23. (1) Niemand moet, behalwe met die doel om 'n vuurpad te brand wat hoogstens twintig jaarts wyd moet wees, gras, bome, bossies of ander gewasse om sy woon- of bewerkbare perseel aan die brand steek behalwe met die toestemming of op bevel van die naturellekommissaris of 'n ander aam tenaar wat deur hom daartoe gemagtig is of die hoofman van die gebied nie.

(2) Enigeen wat die bepalings van subartikel (1) oortree, begaan 'n misdryf.

(3) Die naturellekommissaris of 'n ander amptenaar wat deur hom daartoe gemagtig is of die hoofman van die gebied kan enige volwasse manlike naturellebewoner van Trustgrond gelas om behulpsaam te wees met—

(*a*) die bestryding van 'n grasbrand wat, na die mening van die naturellekommissaris of 'n ander amptenaar wat deur hom gemagtig is of die hoofman van die gebied, lewe en eiendom bedreig;

(*b*) die brand van enige vuurpad.

(4) Enige volwasse manlike naturellebewoner wat sonder afdoende verskoning weier of versuim om redelike hulp te verleen op ontvangs van 'n bevel ingevolge die bepalings van subartikel (3), begaan 'n misdryf.

(5) Enigeen wat, behalwe ooreenkomstig hierdie regulasies, met opset of deur ernstige nalatigheid enige gras, bome, bossies of ander gewasse op Trustgrond aan die brand steek of aan die brand laat raak deurdat 'n vuur wat hy aangesteek het, sprei, begaan 'n misdryf.

(6) By skuldigbevinding van enigeen aan die oortreding van die bepalings van hierdie artikel kan die hof beveel dat 'n gedeelte van hoogstens een helfte van enige boete wat opgelê en verhaal is, aan enige persoon op wie se inligting die oortreder skuldig bevind mag geword het of wat wesenlik gehelp het om hom voor die gereg te bring, betaal moet word.

24. Enigeen begaan 'n misdryf as hy—

(1) tensy hy behoorlik daartoe gemagtig is kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie—

(*a*) enige gebou of woonhuis op die gemeentegrond bou, oprig of okkupeer of die gemeentegrond vir ander doeleindes as die weiding van vee gebruik behalwe kragtens en ooreenkomstig skriftelike magtiging deur die naturellekommissaris verleen;

(*b*) die gemeentegrond of enige grond waarvan hy nie die wettige okkupeerder is nie, omhein, braak, omploeg, bebou, okkupeer of gebruik, of enige ongemagtigde persoon aanspoor of voorgee dat hy hom magtig om dit te omhein, te braak, om te ploeg, te bebou, te okkupeer of te gebruik;

(*c*) op enige perseel ten opsigte waarvan sy okkupasiereg ingetrek is, bly of dit aanhou bebou of gebruik;

(*d*) enige heining, baken of ander struktuur op Trustgrond oprig sonder om eers die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris te kry;

(2) die grond beskadig wanneer hy ooreenkomstig artikels *ses* en *vyftien* verbeterings verwyder of die gemeentegrond beskadig by die uitoefening van enige van die regte wat, kragtens artikels *agtien* en *negentien*, verleen is, deur na te laat om gate toe te gooi of deur andersins sulke werke in so'n toestand te laat dat mense en diere aan gevaar blootgestel word;

(3) op enige manier die toegang tot 'n openbare drinkplek op Trustgrond versper of enigeen verhinder of probeer verhinder om water te skep of om vee water te gee of die water bederf of in so'n drinkplek bevuil of besmet;

(4) op enige perseel, klip, sand, klei of gruis uitgraaf of stene brand sonder om eers die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris te verkry;

(5) met opset of deur nalatigheid enige contourwal, grasstrook tussen persele of enige ander grondherwinningsmiddel wat op Trustgrond aangebring of opgerig is om gronderosie te verhoed, beskadig.

(2) (i) Any person who fails to comply with an order under sub-section (1); and

(ii) any person who, having complied with an order under sub-section (1) returns without the permission of the Native Commissioner to the same or any other Trust land wherein he has no rights of occupation,

shall be guilty of an offence.

(3) In addition to any other penalty to which he may be liable, the Court may order any person convicted of an offence under the provisions of sub-section (2) to remove forthwith from all Trust lands within the jurisdiction of the Court.

(4) The Native Commissioner may order the removal from any Trust land of any person who uses language or behaves in a manner calculated, in the opinion of the Native Commissioner, to cause disturbance or unrest on or to hinder the peaceful administration of such Trust land. Such order shall be in writing under the hand of the Native Commissioner, shall state the day by which it shall be complied with, and shall be served personally on the person to whom it is addressed.

(5) Any person who fails to comply with an order under sub-section (4) within the period specified therein shall be guilty of an offence.

23. (1) No person shall, save for the purpose of burning a fireline, which shall not exceed twenty yards in width, round his residential or arable allotment, set fire to grass, trees, shrubs or other growth on Trust land, except with the permission or under the orders of the Native Commissioner or other officer acting under his authority or the headman of the area.

(2) Any person contravening the provisions of sub-section (1) shall be guilty of an offence.

(3) The Native Commissioner or other officer acting under his authority or the headman of the area may order any native male adult resident on Trust land to assist—

(*a*) in the suppression of any grass fire which, in the opinion of the Native Commissioner or other officer acting under his authority or the headman of the area, is a menace to life or property;

(*b*) in the burning of any fireline.

(4) Any native male adult resident who refuses or fails, without sufficient excuse, to give reasonable assistance upon receiving an order under the provisions of sub-section (3) shall be guilty of an offence.

(5) Any person who otherwise than in terms of these regulations wilfully or through gross negligence sets fire to, or kindles any fire which by spreading ignites any grass, trees, shrubs or other growth on Trust land shall be guilty of an offence.

(6) Upon conviction of any person of a contravention of the provisions of this section the Court may direct that a portion not exceeding one half of any fine imposed and recovered shall be paid to any person upon whose information the conviction may have been obtained, or who may have materially assisted in bringing the offender to justice.

24. Any person shall be guilty of an offence who—

(1) unless duly authorised thereto under the provisions of this Proclamation—

(*a*) erects, establishes or occupies any building or homestead on or uses the commonage for any purposes other than the depasturing of stock save and in accordance with the terms of a written authority granted by the Native Commissioner;

(*b*) encloses, breaks up, ploughs cultivates, occupies or uses, or instigates or purports to authorise any unauthorised person to enclose, break up, plough, cultivate, occupy or use the commonage or any land of which he is not in lawful occupation;

(*c*) remains upon or continues to cultivate or use any allotment, his right of occupation to which has been cancelled;

(*d*) erects any fence, beacon or other structure on Trust land without the prior written approval of the Native Commissioner;

(2) causes damage to land when removing improvements in terms of sections *six* and *fifteen* or causes damage to the commonage when exercising any of the rights conferred under sections *eighteen* and *nineteen* by neglecting to fill in holes or otherwise leaving such works in a state dangerous to human beings or stock;

(3) obstructs in any manner the approaches to any public watering place on Trust land or prevents or attempts to prevent any person from drawing water or watering stock or fowls or defiles the water at or in any such watering place;

(4) quarries any stone, sand, clay or gravel or burns any bricks upon any allotment, without the prior written approval of the Native Commissioner;

(5) wilfully or negligently causes damage to any contour bank, grass strip between allotments or any other soil reclamation device established or erected on Trust land for the prevention of erosion of the soil.

25. By skuldigbevinding van enigeen aan 'n oortreding van die bepalings van artikel *vier-en-twintig* kan die hof gelas—

(*a*) dat, as hy daaraan skuldig bevind word dat hy die gemeentegrond of enige grond waarvan so'n persoon nie die wettige okkupeerder is nie, omploeg of bebou, enige gewasse wat op die gedeelte van die gemeentegrond of die betrokke grond geplant is of groei, die eiendom word van en verbeur word aan die Trust sonder betaling van vergoeding;

(*b*) dat so'n persoon binne 'n bepaalde tyd wat deur die hof vasgestel sal word, enige ongemagtigde geboue, woonhuise of ander versperrings moet verwyder of afbreek of die gemeentegrond herstel waar dit beskadig is.

As so'n persoon versuim om binne die vasgestelde tydperk sodanige bevel na te kom, kan die hof behalwe die strawwe wat by artikel *sewe-en-twintig* voorgeskryf is, gelas dat die werk op sy koste verrig moet word.

Enige onkoste wat aangegaan word met die uitvoer van so'n bevel is verhaalbaar van sodanige persoon deur middel van 'n lasbrief vir eksekusie wat onder die hand van die naturellekommissaris uitgereik word.

26. In enige geval waar 'n persoon beskuldig is van 'n oortreding van enigeen van die bepalings van hierdie Proklamasie, rus die las op die beskuldigde om te bewys dat die handeling of versuim ten opsigte waarvan hy aangekla is, wettig gemagtig is.

27. (1) Enigeen wat 'n misdryf begaan teen of enigeen van die bepalings van hierdie Proklamasie oortree of wat versuim om 'n bevel na te kom wat daar kragtens uitgevaardig is, is onderhewig aan 'n boete van hoogstens *vyf-en-twintig* pond of, as hy in gebreke bly om te betaal, aan gevangenisstraf van hoogstens drie maande.

(2) Enigeen wat skuldig bevind is aan versuim om enige bevel om te vertrek wat, kragtens hierdie Proklamasie uitgevaardig is, na te kom, kan op staande voet deur enige konstabel weggeneem word kragtens 'n skriftelike bevel van die naturellekommissaris.

28. Enige lasbrief deur die naturellekommissaris kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie uitgereik, moet uitgevoer word asof dit, ingevolge 'n vonnis, van die naturellekommissaris se hof uitgereik is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET.
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 14, 1945.]

RONDGAANDE HOF, SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), verklaar ek hierby dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vanaf 9.30 vm. op Donderdag, 15 Februarie 1945, op Springs, in die Provinsie Transvaal, vir die distrikte Springs, Brakpan, Benoni en Nigel gehou sal word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, hede die Vier-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

✱ No. 15, 1945.]

TOEPASSING VAN ARTIKEL *TWAALF* (4) VAN DIE DRANKWET, 1928, OP DIE DISTRIK DURBAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* (4) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig deur Wet No. 41 van 1934 en Wet No. 39 van 1937, verklaar ek hierby dat die gebied van die Munisipaliteit Durban, in die distrik Durban, Provinsie Natal, met ingang van die datum van die publikasie hiervan 'n gebied is waarin die Ontvanger van Inkomste geen nuwe botteldranklisensie mag uitreik nie behalwe teen betaling van die bedrag van vyfduisend pond (£5,000) benewens die gelde wat ooreenkomstig artikel *twaalf* (1) van genoemde Wet, soos gewysig, betaalbaar is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, hede die Vier-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

---

25. Upon conviction of any person in respect of a contravention of the provisions of section *twenty-four* the Court may order—

(*a*) that where such conviction was for ploughing or cultivating the commonage or any land of which such person was not in lawful occupation, any crops planted or growing upon the portion of the commonage or land in question, shall be forfeited to and become the property of the Trust without payment of compensation;

(*b*) that such person shall remove or demolish any unauthorised buildings, homesteads, or other obstructions or repair any damage done to the commonage within a specified time to be fixed by the Court.

If such person fails to comply with such order within the period fixed, the Court may, in addition to the penalties prescribed by section *twenty-seven* order that the work be carried out at his expense. Any expenditure incurred in the carrying out of such an order shall be recoverable from such person by Warrant of Execution issued under the hand of the Native Commissioner.

26. In any case where a person is charged with a contravention of any of the provisions of this Proclamation, the burden of proving that he had lawful authority for the act or omission in respect of which he is charged, shall rest upon the accused.

27. (1) Any person who is guilty of an offence against or contravenes any of the provisions of this Proclamation or fails to comply with any order made thereunder, shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any person who has been convicted of failure to comply with any order of removal, issued under this Proclamation may, upon the written order of the Native Commissioner, be summarily removed by any Policeman.

28. Any warrant issued by a Native Commissioner under the provisions of this Proclamation shall be executed in like manner as if it had been issued pursuant to a judgment of the Native Commissioner's Court.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twentieth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 14, 1945.]

CIRCUIT COURT, SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby declare that a Circuit Court will be held at Springs, in the Province of the Transvaal, for the Districts of Springs, Brakpan, Benoni and Nigel, commencing on Thursday, 15th February, 1945, at 9.30 a.m.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on the Twenty-fourth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

✱ No. 15, 1945.]

APPLICATION OF SECTION *TWELVE* (4) OF THE LIQUOR ACT, 1928, TO THE DISTRICT OF DURBAN.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *twelve* (4) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended by Act No. 41 of 1934 and Act No. 39 of 1937, I do hereby declare that with effect from the date of publication hereof the area of the Municipality of Durban, in the District of Durban, Province of Natal, shall be an area in which no new bottle liquor licence shall be issued by the Receiver of Revenue save upon payment, in addition to the fees payable in terms of section *twelve* (1) of the said Act, as amended, of the sum of five thousand pounds (£5,000).

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on the Twenty-fourth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

✱ No. 16, 1945.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DEEL I VAN DIE POLICE OFFENCES ACT, 1882 (KAAP).—PINELANDS GARDEN CITY SE PLAASLIKE BESTUUR, DISTRIK DIE KAAP.

Nademaal subartikel (3) van artikel *drie* van die Police Offences Act, 1882 (Kaap), Wet No. 27 van 1882, bepaal dat die bepalings van deel I van genoemde Wet op 'n stad of dorp of ander plek van toepassing is as dit deur die Goewerneur by wyse van Proklamasie verklaar is, vanaf 'n datum wat in die Proklamasie vasgestel en bepaal word;

En nademaal die Goewerneur-generaal van die Unie, kragtens artikel *sestien* van die Zuid Afrika Wet, 1909, beklee is met al die bevoegdhede van die Goewerneur van die Kaap die Goeie Hoop;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *drie* van die Police Offences Act, 1882, van die Kaap die Goeie Hoop, en by artikel *sestien* van die Zuid Afrika Wet, 1909, hierby verklaar dat die bepalings van deel I van vermelde Police Offences Act vanaf die eerste dag van Februarie 1945 van toepassing is op die gebied van die Pinelands Garden City se Plaaslike Bestuur, distrik die Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat in onderstaande Bylae nader omskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

BYLAE.

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DEEL I VAN DIE POLICE OFFENCES ACT VAN 1882 (KAAP).—PINELANDS GARDEN CITY SE PLAASLIKE BESTUUR, DISTRIK DIE KAAP.

Vanaf die baken gemeen aan Erf No. 318, Pinelands (C.Q.46A.18A), soos oorspronklik toegestaan, Erf No. 92, Pinelands (C.G.92/1938) en Bokmakiries Vlei (C.F.17:20), in westelike en noordelike rigtings met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle ingesluit is by hierdie gebied, nl.: genoemde Erf No. 318, Erf No. 310, Pinelands (C.G.2/1930), genoemde Erf No. 318, Pinerail No. 1 (Eiendomsbewys No. 75/1941), Gedeelte No. 2 van perseel Ca (Kaart No. 2087/1943) en Pinerail No. 4 (Kaart No. 77/1941) tot by die noordelikste baken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die grens van en met uitsluiting van Perseel No. 1097 (1941-1-32) tot by sy oostelikste baken; daarvandaan in 'n oostelike rigting met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle ingesluit is by hierdie gebied, nl.: genoemde Erf No. 318, Pinelands, Gedeelte No. 3 van die plaas N'Dabeni (Kaart No. 2086/1943) en genoemde Erf No. 318 tot die suidelikste baken van Erf No. 1055, Pinelands (Kaart No. 3611/1942); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die grense van en met uitsluiting van genoemde Erf No. 1055 tot by sy oostelikste baken; daarvandaan in algemene oostelike en suidelike rigtings met die grense van en met insluiting van genoemde Erf No. 318, perseel G.C.S. (C.G.46/1942) en genoemde Erf No. 92 tot by die eersgenoemde baken.

✱ No. 17, 1945.]

INSTELLING VAN 'N "E" HOF OP NAAUWPOORT, DISTRIK COLESBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*e*) van artikel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar ek hierby dat, met ingang van 1 Februarie 1945, Naauwpoort, in die distrik Colesberg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aangewys word as 'n plek om 'n magistraatshof vir daardie distrik te hou, benewens Colesberg, die magistraatsetel.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Agtiende dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

✱ No. 16, 1945.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF PART I OF THE POLICE OFFENCES ACT, 1882 (CAPE).—PINELANDS GARDEN CITY LOCAL BOARD, DISTRICT OF THE CAPE.

Whereas under sub-section (3) of section *three* of the Police Offences Act, 1882 (Cape), Act No. 27 of 1882, it is provided that the provisions of Part I of that Act shall be in operation in any city, town or village or other place in which the Governor shall by Proclamation declare that part to be in operation, and from a date to be by such Proclamation fixed and appointed.

And whereas, under section *sixteen* of the South Africa Act, 1909, all the powers and authorities of the Governor of the Cape of Good Hope are vested in the Governor-General of the Union;

Now, therefore, I, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sub-section (3) of section *three* of the Police Offences Act, 1882, of the Cape of Good Hope and by section *sixteen* of the South Africa Act, 1909, do hereby declare that the provisions of Part I of the said Police Offences Act shall, as from the first day of February, 1945, be in operation in the Pinelands Garden City Local Board Area, District of the Cape, Province of the Cape of Good Hope, as more particularly described in the accompanying Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Eighteenth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

SCHEDULE.

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF PART I OF THE POLICE OFFENCES ACT, 1882 (CAPE).—PINELANDS GARDEN CITY LOCAL BOARD, DISTRICT OF THE CAPE.

From the beacon common to Erf No. 318, Pinelands (C.Q. 46A.18A), as originally granted, Erf No. 92, Pinelands (C.G. 92/1938) and Bokmakiries Vlei (C.F.17:20), in westerly and northerly directions along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz.: the said Erf No. 318, Erf No. 310, Pinelands (C.G.2/1930), the said Erf No. 318, Pinerail No. 1 (Title No. 75/1941), Portion No. 2 of Lot Ca (Diagram No. 2087/1943) and Pinerail No. 4 (Diagram No. 77/1941) to the northernmost beacon of the lastmentioned property; thence in a north-easterly direction along the boundary of and excluding Lot No. 1097 (1941-1-32) to its easternmost beacon; thence in an easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz.: the said Erf No. 318, Pinelands, Portion No. 3 of farm N'Dabeni (Diagram No. 2086/1943) and the said Erf No. 318 to the southernmost beacon of Erf No. 1055, Pinelands (Diagram No. 3611/1942); thence in a north-easterly direction along the boundaries of and excluding the said Erf No. 1055 to its easternmost beacon; thence in general easterly and southerly directions along the boundaries of and including the said Erf No. 318, Lot G.C.S. (C.G.46/1942) and the said Erf No. 92 to the beacon first named.

✱ No. 17, 1945.]

ESTABLISHMENT OF "E" COURT AT NAAUWPOORT, DISTRICT OF COLESBERG.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*e*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare that, with effect from the 1st February, 1945, Naauwpoort, in the District of Colesberg, Province of the Cape of Good Hope, is appointed as a place for the holding of a Magistrate's Court for that district in addition to Colesberg, the seat of the Magistracy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Eighteenth day of January One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 153.] [2 Februarie 1945.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewings No. 1377 van 3 Oktober 1941 en No. 796 van 30 April 1943, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone, ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, no 9 van 1932, as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Nederlandse Gesantskap.
Mev. M. J. C. Schmüll.
Dr. K. E. van der Mandele.
Mev. W. van der Mandele.
Jongeheer G. K. van der Mandele.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 133.] [2 Februarie 1945.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd en sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KUSGARNISOENS- EN AKTIEWE BURGERMAG.

HOOFSTUK II.

Artikel 8.—Skrap die woorde—
„ (Met uitsondering van verdedigingskietverenigings) "

Wysigingsblaadjie No. 73.

✱ No. 134.] [2 Februarie 1945.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *twee* van die Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, 1932, die Reglement van Dissipline te wysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit is.

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGLEMENT VAN DISSIPLINE.

Artikel 190 (43).—Skrap die woorde „ behalwe die Verdedigingskietverenigings " en die woorde „ en in verband met die Verdedigingskietverenigings beteken dit die „ Hoofkommandant ".

Wysigingsblaadjie No. 40.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 144.] [Februarie 1945.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystellingsertifikaat No. 344 wat op 29 Maart, 1935, aan Naturel Albert Radebe uitgereik is, vanaf datum ingetrek word.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister van Naturellesake.

Pretoria, 2 November 1944.

✱ No. 145.] [2 Februarie 1945.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystelling-sertifikaat No. 376 wat op 29 Maart 1935, aan Naturel Caiphas Letoaba uitgereik is, vanaf datum ingetrek word.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister van Naturellesake.

Pretoria, 21 November 1944.

✱ No. 146.] [2 Februarie 1945.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystellingsertifikaat No 289/211 wat op 20 Julie 1943, aan Naturel Amos Twala uitgereik is, vanaf datum ingetrek word.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister van Naturellesake.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 153.] [2 February 1945.

With reference to Government Notices No. 1377 of the 3rd October, 1941, and No. 796 of the 30th April, 1943, it is hereby notified that the registration, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Netherlands Legation.
Mrs. M. J. C. Schmüll.
Dr. K. E. van der Mandele.
Mrs. W. van der Mandele.
Master G. K. van der Mandele.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 133.] [2 February 1945.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), of the Amendment of the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces as set forth in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE COAST GARRISON AND ACTIVE CITIZEN FORCES.

CHAPTER II.

Paragraph 8.—Delete the word—
" (excluding Rifle Associations) ".

Amendment Slip No. 73.

✱ No. 134.] [2 February 1945.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provision of sub-section (1) of section *two* of the South Africa Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932, to amend the Military Discipline Code as set forth in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

AMENDMENT TO THE MILITARY DISCIPLINE CODE.

Section 190 (43).—Delete the words " excluding Defence Rifle Associations " and the words " and in relation to Defence Rifle Associations, means the Commandant-in-Chief ".

Amendment Slip No. 40.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 144.] [2 February 1945.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, I, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister of Native Affairs, hereby order that Exemption Certificate No. 344, issued to Albert Radebe on the 29th March, 1935, shall be cancelled as from date hereof.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister of Native Affairs.

Pretoria, 21st November, 1944.

✱ No. 145.] [2 February 1945.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, I, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister of Native Affairs, hereby order that Exemption Certificate No. 376 issued to Native Caiphas Letoaba on the 29th March, 1935, shall be cancelled as from date hereof.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister of Native Affairs.

Pretoria, 21st November, 1944.

✱ No. 146.] [2 February 1945.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, I, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister of Native Affairs, hereby order that Exemption Certificate No. 289/211, issued to Amos Twala on the 20th July, 1943, shall be cancelled as from date hereof.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister of Native Affairs.

Pretoria, 21st November, 1944.

✱ No. 151.] [2 Februarie 1945.

VOORBEELD VAN VERBANDAKTE.

SEKERE NATURELLE-EIENDOM IN STADSGEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens die bepalings van subartikel 2 (*a*) van artikel *vier quater* van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), soos gewysig, sy goedkeuring geheg het aan onderstaande voorbeeld-verbandakte:—

VOORBEELD VAN VERBANDAKTE, GEPUBLISEER OOREENKOMSTIG PARAGRAAF (A), VAN SUB-ARTIKEL (2) VAN ARTIKEL *VIER QUATER* VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG.

Sy dit kennelik:

DAT.....
(hierna die Komparant genoem) voor my, Registrateur van Aktes vir....., te.....verskyn het en dat genoemde Komparant behoorlik daartoe gemagtig was deur 'n prokurasie aan hom verleen deur.....
.....
(hierna die Verbandgewer genoem) onder datum van die .....dag van.....opgestel te..... en deur getuies onderteken soos deur die Wet vereis, en dat genoemde prokurasie vandag aan my getoon en daarna in my kantoor opgebêre is:

EN dat genoemde Komparant verklaar het dat sy Prinsipaal, genoemde Verbandgewer, werklik en wettiglik teenoor en ten bate van.....
(hierna die Verbandhouer genoem) skuldenaar en gebonde is ten bedrae van.....pond (£.....)
(hierna „die kapitaal" genoem) ontstaande uit en verteenwoordigende soveel geld wat die Verbandhouer aan die Verbandgewer geleen het en sal voorskiet (synde die netto geleende bedrag en die bedrag van die werklike voorskot) en 'n voortdurende dekking ten bedrae van die kapitaal en die verdere som van tweehonderd pond (£200) soos breedvoeriger in klousule 17 van hierdie verband uiteengesit word;

En die Komparant het verder verklaar dat die Verbandgewer aan onderstaande bepalings en voorwaardes gebonde is:—

1. Die geld wat hieronder verskuldig is, dra rente teen 5% (vyf-persent) per jaar, en die rente word driemaandeliks of maandeliks, al na die Verbandhouer verkies, vooruit bereken vanaf die.....dag van.....op die saldo wat hieronder nog verskuldig is aan die begin van elke kwartaal of maand, al na die geval.

2. Die Verbandgewer moet die kapitaal, tesame met rente soos hierbo bepaal, in gereelde agtereenvolgende maandelikse paaiemente van.....elk betaal; die eerste paaiement is verskuldig en betaalbaar op die..... dag van....., en daaropvolgende paaiemente op dieselfde dag van elke daaropvolgende maand. Die paaiemente sluit kapitaal en rente in, soos hierbo bepaal, en word in die eerste plek aangewend ter afbetaling van die rente wat op daardie datum betaalbaar is en daarna ter vermindering van die kapitaal: met dien verstande dat die Verbandgewer die reg het om te eniger tyd na verloop van een (1) jaar na datum van hierdie verband sonder kennisgewing benewens 'n maandelikse paaiement 'n verdere bedrag van minstens £1 ter vermindering van sy skuld hieronder te betaal: met dien verstande dat die totale bedrag wat in 'n enkele maand betaal word, hoogstens 5% (vyf persent) van die kapitale bedrag van hierdie verband mag wees: met dien verstande verder dat die Verbandgewer te alle tye die reg het om die volle bedrag hieronder verskuldig aan die Verbandhouer terug te betaal na verloop van drie (3) maande skriftelike kennis deur die Verbandgewer aan die Verbandhouer van sy voorneme om aldus af te betaal, op voorwaarde egter dat sodanige kennis nie voor verloop van een (1) jaar na datum van registrasie van hierdie verband gegee mag word nie: met dien verstande egter dat die volle bedrag, wat hieronder verskuldig is betaalbaar word na verloop van drie (3) maande skriftelike kennis deur die Verbandhouer aan die Verbandgewer waarin hy betaling aldus opeis, met dié voorbehoud dat sodanige kennis nie voor verloop van drie (3) jaar na datum van registrasie van hierdie verband gegee mag word nie.

3. Die Verbandgewer doen afstand van alle *beneficia* wat voortvloei uit die eksepsies waarna hieronder spesifiek verwys word en alle ander eksepsies waarop gepleit mag of kan word teen die geldigheid van genoemde skuld of 'n deel daarvan of van enige skuld of vordering onder hierdie verband, en die Komparant verklaar dat die Verbandgewer ten volle bekend is met die betekenis en strekking van genoemde eksepsies. Die Verbandgewer doen in die besonder afstand van alle *beneficia* ontstaande uit die wetlike eksepsies *non causa debiti*, *non numeratae pecuniae*, *errore calculi*, hersiening van rekenings, geen waarde ontvang, *de authentica si qua mulier*, *senatusconsultum velleianum*, *de duobus vel pluribus reis debendi*.

4. Alle paaiemente van kapitaal, rente en ander geld wat onder hierdie verband verskuldig is, moet in goeie gangbare en wetlike geld betaal word by die kantoor van die Verbandhouer te.....of op sodanige ander plek in Suid-Afrika as wat die Verbandhouer van tyd tot tyd bepaal, en geen ander afbetalings is vir die Verbandhouer bindend nie.

✱ No. 151.] [2 February 1945.

SPECIMEN MORTGAGE BOND.

CERTAIN PROPERTY OWNED BY NATIVES IN URBAN AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of sub-section (2) (*a*) of section *four quater* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, of the following specimen mortgage bond:—

SPECIMEN MORTGAGE BOND PUBLISHED IN TERMS OF PARAGRAPH (A) OF SUB-SECTION (2) OF SECTION *FOUR QUATER* OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED.

Know all men whom it may concern:

That.....
(hereinafter called the Appearer) appeared before me, Registrar of Deeds for....., at....., he the said Appearer being duly authorised thereto by a power of attorney granted to him by.....
.....
(hereinafter styled the Mortgagor), dated the..... day of....., and drawn up at..... and witnessed in accordance with law, which said power of attorney was this day exhibited to me and is filed in my office:

And the said Appearer declared his Principal, the said Mortgagor, to be really and lawfully indebted and held and firmly bound unto and on behalf of.....
(hereinafter styled the Mortgagee) in the sum of..... pounds (£.....)
(hereinafter styled "the capital") arising from and being so much money duly lent and to be advanced by the Mortgagee to the Mortgagor (which is the nett amount borrowed and the amount of the actual advance) and as a continuing covering security to the amount of the capital and the further sum of two hundred pounds (200) as more fully set out in clause 17 of this bond;

And the Appearer further declared the Mortgagor to be bound to the following terms and conditions:—

1. The monies owing hereunder shall bear interest at the rate of 5% (five per cent.) per annum which interest shall be calculated in advance quarterly or monthly at the option of the mortgagee from the.....day of.....on the balance remaining owing hereunder at the commencement of each quaterly or monthly period, as the case may be.

2. The Mortgagor shall repay the capital together with interest as hereinbefore provided in regular successive monthly instalments of.....each, the first of which instalments shall become due and payable on the .....day of.....and subsequent instalments on the same day of each and every succeeding month. Such instalments shall include capital and interest as hereinbefore provided, and shall be allocated firstly to the payment of interest then due and thereafter in reduction of capital: provided that the Mortgagor shall have the right at any time after the expiry of one (1) year from the date of this bond of paying without notice in addition to any monthly instalment any amount of not less than £1 in reduction of his indebtedness hereunder: provided that the total payment in any one month shall not exceed 5% (five per cent.) of the capital amount of this bond: provided further that the Mortgagor shall have the right at any time of paying to the Mortgagee the full amount owing by him hereunder upon the expiry of three (3) months written notice given by the Mortgagor to the Mortgagee of his intention to make such payment, which notice shall, however, not be given prior to the expiry of one (1) year after the date of registration of this bond: provided further that the full amount owing hereunder shall become due and payable on the expiry of three (3) months written notice given by the Mortgagee to the Mortgagor requiring such payment provided that no such notice shall be given prior to the expiry of three (3) years after the date of registration of this bond.

3. The Mortgagor renounces all benefits from the exceptions hereinafter specifically referred to and all other exceptions which might or could be pleaded in bar to the validity of the said debt or any part thereof or for any indebtedness or claim under this bond with the meaning and effect of which exceptions the Appearer declared the Mortgagor to be fully acquainted. In particular the Mortgagor renounces all benefits from the legal exceptions *non causa debiti non numeratae pecuniae*, *errore calculi*, revision of accounts, no value received, *de authentica si qua mulier*, *senatus consultum velleianum*, *de duobus vel pluribus reis debendi*.

4. All payments of capital, interest and any other moneys due under this bond shall be made in good current and lawful money at the office of the Mortgagee at.....or at such other place in South Africa as the Mortgagee may from time to time appoint in writing and no other payments shall be binding upon the Mortgagee.

5. Alle geboue wat tans op die beswaarde eiendom staan of hierna daarop opgerig mag word, moet by 'n brandassuransiemaatskappy wat die Verbandhouer te eniger tyd gedurende die geldigheidsduur van hierdie verband kan aanwys, teen gevaar van verlies of brandskade verseker word vir 'n bedrag wat nie kleiner is nie as die volle waarde van genoemde geboue, en die Verbandgewer moet die polis of polisse van sodanige versekering aan die Verbandhouer oormaak as meegaande sekuriteit vir die betaling van enige som of somme geld wat onder hierdie verband verskuldig is, en die Verbandgewer moet die premies al na en wanneer hulle betaalbaar word, stiptelik betaal, en wanneer die Verbandhouer dit ook al verlang moet die Verbandgewer bewys lewer van betaling van alle premies in verband met daardie versekering of van enige premie, en moet laasgenoemde die kwitansie of kwitansies aan die Verbandhouer afgee; en bly die Verbandgewer in gebreke om die versekering aan te gaan of die polisse oor te maak, soos voornoem, dan is die Verbandhouer daartoe geregtig om die beswaarde eiendom in die naam van die Verbandgewer te verseker en alle premies, koste en onkoste in verband daarmee op die Verbandgewer te verhaal; en die Verbandhouer het in elk geval die reg om, met grondige rede, die bestaande polisse te laat vaar, nuwe versekering(s) van genoemde geboue by 'n brandassuransiemaatskappy deur die Verbandhouer gekies aan te gaan, alle nodige bedrae in verband met sulke versekeringspolisse namens en ten behoewe van en op koste van die Verbandgewer en alle premies en ander uitbetalings in verband daarmee op die Verbandgewer te verhaal; en die Verbandhouer word hiermee gemagtig om cessie van enige sodanige bestaande of nuwe polis van die Verbandgewer te neem. Voorts word die Verbandhouer gemagtig om alle geld wat onder enige sodanige versekeringspolis betaalbaar is te ontvang en volle kwitansies daarvoor te gee en al sulke geld word, volgens keuse en oordeel van die Verbandhouer, geheel en al of gedeeltelik aangewend vir gedeeltelike of volledige afbetaling van bedrae wat hieronder verskuldig is of vir die herstel, op voorwaardes deur die Verbandhouer gestel, van wat deur vuur beskadig of vernietig is.

6. Die Verbandhouer of die wettige houer van hierdie verband is daartoe geregtig (as hy dit na eie goeddunke van tyd tot tyd gerade ag) om enige eiendom waaroor hierdie verband 'n voorkeur-eis skep teen gevaar van verlies deur storm, hael, beskadiging deur vliegtuie, oproer, staking, burgerlike opstootjies, aarbewing of aardtrilling te verseker, en die koste en onkoste in verband daarmee is 'n skuld wat op die Verbandgewer verhaalbaar is en teen hom in rekening gebring kan word en vir voornoemde doel magtig die Verbandgewer hiermee die Verbandhouer of die wettige houer van hierdie verband onherroepelik en in *rem suam* om enigeen van voornoemde versekerings, of hulle almal, aan te gaan.

7. Die Verbandhouer het die reg en is daartoe geregtig om alle eise, betalings, dispute en geskille ontstaande uit die versekerings waarna in paragraaf (5) of (6) hiervan verwys word te reël, betaal, daaroor 'n kompromis aan te gaan of hulle aan arbitrasie te onderwerp en om 'n regsgeding ten opsigte daarvan in te stel en om kwitansies vir betaalde bedrae uit te skryf alles sonder verwysing na die Verbandgewer en sonder die Verbandgewer se handtekening en geheel en al na goeddunke van die Verbandhouer. Alle onkoste wat die Verbandhouer in enige sodanige geding of arbitrasie mag hê, word geag koste te wees van die Verbandhouer onder klousule 11.

8. Die Verbandgewer moet alle assuransiepremies, huur, standplaaslisensies, erfpag of grondhuur, eiendomsbelasting, sanitêre gelde en ander belastings en vorderings wat ten opsigte van die hierby beswaarde eiendom verskuldig is of verskuldig word, stiptelik en op die betaaldae betaal en, op aanvraag, bewys daarvan aan die Verbandhouer lewer. Word die reeds genoemde vorderings, belastings, assuransiepremies, of enigeen of 'n deel daarvan nie op die behoorlike betaaldae betaal nie, dan is die Verbandhouer daartoe geregtig (doch nie verplig nie) om daardie bedrae te betaal en word die geld wat aldus uitbetaal is 'n voorkeur-eis onder hierdie verband en dadelik op die Verbandgewer verhaalbaar.

9. Alle geboue, bouwerk, heinings en ander verbeterings wat reeds op die beswaarde eiendom opgerig is of wat later daarop aangebring mag word, moet in goeie toestand in stand gehou en bewaar word. Die Verbandhouer het die reg om van tyd tot tyd die beswaarde eiedom en die geboue daarop persoonlik of deur middel van sy agente te inspekteer en die Verbandgewer moet alle herstelwerk wat die Verbandhouer eis aan die beswaarde eiendom verrig. Versuim of weier die Verbandgewer om sulke herstelwerk te verrig binne een maand na skriftelike kennisgewing deur die Verbandhouer, dan kan die Verbandhouer daardie herstelwerk op koste van die Verbandgewer laat doen en kan hy alle bedrae wat aldus uitbetaal word, beskou as 'n voorskot aan die Verbandgewer onder hierdie verband. Onderhewig aan klousule tien hiervan mag geen veranderings hoegenaamd aan die bouwerk van die gebone op die beswaarde eiendom sonder voorafgaande skriftelike toestemming van die Verbandhouer aangebring word nie.

5. All buildings at present on the mortgaged property or which may hereafter be erected thereon, shall be insured in a fire insurance office to be selected by the Mortgagee at any time during the continuance of this bond, against risk of loss or damage by fire for a sum being not less than the full value of the said buildings and the policy or policies of such insurance shall be ceded and assigned by the Mortgagor to the Mortgagee as collateral security for the payment of any sum or sums of money due under this bond, and the Mortgagor shall, as and when premiums fall due, punctually pay the same, and whenever called upon to do so by the Mortgagee produce proof of the payment of all or any premiums in respect of such insurance, and shall deposit the receipt or receipts with the Mortgagee; and should the Mortgagor fail to effect insurances or cede the policies as aforesaid the Mortgagee shall be entitled to insure the mortgaged property in the name of the Mortgagor and to recover all premiums, costs and charges in connection therewith from the Mortgagor; and the Mortgagee shall in any case have the right for good cause to abandon existing policies, to effect fresh insurances over the said buildings at any time in a fire insurance office to be selected by the Mortgagee, to make any payment on account of such policies of insurance for and on behalf of and at the cost and expense of the Mortgagor and to recover all premiums and other payments made in respect thereof from the Mortgagor; and the Mortgagee is hereby authorised to take cession from the Mortgagor of any such existing or fresh policy. The Mortgagee is further authorised to receive and to give full acquittances for all monies due under and by virtue of any such policy of insurance and any such monies shall, at the choice and in the discretion of the Mortgagee, be wholly or partially employed either in partial or full payment of monies due hereunder or for the restoration under such conditions as the Mortgagee may determine of that which has been damaged or destroyed by fire.

6. The Mortgagee or the legal holder of this bond shall (should he in his discretion deem it advisable so to do from time to time) be entitled to insure any property over which this bond confers a preference against risk of loss through tempest, hail, damage by aircraft, riot, strike, civil commotion, earthquake or earth tremor and the costs and charges of so doing shall be a debt recoverable from the Mortgagor and be chargeable against the Mortgagor and for the said purpose the Mortgagor hereby irrevocably and *in rem suam* authorises the Mortgagee or the legal holder of this bond to effect any or all of the insurances as aforesaid.

7. The Mortgagee shall have the right and be entitled to adjust, compromise or submit to arbitration all claims, payments, disputes and matters arising from and under such insurance referred to in clause 5 or 6 hereof and to institute action in respect thereof, and to grant receipts for payments made and without reference to the Mortgagor or without requiring the Mortgagor's signature and in the absolute discretion of the Mortgagee.
Any costs incurred by the Mortgagee in any such action or arbitration shall be regarded as costs incurred by the Mortgagee in terms of clause 11.

8. The Mortgagor shall pay all insurance premiums, rents, stand licences, quitrents or ground rents, assessment rates, sanitary fees and other rates and charges due or which may become due in respect of the property hereby mortgaged promptly and on the due dates thereof and produce proof thereof on demand to the Mortgagee. In case the aforesaid charges, rates, insurance premiums or any of them or any portion thereof are not paid on their due dates the Mortgagee shall be entitled (but not bound) to pay such amounts and the monies so expended shall be preferent under this bond, and may be immediately claimed by the Mortgagee from the Mortgagor.

9. All buildings, structures, fences and other improvements already or which may hereafter be erected or made upon the property mortgaged shall be maintained and preserved in good order and repair. The Mortgagee shall have the right from time to time personally or through his agents to inspect the property mortgaged and the buildings thereon and the Mortgagor shall carry out all repairs to the mortgaged property required by the Mortgagee. In case of neglect or refusal to effect such repairs within one month after notice in writing from the Mortgagee such repairs may be effected by the Mortgagee at the cost and expense of the Mortgagor, and any amounts so expended by the Mortgagee may be regarded by the Mortgagee as an advance to the Mortgagor under this bond. Subject to clause ten hereof, no structural alterations of whatsoever nature to the buildings on the property mortgaged shall be effected without the written consent of the Mortgagee first had and obtained.

10. Word die Verbandgewer deur 'n bevoegde amptenaar van 'n munisipaliteit of ander openbare liggaam gelas om vir die bewaring van die gesondheid of vir 'n ander doel 'n verandering aan genoemde perseel aan te bring of te laat aanbring, of is die Verbandgewer of word hy kragtens 'n munisipale of ander regulasie of verordening wat krag van 'n wet het verpligbaar om die koste van munisipale of ander openbare werke wat aan genoemde perseel verbonde is hoewel nie werklik daarop gelcë nie, te betaal of daartoe by te dra indien daardie koste of 'n bydrae tot sulke koste onder 'n wet of regulasie deur genoemde munisipaliteit of openbare liggaam ten opsigte van daardie perseel teen die Verbandgewer in rekening gebring kan word, dan is die Verbandgewer verplig om dit onmiddellik en uitsluitlik op eie koste te doen, en bly die Verbandgewer in gebreke om daardie veranderings te maak of te laat maak of om die koste van genoemde munisipale of ander openbare werke te betaal of die Verbandgewer se verskuldigde persentasie daarvan te betaal, dan het die Verbandhouer of ander wettige houer van hierdie verband die reg om genoemde veranderings uitsluitlik op koste van die Verbandgewer te maak of te laat maak, of om die persentasie deur die Verbandgewer verskuldig te betaal en om die bedrag aldus uitbetaal, plus rente teen die koers hierbo bepaal op daardie bedrag gereken van die dag waarop dit deur die Verbandhouer of ander wettige houer van hierdie verband uitbetaal is, op die Verbandgewer te verhaal as 'n voorskot onder hierdie verband of andersins.

11. Alle nodige regswerk word gedoen en alle dokumente in verband met hierdie verband of 'n voorskot daaronder, en die kansellasie daarvan, word opgestel en die registrasie daarvan bewerkstellig deur die Verbandhouer se prokureurs en die Verbandgewer betaal alle regskoste, uitgawes en vorderings (sowel prokureur- en kliëntkoste as partykoste onderling) wat ontstaan by die passering en registrasie van hierdie verband, by die opsegging van hierdie verband, by die instelling van 'n regsgeding vir verhaal van die kapitaal en rente of deel daarvan, en van alle ander geld wat onder hierdie verband opeisbaar is, asook die koste van tenuitvoerlegging van enige vonnis en die koste van kansellasie van hierdie verband, en oor die algemeen alle koste wat in verband met hierdie verband of 'n voorskot daaronder ontstaan, en totdat genoemde koste aldus betaal is bly hulle deel van die skuld wat onder hierdie verband verseker is en dra hulle rente soos hierin bepaal word en is hulle in alle opsigte onderworpe aan al die bepalings en voorwaardes hiervan en hieronder verhaalbaar.

12. Die Verbandgewer betaal rente teen die hierbo bepaalde koers op alle geld wat die Verbandhouer op rekening van die Verbandgewer onder klousules 5, 6, 8, 9, 10 en 11 hiervan uitbetaal het van die datum van uitbetaling af tot by terugbetaling. Die bepalings van hierdie klousule benadeel hoegenaamd nie die reg van die Verbandhouer, onder klousule 21 hiervan, om betaling van kapitaal en rente tesame met alle ander geld wat as dan onder hierdie verband vanweë die Verbandgewer se versuim om daardie paaiemente of ander gelde te betaal, opeisbaar is, te eis nie. Voornoemde rente kan van die eersvolgende of enige ander betaling wat die Verbandgewer doen, afgetrek word al het die Verbandgewer daardie paaiement anders toegewys.

13. As addisionele sekerheid vir enige som wat onder hierdie verband verskuldig of opeisbaar mag wees, sedeer die Verbandgewer hiermee en doen hy afstand van die Verbandhouer van alle huur en inkomste wat hom ten opsigte van die beswaarde eiendom mag toeval en stel hy die Verbandhouer onherroepelik en *in rem suam* aan om na eie goeddunke in alle opsigte die verhuur van die beswaarde eiendom te reël en om die huur en inkomste daarvan in te vorder, en om die huur op te sê of vernu of om nuwe huurkontrakte aan te gaan al na die Verbandhouer goeddink, met bevoegdheid om teen huurders wat in gebreke bly geregtelike stappe in te stel vir uitsetting en vir verhaal van bedrae deur hulle verskuldig, altyd met dien verstande dat hierdie bevoegdheid nie uitgeoefen mag word solank as wat al die bepalings en voorwaardes van heirdie verband nagekom word nie. Die Verbandgewer stem verder toe dat die Verbandhouer geregtig is tot 'n kommissie van 5 persent (vyf persent) op die bruto bedrag van alle huur of inkomste wat ingevorder word en dat die Verbandhouer daardie kommissie van die ingevorderde bedrag mag aftrek voordat die rekening van die Verbandgewer daarmee gekrediteer word.

14. Solank hierdie verband van krag bly, mag die Verbandgewer die beswaarde eiendom nie sonder voorafgaande skriftelike toestemming van die Verbandhouer verhuur, verhipotekeer, verpand of daarvan afstand doen of dit op enige ander wyse beswaar nie.

15. Met die registrasie van hierdie verband moet die Verbandgewer die transportakte, kaarte, lisensies en huurkontrakte van die beswaarde eiendom aan die Verbandhouer aflewer tesame met die kwitansies vir betaalde belastings en lisensies en die brandassuransiepolisse en die premiekwitansies—wat alles by die Verbandhouer in bewaring moet bly gedurende die geldigheidsduur van hierdie verband.

16. Alle skriftelike kennis wat onder hierdie verband aan die Verbandgewer gegee moet word, word geag doelmatig en behoorlik gegee te gewees het indien dit gestuur is per gefrankeerde brief aan die Verbandgewer geadresseer,

10. Should the Mortgagor be ordered by any competent official of any municipality or any other public body to make or cause to be made any alteration to the said premises for the preservation of health or for any other purpose, or should the Mortgagor be or become under or by virtue of any municipal or any other regulation or enactment having the force of law, compellable to pay for or to contribute to the cost of any municipal or other public works connected with, though not actually on the said premises, the cost of which or a contribution to the cost of which under any law or regulation might be levied or charged against the Mortgagor by the said municipality or any public body in respect of the said premises, the Mortgagor shall be bound immediately to do so at the Mortgagor's sole cost and expense and in the event of the Mortgagor failing to make or cause to be made such alterations or pay for or contribute the Mortgagor's due quota to the cost of the said municipal or other public works, the Mortgagee or other legal holder of this bond shall have the right to make or cause to be made such alterations at the Mortgagor's sole cost and expense, or to pay such quota due by the Mortgagor and to recover from the Mortgagor as an advance under this bond or otherwise the amount so paid or expended, together with interest at the rate hereinbefore provided on such amount reckoned from the date of payment of the same by the Mortgagee or other legal holder of this bond.

11. All legal work necessary shall be performed and all documents in connection with this bond or any advance thereunder, and the cancellation thereof, shall be drawn and registration thereof effected by the Mortgagee's solicitors, and any legal expenses, costs and charges (both attorney and client and party and party) which may be incurred in passing and registering this bond, in calling up this bond, in suing for the recovery of the capital and interest or any portion thereof, and of any other moneys claimable in terms of this bond, as well as the costs of the execution of any judgment and all the costs of cancellation of this bond, and in general all costs which may arise in connection with this bond or any advance thereunder shall be paid by the Mortgagor, and until so paid shall be portion of the indebtedness secured under this bond and shall bear interest as herein provided and shall in every respect be subject to all the terms and conditions hereof and recoverable hereunder.

12. The Mortgagor shall pay interest at the rate hereinbefore provided on all moneys paid by the Mortgagee for the Mortgagor's account under clauses 5, 6, 8, 9, 10 and 11 hereof, from the date of such payment until repayment. The provisions of this clause shall be without prejudice to the right of the Mortgagee in terms of clause 21 hereof to claim payment of capital and interest as well as any other moneys then claimable under this bond by reason of the Mortgagor's failure to pay such instalments or other moneys. The interest aforesaid may be deducted from the next succeeding or any other payment made by the Mortgagor notwithstanding any other allocation of such payment by the Mortgagor.

13. As additional security for any sum that may be due or claimable under this bond, the Mortgagor hereby cedes and assigns to the Mortgagee all the rents and revenue which may accrue in respect of the mortgaged property, and hereby appoints the Mortgagee irrevocably and *in rem suam* at his option to deal in any way with the letting of the mortgaged property and to recover the rents and revenue thereof, and to cancel or renew and enter into new leases in such manner as the Mortgagee shall think fit, and with power to take proceedings against tenants in default for ejectment and for the recovery of any amounts due by them, provided always that these powers shall not be exercised so long as all the terms and conditions of this bond are being complied with. The Mortgagor further agrees that the Mortgagee shall be entitled to charge a commission of 5 per cent. (five per cent.) on the gross amount of all rent or revenue collected and to deduct such commission from the amount collected before crediting the account to the Mortgagor.

14. The Mortgagor shall not so long as this bond remains in force, let, lease, mortgage, assign or pledge, or in any way further encumber the mortgaged property without the written consent of the Mortgagee having been first had and obtained.

15. The Mortgagor shall on the registration of this bond deposit with the Mortgagee the title deeds, diagrams, licences and leases of the mortgaged property, together with the receipts for any taxes and licences paid and the policies for fire insurance and the premium receipts, all of which shall remain in the custody of the Mortgagee during the currency of this bond.

16. All written notices which may require to be given to the Mortgagor under this bond shall be deemed to have been sufficiently and properly given if sent by pre-paid letter addressed to the Mortgagor and, for the purposes

en vir doeleindes hiervan en van 'n regsgeding wat onder hierdie verband ingestel mag word kies die Verbandgewer die beswaarde eiendom as sy *domicilium citandi et executandi*.

17. Alle toekomstige voorskotte, skulde of vorderings bo en behalwe die kapitaal en rente daarop waarvan die betaling wettiglik onder hierdie verband verseker is en ingevorder mag word ten opsigte van assuransiepremies, die betaling van koste van kennisgewing of kennisgewings, onkoste aangegaan gedurende 'n regsgeding om invordering van skulde hieronder, of ander regskoste wat die Verbandhouer mag aangaan by die invordering van die uitstaande saldo of die stawing of bewys van sy eis, en van alle geld uitgegee ten opsigte van lisensies, belastings, staats- en munisipale gelde en belastings, seël regte, en alle ander vorderings en koste wat onstaan soos hierbo uiteengesit, is hieronder verseker en geniet voorkeur tot 'n bedrag van hoogstens tweehonderd pond (£200) en hierdie verband is 'n voortdurende dekking sekuriteit tot 'n bedrag van hoogstens die bedrag van die kapitaal en genoemde bedrag van tweehonderd pond (£200) daarbenewens vir alle somme geld wat tans of in die toekoms aan die Verbandhouer verskuldig of deur hom opeisbaar mag wees hoe dit ook ontstaan het. Ondanks betaling van bedrae toegewys vir afbetaling van die kapitaal wat oorspronklik voorgeskiet is of van deel daarvan, is die Verbandhouer daartoe geregtig om verdere somme voor te skiet tot die bedrag van die kapitaal en genoemde som van tweehonderd pond (£200) onder dekking van hierdie verband en die betaling van sulke voorskotte is hieronder verseker asof hulle deel van die oorspronklike voorskot uitgemaak het, en is in alle opsigte onderworpe aan al die bepalings en voorwaardes van hierdie verband, behalwe dat sodanige verdere voorskotte terugbetaalbaar is teen die rentekoers en op die wyse waaromtrent ten tyde van die voorskot of daarna ooreengekom word en met dien verstande dat daar nie sonder goedkeuring van die Minister van Naturellesake op meer beswarende bepalings en voorwaardes in verband met rente en terugbetaling ooreengekom mag word nie.

18. Hierdie verband dek en verstrek voorkeur vir rente wat ooreenkomstig hierdie akte betaalbaar is bo en behalwe die kapitaal en die som van tweehonderd pond (£200) vir sover sulke rente aldus gedek kan word, en vir sover sulke rente nie aldus gedek kan word nie is dit gedek as deel van die kapitaal.

19. Die Verbandhouer het die reg om te eniger tyd, onder ooreenkoms met die Verbandgewer, die voorwaardes vir terugbetaling van die kapitaalsom of rente te herreël of te wysig ten opsigte van of die bedrag van betaalbare paaiemente of die betaaldatums of andersins; met dien verstande dat geen herreëling of wysiging van hierdie aard wat vir die Verbandgewer meer beswarend is, sonder goedkeuring van die Minister van Naturellesake gemaak mag word nie; en met dien verstande dat geen sodanige herreëling of wysiging die uitwerking van hierdie verband of die dekking wat hieronder verstrek word op enigerlei wyse nadelig mag raak of 'n vernuwing van genoemde skuld mag uitmaak nie, en alle bepalings van hierdie verbandakte is *mutatis mutandis* op elke sodanige herreëling of wysiging, behalwe die wat spesifiek daardeur gewysig word, net so volkome en doelmatig van toepassing vir die verkryging van 'n vonnis onder hierdie verband asof daardie herreëling of wysiging die oorspronklike bepalings van hierdie verband was.

20. 'n Staat, onderteken deur of namens die Verbandhouer, aantonende die bedrag aan die Verbandhouer verskuldig ten opsigte van kapitaal en rente en van alle voorskotte en betalings wat (benewens die kapitaal) op of vir rekening van die Verbandgewer gedoen is of andersins onder hierdie verband gemagtig is plus rente, benewens geldsomme wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie verband opeisbaar is, is toereikende en genoegsame bewys vir die verkryging van namptissement onder hierdie verband, en dit berus by die Verbandgewer om te bewys dat bedoelde bedrag nie aan die Verbandhouer verskuldig is nie.

21. Laat die Verbandgewer te eniger tyd toe dat 'n vonnis van 'n geregshof teen die Verbandgewer aangeteken word en vir 'n tydperk van meer as veertien dae onvoldaan bly, of word daar 'n interdik oor enige deel van die Verbandgewer se boedel of bates verkry, of tref die Verbandgewer met sy skuldeisers 'n akkoord of kompromis of belê die Verbandgewer 'n vergadering van sy skuldeisers, of word daar 'n bevel van verpligte of vrywillige sekwestrasie of likwidasie van die Verbandgewer se boedel uitgereik, of doen die Verbandgewer afstand van sy boedel of bied hy aan om daarvan afstand te doen ten behoewe van skuldeisers, of word daar onder die vonnis van 'n hof op die eiendom beslag gelê, of bly die Verbandgewer in gebreke om stiptelik op die betaaldag die rente of ander verskuldigde bedrae onder hierdie verband te betaal of verbreek hy op watter wyse ook die bepalings van die verband, dan is die verbandhouer, ondanks andersluidende bepalings in hierdie verbandakte, daartoe geregtig om hierdie verband op te sê en die Verbandgewer aan te sê om onmiddellik alle geldsomme wat onder hierdie verband voorgeskiet of daaronder verskuldig is te betaal, en bly die Verbandgewer in gebreke om dit te doen dan kan die Verbandhouer genoemde bedrae in enige bevoegde hof verhaal. Ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyf-en-veertig* van Wet No. 32 van 1944 gee die Verbandgewer sy toestemming daartoe dat die Verbandhouer in die magistraatshof van enige distrik wat hereof and any legal proceedings which may require to be instituted under this bond, the Mortgagor chooses *domicilium citandi et executandi* at the mortgaged premises.

17. All future advances, debts or demands over and above the capital and interest thereon which may lawfully be secured and recovered under this bond in respect of *premiums* of *insurance*, costs of *any* notice or notices, charges incurred in suing for the recovery of any debts hereunder, or other legal charges the Mortgagee may incur in collecting the outstanding balance or establishing or proving his claim, and any moneys disbursed in respect of *licences, rates, government and municipal fees and taxes*, stamp duties and any other charges and costs incurred as above set forth, shall be secured hereunder and shall afford preference up to a sum not exceeding two hundred pounds (£200) and this bond shall be in continuing covering security to an amount not exceeding the amount of the capital and the said sum of two hundred pounds (£200) in addition thereto for all and any sums of money which shall now or may in future be owing to or claimable by the Mortgagee from whatsoever cause arising. Notwithstanding the payment of any amounts appropriated in repayment of the whole or any portion of the capital originally advanced, the Mortgagee shall be entitled to advance further sums up to the amount of the capital and the said sum of two hundred pounds (£200) under the security of this bond which advances shall be secured hereunder as if same formed portion of the original advance, and shall in every respect be subject to all the terms and conditions of this bond, save that such further advances shall be repayable with such interest and in such manner as may be agreed upon at the time the advance is made or subsequent thereto and provided that no more onerous terms and conditions as to interest and repayment may be agreed upon without the approval of the Minister of Native Affairs.

18. This bond secures and affords preference for interest payable in terms hereof in addition to the capital and the sum of two hundred pounds (£200) in so far as such interest can be so secured, and in so far as interest cannot be so covered it shall be secured as part of the capital.

19. The Mortgagee shall have the right at any time by agreement with the Mortgagor to re-arrange or alter the conditions for the repayment of the capital sum or interest either as regards the amount of any instalments payable in respect thereof or the dates of payment or otherwise; provided that no such re-arrangement or alteration which is more onerous to the Mortgagor may be made without the approval of the Minister of Native Affairs; and provided that any such re-arrangement or alteration shall in no way prejudicially affect the operation of this bond or the security granted hereunder or constitute a novation of the said debt, and all the provisions of this bond shall *mutatis mutandis* apply to all or any such re-arrangement or alteration other than those specifically altered thereby as fully and effectually for the purpose of obtaining judgment under this bond as if such re-arrangement or alteration had been the original terms of this bond.

20. A statement signed by or on behalf of the Mortgagee showing the amount owing to the Mortgagee in respect of capital and interest and for all advances and payments made (*in addition to the capital*) to or for the account of the Mortgagor or otherwise authorised to be made under this bond together with interest, as well as any money claimable in terms of this bond, shall be sufficient and satisfactory proof for the purpose of obtaining provisional sentence under this bond, and it shall rest with the Mortgagor to prove that such amount is not owing to the Mortgagee.

21. Should the Mortgagor at any time allow any judgment of any court of law to be entered or recorded against the Mortgagor and to remain unsatisfied for a period exceeding fourteen days, or if any interdict should be obtained on any portion of the Mortgagor's estate or assets, or should the Mortgagor compromise or compound with the Mortgagor's creditors or should the Mortgagor convene any meeting of creditors, or should any order be made for the sequestration or liquidation of the Mortgagor's estate either compulsorily or voluntarily, or should the Mortgagor assign or offer to assign the Mortgagor's estate for the benefit of creditors, or should the property mortgaged be attached under the judgment of any court, or should the Mortgagor fail punctually to pay on due date the interest or any sums due under this bond or commit any breach whatsoever of the conditions of the bond, the Mortgagee shall be entitled, anything to the contrary herein contained notwithstanding, to foreclose this bond and to call upon the Mortgagor to pay forthwith all sums advanced under this bond or owing in respect hereof, and should the Mortgagor fail to do so the Mortgagee may recover the same in any competent court. The Mortgagor consents in terms of section *fourty-five* of Act No. 32 of 1944 to the Mortgagee's

kragtens artikel *ag-en-twintig* van voornoemde Wet ten opsigte van die Verbandgewer regsbevoegdheid het 'n regsgeding instel ten einde sy regte onder hierdie verband, af te dwing vir die verhaal van geld wat onder hierdie verband verskuldig is of andersins.

22. Die Verbandgewer onderneem om gereeld en stiptelik die premies ten opsigte van enige lewensversekeringspolis wat.....aan die Verbandhouer as meegaande sekerheid vir die Verbandgewer se skuld onder hierdie verband mag oormaak, te betaal. Bly hy in gebreke om dit te doen, dan is die bepalings van klousule 8 van die voorwaardes hiervan *mutatis mutandis* van toepassing en is alle bedrae wat die Verbandhouer ten opsigte van daardie premies betaal het preferent ooreenkomstig klousule 18 hiervan. Bly die Verbandgewer in gebreke, dan het die Verbandhouer verder die reg om genoemde polis of polisse af te koop en die afkoopwaarde daarvan ter vermindering van die Verbandgewer se skuld hieronder aan te wend. Gebeur dit dat genoemde polis of polisse gedurende die geldigheidsduur van hierdie verband aan die Verbandgewer betaalbaar word, dan is die Verbandhouer daartoe geregtig om alle geldsomme wat ten opsigte van daardie polis betaalbaar is van die betrokke assuransiemaatskappy te verkry en ter vermindering van die Verbandgewer se skuld hieronder aan te wend.

(*Onderstaande klousules rakende die oprigting van geboue op die beswaarde eiendom en die pligte en verpligtings van die Verbandgewer in verband daarmee kan in die geval van 'n bouverband bygevoeg word.*)

23. Die Verbandgewer stem toe en erken—

(*a*) dat hierdie voorskot toegestaan is op voorwaarde dat sekere geboue of aanbou aan bestaande geboue ooreenkomstig planne en spesifikasies wat deur die Verbandhouer goedgekeur is op die beswaarde eiendom opgerig sal word teen 'n koste van minstens.....pond (£.....) en dat elke kontrakteur, bouer, timmerman of ander werksman wat 'n retensiereg op die geboue vir gedane werk mag hê of verkry uitdruklik ten bate van die Verbandhouer van daardie retensiereg afstand gedoen het, sodat die bedrag wat van tyd tot tyd deur hierdie verband gedek word preferent mag staan teenoor enige sodanige retensiereg;

(*b*) dat elke bedrag wat die Verbandhouer mag onderneem het om onder dekking van hierdie verband as 'n boulening voor te skiet, deur die Verbandhouer aan die Verbandgewer of die bou-aannemer wat besig is om voornoemde geboue op te rig, uitbetaal mag word al na die Verbandhouer na eie goeddunke verkies in paaiemente van bedrae wat die Verbandhouer goeddink, van tyd tot tyd namate voornoemde bouwerk vorder ooreenkomstig voornoemde planne en spesifikasies en tot volkome bevrediging van die Verbandhouer: met dien verstande dat die Verbandhouer daarop mag aandring dat die Verbandgewer 'n som van minstens £.....aan die oprigting van voornoemde geboue moes uitgegee het en bewys daarvan tot bevrediging van die Verbandhouer moes gelewer het: en met dien verstande verder dat die Verbandhouer daartoe geregtig sal wees om sodanige bedrag as wat hy goed ag terug te hou tot tyd en wyl hy daarvan oortuig is dat die perseel van gebreke vry is;

(*c*) dat die Verbandhouer die reg het om te weier om verdere betalings te doen en die reg het om terugbetaling te eis van die bedrag wat reeds onder hierdie verband voorgeskiet is tesame met rente en onkoste, indien na sy oordeel—

(i) daar nie op bevredigende wyse met die werk aangegaan word of as werk aan die gebou vir langer as een week tot stilstand gekom het; of

(ii) daar onbehoorlike oponthoud met die verrigting van die werk plaasvind; of

(iii) ongeskikte of minderwaardige materiaal gebruik of werk gelewer word; of

(iv) werksmense, kontrakteurs of leweransiers van boumateriaal nie gereeld betaal word nie;

(*d*) dat die Verbandhouer die reg het om deur bemiddeling van sy dienare, agente of benoemdes bogenoemde geboue van tyd tot tyd te inspekteer ten einde hom te vergewis van die vordering wat daar met die oprigting daarvan gemaak word en die Verbandgewer is gehoue en verplig om die Verbandhouer 'n redelike vergoeding vir en alle onkoste in verband met elke inspeksie wat op versoek van die Verbandgewer of sy agent gedoen word, te betaal, en die Verbandhouer is daartoe geregtig om sodanige vergoeding en onkoste teen die Verbandgewer in rekening te bring as synde 'n skuld wat onder hierdie verband verskuldig is;

(*e*) dat die Verbandhouer die reg het om deur bemiddeling van sy agente, kontrakteurs of werksmense die beswaarde perseel te betree en voornoemde geboue of aanbou te voltooi in die geval van versuim soos uiteengesit in klousule 23, subartikel (*c*) (i) of (ii), en te eniger tyd met daardie werk op te hou. Die Verbandhouer het na sy eie uitsluitlike en absolute goeddunke die reg om namens die Verbandgewer sodanige bedrae uit te betaal as wat nodig mag wees om die oprigting en voltooiing van voornoemde geboue te verseker, en in so'n geval is die Verbandgewer verplig om 'n verband *pari passu* ten gunste van die Verbandhouer te gee vir geld wat aldus uitbetaal is en nie reeds deur hierdie verband gedek is nie. Die Verbandhouer kan hierdie reg om die beswaarde perseel te betree, uitoefen sowel voordat as nadat hy die Verbandgewer kennis gegee het waaronder hy betaling eis van die bedrag wat onder hierdie verband verskuldig

taking any legal proceedings for enforcing any of his rights under this bond, for the recovery of moneys under this bond or otherwise, in the Magistrate's court of any district having jurisdiction in respect of the Mortgagor by virtue of section *twenty-eight* of the aforesaid Act.

22. The Mortgagor undertakes regularly and promptly to pay premiums in respect of any policy of life assurance which may be ceded by.....to the Mortgagee as collateral security for the Mortgagor's indebtedness hereunder. In the event of his failure to do so the provisions of clause 8 of the conditions hereof shall *mutatis mutandis* apply, and any amounts paid by the Mortgagee in respect of such premiums shall be preferent in terms of clause 18 hereof. In the event of default being made by the Mortgagor the Mortgagee shall further have the right to surrender the said policy or policies and to apply the surrender value thereof in reduction of the Mortgagor's indebtedness hereunder. In the event of the said policy or policies becoming payable to the Mortgagor during the currency of this bond, the Mortgagee shall be entitled on behalf of the Mortgagor to obtain from the insurance company concerned or moneys payable in respect of such policy, and to apply the same in reduction of the Mortgagor's indebtedness hereunder.

(*The following clauses relating to the erection of buildings on the mortgaged property and the duties and obligations of the Mortgagor in regard thereto may be added in the case of a building bond.*)

23. The Mortgagor agrees and acknowledges—

(*a*) that this advance has been granted on condition that certain buildings or additions to existing buildings in accordance with plans and specifications approved by the Mortgagee shall be erected on the mortgaged property at a cost of not less than.....pounds (£.....) and that any contractor, builder, carpenter or other workman who might have or acquire a lien on the buildings for work done shall have expressly renounced or waived such lien in favour of the Mortgagee, so that the amount secured from time to time under this bond shall take precedence over any such lien;

(*b*) that any amount which the Mortgagee may have agreed to advance under the security of this bond as a building loan, may be paid out by the Mortgagee to the Mortgagor or the building contractor engaged in erecting the aforesaid buildings as the Mortgagee may at his discretion elect, in instalments of such amounts as the Mortgagee may at his discretion think fit, from time to time as the erection of the aforesaid buildings proceeds, in accordance with the aforesaid plans and specifications and to the entire satisfaction of the Mortgagee: provided that the Mortgagee may insist that the Mortgagor shall have expended a sum not less than £.....on the erection of the aforesaid buildings and shall have produced proof of having done so to the satisfaction of the Mortgagee; and provided further that the Mortgagee shall be entitled to retain such sum as it may deem fit until such time as he is satisfied that the premises are free from defects;

(*c*) that the Mortgagee shall be entitled to decline to make further payments and shall have the right to claim repayment of the amount already advanced under this bond with interest, charges and expenses, if —

(i) the work is not being proceeded with in a satisfactory manner, or if the work on the building has ceased for a period exceeding one week; or

(ii) there is undue delay in carrying out the work; or

(iii) improper or inferior material or workmanship is being put in the work; or

(iv) workmen, contractors, or suppliers of building material, are not being regularly paid;

(*d*) that the Mortgagee shall have the right through his servants, agents or nominees from time to time to inspect the aforesaid buildings in order to satisfy himself as to the progress of the erection thereof and the Mortgagor shall be bound and obliged to pay to the Mortgagee a reasonable fee for and all expenses in conection with any inspection made at the request of the Mortgagor or his agent, and the Mortgagee shall be entitled to charge any such fee and expenses against the Mortgagor as a debt owing under this bond;

(*e*) that the Mortgagee shall have the right to enter upon the mortgaged premises by his agents, contractors or workmen and carry on and complete the said buildings or additions to buildings, in case any default as specified in caluse 23, sub-section (*c*) (i) or (ii), shall have taken place, and at any time to cease carrying out such work. The Mortgagee shall in his sole and absolute discretion be entitled to disburse on behalf of the Mortgagor such moneys as may be necessary to ensure the erection and completion of the aforesaid buildings or additions to buildings, and in such event the Mortgagor shall be bound and obliged to pass a *pari passu* bond in favour of the Mortgagee for any moneys so disbursed as are not secured under this bond. The Mortgagee may exercise this right to enter upon the mortgaged premises before as well as after giving notice to the Mortgagor claiming payment of the amount due under this bond in terms of

is ooreenkomstig klousule 23, subartikel (*c*), hiervan en die uitoefening van hierdie reg doen geen afbreuk aan die Verbandhouer se reg om, te eniger tyd na of tydens uitvoering van sulke werk sonder verdere kennisgewing, betaling van die bedrag wat dan verskuldig is, te eis;

(*f*) dat die Verbandhouer in die geval van versuim soos beskryf in klousule 23, subartikel (*c*) (iii), die reg het om te eis dat alle minderwaardige materiaal dadelik verwyder en minderwaardige werk verbeter moet word en om, in die geval van versuim of weiering om daaraan gehoor te gee, deur bemiddeling van sy eie agente, kontrakteurs of dienare daardie materiaal te verwyder of daardie werk te verbeter op koste van die Verbandgewer en daarby is die Verbandhouer, ten opsigte van die koste van werk wat onder hierdie klousule gedoen word, beklee met al die regte en voorregte wat hom onder klousule 23, subartikel (*e*), hiervan toegesê word;

(*g*) dat die Verbandhouer, in die geval van versuim van watter aard ook soos uiteengesit in klousule 23 subartikel (*c*) (iv), die reg het om enige kontrakteur, werksman of leweransier van materiaal uit voornoemde voorskot of enige saldo daarvan wat nog in sy hande mag wees, te betaal, en teenoor die Verbandgewer is die kwitansies van daardie kontrakteur, werksman of leweransier 'n goeie voldaan. Sulke uitbetalings benadeel die Verbandhouer nie ten opsigte van enige kennisgewing waarin hy betaling eis van die bedrag wat onder hierdie verband verskuldig is nie, ongeag of kennis reeds gegee is of nog gegee moet word;

(*h*) dat dit 'n spesiale voorwaarde hiervan is dat met die geboue of aanbou wat op die beswaarde eiendom opgerig staan te word, begin moet word binne een maand na datum van registrasie van hierdie verband en dat dit tot bevrediging van die Verbandhouer voltooi moet word binne.....maande na datum van registrasie van hierdie verband: met dien verstande dat *een* of albei termyne deur ooreenkoms van die Verbandgewer en Verbandhouer verleng kan word;

(*i*) dat die Verbandgewer geen order vir of sessie van die hele kapitaal of deel daarvan mag uitreik nie, en dat, indien die Verbandgewer dit wel doen, die Verbandhouer die reg het om te weier om so'n order of sessie te betaal, om te weier om geld onder hierdie verband uit te betaal, en om sonder kennisgewing 'n geding in te stel vir verhaal van geldsomme wat die Verbandgewer aan hom verskuldig is.

EN as sekerheid vir die behoorlike betaling van voornoemde kapitaal, rente en alle ander koste en vorderings wat onder hierdie verband verhaalbaar is, en vir behoorlike nakoming van die voorwaardes hierin vervat, verbind die Komparant *q.q.* onderstaande eiendom, dit wil sê:—

GETUIG ek, die voornoemde....., tesame met die Komparant *q.q.* deur ons handtekening hierby, en het ek die ampseël hierop laat aanbring.

ALDUS GEDAAN EN GEPASSEER te.....op hede die.....dag van die maand..... in die jaar van Onse Here Eenduisend Negehonderd..... In my teenwoordigheid:—

✱ No. 154.] [2 Februarie 1945.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystellingsertifikaat No. 9754 wat op 8 Augustus 1939 aan Naturel John Letsoalo uitgereik is, op die datum hiervan ingetrek word.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister van Naturellesake.

Pretoria, 21 November 1944.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 135.] [2 Februarie 1945.

Met verwysing na Goewermentskennisgewings Nos. 1606 en 815 van 22 Oktober 1937 en 19 Mei 1944, onderskeidelik, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Finansies die volgende aanstelling op die Unieraad vir Tenders en Leweransies, met ingang vanaf 2 Januarie 1945, goedgekeur het:—

VERTEENWOORDIGENDE DIE SENTRALE REGERING.

Meneer David De Waal Meyer in die plek van Meneer Arnoldus Johannes Bosman, as plaasvervanger vir Meneer Francois Jacobus du Toit.

✱ No. 136.] [2 Februarie 1945.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë op die hoek van Robertson- en Barrackstraat, Port Elizabeth, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, en aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1546 van 27 Augustus 1943, vir die vry opberging van algemene koopware onder waarborg op naam van die firma Barris Bros.;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), herroep het.

clause 23, sub-section (*c*), hereof, and the exercise of this right shall not prejudice the Mortgagee in claiming, at any time after or during the carrying out of such work without further notice, payment of any amount then due;

(*f*) that the Mortgagee shall have the right, in case any default specified in clause 23, sub-section (*c*) (iii), shall take place, to require any inferior materials to be removed and any inferior work to be rectified forthwith and, in case of neglect or refusal to do so, to remove such materials or rectify such work by his own agents, contractors or servants at the cost and expense of the Mortgagor and all rights and privileges accruing to the Mortgagee in terms of clause 23, sub-section (*e*), hereof shall likewise vest in the Mortgagee in connection with the cost of work done under this clause;

(*g*) that the Mortgagee shall have the right, in case any of the defaults specified in clause 23, sub-section (*c*) (iv), shall take place, to pay a contractor, workman or supplier of material out of the said advance or any balance thereof remaining in his hands, and the receipts of such contractor, workman or supplier, shall constitute a good discharge as against the Mortgagor. Such payments shall not prejudice the Mortgagee in regard to any notice given or which may be given calling up the amount due under this bond;

(*h*) that it is a special condition hereof that the buildings or additions to buildings to be erected on the mortgaged property shall be commenced within one month from the date of registration of this bond and completed to the satisfaction of the Mortgagee within .....months from the date of registration of this bond: provided that either period may by agreement between the Mortgagor and the Mortgagee be extended;

(*i*) that the Mortgagor shall not issue any order for or make any cession of the whole or any part of the capital, and should the Mortgagor do so the Mortgagee shall be entitled to refuse payment of any such order or cession, to refuse to pay out any moneys under this bond and to institute proceedings without notice for the recovery of any moneys owing to him by the Mortgagor.

And as security for the due payment of the said capital, interest and all other costs and charges recoverable under this bond, and for the due performance of the conditions hereof the Appearer, *q.q.* binds as.....Mortgagee the following property, that is to say:—

IN WITNESS WHEREOF, I the said....., together with the Appearer *q.q.* have subscribed to these presents, and have caused the seal of office to be affixed hereto.

THUS DONE AND EXECUTED at.....on the.....day of the month of.....in the year of Our Lord One thousand Nine hundred and..... In my presence:—

✱ No. 154.] [2 February 1945.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, I, PIETER VOLTELYN GRAHAM VAN DER BIJL, Minister of Native Affairs, hereby order that Exemption Certificate No. 9754, issued to John Letsoalo on the 8th August, 1939, shall be cancelled as from date hereof.

P. V. G. VAN DER BIJL,
Minister of Native Affairs.

Pretoria, 21st November, 1944.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 135.] [2 February 1945.

With reference to Government Notices Nos. 1606 and 815 of the 22nd October, 1937, and the 19th May, 1944, respectively, it is hereby notified for general information that the Minister of Finance has approved of the following appointment to the Union Tender and Supplies Board, with effect from the 2nd January, 1945:—

REPRESENTING THE CENTRAL GOVERNMENT.

David De Waal Meyer, Esquire, in the place of Arnoldus Johannes Bosman, Esquire, as alternate to Francois Jacobus Du Toit, Esquire.

✱ No. 136.] [2 February 1945.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate on the corner of Robertson and Barrack Streets, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1546 of 27th August, 1943, for the free warehousing under bond of general merchandise in the name of Barris Bros.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 137.] [2 Februarie 1945.

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande bankopgawes, vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ No. 137.] [2 February 1945.

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Banking Returns are published for general information:—

MAANDELIKSE OPGAWES DEUR HANDELSBANKE VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE EEN-EN-DERTIGSTE DAG VAN DESEMBER 1944.

[Ingevolge artikel *dertien* (1) (*a*) van die Bankwet, 1942.]

MONTHLY RETURN BY COMMERCIAL BANKS FOR THE MONTH ENDING ON THE THIRTY-FIRST DAY OF DECEMBER, 1944.

[Required in terms of Section *thirteen* (1) (*a*) of the Banking Act, 1942.]

L.W.—Tot tyd en wyl alle aansoeke om registrasie kragtens die Bankwet, 1942, afgehandel is, het onderstaande syfers betrekking op die instellings wat registrasie as Handelsbanke *verlang*.

NOTE.—Until such time as all applications for registration under the Banking Act, 1942, have been disposed of, the figures published below relate to those institutions *seeking* registration as Commercial Banks.

	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	The Standard Bank of South Africa, Limited.	Die Stellenbossche Distriksbank, Beperk.	Volkskas (Koöperatief), Beperk.	TOTAAL. TOTAL.
Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie / *Liabilities to the Public in the Union.*						
	£	£	£	£	£	£
Onmiddellike opeisbare verpligtings / Demand Liabilities	113,460,918	7,713,155	114,670,044	476,562	5,317,404	241,638,083
Termynverpligtings / Time Liabilities	14,615,128	681,817	11,926,944	370,719	1,842,092	29,436,700
Totale verpligtings teenoor die publiek / Total Liabilities to the Public	128,076,046	8,394,972	126,596,988	847,281	7,159,496	271,074,783
Bate in die Unie. / *Assets in the Union*						
Pasmunt / Subsidiary Coin	428,885	27,237	381,700	1,658	25,177	867,657
Goudmunt en staafgoud / Gold Coin and Bullion	25,509	399,062	36,724	—	—	461,295
Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette / Notes of South African Reserve Bank	2,634,882	222,287	3,171,186	22,843	224,484	6,275,682
Kreditsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank / Credit Balance in South African Reserve Bank	77,850,255	3,979,734	70,330,117	110,000	1,874,845	154,144,951
Totale Kontantreserwes / Total Cash Reserves	80,939,531	4,628,320	73,922,727	134,501	2,124,506	161,749,585
Ander liquide bate / Other Liquid Assets	29,135,266	1,633,167	34,328,240	301,801	1,125,608	66,524,082
Totale lenings en diskonterings / Total Loans and Discounts	17,814,523	1,957,683	18,845,729	490,483	3,782,166	42,890,584
Verhoudingsyfers. / *Ratios.*	%	%	%	%	%	%
Reserwepersentasie / Reserve Ratio	63·20	55·13	58·39	15·87	29·67	59·67
Persentasie liquide bate / Liquid Asset Ratio	85·94	74·59	85·51	51·49	45·40	84·21

✱ No. 150.] [2 Februarie 1945.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 3¼ persent, 1948-58, en die Plaaslike Geregistreerde Effekte teen 3 persent, 1958/68, vanaf 15 Februarie 1945 tot en met 15 Maart 1945 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 15 Maart aanstaande, aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 150.] [2 February 1945.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3¼ per cent. Local Registered Stock, 1948-58 and the 3 per cent. Local Registered Stock 1958/68 will be closed from the 15th February, 1945, to the 15th March, 1945, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th March next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱No. 155.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. 12 Februarie 1945.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 26ste dag van Januarie 1945.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	1,000,000	0	0
Note in omloop	56,474,470	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	5,275,288	0	2
(*b*) Bankiers	159,057,501	7	9
(*c*) Andere	5,308,639	13	3
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,720,233	0	11
	£231,836,132	2	1

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud	100,648,760	3	3
Pasmunt	301,213	6	2
Verdiskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	24,355,896	9	7
Lenings en voorskotte aan die Regering	6,000,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	2,593,552	15	2
Regeringsekuriteite	9,682,519	6	5
Ander sekuriteite	—		
Ander bates	88,254,190	1	6
	£231,836,132	2	1

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 44·8 persent.
Geteken die 30ste dag van Januarie 1945

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱No. 155.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. 12 February 1945.

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29, of 1944, of Liabilities and Assets on the 26th day of January, 1945.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	56,474,470	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	5,275,288	0	2
(*b*) Bankers	159,057,501	7	9
(*c*) Other	5,308,639	13	3
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,720,233	0	11
	£231,836,132	2	1

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	100,648,760	3	3
Subsidiary Coin	301,213	6	2
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	24,355,896	9	7
Loans and Advances to the Government	6,000,000	0	0
Other Loans and Advances	2,593,552	15	2
Government Securities	9,682,519	6	5
Other Securities	—		
Other Assets	88,254,190	1	6
	£231,836,132	2	1

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 44·8 per cent.
Dated this 30th day of January, 1945.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱ No. 183.] [2 Februarie 1945.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van en toevoegings aan die Doeanetariefgids, 1937, word hierby vir algemene inligting gepubliseer: —

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 54.

AFRIKAANSE BEWOORDING.

WYSIGINGS.

Bladsy-no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
8	**Aciculox ens.** ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
12	**Agolastic Gold** (Sien hegmiddels, leer) Vervang die woorde „ hegmiddels, leer " deur die woorde „ sementsoorte ".		
14	**Alloprene ens.** ..... Skrap	203 (e)	—
	Voeg in	203 (2)	—
16	**Aluinaarde,** droë verfstof ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	hidraat ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
16	**Amandels,** heel of gemaal ..... Skrap	33 (e)	—
	Voeg in	33 (c)	—
	Amandels in dadels ..... Skrap	33 (e)	—
	Voeg in	33 (c)	—
20	**Ammunisie en Ontploffingstowwe :—** Vervang :—		
	„ Skietlont :		
	elektries	310 (c) (i)	lb.
	ander	310 (c) (ii)	lb."
	deur die volgende :—		
	„ Skietlont :—		
	slaglont	310 (c) (ii)	lb.
	veiligheidslont	310 (c) (i)	lb."
	Anakardie—(Cachou)-neute ..... Skrap	33 (e)	—
	Voeg in	33 (c)	—
22	**Antimonium :** -oxied, (droog) ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	gemaal in olie ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (1) (c)	—
	-sulfied ens. ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Apexior No. 3 ..... Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Arekaneute, (eetbaar) ..... Skrap	33 (e)	—
	Voeg in	33 (c)	—
26	**Asbesagtige** droë verfstof ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
38	**Barium :** — — sulfaat in lynolie ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (1) (c)	—
44	**Beitsoorte :** Hout, ens. ..... Skrap	203 (e)	—
	Voeg in	203 (2)	—
50	**Bimetaal-Pastaverf,** ens. ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (1) (c)	—
52	**Biscuits :** Vervang item 3 (1) deur item 3 (1) (a) waar dit onder hierdie hoof voorkom.		
54	**Blanc fixe :** nie in massa nie (droog) ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
76	**Brood.** Skrap die volgende :—		
	„ Energen Batons	3 (1)	lb.
	Energen-broodjies	3 (1)	lb.
	Krispbread	3 (1)	lb.
	Matzos of Motzas	3 (1)	lb.
	Pompernikkel	3 (1)	lb."
	Paas ..... Skrap	3 (1)	lb.
	Voeg in (sien Biscuits)		
78	**Brunswykse** groen-, ens. ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
80	**Buise of Pype.** Buisleiding, elektries ..... Voeg in	—	Sentinaars.
	Buisleiding, lood ens. ..... Voeg in	—	Sentenaars.
90	**Cellosolve,** vir gebruik ens. ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
	Cellovar, verdunmiddel ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
	Cerric, afvryfoplossing ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
	Cerric, verdunmiddel ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
100	**Chromoxyd B,** ens. ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Chroom : Geel-, 'n verfstof ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Chroomseskwioksied, ens. ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
102	**Conservado,** ens. ..... Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
106	**Devolite,** ens. ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
108	**Digmaakmiddels :** Acro-hout, ens. ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
110	**Distempers,** ens. ..... Skrap	203 (a) (ii)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (ii)	—
114	**Domolac-verdunmiddels** ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
120	**Draad :** Lacoline		
	Skrap die volgende :		
	„ Na grootte gesny " ..... Skrap	154 (b)	—
126	**Drakebloed** ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
126	**Droogtoestelle en -middels :** Pasta ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
128/38	**Drukwerk :** Vervang die woorde „ Suid-Afrika " en „ Suid Afrikaanse " waar dit ookal onder die hoof voorkom, deur onderskeidelik die woorde „ die Unie " en „ Unie ".		
132	**Boeke :** Skrap die volgende :		
	" South African Who's Who, ens.	296 (b)	lb.
	„ Suid-Afrikaanse Munisipale, ens.	296 (b)	lb."

✱ No. 183.] [2 February 1945.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1937 Guide to the Customs Tariff are hereby published for general information: —

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 54.

ENGLISH VERSION

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
6	**Aciculox** etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	
10	**Agolastic Gold** (see solutions, leather) Substitute for the words " solutions, leather ", the word " cements ".		
12	**Alloprene** etc. ..... Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
	Almonds, whole or ground ..... Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
	in dates ..... Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
	Alumina, dry pigment ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	hydrate ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
16	**Ammunition and explosives :** Substitute for :—		
	" Fuse, blasting,		
	Electric	310 (c) (i)	lb.
	Other	310 (c) (ii)	lb."
	the following :—		
	" Fuse, Blasting,		
	Detonating fuse	310 (c) (ii)	lb.
	Safety fuse	310 (c) (i)	lb."
18	**Antimony** Oxide, dry ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	ground in oil ..... Delete	203 (c)	—
	Insert—	203 (1) (c)	—
	Sulphide etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
20	***Apexior No. 3*** ..... Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Appointments, for military etc. Insert after the word " for ", the word " air ".		
	Areca nuts, edible ..... Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
	Armenian bole etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
22	**Artists colours** Substitute items 203 (1) (a) (i) and 203 (1) (d) for items 203 (a) (i) and 203 (d) wherever they appear under this heading, respectively.		
	Asbestine etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
26	**Badges.** Collar and cap etc. Insert after the word " naval ", the word " air ".		
32	**Barium sulphate,** in linseed oil ..... Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (1) (c)	—
34	**Barytes** *Not in bulk (dry)* ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Delete the following :— " **Basils** (see leather) "		
44	**Bimetal paste paint** etc. ..... Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (1) (c)	—
46	**Biscuits** etc. Substitute item 3 (1) (a) for item 3 (1) wherever it appears under this heading.		
46	**Black,** theratomic etc. Substitute for the word " theratomic ", the word " thermatomic " ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
48	**Blancfixe** *Not in bulk (dry)* ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
50	**Blood** dragon's ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
66	**Bread :** Delete the following :—		
	" Energen Batons	3 (1)	lb.
	Energen Loavettes	3 (1)	lb.
	Krispbread	3 (1)	lb.
	Matzos or Motzas	3 (1)	lb.
	Pumpernickel	3 (1)	lb."
	Passover ..... Delete	3 (1)	lb.
	Insert " (see biscuits) "		
70	**Brunswick green** etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
80	**Cadmium sulphide** etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
82	**Cakes** ..... Delete	3 (1)	—
	Insert	3 (1) (a)	—
	Calsium resinate etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	silicate ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Calculating machines etc. Note.—Adding and bookkeeping machines etc. Substitute item 149 (2) (b) for item 149 (3)		
90	**Carbon black** etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
96	**Cashew, Caju, nuts** ..... Delete	33 (e)	—
	Insert	33 (c)	—
96/98	**Casks :** Matured wine and brandy etc. Substitute for the word " brandy ", the word " spirits " and for the words " South Africa ", the word " Union ".		
	Matured second-hand wine etc. Substitute for the word " brandy ", the word " spirits ".		
	Second-hand etc. Substitute for the words " South African ", the word " Union ".		

Bladsy-no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
148	**Erts :**		
	Yster-, ruwe oksied.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
156	***Flintcrust***, ens.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Flutol B, ens.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
170	**Gebak**.....Skrap	3 (1)	—
	Voeg in	3 (1) (a)	—
176	**Ghries**		
	Skrap die volgende :		
	„ Mengsel van stearien ens.....	210 (b) 360	— lb."
	Petrolatum, ens.....Voeg in	357	—
180	**Glas**		
	Vervang die woorde :		
	„ Gesny . . . artikel is of nie..... ... deur die volgende	171 (d) "	—
	„ Reghoekig, behalwe dié waarvoor voorsiening in paragrawe 171 (b) en (c) gemaak is, of dié gebruik word as 'n integrale deel van 'n artikel of nie.....	171 (d) "	—
186	**Gompreperaat No. 1**, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
188	**Gomsoorte :**		
	Gum L, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
194	Skrap die volgende :		
	„ Grondbuise vir radio (sien radiotoestelle) ".		
	Grondverf, vir selluloseverfsoorte.....Skrap	203 (e)	—
	Voeg in	203 (2)	—
204	**Harssoorte :**		
	Sintetiese hars 1455, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
208	Skrap die volgende :		
	„ Hematien—kristalle.....Skrap	337 363	— lb."
209/10	**Hoede, petta en musse :**		
	Bivakmus, vir mans.....Skrap	69 (e)	—
	Voeg in	69 (e) (ii)	—
	Dames, klaar om gedra te word.....Skrap	69 (b) (i)	—
	Voeg in	69 (f) (i)	—
	nie klaar, ens.....Skrap	69 (b) (ii)	—
	Voeg in	69 (f) (ii)	—
	Vervang die woorde :—		
	„ Fesse.....	69 (e)	Dos.".
	deur die volgende :		
	„ Fesse vir mans.....	69 (e) (ii)	Dos.
	vir Seuns.....	69 (d)	Dos.".
	Vervang		
	„ Graslinne, ens.....	69 (f)	Dos.".
	deur die volgende :		
	„ Graslinne- (docksonhoede) :		
	vir mans.....	69 (e) (iv)	Dos.
	vir seuns.....	69 (g)	Dos.".
	Vervan :		
	„ Helms, kurk.....	69 (f)	Dos.".
	deur die volgende :—		
	„ Helms, kurk :		
	vir Dames.....	69 (f) (iii)	Dos.
	vir Mans.....	69 (e) (iv)	Dos.
	ander.....	69 (g)	Dos.".
	Kalotjies, ens.....Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (e) (ii)	—
	Kamermusse :		
	Opgemaak.....Skrap	69 (b)	—
	Voeg in	69 (f) (i)	—
	Onopgemaak.....Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (f) (iii)	—
	Kapette, ens.....Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (g)	—
	Katoen- en strooimusse, ens.....Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (g)	—
	Kindermussies, ens.....Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (g)	—
	Kinderpette, gebrei.....Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (g)	—
	Manspette n.e.v.....Skrap	69 (e)	—
	Skrap die letters „ n.e.v."..... Voeg in	69 (e) (ii)	—
	Mans-, tweedehands, vir verkoop.....Skrap	69 (n)	—
	Voeg in	69 (e) (iii)	—
	Mansvelt- of -pelshoede.....Skrap	69 (d)	—
	Voeg in	69 (e) (i)	—
	Mans-, vernude, ens.....Skrap	69 (a)	—
	Voeg in	69 (e) (iii)	—
	Mynwerkersveiligheidshoede, nuut....Skrap	69 (c)	—
	Skrap die woord „ nuut ". Voeg in	69 (b)	—
	Mynwerkersveiligheidspette, nuut....Skrap	69 (c)	—
	Skrap die woord „ nuut ". Voeg in	69 (b)	—
	Mynwerkersveiligheidshoede van Aluminium Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (e) (iv)	—
	Mynwerkersveiligheidshoede van staal. Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (e) (iv)	—
	Olicdoekhoede, ens.....Skrap	69 (f)	—
	Voeg in	69 (e) (iv)	—
	Seunspette n.e.v.....Skrap	69 (e)	—
	Voeg in	69 (d)	—
	Swemmusse, ens.....Skrap	69 (f)	—
	Skrap die woord „ almal ".....Voeg in	69 (c)	—
220	**Indian Red**, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Inertol-rooi.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Inertol 35, 49, ens.		
	Skrap die woorde :		
	„ en Standard Black ".		
224	**Insignes**		
	Boortjie en pet, ens.		
	Voeg na die woord „ marine " die woord „ lugmag ", in		
226	**Isoleerders :**		
	Skrap die volgende :		
	„ Draadloos".....Skrap	154 (b)	—
232	**Kadmiumsulfied**, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
238	**Kalsiumresinaat**, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Kalsiumsilikaat.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Kanne :		
	Metaal, vir gebruik as houers, ens.		
	Vervang die woord „ Suid-Afrikaanse " deur die woord „ Unie ".		

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
100	**Cellosolve**, for use etc.....Delete	203 (e)	—
	Insert	203 (2)	—
	Cellovar thinnings.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
102	**Cement pigments etc**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
104	**Cerric rubbing down solution**.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
	thinning solution.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
110	**Chestnuts**.....Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
112	**Chrome yellow etc**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Chromium sesquioxide etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Chromoxyd B.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (L)	—
126	**Clothing** (continued)		
	Children's clothing sets, knitted—		
	Caps.....Delete	69	—
	Insert	69 (g)	—
130	**Cobalt oxide**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	ground in oil.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (1) (c)	—
132	**Cocoanut desiccated, sweetened**.....Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (a) (iii)	—
	unsweetened.....Delete	33 (b)	—
	Insert	33 (a) (ii)	—
	Cocoanuts, whole.....Delete	33 (a)	—
	Insert	33 (a) (i)	—
134	**Colour washes etc**.....Delete	203 (1) (ii)	—
	Insert	203 (1) (a) (ii)	—
	Colours		
	Ground in oil, etc.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (1) (c)	—
	Poster etc.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Stamping.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
136	**Condensers**		
	Delete the following :—		
	" Wireless (see wireless apparatus) ".		
	Confectionery :		
	Plain or fancy of all kinds . . . apothecaryware		
	Substitute for the words " but not including . . . apothecaryware ", the words " but not including medicated confectionery properly classed as medicinal preparations ".		
140	**Conservado etc**.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
142	**Copper aceta.e etc**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Copper oxide		
	dry.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	ground in oil.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (1) (c)	—
172	**Devolite etc**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
174	**Distempers etc**.....Delete	203 (a) (i)	—
	Inser	203 (1) (a) (ii)	—
176	***Domolac thinnings***.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
178	**Driers**		
	paste.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b,	—
180	**Drums.**		
	Metal, for use as containers etc.		
	Substitute for the words " South African ", the word " Union ".		—
184	Delete the following :—		
	" Earth tubes, for wireless (see wireless apparatus) ".		
202	**Fillers.**		
	Wood, Duco.....Delete	203 (e)	—
	Insert	203 (2)	—
	Wood, painters preparation.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
208	**Fish meal, poultry food**.....Delete	335	—
	Insert	20 (b)	—
212	**Flintcrust etc**.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Flour,		
	Chestnut.....Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
214	**Flutol B, etc**.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
218	**Foods.**		
	Substitute for :—		
	" Cow and Gate milk food for infants etc."	21 (d)	lb."
	the following :—		
	" Cow and Gate milk food for infants, provided no reference or recommendation is made on the container as to use for invalids etc.....	21 (a)	lb.
	otherwise.....	21 (d)	lb."
230	**Fuseheads**.....Delete	310 (c) (i)	—
	Insert after the word „ **Fuseheads** ", the words " (see ammunition and explosives) ".		
240	**Glass**		
	Substitute for :—		
	" Cut to size . . . article.....	171 (d)	— "
	the following :—		
	" Rectangular, other than that falling under items 171 (b) and (c), whether or not for use as an integral part of an article.....	171 (d)	— "
250	**Greases**		
	Delete the following :—		
	" Mixture of stearine and paraffin wax etc.	210 (b), 360	lb."
	Petroleum jelly, also known as Petrolatum etc.		
	Insert	357	—
254	**Gum Preparation No. 1 etc**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—

Bladsy-no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
240	**Kappies :**		
	Vervang :		
	„ Capelines, ens.....	347 "	—
	deur die volgende :		
	„ Capelines (Kyk Kappe, gevormde kappe) "		
	Skrap die volgende :		
	„ Fes, ens.....	335	—
	„ Papier, ens.....	335	—
	Perde.....	335	—
	Ru-, ens.....	335	—
		347	—
	Tweedehands.....	69 (a)	Aantal
	Van asbes, ens.....	118 (g)	—
	Van stroo.....	335	—
	Van velt, ens.....	335	—
		347	—
	Veltmateriaal, ens.....	335	—
	Vrouemantelvoering, ens.....	335 "	—
244	**Kastalings**.....Skrap	33 (e)	—
	Voeg in	33 (c)	—
258	**Kieselokseid**.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
262	**Klappers :**		
	Heel.....Skrap	33 (a)	—
	Voeg in	33 (a) (i)	—
	Uitgedroog :		
	Onversoet.....Skrap	33 (b)	—
	Voeg in	33 (a) (ii)	—
	Versoet.....Skrap	33 (c)	—
	Voeg in	33 (a) (iii)	
266	**Kledingstukke :**		
	Kinderpakkies, gebrei :		
	Pette.....Skrap	69	—
	Voeg in	69 (g)	—
270	Skrap die volgende :		
	Kleipleer (kyk kleppe)		
270	**Kleurstowwe :**		
	In die gemaal.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (1) (c)	—
	Stempel.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Waterkleurstof.....Skrap	203 (a) (ii)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (ii)	—
278	**Knope :**		
	„ Swaard -, ens.		
	Vervang die woorde :		
	„ vloot en militêre "		
	deur die woorde :		
	„ seemag-, lugmag- en militêre "		
	Kobalt-oksied.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	In die gemaal.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (1) (c)	—
280	**Koeke**.....Skrap	3 (1)	—
	Voeg in	3 (1) (a)	—
	Koerante.		
	Vakansie, ens.		
	Vervang die woord „ Suid-Afrikaanse " deur die woord „ Unie ".		
286	**Kondensators :**		
	Skrap die volgende :		
	„ Vir radiotoestelle (sien radio toestelle) "		
288	**Koolstof** : Swart, 'n droë verfstof.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
290	**Koperasetaat, ens**.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	-oksied		
	Droog.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	In olie gemaal.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	(1) (c)	—
304	**Kunstenaarsverfstowwe :**		
	Vervang tariefnommers 203 (a) (i) en 203 (d) oral waar dit onder hierdie hoof voorkom, deur onderskeidelik tariefnommers 203 (1) (a) (i) en 203 (1) (d)		
308	**Kwiksulfied**.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
310	**Lakleer** (Sien leer)		
	Skrap bestaande		
	Lakvernisse :		
	(2) wat 'n Pigment bevat.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
312	**Lampe :**		
	Mynwerkers-, met pet		
	Pette, veiligheids-.....Skrap	69 (c)	—
	Voeg in	69 (b)	—
	Pette, ander.....Skrap	69 (c)	—
	Voeg in	69 (e) (ii)	—
314	**Lampkappe :**		
	Glas, nie vir gas-, ens.		
	Skrap die woorde „ of oliclampe ".		
314	**Lampswart :**		
	'n Pigment.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Plantaardige swartsel.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Lasmengsels :		
	Skrap die volgende :		
	„ Smoothon, ens.....Skrap	335	lb.
316	**Leer** :.....Skrap	255	—
		256	—
	N.B.—Leer met 'n rug . . . toepaslik		
	Vervang :		
	„ items 254, 255 en 256 "		
	deur „ item 254 ".		
	-bord met gesplitste, ens.....Skrap	256 (f)	—
	Skrap die volgende :		
	„ Afval.....	256 (f)	lb.
	Geëmbosseer, met gate, ens.....	254 (a)	lb.
	Geverf, ens.....	254 (a)	lb.
	Kleipleer, ens.....	255 (i)	lb.
	N.B.— . . . geklassifiseer word nie		
	Lak.....	255 (c)	lb.
	Lamvelle, ens.....	255 (j)	lb.
	Nubuck, wit.....	255 (g)	lb.
	Persian gazelle.....	255 (d)	lb.
	Seems-, ens.....	256 (f)	lb.
	Skaapvel, ens.....	255 (h)	lb.
		256 (b)	lb.
	Suede, ens.....	255 (c)	lb.
	Vark.....	255 (f)	lb.
	Verlakte lakleer.....	255 (e)	lb.
320	**Leersement**, agolastic gold, ens.		
	Vervang die woord „ hegmiddels " deur die woord „ sementsoorte ".		

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
	Gums.		
	Gum I, etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
260	Delete the following :—		
	„ Haematine Crystals.....	335, 363	lb."
266	**Hats, caps and bonnets**		
	Balaclava caps, mens.....Delete	69 (a)	—
	Insert	69 (e) (ii)	—
	Bathing caps etc.....Delete	69 (f)	—
	Delete the word "all".....Insert	69 (c)	—
	Boudoir caps :—		
	trimmed .....Delete	69 (b)	—
	Insert	69 (f) (i)	—
	Untrimmed.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (f) (iii)	—
	Boys' caps n.e.e.....Delete	69 (e)	—
	Delete the letters " n.e.e. ".....Insert	69 (d)	—
	Cappetts, infants etc.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (g)	—
	Children's knitted caps.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (g)	—
	Substitute for :—		
	" Crash (cloth) etc.....	69 (f)	Doz."
	the following :—		
	" Crash (cloth) sun hats.		
	Boys'.....	69 (g)	Doz.
	Men's.....	69 (e) (iv)	Doz."
	Substitute for :—		
	" Fezzes.....	69 (e)	Doz."
	the following :—		
	" Fezzes—		
	Boys'.....	69 (d)	Doz.
	Men's.....	69 (e) (ii)	Doz."
	Substitute for :—		
	" Helmets, cork.....	69 (f)	Doz.".
	the following :—		
	" Helmets, cork,		
	Ladies'.....	69 (f) (iii)	Doz.
	Men's.....	69 (e) (iv)	Doz.
	Other.....	69 (g)	Doz."
	Infant's bonnets, cotton and straw.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (g)	—
	Infants' cotton and straw caps.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (g)	—
	Ladies', ready to wear.....Delete	69 (b) (i)	—
	Insert	69 (f) (i)	—
	not ready to wear.....Delete	69 (b) (ii)	..
	Insert	69 (f) (ii)	—
	Men's caps, n.e.e.....Delete	69 (e)	—
	Delete the letters " n.e.e."....Insert	69 (e) (ii)	..
	Men's felt or fur hats.....Delete	69 (d)	—
	Insert	69 (e) (i)	—
	Men's, secondhand etc.....Delete	69 (a)	—
	Insert	69 (e) (iii)	—
	Men's remade, etc.....Delete	69 (a)	—
	Insert	69 (e) (iii)	—
	Miners' safety caps, new.....Delete	69 (c)	—
	Delete the word " new ".....Insert	69 (b)	—
	Miners' safety hats, new.....Delete	69 (c)	—
	Delete the word " new ".....Insert	69 (b)	—
	Miners' safety hats, aluminium.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (e) (iv)	—
	Miners' safety hats, steel.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (e) (iv)	—
	Oilskin etc.....Delete	69 (f)	—
	Insert	69 (e) (iv)	—
	Skul caps etc.....Delete	69 (e)	—
	Insert	69 (e) (ii)	—
272	**Hoods.**		
	Substitute for :—		
	" Capelines etc.....	335	—"
	the following :—		
	" Capelines (see shapes below) "		
	Felt, new etc.....Delete	335	—
	Insert	69 (a) (ii)	—
	Fez, etc.....Delete	335	—
	Insert	69 (a)	—
	Flops etc.....Delete	335	—
	Insert	69 (a)	—
	Horse.....Delete	335	—
	Insert	69 (a)	—
	Paper etc.....Delete	335	—
	Insert	69 (a)	—
	Raw etc.....Delete	335	—
	Insert	69 (a)	—
	Secondhand.....Delete	69 (a)	—
	Insert	69 (a) (i)	—
	Straw.....Delete	335	—
	Insert	69 (a)	—
282	**Indian red**, dry etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Inertol red.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Inertol 35-49 etc.		
	Delete the words " and Standard Black "		
286	**Insulators :**		
	Delete the following :—		
	" Wireless.....	154 (b)	—"
290	**Iron oxide**, brown etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	caput etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	dry.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	ground in oil.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (1) (c)	—
294	**Joint compounds**		
	Delete the following :—		
	" Smooth-on, etc.....Delete	335	lb."
298	**Kernels**, apricot and peach etc.....Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
302	**Knots**, sword etc.		
	Insert after the word " naval ", the word " air ".		
304	**Lace**		
	Gold and silver etc.		
	Insert after the word " naval ", the word " air ".		
	Lacquers		
	containing a pigment.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Lampblack.		
	A pigment.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Vegetable black.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—

Bladsy. no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
326	**Litopoon**, ens. ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
328	**Lontdoppe** : ..... Skrap	310 (c) (i)	—
	Voeg in na die woord „ Lontdoppe " die woorde „ (Kyk ammunisie en ontploffingstowwe) ".		
	Lood :		
	Blou-, gesublimeerde ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Rooi- ..... Skrap	203 (b) en (c)	—
	Voeg in	203 (1) (b) en 203 (1) (c)	—
336	**Marklanite**, ens. ..... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Masking Compound, ens. ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
340	**Matzos** (sien brood)		
	Vervang die woord „ brood " deur die woord „ biscuits ".		
	Medaljes.		
	Miniatuur, vir gewese, ens.		
	Voeg die woord „ militêre " na die woord, „ lug- "-in.		
	Miniature, ens.		
	Voeg die woord „ militêre " na die woord, „ lug- " in.		
	Medisinaal toebereide preparate :		
	Medisynes :		
	N.B.—(2) 'n Medisyne, ens.		
	Vervang die woord „ of " waar dit na die woord „ bestanddele " voorkom deur die woord „ en ".		
342	**Meel**, ens.		
	Kastaiing ..... Skrap	33 (c)	—
	Voeg in	33 (c)	—
346	**Membranit**, ens. ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
352	**Metallon Liquid**, ens. ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
345	**Meters** :		
	Radio-, ens.		
	Vervang die woorde „ (sien radiotoestelle) " deur die volgende woorde : „ wanneer dit nie deel van radiotoestelle uitmaak nie " ..... Voeg in	119 (d)	—
356	**Micamab**, elektriese vernis ..... Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
360	Vervang die volgende :		
	„ Mosterd, pluimvee, ens.	36 (a)	lb.
	Mosterdsaad, (sien saad) " deur die volgende :		
	„ Mosterd :	36 (a)	lb.
	Pluimvee. Farrows-pluimveevoedsel	335	lb.
	Saad (kyk saad).		
364	**Motorkar en Motorfiets**, ens.		
	Motorkarreserwedele, ens.		
	Skrap die woord „ suierringe ".		
368	**Motorvrag- en motoraflewerlngswaens**, ens.		
	Onderdele en benodighede, ens.		
	Skrap die woord „ suierringe ".		
370	**Musiekinstrumente** :		
	Orkes-instrumente, die bona fide eiendom, ens.		
	Voeg na die woord „ militêre " die woord „ lugmag- " in.		
376	**Natuurlike ysteroksied**, ('n kleurstof) .... Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (b)	—
378	**Neute** :		
	Eetbaar, n.e.v. ..... Skrap	33 (e)	—
	Voeg in	33 (c)	—
380	**Nitrosellulose** :		
	Onoersigtig, ens. ..... Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Nitrovalspaar solvent, ens. ..... Skrap	203 (c)	lb.
	Voeg in na die woord „ enemmelverdunner " die volgende in, (kyk oplosmiddels)."		
380	**Nutcheese**, gesondheidsvoedsel ..... Skrap	33 (c)	—
	Voeg in	33 (c)	—
382	**Afalin B**, ens. ..... Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Okkerneute ..... Skrap	33 (d)	lb.
	Oksiede :		
	Droog, ens. ..... Skrap	203 (d)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
392	**Oliesoorte** :		
	Teerolie, in massa :		
	Skrap die woorde „ in massa ".		
	Bevattende hoogstens 25 persent suur.		
	Voeg die woorde „ in massa ", na die woord „ suur " in.		
400	**Oplosmiddels** :		
	Nitro-Valspar, ens. ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (c)	—
402	**Paasbrood** (Sien brood)		
	Vervang die woorde „ sien brood " deur die woorde „ kyk biscuits "		
420	**Passement**.		
	Goud, ens.		
	Vervang die woorde „ marine- en militêre uniforms " deur die woorde : „ seemag-, lugmag- en militêre uniforms ".		
420	**Pastelle** :		
	Reeves Greyhound ..... Skrap	203 (d)	—
	Voeg in	203 (1) (d)	—
	Vir gebruik, ens. ..... Skrap	203 (d)	—
	Voeg in	203 (1) (d)	—
426	**Pergut N** ..... Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
428	**Pigmente** ..... Skrap	203 (b) en (c)	—
	Voeg in	203 (1) (b) en 203 (1) (c)	—
430	**Pitte, appelkoos-, ens.** ..... Skrap	33 (c)	—
	Voeg in	33 (c)	—
	Pimperneute ..... Skrap	33 (e)	—
	Voeg in	33 (c)	—
	Planeergom :		
	Muralo, muur ..... Skrap	203 (e)	—
	Voeg in	203 (2)	—
434	**Pluimveemostert**, ens. ..... Skrap	335	lb.
	Voeg na die woord „ pluimveevoer ", die volgende woorde in „ (Kyk Mosterd, pluimvee) ".		
436	**Poedings**, nie vleis nie ..... Skrap	3 (1)	—
	Voeg in	3 (1) (a)	—

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
308	**Lamps** (continued)		
	Miners' with cap :		
	caps, safety ..... Delete	69 (c)	—
	Insert	69 (b)	—
	other ..... Delete	69 (e)	—
	Insert	69 (c) (ii)	—
	Lamp Shades		
	Glass, not being for gas etc.		
	Delete the words " or oil lamps "		
310/12	**Lead**.		
	Blue sublimed ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Red. ..... Delete	203 (b) and (c)	
	Insert	203 (1) (b) and (1) (c)	—
312/14	**Leather** ..... Delete	255, 256	—
	Note :—Leather backed with cloth etc. Substitute for " items 254, 255 or 256 ", the words " item 254 ".		
	Boards, split backed ..... Delete	256 (f)	—
	Delete the following :—		
	" Basils, sheepskins etc.	255 (h), 256 (b)	lb.
	Chamois, etc.	256 (f)	lb.
	Embossed, holes punched through etc.	254 (a)	lb.
	Embossed, printed etc.	254 (a)	lb.
	Japanned, patent	255 (e)	lb.
	Lamb skins, white etc.	255 (j)	lb.
	Nubuck, etc.	255 (g)	lb.
	Painted i.e. patterned etc.	254 (a)	lb.
	Patent	255 (e)	lb.
	Persian gazelle	255 (d)	lb.
	Pigskin	255 (f)	lb.
	Scraps	256 (f)	lb.
	Suede, plain etc.	255 (c)	lb.
	Valve hide.	255 (i)	lb.
	Note : ..... Hide "		
314	**Leather cement agolastic gold etc.**		
	Substitute for the word " solutions ", the word cements ".		
324	**Lithopone** etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
332	**Marklanite** etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Maskin_ compound etc. ..... Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
334	**Matzos** (see bread).		
	Substitute for the word " bread ", the word " biscuits ".		
338	**Medals** etc.		
	Miniature when imported etc.		
	Insert after the word " of " the word " air,"		
	Miniature, for ex members etc.		
	Insert after the word " off ", the word " air ".		
	Medicinal preparations		
	Medicines :		
	Note (2) A medicine etc. Substitute for the word " or " appearing after the word " ingredients ", the word " and ".		
340	**Membranit** etc. ..... Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
	Mercury sulphide ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Metallon liquid etc. ..... Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
342	**Meter machines** etc. ..... Delete	149 (5)	—
	Insert	149 (3)	—
	Meters		
	Radio, etc.		
	Substitute for :—		
	" (see wireless apparatus) "		
	the following :—		
	"When not forming part of radio instruments	119 (d)	—"
344	**Micamab electrical varnish** ..... Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
352	**Motorcar and motor cycle parts** etc.		
	Motor car spare parts etc.		
	Delete the words " piston rings ".		
356	**Motor trucks and vans** etc.		
	Parts and accessories etc.		
	Delete the words " piston rings,"		
360	**Musical instruments** :		
	Band instruments, the bona fide property etc.		
	Insert after the word " any ", the word " air ".		
	Substitute for :—		
	„ **Mustard**, poultry (see poultry mustard), ...	36 (a)	lb.
	Mustard seed (see seeds) "		
	the following :—		
	„ **Mustard**	36 (a)	lb.
	poultry, Farrows poultry food	335	lb.
	seed (see seeds) "		
366	**Newspapers**.		
	Holiday etc.		
	Substitute the word " Union " for the words " South African ".		
	Nitrocellulose		
	Opaque etc. ..... Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Nitro valspar solvent etc. ..... Delete	203 (c)	lb.
	Insert after the word " enamel ", the words " (see solvents) "		
368	**Nut cheese** health food ..... Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
	Nuts :		
	Edible n.e.c. etc. ..... Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
370	**Olalin B.** etc. ..... Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
378	**Oils.**		
	Tar, in bulk, containing more than 25 per cent. of acid. Delete the words " in bulk ".		
380	**Ore.**		
	Iron etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
382	**Oxides** etc.		
	Dry etc. ..... Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—

Bladsy-no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
438	**Polysrool**, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
440	**Pompe :**		
	Bors-, ens.....Voeg in	335	—
	Skrap „ (sien . . . instrumente) "		
442	**Pompernikkel**, (sien brood)		
	Skrap bostaande		
444	**Portometermasjiene**, ens.....Skrap	149 (5)	—
	Voeg in	149 (3)	—
	Potensiometers, vir radiotoestel, ens.		
	Skrap die woorde „ vir radiotoestel ", en ook die woord „ ook ".		
448	**Presotim :**		
	Vervang item 203 (a) (i) deur item 203 (1) (a) (i) waar dit ookal onder die hoof voorkom.		
	Preventol N, ens.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
	Voeg die woord „ Liquid " net na die woord „ Preventol " in		
450	**Prufitol**, ens.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Prussian blue, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
454	**Radiotoestelle :**		
	Antennedraad :		
	Skrap die volgende :		
	„ Aangesit	154 (2) "	—
456	**Antenne vir motorkarradio's**.....Skrap	154 (2)	—
	Voeg in	154 (3)	—
	Vervang :		
	„ Kabinette :		
	nie van metaal.....	154 (2) (c)	Aantal.
	van metaal vir radio's.....	154 (2) (f)	—
	vir radiogramme.....	154 (2) (g) "	—
	deur die volgende :		
	„ Kabinette vir radiogramme.....	154 (2)	—
	vir radio's.....	154 (3) "	—
	Radiogrammofone, ens.....Skrap	154 (2) (g)	—
	Voeg in	154 (2)	—
	Radiotoestel met uurwerksuile :		
	Radiostel.....Skrap	154 (2)	—
	Voeg in	154 (3)	—
	Skrap die volgende :		
	„ Gehoorsaal, ens.....	154 (2)	—
	Grondbuise.....	154 (2)	—
	Isolators, ens.....	154 (2)	—
	Kondensator.....	154 (2)	—
	Luidsprekers, ens.....	154 (2)	—
	Potensiometers, ens.....	154 (2)	—
	Radio-apparaat, ens.....	154 (2)	—
	Radio-chassis.....	154 (2)	—
	Radiometer, ens.....	154 (2)	—
	anders.....	119 (d)	—
	Stange, ens.....	154 (2)	—
	Stoomwisselaar-eenhede.....	154 (2)	—
	Toespraak, ens.....	154 (2)	—
	Transformators.....	154 (2)	—
	Nota.— . . . item 154		
	Versterkers, ens.....	154 (2)"	—
458	**Randstrook :**		
	Vervang :		
	„ Leer vir gebruik, ens.....	256 (f) 338 "	— —
	deur die volgende :		
	„ Leer.....	254 (8) 338	— lb."
462	**Rekenmasjiene**, ens.		
	N.B.—Optel- en boekhoumasjiene, ens.		
	Vervang tariefitem 149 (3) deur tariefitem 149 (2) (b).		
468	**Ripolin**, verdunmiddels.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
480	**Sade :**		
	Charolisaad, ens.....Skrap	33 (c)	—
	Voeg in	33 (c)	—
496	**Sementkleurstof**, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
500	**Sepia**, 'n vloeistof.....Skrap	203 (d)	—
	Voeg in	203 (1) (d)	—
502	**Shieldcote**, ens.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
	Siccative.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
506	**Sinkoksied**.....Skrap	203 (b) en (c)	—
	Voeg in	203 (1) (b) en 203 (1) (c)	—
510	**Skaapvelle**, (Sien velle en leer)		
	Skrap die woorde „ en leer ".		
	Skakelaars :		
	Skrap die volgende :		
	„ Radiotoestel . . . transfomators) ".		
514	**Skerms :**		
	Skrap die volgende :		
	„ Vonkprop . . . transformators) "		
	Skilderspreparate n.e.v.		
	Vervang tariefitem 203 (a) deur tariefitem 203 (2) waar dit ookal onder hierdie hoof voorkom.		
	Skilderstelle, ens.		
	Kleure.....Skrap	203 (d)	—
	Voeg in	203 (1) (d)	—
534	Skrap die volgende :		
	„ Smooth-on-pipe . . . lasmengsel) "		
540	**Soligen :**		
	Vervang tariefitem 203 (b) deur tariefitem 203 (1) (b) waar dit ookal onder hierdie hoof voorkom.		
	Soligmum :		
	Groen en Rooi.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Vervang :		
	„ Soolrandmateriaal, ens.....	338 "	—
	deur die volgende :		
	„ Soolrandmateriaal, leer.....	254 (8) 338 "	— —
552	**Staanders :**		
	Orkes, die bona fide, ens.		
	Voeg na die woord „ militêre " die woord „ lugmag- " in.		
554	**Stearienwas** (Sien wassoorte)		
	Skrap bostaande.		
560	**Stockalite**.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
564	**Stopverf :**		
	Skilders.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
388	**Paint and varnish removers**		
	Substitute item 203 (2) for item 203 (e) wherever it appears under this heading.		
	Painters preparations		
	Substitute item 203 (2) for item 203 (e) wherever it appears under this heading.		
	Painting sets etc.		
	Paints.....Delete	203 (d)	—
	Insert	203 (1) (d)	—
390	**Paints :**		
	Ready mixed etc.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
398	**Passover bread** (see bread).		
	Substitute for the words " (see bread) " the words " (see biscuits) "		
	Pastels, for use etc.....Delete	203 (d)	—
	Insert	203 (1) (d)	—
	Reeves' Greyhound.....Delete	203 (d)	—
	Insert	203 (1) (d)	—
400	**Pastry**.....Delete	3 (1)	—
	Insert	31 (1) (a)	—
	Delete the following :—		
	" **Patent leather** (see leather) "		
404	**Pergut N** etc.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
	Petrifying liquids etc.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
410	**Pigments**.....Delete	203 (b) and (c)	
	Insert	203 (1) (b) and (1) (c)	—
	Delete the following :—		
	" Pigskin (see leather) "		
414	**Pistachio nuts**.....Delete	33 (c)	—
	Insert	33 (c)	—
	Piston rings :		
	Other, for motor vehicles.....Delete	86 (c), 129 (k), 130 (g)	—
	Insert	86 (b), 129 (h), 130 (e)	
	Piston ring sets :.....Insert	86 (b), 129 (h), 130 (e)	—
	Delete the following :—		
	" Any number . . . ring.....	86 (c), 129 (k), 130 (g)	No. of rings.
	Shims and expanders.....	86 (b), 129 (h), 130 (e)	No. of rings.
426	**Potentiometers**, for wireless apparatus etc.		
	Delete the words " for wireless apparatus ", and the word " also ".....Delete	154 (b)	—
	Poultry mustard, Farrows poultry food		
	Insert after the word " food ", the words " (see " (see mustard, poultry) ".....Delete	335	lb.
428	**Presotim.**		
	Substitute item 203 (1) (a) (i) for item 203 (a) (i) wherever it appears under this heading.		
	Preventol Liquid N, etc.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
430/8	**Printed matter :**		
	Delete the following :—		
	" South African Municipal year book.....	296 (b)	lb.
	South African Who's Who etc.....	296 (b)	lb."
	Substitute " Union " for " South African " and " the Union " for " South Africa " wherever they appear in any decisions under this heading.		
440	**Prufitol** etc.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Prussian blue etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
442	**Puddings**, not meat.....Delete	3 (1)	—
	Insert	3 (1) (a)	
	Delete the following :—		
	" **Pumpernickel** (see bread) ".		
	Pumps.		
	Breast etc.		
	Delete the words " (see surgical appliances) " Insert.	335	—
444	**Puncheons** etc.		
	Substitute the word " Union " for the words " South African ".		
446	**Putty.**		
	Painters'.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
450	Substitute for :—		
	" **Randing**, for use etc.....	338	—"
	the following :—		
	„ **Randing**, leather.....	254 (8), 338	—"
456	**Resin**		
	Synthetic resin 1455 etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Resistances :		
	Delete the following :—		
	" Wireless apparatus (see wireless apparatus, transformers) ".		
460	**Ripolin thinnings**.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
468	**Rouge** optical etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—

Bladsy-no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
572	**Sulerringstelle : ens.**		
	Skrap die volgende :		
	„ enige aantal . . . sulering.....	86 (c) 129 (k) en 130 (g)	Aantal.
	„ Onderlegplate en uitsetters.....	86 (b) 129 (b) en 130 (c)	aantal "
576	**Suikergoed :**		
	Medisinaal toeberei :		
	Voeg na die woord „ toeberei " die volgende in : „ (kyk Geneeskundig toeberei) ".		
	Skrap die volgende :		
	„ Limejuice	224C	—
	Gemengde	224C "	—
	Skrap die volgende :		
	„ Onversier . . . geklassifiseer word.....	14 (b) "	—
	en ook :		
	„ N.B.—Die docanereg . . . gebef word ".		
584	**Swaarspaat.**		
	Nie in massa nie (droog).....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
590	**Talk,** ru gemaal, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
600	**Telegraaf- en telefoonmateriaal :**		
	Band, geöliede, Kleinschmidt.....Skrap	145	—
	Vervang die woord „ Kleinschmidt " deur die woord „ papier ".....Voeg in	295 B.	—
608	**Tikmasjiene :**		
	Braille.....Skrap	149 (4)	—
	Voeg in	149 (2) (a)	—
	Tinoksied.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Titaan-dioksied, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Titiaan-verf, ens.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
	Titaanwit, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Titaanoksied.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
616	**Transformators.**		
	Skrap die volgende :		
	„ Radio (sien radiotoestelle) "		
620	**Tripolipoeier,** ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
624	**Turkserooi. 'n pigment**.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Twyn of Seilgare .		
	Vervang die volgende		
	„ Bindergare		
	Vir Landbou—	81 (1) (a)	lb.
	Andersins.....	81 (1) (b)	lb.
	N.B. . . . sal word ".		
	deur die volgende :		
	„ Binder :		
	Geöliede, vir gebruik in snymasjiene.....	81 (1) (a)	lb.
	Andersins.....	81 (1) (b)	lb. "
626	**Twyn of. Seilgare :**		
	Skrap die volgende :		
	„ Oesgare vir	81 (1) (a)	lb. "
	Uitrusting :		
	Vir militêre, ens.		
	Voeg na die woord „ vir " die woord „ lug ", in.		
628	**Ultramaryn-blousel,** ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Uniforms :		
	Vir militêre of seemagte		
	Voeg na die woord „ vir " die woord „ lugmag ", in.		
	Vaartuie		
	Jagte, die eiendom van, ens.		
	Vervang die woord „ Suid Afrika " deur die woorde „ die Unie ".		
630	Varkleer (sien leer)		
	Skrap bostaande.		
632	**Vate :**		
	Gebruikte, ens.		
	Vervang die woord „ brandewyn " deur die woord „ spiritus ".		
	Ou wyn—en brandewyn, ens.		
	Vervang die woord „ brandewyn " deur die woord „ spiritus ", en die woorde „ Suid Afrikaanse " deur die woord „ Unie ".		
	Vir gebruik as houers, ens.		
	Vervang die woorde „ Suid-Afrikaanse " deur die woord „ Unie "		
	Tweedehandse, ens.		
	Vervang die woorde „ Suid-Afrikaanse " deur die woord „ Unie ".		
636	**Venetiaanse rooi,** ens.....Skrap	203 (b)	—
	Vervang die woord „ in " deur die woord „ 'n "Voeg in	203 (1) (b)	—
638	**Verdunmiddels :**		
	Skrap die volgende :		
	„ Caltex No. 5024=5025, ens. :	205 (c) 353 (1)	Gellings.
	Caltex vernisverdunmiddel, ens.....	205 (c) 353 (1)	Gellings.
	en voeg in :		
	„ Caltex Nos. 5024 tot 5027 (kyk Spiritus, Wit) "		
	Vervang item 203 (c) deur item 203 (2) in elk van die volgende :		
	Caltex No. 5022, ens.		
	Caltex No. 5023, ens.		
	Isopropiel-asetaat.		
	Skilderspreparate, ens..		
638/10	**Verf- en vernisverwydermiddels :**		
	Vervang item 203 (c) deur item 203 (2) waar dit ook al onder hierdie hoof voorkom.		
642	**Vernisse :**		
	Aardpik—		
	Inertol 35, 49, ens.		
	Skrap die woorde „ en Standard Black ".		
644	**Versteningsvloeistowwe,** ens.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
648	**Verwe :**		
	Kleurgemaakte, ens.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (a) (i)	—
650	**Vismeel, pluimveevoedsel**.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	20 (b)	—

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
470	**Rusks**		
	Substitute item 8 (1) (a) for item 8 (1) wherever it appears under this heading.		
492	**Sealers :**		
	Arco wood etc.....Delete	203 (e)	—
	Insert	203 (2)	—
494	**Seeds.**		
	Charoli, a nut etc.....Delete	33 (e)	—
	Insert	33 (c)	—
	Sepia, liquid.....Delete	203 (d)	—
	Insert	203 (1) (d)	—
500	**Shieldcote** etc.....Delete	203 (e)	—
	Insert	203 (2)	—
502	**Siccative** etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
504	**Silicic oxide**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
506	**Size.**		
	Muralo, wall.....Delete	203 (e)	—
	Insert	203 (2)	—
508	Delete the following :—		
	Smooth-on-pipe joint compound etc.		
516	**Soilgen.**		
	Aluminium etc.		
	cobalt etc.		
	zinc etc.		
	In each case above, substitute item 203 (1) (b) for item 203 (b).		
518	**Soilgnum**		
	Green and red.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	—
	Solvents		
	Nitro valspar etc.....Delete	203 (e)	—
	Insert	203 (2)	—
526	**Stains.**		
	Wood, other.....Delete	203 (e)	—
	Insert	203 (2)	—
	Stands		
	Band instrument etc.		
	Insert after the word " any ", the word " air ".		
530	**Stearine** etc.		
	Delete the following :—		
	" wax (see waxes) ".		
534	**Stockalite** etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
544	**Suppressors :**		
	Delete the following :—		
	" Spark plug . . . transformers) ".		
554	**Switches.**		
	Delete the following :—		
	" Wireless apparatus . . . transformers) ".		
556	**Talc**		
	Crude ground etc.....Delete	203 (b	—
	Insert	203 (1) (b)	—
564	**Telegraph and telephone material**		
	Tape, oiled Kleinschmidt.....Delete	145	—
	Insert	295 (b)	—
	Substitute for the word " Kleinschmidt ", the word " paper "		
570	**Thinners**		
	Delete the following :—		
	" Caltex Nos. 5024 and 5025 etc.....	205 (c), 353 (1)	Galls.
	Caltex varnish thinner No. 5026 etc.....	205 (c), 353 (1)	Galls."
	and insert :—		
	" Caltex Nos. 5024 to 5027 (see Spirits, white) ".		
	Caltex No. 5022 etc.		
	Caltex No. 5023 etc.		
	Isopropyl acetate		
	Painters' preparations etc.		
	In each case above, delete item 203 (c) and insert item 203 (2).		
572	**Tin oxid**.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
574	**Titanium**		
	Substitute items 203 (1) (a) (i) and 203 (1) (b) for items 203 (a) (i) and 203 (b) respectively, wherever they appear under this heading.		
580	**Transformers.**		
	Delete the following :—		
	" Radio (see wireless apparatus) ".		
584	**Tripoli powder** etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
590	**Tubing** etc.		
	Conduit electrical.....Insert		Centals.
	Conduit, lead etc.....Insert		Centals.
592	**Turkey red**, a pigment.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Twine.		
	Substitute for :—		
	" Binder—		
	For agricultural purposes.....	81 (1) (a)	lb.
	Otherwise.....	81 (1) (b)	lb.
	Note.—Builder twine . . . purposes " .		
	the following :—		
	" Binder—		
	Oiled, for use in harvesting machines.....	81 (1) (a)	lb.
	Otherwise.....	81 (1) (b)	lb.
	Delete the following :—		
	" Harvest yarn . . . purposes.....	81 (1) (a)	lb."
594	**Typewriters**		
	Braille.....Delete	149 (4)	—
	Insert	149 (2) (a)	—
596	**Ultramarine blue** etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
	Undercoating etc.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—

Bladsy-no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
656	**Voedingsmiddels :**		
	Vervang die volgende :—		
	„ Cow and Gate : melkvoedsel, ens.....	21 (d)	lb."
	deur die volgende		
	„ Cow and Gate : melkvoedsel vir suigelinge indien geen verwysing of aanbeveling met betrekking tot die gebruik deur invalides, ens. op die houer gemaak word nie.....	21 (a)	lb.
	Andere.....	21 (d)	lb."
670	**Vulmateriaal :**		
	Hout -, 'n skilderspreparaat.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
	Houtvulsel, Duco.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
674	**Wallpax**, ens.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
676	**Wassoorte :**		
	Byewas.....Skrap	210 (a)	—
	Voeg in	210 (a) (i)	—
	Vervang :		
	„ Kaas-, parafienwas, ens.....	210 (b)	—
		371 (7)	lb."
	deur die volgende :		
	„ Kaas-, paraffienwas, vir verglasing en hermetiese verseëling van die skil om kaas :		
	in massa.....	210 (a) (ii)	lb.
	nie in massa nie.....	210 (b)	lb.
678	Vervang :		
	„ Paraffienwas (insluitende ceresinwas).....	210 (b)	—
		371 (7)	lb.".
	deur		
	„ Paraffienwas (insluitende ceresinwas) :		
	in massa.....	210 (a) (ii)	—
	nie in massa nie.....	210 (b)	lb."
	Vervang :		
	„ Paraffienwas, Stern's Yellow Scale A.....	210 (b)	lb."
	deur die volgende :		
	„ Paraffienwas, Stern's Yellow Scale A.		
	in massa.....	210 (a) (ii)	lb.
	nie in massa nie.....	210 (b)	lb."
	Skrap die volgende :		
	„ Stearicnsuur-.....	210 (b)	lb.
		360	—
	Stearienwas.....	210 (b)	—
		345	—
		360	lb.
	Mengsel van stearien, ens.....	210 (b)	—
		360	lb."
684	**Weegtoestelle :**		
	Spreekfilmweegtoestelle :		
	Skrap die volgende		
	„ Reserwekleppe, ens.....	154 (b) "	—
686	**Weerstandtoestel :**		
	Skrap die volgende :		
	„ Draadloos (sien . . . Transformators) "		
694	**Wetexi**, ens.....Skrap	203 (a) (i)	—
	Voeg in	203 (1) (a) (i)	—
702	**Wyne :**		
	N.B.—Wyne wat . . . geklassifiseer "		
	Vervang die woorde :		
	„ word nie by bogemelde ingesluit nie " deur die woorde :		
	„ word by bogemelde uitgesluit ".		
708	**Ysteroksied :**		
	Bruin, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Droog.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
	Gemaal in olie.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (1) (c)	—
	Geglocide, ens.....Skrap	203 (b)	—
	Voeg in	203 (1) (b)	—
710	**Zofelac- verdunmiddels**, ens.....Skrap	203 (c)	—
	Voeg in	203 (2)	—
	TOEVOEGINGS.		
18	**Ammunisie en Ontploffingstowwe :**		
	Lontdoppe.....	310 (c)	—
52	**Biscuits :**		
	Matzos of Motzas.....	3 (1) (a)	lb.
	Paasbrood.....	3 (1) (a)	lb.
66	**Borspompe** (kyk pompe)		
76	**Brood :**		
	Diabetiese.....	3 (1) (b)	lb.
	Gewone.....	3 (1) (b)	lb.
174	Gevormde Kappe (kyk kappe)		
210	**Hoede, pette en musse :**		
	Gevormde kappe (kyk kappe)		
212	**Hopulon**.....	18 (1)	—
220	**Inertol Standard Black**.....	335	—
240	**Kappe :**		
	„ Capelines ", van velt, strooi en vesel, eg of nagemaak, gebol maar nie verder berei of bewerk nie, vir die vervaardiging van dames- en meisieshoede.....	347	—
	„ Capelines " (kyk gevormde kappe hieronder)		
	Fes, waterdig (kyk ook veltmateriaal, hieronder)	69 (a)	—
	Gevormde kappe :		
	Tweedehands.....	69 (a) (i)	—
	ander dan tweedehands.....	69 (a) (ii)	—
	N.B.—Gevormde kappe is kappe wat gefatsoeneer is, d.i. capelines.		
	Papier van wit selluloïede, vir die maak van dameshoede.....	69 (a)	—
	Perde.....	69 (a)	—
	Ru-, met of sonder rante, vir die vervaardiging van dames- en meisieshoede.....	69 (a) (347)	—
	Tweedehands.....	69 (a) (i)	—
	ander dan tweedehands.....	69 (a) (ii)	—
	Van asbes, vir sweisers, chemiese werkers, smelters, ens.....	118 (g)	—
	Van strooi.....	69 (a)	—
	Van velt, nuut, van wol gemaak, of van hare, pels of van mengsels daarvan, nie geblok, verstyf, gestryk, gefatsoeneer of op enige manier bewerk nie, maar in die ruwe vorm..	69 (a) 347	—
	Veltmateriaal, vir die maak van fesse, (kyk ook fes hierbo).....	69 (a)	—
336	**Mantels :**		
	Rol-, omafgewerk, vir suikerfabriek masjieneric	118 (g)	—
376	**Natriumkarbonaat :**		
	Wyandotte C. W.....	244 (a) (ii) of 244 (d)	lb.
	Wyandotte G.L.X.....	244 (a) (ii)	lb.

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
	Uniform :		
	For military etc.		
	Insert after the word " For ", the word " air ".		
598	**Valve** etc.		
	Delete		
	" Hide (See leather) ".		
600	**Varnishes, B tumen**		
	Inertol 35, 49 etc.		
	Delete the words " and Standard Black ".		
	Venetian red etc.....Delete	203 (b)	—
	Insert	203 (1) (b)	—
602	**Vessels :**		
	Yachts, the property of tourists etc.		
	Substitute for the words " South Africa ", the words " the Union ".		
606	**Wallpax** etc.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
	Walnuts.....Delete	33 (d)	lb.
612/4	**Waxes** etc.		
	Beeswax.....Delete	210 (a)	—
	Insert	210 (a) (i)	—
	Substitute for :—		
	" Cheese, paraffin wax etc.....	210 (b) 371 (7)	lb."
	the following :—		
	" Cheese, paraffin wax, for glazing and hermetically sealing the outer skin of cheeses—		
	in bulk.....	210 (a) (ii)	lb.
	not in bulk.....	210 (b)	lb."
	Delete :—		
	" Mixture of stearine and paraffin etc.....	210 (b) 360	g."
	Substitute for :—		
	Paraffin (including Ceresin).....	210 (b), 371 (7)	lb.
	the following :—		
	" Paraffin (including ceresin)		
	in bulk.....	210 (a) (ii),	lb.
	not in bulk.....	210 (b)	lb."
	Substitute for :—		
	" Paraffin, Stearn's yellow Scale A.....	210 (b)	lb."
	the following :—		
	" Paraffin, Stearns yellow scale A—		
	in bulk.....	210 (a) (ii)	lb.
	not in bulk.....	210 (b)	lb."
	Delete the following—		
	" Stearic acid.....	210 (b), 360	lb.
	Stearine.....	210 (b), 345, 360	lb."
616	**Weighing appliances** (continued)		
	Talkie weighers		
	Delete :—		
	" Spare valves for above.....	154 (b)	—"
618	**Welting :**		
	Substitute for :—		
	" Leather etc.....	256 (f), 338	lb."
	the following :—		
	" Leather.....	254 (8), 338	lb."
	Wetexi etc.....Delete	203 (a) (i)	—
	Insert	203 (1) (a) (i)	
622	**Wines.**		
	Note.—Wines . . . spirits.		
	Substitute for the words " not included in ", the words " excluded from ".		
624	**Wire** (continued)		
	Lacoline etc.		
	Delete :—		
	" Cut to size.....	154 (b)	—"
626	**Wireless apparatus**		
	Aerial wire—		
	Delete :—		
	" fitted for immediated use.....	154 (2)	—"
	Delete the following :—		
	" Amplifiers for public address system.....	154 (2)	—
	Auditorium speakers etc.....	154 (2)	—
	Condenser.....	154 (2)	—
	Converter units.....	154 (2)	—
	Earth tubes.....	154 (2)	—
	Insulators, porcelain etc.....	154 (2)	—
	Loud speakers etc.....	154 (2)	—
	Potentiometers (see potentiometers).		
	Radio apparatus . . . service.....	154 (2)	No.
	Radio chassis.....	154 (2)	—
	Radio meter . . . otherwise.....	119 (d)	—
	Rods, screwed etc.....	154 (2)	—
	Speech reproducing outfit etc.....	154 (2)	
	Transformers.....	154 (2)	
	Note.— . . . 154 (2) "		
	Antennae for motor car radios.....Delete	154 (2)	
	Insert	154 (3)	
	Substitute for :—		
	" Cabinets—		
	Other than metal.....	154 (2) (c)	No.
	Metal for radios.....	154 (2) (f)	—
	for gramradios.....	154 (2) (g)	—
	the following :—		
	" Cabinets for Gramradios.....	154 (2)	—
	for radios.....	154 (3)"	—
	Pickups, gramradio.....Delete	154 (2) (g)	—
	Insert	154 (2)	—
	Radio set with clock columnaire—		
	Radio set.....Delete	154 (2)	—
	Insert	154 (3)	—
634	**Zinc oxide**.....Delete	203 (b) and (c)	—
	Insert	203 (1) (b) and (1) (c)	—
636	**Zofeloc thinnings** etc.....Delete	203 (c)	—
	Insert	203 (2)	—
	ADDITIONS.		
16	**Ammunition and explosives :**		
	Fuscheads.....	310 (c)	—
46	**Biscuits :**		
	Matzos or motzas.....	3 (1) (a)	lb.
	Passover bread.....	3 (1) (a)	lb.
66	**Bread :**		
	Diabetic.....	3 (1) (b)	lb.
	Plain.....	3 (1) (b)	lb.

Bladsy-no.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Stat. Benod.
378	**Neutraliseerders :** Solvay Snowflake-kristalle	244 (e)	lb.
382	**Oli ke-neute :** Cedop	33 (b) (ii)	lb.
	Ongedop	33 (b) (i)	lb.
456	**Radiotoestelle :** Radio- of draadloosapparate en -toebehore as dit ingevoer is vir koopvaardyskepe, of vir vliegtuie, of deurpersone deur die Posmeester-generaal gelisensieër om 'n openbare radiodiens in te stel	154 (1)	—
468	**Reimantels** (kyk Mantels, rol-): Rolle : Onafgewerk, vir yster- en staalpletmeule	118 (g)	—
498	**Sementsoorte :** Agolastic gold	162 (c) 338	lb.
540	**Solvay Snowflake-kristalle** (Kyk Neutraliseerders)		
574	**Suikergoed :** Die volgende moet nêt na bogenoemde hoof ingevoeg word : „ Onversier of luukse-, van alle soorte, saamgestel, gemaak of gepreserveer met suiker, maar met uitsluiting van medisinale suikergoed wat behoorlik as geneeskundig toebereide preparate geklassifiseer word. *N.B.*—Die doeanereg op suikergoed, onverskillig of dit onversierde of luukse dose is, is heffbaar, onderworpe aan die ondergemelde uitsondering, op die netto gewig van die suikergoed, of *ad valorem* op die gesamentlike waarde van die suikergoed en die houers, na gelang van watter die hoogste is. Hierdie opmerking het nie betrekking op bonbons, kermiskouse, klappers of verrassingspakkies waarvan die onmiddellike houers 'n integrerende deel van die artikel uitmaak nie, die vasgestelde reg moet in die gevalle op die totale gewig van die artikel gehef word ".	14 (b)	lb.
576	**Suikergoed** (vervolg) Geneeskundig toebereï : Lime juice- en swaweltablette, (Meggeson & Kie. Bpk., London)	224 (c)	—
	Swaeltablette, saamgestel (Meggeson & Kie. Bpk., London)	224 (c)	—
702	**Wyandotte C.W.** (kyk Natriumkarbonaat). **Wyandotte G.L.X.** (kyk Natriumkarbonaat) **Wyandotte S.R. 10**	244 (d)	—

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
68	**Breast pumps** (see pumps).		
102	**Cements :** Agolastic Gold	162 (c), 338	lb.
238	**Gingerine Rect**	18 (1)	—
266	**Hats, caps and bonnets** Shapes (see hoods)		
272	**Hoods.** Secondhand other than second-hand	69 (a) (ii)	—
	Shapes— second-hand	69 (a) (i)	—
	other than second-hand	69 (a) (ii)	—
	Note :—Shapes are shaped hoods, i.e. capelines		
274	**Hopulon**	18 (1)	—
282	**Inertol Standard Black**	335	—
366	**Neutralizer** Solvay Snowflake Crystals	244 (e)	lb.
466	**Roller shells** (see shells, roller).		
	Rolls : Unfinished, for iron and steel rolling mills	118 (g)	—
498	**Shapes** (see hoods).		
500	**Shells.** Roller, unfinished, for sugar milling machinery	118 (g)	—
514	**Sodium carbonate.** Wyandotte C.W	244 (a) (ii) or 244 (d)	—
	Wyandotte G.L.X	244 (a) (ii)	—
518	**Solvay Snowflake Crystals** (see neutralizers)		
606	**Walnuts.** Shelled	33 (b) (ii)	lb.
	Unshelled	33 (b) (i)	lb.
626	**Wireless apparatus** Radio or wireless apparatus and accessories when imported for merchant ships, or for aircraft, or by persons licensed by the Postmaster-General to conduct a public radio service	154 (1)	—
630	**Wyandotte C.W.** (see sodium carbonate) **Wyandotte G.L.X.** (see sodium carbonate) **Wyandotte S.R. 10**	244 (d)	—

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

✱ No. 159.] [2 Februarie 1945.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND.

WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Universiteit van die Witwatersrand voornemens is om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *twee-en-twintig* (1) van Wet No. 15 van 1921, Statuut I van die Universiteit as volg te wysig :—

Paragraaf 52 :

(i) Seksie (*c*) word genommer (*d*).

(ii) Nuwe seksie (*c*) word ingevoeg en lui as volg :—

„ (*c*) om uit die lede 'n Uitvoerende Komitee te kies waarvan die konstitusie, voorregte, funksies en pligte voorgeskryf word deur regulasies wat deur die Raad na oorleg met Konvokasie opgestel en deur die Minister goedgekeur is ".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 2093.] [8 Desember 1941.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*c*) BAINSBERG, BESTAANDE UIT BAINSBERG, WOLVENKLOOF EN KORTBERG, VAN RESERWE No. 1, WORCESTER-BOSRESERWE, AFDELING WORCESTER.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe en geleë in die Afdeling Worcester, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met kaart daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Worcester, ingedien en is gedurende kantoorure kosteloos ter insage beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe-No.	Naam van Reserwe.	Grootte. Morge.	Vk. rde.
1	Worcester-bosreserwe : Subreserwe (*c*), Bainsberg, bestaande uit—		
	(1) Bainsberg	1,777	187
	(2) Wolvenkloof	3,134	380
	(3) Kortberg	1,006	063

8/12/44—5/1/44—2/2/45

DEPARTMENT OF EDUCATION.

✱ No. 159.] [2 February, 1945.

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND.

AMENDMENT OF STATUTE I.

Notice is hereby given for general information that, in accordance with the provisions of section *twenty-two* (1) of Act No. 15 of 1921, the Council of the University of the Witwatersrand proposes to amend Statute I of the University as follows :—

Paragraph 52 :

(i) Section (*c*) to be renumbered (*d*).

(ii) New section (*c*) to be inserted and to read—

"(*c*) to elect, from among its members an Executive Committee, the constitution, privileges, functions and duties of the Committee to be as prescribed by regulations framed by the Council after consultation with Convocation and approved by the Minister.".

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 2093.] [8 December 1944.

PROPOSED DEMARCATION OF SUBRESERVE (*c*), BAINSBERG, CONSISTING OF BAINSBERG, WOLVENKLOOF AND KORTBERG, OF RESERVE No. 1, WORCESTER FOREST RESERVE, WORCESTER DIVISION.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto; and situated in the Division of Worcester, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of the report upon the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Worcester.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent. Morgen.	Sq. Roods.
1	Worcester Forest Reserve: Sub-reserve (*c*), Bainsberg, consisting of—		
	(1) Bainsberg	1,777	187
	(2) Wolvenkloof	3,134	380
	(3) Kortberg	1,006	063

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 156.] [2 Februarie 1945.

DOEANEWET, 1944.—LYS No. 27: AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

Kragtens subartikel 2 van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (No. 35 van 1944), verklaar ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

„ Ideal Birth Control ", deur Prof. K. Dreyer.
„ Sex Life " ('n album).
„ The Marital Act ", deur Prof. Dr. H. S. Gambers.
„ Female Sex Problems ", deur Prof. Em. Airi.
„ Sex Hygiene—101 Questions and Answers ", deur Harold Thakurdas.
„ All Women are Jades ", deur „ Punsi ".
„ Secrets of Sexual Science ", deur Prof. K. Dreyer.
„ Sex Diseases ", deur Prof. Em. Airi.
„ Ideal Marriage ", deur Prof. Dr. H. S. Gambers.
„ Kama-Sutra of Vatsyayana " (The Indian Art of Love) vertaal en persklaar gemaak deur Dr. B. H. Basu.

Kragtens subartikel 2 van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen eksemplaar van vermelde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg ooreenkomstig artikel *een honderd drie-en-dertig* van genoemde wet 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twee honderd pond of met gevangenisstraf sonder keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of sowel met dié boete as met dié gevangenisstraf.

C. F. CLARKSON,
Minister van Binnelandse Sake.

16 Januarie 1945.

✱ No. 160.] [25 Januarie 1945.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—RENATE LUBER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Renate Luber te magtig om die familienaam „ Noack " aan te neem.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

✱ No. 161.] [2 Februarie 1945.

AANSTELLING VAN MNR. ADOLPH SCHAUDER, SPESIALE VREDEREGTER, AS LID VAN DIE NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *agtien* van die Woningwet, No. 35 van 1920, soos vervang deur artikel *tien* van die Woning-wysigingswet, No. 49 van 1944, mnr. Adolph Schauder, Spesiale Vrederegter, aangestel het as lid van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie vanaf 1 Januarie 1945 en vir 'n tydperk wat nie verby 31 Julie 1945 strek nie.

✱ No. 162.] [2 Februarie 1945.

BEVEL.

BEPERKING OP BEWEGINGS VAN NATURELLE AS GEVOLG VAN TIFUSKOORS, OOSTELIKE KAAPLAND.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by No. 14*bis* van die Tifuskoorsregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1580 van 1920, soos gewysig, en met die goedkeuring van die Minister van Welsyn en Demobilisasie verleng ek hierby die tydperk waarin die bepalings van die Bevel deur my by Goewermentskennisgewing No. 1212 van 21 Julie 1944 uitgereik, van krag is vir 'n verdere tydperk van ses maande met ingang van 1 Februarie 1945.

PETER ALLAN,
Hoofgesondheidsbeampte van die Unie.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 138.] [2 Februarie 1945.

NYWERHEIDVERSOENINGSWET, 1937.—INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.

Ek, Lionel Emmanuel Orkin, Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „ Natal Teachers' Union " ingetrek sal word.

L. E. ORKIN,
Nywerheidsregistrateur.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 156.] [2 February 1945.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE LIST No. 27.

In terms of sub-section 2 of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (No. 35 of 1944), I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister of the Interior, declare the following publications to be indecent, obscene or objectionable:—

" Ideal Birth Control ", by Prof. K. Dreyer.
" Sex Life " (an album).
" The Marital Act ", by Prof H. S. Gambers.
" Female Sex Problems ", by Prof. Em. Airi.
" Sex Hygiene—101 Questions and Answers ", by Harold Thakurdas.
" All Women are Jades ", by " Punsi ".
" Secrets of Sexual Science ", by Prof. K. Dreyer.
" Sex Diseases ", by Prof. Em. Airi.
" Ideal Marriage ", by Prof. Dr. H. S. Gambers.
" Kama-Sutra of Vatsyayana " (The Indian Art of Love) translated and edited by Dr. B. N. Basu.

In terms of sub-section 2 of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all copies of the said publications are therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publications shall, in terms of section *one hundred and thirty three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds, or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

C. F. CLARKSON,
Minister of the Interior.

16th January, 1945.

✱ No. 160.] [25 January 1945.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—RENATE LUBER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Renate Luber to assume the surname of " Noack ".

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✱ No. 161.] [2 February 1945.

APPOINTMENT OF MR. ADOLPH SCHAUDER, SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, AS A MEMBER OF THE NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

It is hereby notified for general information that the Hon. the Minister of Welfare and Demobilisation has, in terms of section *eighteen* of the Housing Act, No. 35 of 1920, as substituted by section *ten* of the Housing Amendment Act, No. 49 of 1944, appointed Mr. Adolph Schauder, Special Justice of the Peace, as a member of the National Housing and Planning Commission, with effect from the 1st January, 1945, and until the 31st July, 1945.

✱ No. 162.] [2 February 1945.

ORDER.

RESTRICTIONS ON TRAVELLING BY NATIVES ON ACCOUNT OF TYPHUS FEVER, EASTERN CAPE.

In pursuance of the power vested in me by regulation 14bis of the Typhus Fever Regulations, published under Government Notice No. 1580 of 1920, as amended, and with the approval of the Minister of Welfare and Demobilisation, I hereby extend the provisions of the order issued by me under Government Notice No. 1212 of 21st July, 1944, for a further period of six months with effect from 1st February, 1945.

PETER ALLAN,
Chief Health Officer for the Union.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 138.] [2 February 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.—CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, Lionel Emmanuel Orkin, hereby notify, in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice the registration of the " Natal Teachers' Union " will be cancelled.

L. E. ORKIN,
Industrial Registrar.

✱ No. 139.] [2 Februarie 1945.

VAKLEERLINGEN WET, 1922 (SOOS GEWYSIG).—AANSTELLING VAN INSPEKTEUR VAN VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens artikel *drie* van die Vakleerlingen Wet, No. 26 van 1922 (soos gewysig), mnr Lionel Emmanuel Orkin, van die Departement van Arbeid, aan te stel as Inspekteur van Vakleerlinge.

✱ No. 140.] [2 Februarie 1945.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937 (SOOS GEWYSIG).

BEKENDMAKING DEUR SENTRALE GESAG KRAGTENS ARTIKEL *AGT*.

Kragtens artikel *agt* van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondervermelde persoon aangestel is as 'n lid van die Bestuurskomitee van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Tekstiel en Verwante Nywerhede.

OM WERKGEWERS TE VERTEENWOORDIG.

Plaasvervanger.
A. Fisher.

✱ No. 139.] [2 February 1945.

APPRENTIESHIP ACT, 1922 (AS AMENDED).—APPOINTMENT OF INSPECTOR OF APPRENTICESHIP.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *three* of the Apprenticeship Act, No. 26 of 1922 (as amended), to appoint Mr. Lionel Emmanuel Orkin, of the Department of Labour, as Inspector of Apprenticeship.

✱ No. 140.] [2 February 1945.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937 (AS AMENDED).

NOTIFICATION BY CENTRAL AUTHORITY IN TERMS OF SECTION *EIGHT*.

In terms of section *eight* of the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937, as amended by Act No. 17 of 1942), it is hereby notified for general information that the undermentioned person has been appointed as a member of the Management Committee of the Unemployment Benefit Fund for the Textile and Allied Industries.

TO REPRESENT EMPLOYERS.

Alternate.
A. Fisher.

✱No. 147.] [2 Februarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

WERKGEWERSORGANISASIES EN VAKVERENIGINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak :—

Dat die ondergenoemde vakverenigings geregistreer is ooreenkomstig artikel *vier* van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937.

Naam en adres.	Datum van registrasie.	Belange en gebied.
Worcester Boubedryf Vereniging. Posbus 7, Worcester.....	2/1/45	Werknemers werksaam in die bounywerheid in die magistraatsdistrik Worcester.
Cape Plywood Workers' Industrial Union, Oldhamweg 80, Parow....	4/1/45	Werknemers werksaam in die laaghout- en swartbordvervaardigingsnywerheid in die magistraatsdistrik Bellville.

✱No. 147.] [2 February 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EMPLOYERS' ORGANIZATIONS AND TRADE UNIONS.

It is hereby notified for general information :—

That the undermentioned trade unions have been registered in terms of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937.

Name and Address.	Date of Registration.	Interests and Area.
Worcester Boubedryf Vereeniging, P.O. Box 7, Worcester.....	2/1/45	Employees employed in the building industry in the Magisterial District of Worcester.
Cape Plywood Workers' Industrial Union, 80 Oldham Road, Parow..	4/1/45	Employees engaged in the plywood and blackboard manufacturing industry in the Magisterial District of Bellville.

✱ No. 163.] [2 Februarie 1945.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

KAAPSE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORINGENIEURSNYWERHEID.

VOORGESTELDE VOORSKRYWING VAN VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES IN DIE UITGEBREIDE REGSGEBIED.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Kaapse Vakleerlingskapkomitee vir die Motoringenieursnywerheid, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van genoemde Wet, soos gewysig, in die magistraatsdistrikte Beaufort-Wes, Caledon, Ceres, Heidelberg (Kaap), Malmesbury, Montagu, Piketberg, Riversdal, Robertson, Swellendam, Victoria-Wes, Bredasdorp, Carnarvon, Clanwilliam, Fraserburg, Hopefield, Laingsburg, Ladismith, Namakwaland, Prins Albert, Sutherland, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Williston, Worcester en Calvinia, en in daardie gedeeltes van die magistraatsdistrikte Paarl, Wellington en Somerset-Wes (met uitsondering van die gebied geokkupeer deur die „Cape Explosives Works, Ltd.", Somerset-Wes), wat buite die munisipale gebiede van Paarl, Wellington en Somerset-Wes val, vir welke gebied die aldus geraadpleegde Komitee by Goewermentskennisgewing No. 1701 van 13 Oktober 1944, ingestel is, die bepalings wat in Goewermentskennisgewing No. 958 van 14 Junie 1940, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 642 van 10 April 1942, vermeld word voor te skrywe as bepalings betreffende vakleerlingskap in die vakke deur my aangewys in die Motoringenieursnywerheid waarop die bepaling van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van Vakleerlingskap van toepassing sal wees.

Besware teen bogenoemde voorstel kan, kragtens artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

C. 1001/53.

2

✱ No. 163.] [2 February 1945.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

CAPE MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP IN EXTENDED AREA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Cape Motor Engineering Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, as amended, I propose to prescribe in the Magisterial Districts of Beaufort West, Caledon, Ceres, Heidelberg (Cape), Malmesbury, Montagu, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Swellendam, Victoria West, Bredasdorp, Carnarvon, Clanwilliam, Fraserburg, Hopefield, Laingsburg, Ladismith, Namaqualand, Prince Albert, Sutherland, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Williston, Worcester and Calvinia and in those portions of the Magisterial Districts of Paarl, Wellington and Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, Somerset West) falling outside the Municipal Areas of Paarl, Wellington and Somerset West, for which areas the Committee so consulted was established by Government Notice No. 1701 of the 13th October, 1944, the provisions specified in Government Notice No. 958 of the 14th June, 1940, as amended by Government Notice No. 642 of the 10th April, 1942, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Motor Engineering Industry, to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of Apprenticeship shall apply.

Objections to the above proposal may, in terms of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 872, Cape Town.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

C. 1001/53.

✱ No. 164.] [2 Februarie 1945.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.
VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORNYWERHEID IN DIE ORANJE-VRYSTAAT.
AANWYSING VAN VAKKE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid vir die Oranje-Vrystaat, gee hierby kennis dat—

(*a*) ek kragtens artikel *een* van genoemde Wet, soos gewysig, in die Oranje-Vrystaat, vir welke gebied die aldus geraadpleegde Komitee by Goewermentskennisgewing No. 1583 van 22 September 1944, ingestel is, ondervermelde vakke aanwys as vakke in die Motornywerheid waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing is;

(*b*) ek kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van genoemde Wet, soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 1137 van 10 Julie 1931, in soverre dit op die aangewese vakke in die Motornywerheid van toepassing is, herroep.

WALTER B. MADELEY,
C. 1001/58. Minister van Arbeid.

AANGEWESE VAKKE.

1. Las met asetileen.
2. Las met elektrisiteit.
3. Grofsmidwerk.
4. Veerwerk.
5. Bakbouwerk.
6. Motorelektrisiën.
7. Motorbattery-werktuigkundige.
8. Motorwerktuigkundige.
9. Masjinis.
10. Metaalplaatwerk.
11. Skilder en verfsproei.
12. Bekleding.

✱ No. 165.] [2 Februarie 1945.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.
KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE MEUBELNYWERHEID, OOS-LONDEN.
VOORGESTELDE VOORSKRYWING VAN VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES IN DIE UITGEBREIDE REGSGEBIED.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Oos-Londen, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van genoemde Wet, soos gewysig, in die magistraatsdistrikte Umtata en Aliwal-Noord, vir welke gebiede die aldus geraadpleegde Komitee by Goewermentskennisgewing No. 1833 van 3 November 1944, ingestel is, die bepalings wat in Goewermentskennisgewing No. 1629 van 9 Oktober 1931, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 833 van 13 Junie 1941, vermeld word, voor te skryf as bepalings betreffende vakleerlingskap in die vakke deur my aangewys in die Meubelnywerheid waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing sal wees.

Besware teen bogenoemde voorstel kan, kragtens artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Posbus 312, Oos-Londen, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
C. 1001/31. Minister van Arbeid.

✱ No. 166.] [2 Februarie 1945.

LIDMAATSKAP.—JEUGRAAD WITWATERSRAND-WES.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *een* van die Jeugdige Personen Wet (No. 33 van 1921), dat dit die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (2) van daardie artikel ondergenoemde persone as lede van die Jeugraad, Witwatersrand-Wes, vir die termyn 1 Januarie 1945, tot 31 Desember 1947, aan te stel:—

Werkgewers.	*Werknemers.*
Mnr. H. Friedman.	Mnr. B. Styger.
Mnr. J. Resnick.	Mnr. C. Teasdale.
Mnr. J. H. Liebenberg.	Mnr. R. Holmes.

Opvoedkundiges en Maatskaplike Werkers.

Mnr. W. F. Hurter.	Mev. H. Visser.
Mnr. W. F. Kirchman.	Mev. J. A. C. Swanepoel.
Mnr. P. Breytenbach.	Mev. T. P. Tinker.
Mnr. G. P. Pretorius.	

✱ No. 164.] [2 February 1945.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.
ORANGE FREE STATE MOTOR INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.
DESIGNATION OF TRADES.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of and subject to the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Orange Free State Motor Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that—

(*a*) in terms of section *one* of the said Act, as amended, I designate, in the Orange Free State, for which area the Committee so consulted was established by Government Notice No. 1583 of the 22nd September, 1944, the undermentioned trades as trades in the Motor Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply;

(*b*) in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the said Act, as amended, I withdraw Government Notice No. 1137 of the 10th July, 1931, in so far as it applies to designated trades in the Motor Industry.

WALTER B. MADELEY,
C. 1001/58. Minister of Labour.

DESIGNATED TRADES.

1. Acetylene Welding.
2. Electrical Welding.
3. Blacksmithing.
4. Springmaking.
5. Bodymaking.
6. Motor Electrician.
7. Motor Battery Mechanic.
8. Motor Mechanic.
9. Machining.
10. Sheetmetalworking.
11. Painting and Spraying.
12. Trimming.

✱ No. 165.] [2 February 1945.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.
EAST LONDON FURNITURE APPRENTICESHIP COMMITTEE.
PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP IN EXTENDED AREA OF JURISDICTION.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the East London Furniture Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, as amended, I propose to prescribe in the Magisterial Districts of Umtata and Aliwal North, for which areas the Committee so consulted was established by Government Notice No. 1833 of the 3rd November, 1944, the provisions specified in Government Notice No. 1629 of the 9th October, 1931, as amended by Government Notice No. 833 of the 13th June, 1941, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Furniture Industry, to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply.

Objections to the above proposal may, in terms of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Secretary of the East London Furniture Apprenticeship Committee, P.O. Box 312, East London.

WALTER B. MADELEY,
C. 1001/31. Minister of Labour.

✱ No. 166.] [2 February 1945.

MEMBERSHIP.—WITWATERSRAND WEST JUVENILE AFFAIRS BOARD.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (3) of section *one* of the Juveniles Act (No. 33 of 1921), that, in terms of sub-section (2) of that section, the Minister of Labour has been pleased to appoint the following persons as members of the Witwatersrand West Juvenile Affairs Board for the period 1st January, 1945, to 31st December, 1947:—

Employers.	*Employees.*
Mr. H. Friedman.	Mr. B. Styger.
Mr. J. Resnick.	Mr. C. Teasdale.
Mr. J. H. Liebenberg.	Mr. R. Holmes.

Educationists and Social Workers.

Mr. W. F. Hurter.	Mrs. H. Visser.
Mr. W. F. Kirchman.	Mrs. J. A. C. Swanepoel.
Mr. P. Breytenbach.	Mrs. T. P. Tinker.
Mr. G. P. Pretorius.	

✱ No. 167.] [2 Februarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEET MANUFACTURING INDUSTRY ", PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n Nywerheidsraad vir die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid in die magistraatsdistrik Port Elizabeth, kragtens artikel *negentien* (2) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, geregistreer is. Die partye by genoemde Raad is: —

Die „ Port Elizabeth Sweet Manufacturers' Association ",

en

die „ Sweet Workers' Union ".

Die aandag word gevestig op artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, ingevolge waarvan die bepalings van enige ooreenkoms, aangegaan deur die partye by die Raad, onder sekere omstandighede, op alle werkgewers en werknemers in die betrokke nywerheid bindend verklaar kan word.

Werkgewers en werknemers wat nie lede van gemelde werkgewersorganisasie of vakvereniging is nie, maar waarskynlik deur enige ooreenkoms aangegaan deur gemelde liggame geraak kan word, behoort met die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, in verbinding te tree indien hulle verdere inligting verlang.

✱ No. 168.] [2 Februarie 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en wat betrekking op die Bak- en Banketnywerheid het vanaf die 5de dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van Februarie 1946, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 18 en 21 tot en met 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 5de dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van Februarie 1946, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Magistraatdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksvlei No. 345); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 16, 18 en 21 tot en met 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 5de dag van Februarie 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van Februarie 1946, in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksvlei No. 345) *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAKKERS- EN BANKET-BAKKERSNYWERHEID (PRETORIA).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan tussen die

„ Pretoria Master Bakers' Association "

(hierna genoem die „ werkgewers " of die „ werkgewersorganisasie "), aan die een kant, en die

„ National Baking Industrial Union "

(hierna genoem die „ werknemers " of die „ vakvereniging "), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bakkers- en Banketbakkersnywerheid (Pretoria).

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrik Pretoria, met uitsondering van die plaas Geelbeksvlei No. 345, maar insluitende daardie gedeelte wat by Proklamasie No. 225 van 1941 na die magistraatsdistrik Groblersdal oorgeplaas is, nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat werkgewers is binne die betekenis van die Wet en wat die bak- en banketnywerheid beoefen en deur alle lede van die vakvereniging wat werknemers is binne die betekenis van die Wet, maar is op vakleerlinge, in diens onder skriftelike vakleerlingskapkontrakte aangegaan vóór die datum waarop die Ooreenkoms in werking tree, van toepassing slegs vir sover hulle nie met die bepalings van sodanige kontrakte in stryd is nie.

✱ No. 167.] [2 February 1945.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEET MANUFACTURING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *nineteen* (2) of the Industrial Conciliation Act, 1937, an Industrial Council has been registered for the Sweet Manufacturing Industry in the Magisterial District of Port Elizabeth. The parties to this Council are: —

The Port Elizabeth Sweet Manufacturers' Association,

and

The Sweet Workers' Union.

Attention is invited to section *forty-eight* of the said Act, in terms of which the provisions of any agreement that may be entered into by the parties to the Council may, under certain circumstances, be made binding upon all employers and employees in the industry concerned.

Employers and employees who are not members of the employers' organization or of the trade union mentioned but who are likely to be affected by any agreement that may be negotiated by these bodies, should communicate with the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, if further information is desired by them.

✱ No. 168.] [2 February 1915.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Baking and Confectionery Industry shall be binding from the 5th day of February, 1945, and for the period ending the 4th day of February, 1946, upon the employers' organization and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1, 3 to 18 (inclusive), and 21 to 24 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 5th day of February, 1945, and for the period ending the 4th day of February, 1946, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345);

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345) and from the 5th day of February, 1945, and for the period ending the 4th day of February, 1946, the provisions contained in clauses 3 to 16 (inclusive), 18 and 21 to 24 (inclusive), of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY (PRETORIA).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Pretoria Master Bakers' Association

(hereinafter referred to as the " employers " or the " employers' organization ") of the one part, and the

National Baking Industrial Union,

(hereinafter referred to as the " employees " or the " trade union "), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Pretoria).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Pretoria excluding farm Geelbeksvlei No. 345, but including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, by all members of the employers' organization who are employers within the meaning of the Act, and are engaged, in the Baking and Confectionery Industry, and by all members of the trade union who are employees within the meaning of the Act but shall apply to apprentices serving under written contracts of apprenticeship entered into prior to the date on which this Agreement comes into operation only in so far as they are not inconsistent with the provisions of such contracts.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir een jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag bepaal.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-Versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by enige verwysing na 'n Wet, is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui, ook vrouens in; verder, tensy dit teenstrydig is met die samehang, beteken—

„ Wet ", die Nywerheid-Versoeningswet, 1937;

„ volwassene ", 'n werknemer (behalwe 'n vakleerling) wat 21 jaar oud, of ouer is;

„ vakleerling ", 'n werknemer wat in diens is onder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak aangegaan ingevolge artikel 11 van hierdie Ooreenkoms;

„ bakker ", 'n werknemer, behalwe 'n bakkersassistent, wat vir minstens vier jaar onder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak, of vyf jaar sonder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak, bakkerswerk verrig het, en wat bakkerswerk verrig;

„ bakkersassistent ", 'n werknemer, behalwe 'n vakleerling, of ongeskoolde arbeider, wat die bakker help;

„ bakkerswerk ", met die hand of masjien aanmaak of meng van deeg en/of die aanmaak, of bak van deeg, of brood;

„ bakkers- en banketbakkersnywerheid ", die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is met die doel om brood en/of banket vir verkoop te maak, of te vervaardig;

„ banketbakker ", 'n werknemer, behalwe 'n banketbakkersassistent, wat vir minstens vyf jaar banketbakkerswerk verrig het onder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak, of ses jaar sonder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak en wat banket maak;

„ banketbakkersassistent ", 'n werknemer, behalwe 'n vakleerling, of ongeskoolde arbeider, wat die banketbakker help;

„ banket ", ook koek, tert, beskuitjies, pastei, botterkoekies, bolletjies en klein gebak waarin suurdeeg as rysmiddel gebruik word;

„ Rand ", die Nywerheidsraad vir die Bakkers- en Banketbakkersnywerheid (Pretoria), wat ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid-Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel *negentien* van die Wet;

„ brood-afleweringswerknemer ", 'n werknemer wat te voet of per fiets, stootwaentjie, of kruiwa, of voertuig wat met die hand voortbeweeg word, brood aflewer volgens los bestellings wanneer dit nodig is, aan nie meer as tien klante op een en dieselfde dag nie;

„ banket-afleweringswerknemer ", 'n werknemer wat te voet of per fiets, stootwaentjie, of kruiwa, of voertuig wat met die hand voortbeweeg word, banket aflewer volgens los bestellings;

„ deeg ", die produk wat verkry word as een of meer van die bestanddele wat gebruik word vir die maak van brood met die hand en/of in 'n masjien gemeng word;

„ Bestelwabestuurder ", 'n werknemer wat 'n bestelwa bestuur in teenwoordigheid en onder toesig van die bestelwabediende;

„ ervaring "—

(*a*) die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer banket bak en/of maak, ten opsigte waarvan hy ter bevrediging van die Raad bewys lewer;

(*b*) in verband met 'n bestelwabediendeassistent, ongeskoolde arbeider, broodafleweringswerknemer, banketafleweringswerknemer, die totale dienstydperk of -tydperke van 'n werknemer in die bak- en/of banketnywerheid, ten opsigte waarvan hy ter bevrediging van die Raad bewys lewer;

„ voorman ", 'n bakker of banketbakker wat belas is met die toesig oor 'n skof wat bakwerk doen en/of banket maak;

„ uurloon ", die weeklikse loon, gedeel deur—

(*a*) 56 ten opsigte van werknemers uitsluitlik in diens vir afleweringswerk;

(*b*) 46 ten opsigte van alle ander werknemers;

„ los werker ", 'n bakker, 'n banketbakker, 'n bakkersassistent, of 'n banketbakkersassistent wat in enige week vir hoogstens drie dae by dieselfde werkgewer werk;

„ jeugdige ", 'n werknemer wat nog nie een-en-twintig jaar oud is nie;

„ diens ", met betrekking tot bestelwabestuurders, dat alle dienstydperke wat 'n bestelwabestuurder in die bak- en banketnywerheid in die hoedanigheid van bestelwabestuurder gehad het, ingeslote is;

„ skof ", 'n aantal werknemers wat 'n ononderbroke tydperk van minstens twee uur werk;

„ ongeskoolde arbeider ", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—

Dra, of stapel van materiaal, of klaargemaakte goedere, gereedskap of meelblom; skoonmaak van werkplekke, persele, voertuie, of diere; met vet smeer, of vir gebruik gereedmaak, of was, of skoonmaak van bakke, panne, dose, blikke, masjiene, gereedskap, vlampype, skoorstene, roetvangers, was van bolletjies en brood, klaargemaakte

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year or such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which have been defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act and unless the contrary intention appears, words importing the male gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act ", means the Industrial Conciliation Act, 1937;

" adult " means an employee (other than an apprentice) of the age of 21 years or over;

" apprentice " means an employee who is employed under a written contract of apprenticeship, entered into in terms of section 11 of this Agreement;

" baker " means an employee other than a baker's assistant, who has been employed in baking for not less than four years under a written contract of apprenticeship or five years without a written contract of apprenticeship and is employed in baking;

" baker's assistant " means an employee, other than an apprentice, or unskilled labourer, who assists the baker;

" baking " means the making or mixing of dough by hand or machine and/or the making or baking of dough or bread;

" Baking and Confectionery Industry " means the Industry in which employers and employees are associated for the purpose of making or manufacture of bread and/or confectionery for sale;

" confectioner " means an employee, other than a confectioner's assistant who has been employed in the making of confectionery for not less than five years under a written contract of apprenticeship or six years without a written contract of apprenticeship and is employed in the making of confectionery;

" confectioner's assistant " means an employee, other than an apprentice or unskilled labourer, who assists the confectioner;

" confectionery " includes cakes, pastries, biscuits, pies, scones, buns and yeast raised small goods;

" Council " means the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Pretoria), registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section *nineteen* of the Act;

" bread delivery employee " means an employee who, on foot or cycle or with a handcart or a wheelbarrow, or any manually propelled vehicle, delivers bread on casual orders, as and when required, to not more than ten customers, on any one day;

" confectionery delivery employee " means an employee who, on foot or cycle or with a handcart or a wheelbarrow, or any manually propelled vehicle, delivers confectionery on casual orders;

" dough " means the product of the admixture by hand and/or machine of one or more of any of the ingredients used in the production of bread;

" driver " means an employee, who drives a van in the company of, and under the supervision of the vanman;

" experience " means—

(*a*) the total period or periods during which an employee has been employed in baking and/or in the making of confectionery, in respect of which he furnishes proof to the satisfaction of the Council;

(*b*) in relation to a vanman's assistant, unskilled labourer, bread delivery employee, and confectionery delivery employee, the total period or periods of employment which the employee has had in the Baking and/or Confectionery Industry, in respect of which he furnishes proof to the satisfaction of the Council;

" foreman " means a baker or confectioner who is in charge of any shift employed in baking and/or the making of confectionery;

" hourly wage " means the weekly wage divided by—

(*a*) 56 in respect of employees employed exclusively in delivery work;

(*b*) 46 in respect of all other employees;

" jobber " means a baker, a confectioner, a baker's assistant, or a confectioner's assistant who is employed for not more than three days in any one week by the same employer;

" juvenile " means an employee under the age of twenty-one years;

" service " in relation to vanman shall include all periods of employment a vanman has had in the Baking and Confectionery Industry, in the capacity of a vanman;

" shift " means a body of employees working a consecutive period of not less than two hours;

" unskilled labourer " means an employee engaged in one or more of the following operations:—

Carrying or stacking materials, or finished articles, utensils or flour; cleaning workshops, premises, vehicles, or animals; greasing or preparing for use or washing or cleaning trays, pans, boxes, tins, machines, utensils, flues, smoke-stacks, soot boxes, washing of buns and

goedere hanteer, brandstof na vure dra of dit daarin sit; as verwyder.

Vir die toepassing van hierdie woordbepaling is die voer van deeg aan en verwyder van deeg uit masjiene en andersins hanteer van deeg by die vervoer daarvan van een masjien na 'n ander, of die opvul of leegmaak van oonde, nie by die uitdrukking „dra van materiaal" inbegrepe nie;

„bestelwa", 'n voertuig wat deur diere getrek, of meganies voortbeweeg word en vir die aflewering van brood en/of banket gebruik word;

„bestelwabediener", 'n werknemer belas met die toesig oor 'n bestelwa en wat in diens is in verband met die aflewering van brood en/of banket, hetsy, hy bo en behalwe sy ander pligte 'n meganiese voertuig, of perdewa bestuur of nie; dit beteken ook 'n werknemer wat te voet, of per fiets, stootwaentjie, kruiwa, of enige voertuig, wat met die hand voortbeweeg word, brood aflewer aan meer as tien klante op enige afsonderlike dag;

„bestelwabedienersassistent", 'n werknemer wat 'n bestelwabediener vergesel en hom algemeen help, behalwe met 'n voertuig wat met die hand voortbeweeg word.

4. LONE.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikels (5) en (6) van hierdie artikel en artikel 5 van hierdie Ooreenkoms, moet onderstaande minimum lone aan ondergenoemde kategorieë werknemers betaal word en geen werknemer mag laer lone as onderstaande aanneem nie:—

	Per week.
(a) Volwassenes—	
(i) Voorman bakker	£7 10 0
(ii) Voorman-banketbakker	7 10 0
(iii) Bakker	6 0 0
(iv) Banketbakker	6 0 0
(v) Bakkersassistent	3 0 0
(vi) Banketbakkersassistent	3 0 0
(b) Bestelwabediende—	
1ste jaar diens	£4 10 0
2de jaar diens	5 0 0
3de jaar diens	5 0 0
4de jaar diens	5 10 0
5de en daaropvolgende jare diens	6 0 0
(c) bestelwabestuurder (volwassene of jeugdige)	3 0 0
(d) Vakleerling—	
Gedurende die eerste ses maande	1 10 0
met 'n verhoging van die loon gedurende elke daaropvolgende tydperk van ses maande van	0 5 0
totdat in die geval van die bakkersafdeling van die nywerheid vier jaar, en in die geval van die banketbakkersafdeling van die nywerheid vyf jaar verstryk het.	
(e) Ongeskoolde arbeider.	
die eerste 12 maande ervaring	£1 7 6
daarna	1 12 6
(f) Bestelwabediendeassistent—	
die eerste 12 maande ervaring	1 7 6
daarna	1 12 6
(g) Broodafleweringswerknemer—	
die eerste 12 maande ervaring	1 7 6
daarna	1 12 6
Banketafleweringswerknemer—	
die eerste 12 maande ervaring	1 7 6
daarna	1 12 6
	Per uur.
(h) Los werker—	
(i) Bakker, of banketbakker	£0 3 0
(ii) Bakkersassistent, of banketbakkersassistent met 'n minimum betaling aan enige sodanige los werker van vier uur se loon op elke dag waarop hy werk.	0 1 9

(2) 'n Werknemer wat verplig, of toegelaat word om op enige dag twee, of meer soorte werk waarvoor verskillende minimum lone voorgeskryf word, te verrig, moet vir al die tyd wat hy op daardie dag werk teen die hoogste van sodanige verskillende minimum lone betaal word.

(3) 'n Bakkersassistent, of banketbakkersassistent, of vakleerling mag nie in die hoedanigheid van 'n opsigter in 'n inrigting te werk gestel word nie.

(4) 'n Werknemer kan nie verplig word om as deel van sy dienskontrak by die werkgewer, of by 'n plek deur die werkgewer aangewys, te eet of in te woon nie, of om van die werkgewer enige goedere te koop nie. 'n Werknemer wat toegelaat word om van sy werkgewer enige sodanige goedere te koop, mag nie verplig, of toegelaat word om daarvoor meer as die netto-groothandelprys te betaal nie. 'n Werknemer wat instem om van sy werkgewer kos, inwoning, of albei aan te neem kan nie verplig, of toegelaat word om meer as 6s. (ses sjielings) per week vir kos en inwoning, of 4s. (vier sjielings) per week net vir kos, of 2s. (twee sjielings) per week net vir inwoning te betaal nie, tensy hoër bedrae deur die Raad goedgekeur word.

(5) Die lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, is minimum lone en sluit nie die betaling van hoër lone uit nie.

(6) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon, aan enige werknemer betaal vóór die datum waarop die Ooreenkoms in werking tree, te verminder nie.

5. LOS WERKERS.

Indien aan 'n los werker, binne 46 uur nadat hy begin werk, meegedeel word dat van hom verlang word om 'n hele week, of langer, te werk, dan moet hy betaal word teen die loon wat betaalbaar is aan weeklikse werknemers wat dieselfde soort werk doen, en die ander diensvoorwaardes, wat in hierdie

bread, handling finished articles; carrying or feeding fuel to furnaces; removing ashes.

For the purpose of this definition the phrase "carrying material" shall not include feeding dough into and receiving dough from machines and otherwise handling dough in its transit from machine to machine, or filling or drawing ovens;

"van" means an animal-drawn or mechanically propelled vehicle used for the delivery of bread and/or confectionery;

"vanman" means an employee in charge of a van, engaged in the delivery of bread and/or confectionery, whether or not, in addition to his other duties he drives a mechanically propelled or horse-drawn van. It also means an employee, who on foot or cycle, or with a handcart, or wheelbarrow, or any manually propelled vehicle, delivers in the case of bread, to more than ten customers, on any one day;

"vanman's assistant" means an employee who accompanies and generally assists a vanman other than on a manually propelled vehicle.

4. WAGES.

1. Subject to the provisions of sub-sections (5) and (6) of this section and section 5 of this Agreement, the following minimum wages shall be paid to the undermentioned classes of employees, and no employee shall accept less than these wages:—

	Per Week.
(a) Adults—	
(i) Foreman baker	£7 10 0
(ii) Foreman confectioner	7 10 0
(iii) Baker	6 0 0
(iv) Confectioner	6 0 0
(v) Baker's Assistant	3 0 0
(vi) Confectioner's Assistant	3 0 0
(b) Vanmen—	
1st year of service	4 10 0
2nd year of service	5 0 0
3rd year of service	5 0 0
4th year of service	5 10 0
5th and subsequent years of service	6 0 0
(c) Driver (adult or juvenile)	3 0 0
(d) Apprentice—	
during the first six months	1 10 0
with an increase in the wage during each subsequent period of six months of until the end of four years for the baking section of the Industry and until the end of five years for the confectionery section of the Industry.	0 5 0
(e) Unskilled labourer—	
For the first twelve months of experience	1 7 6
thereafter	1 12 6
(f) Vanman's assistant—	
for the first twelve months of experience	1 7 6
thereafter	1 12 6
(g) Bread delivery employee—	
for the first twelve months of experience	1 7 6
thereafter	1 12 6
Confectionery delivery employee—	
for the first twelve months of experience	1 7 6
thereafter	1 12 6
	Per Hour.
(h) Jobber—	
(i) Baker or Confectioner	£0 3 0
(ii) Baker's or Confectioner's assistant with a minimum payment to each such jobber of four hour's pay on each day on which he is employed.	0 1 9

2. An employee who, in any one day is required or allowed to perform two or more classes of work for which different minimum wages are prescribed shall be paid for the whole time worked on that day at the higher or highest of such different minimum wages.

3. No baker's assistant or confectioner's assistant or apprentice shall be employed in a supervisory capacity in any establishment.

4. No employee shall be required as part of his contract of service to board or lodge with the employer or at any place nominated by the employer or to purchase any goods from the employer. An employee who is allowed to purchase any such goods from his employer shall be charged or allowed to pay for such goods not more than the net wholesale price. An employee who agrees to accept board or lodging or both from his employer shall not be required or allowed to pay more than 6s. (six shillings) per week for board and lodging or 4s. (four shilling) per week for board only or 2s. (two shillings) per week for lodging only, unless a higher rate is approved by the Council.

(5) In this Agreement all the wages prescribed are minimum wages and do not prevent the payment of higher wages.

(6) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to any employee prior to the date of this Agreement.

5. JOBBERS.

If within 46 hours after starting work a jobber is notified that he is required to work a full week or longer, he shall be paid at the rate payable to weekly employees performing

Ooreenkoms vir sodanige werknemers voorgeskryf word, is dan, behoudens die bepalings van subartikel (2) van artikel 13 van hierdie Ooreenkoms ook op hom van toepassing.

6. Betaling van lone en oortydlone.

(1) Lone en oortydlone moet weekliks, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruiklike betaaldag van die inrigting val, kontant betaal word.

(2) 'n Werkgewer mag vir die opleiding van 'n werknemer geen premie vorder, of aanneem nie.

(3) Indien in 'n inrigting werk verrig word deur werknemers wat in spanne, of in ploeë georganiseer is, moet elke werknemer se verdienste deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

(4) Geen ander bedrae van watter aard ook, behalwe onderstaande, mag van 'n werknemer se verdienste afgetrek word nie—

(*a*) indien 'n werknemer van die werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;

(*b*) met skriftelike toestemming van die werknemer, kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse;

(*c*) heffings ingevolge artikel 15 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige wet, ordonnansie, of regsgeding, ten behoewe van 'n werknemer betaal word;

(*e*) kortings ingevolge artikel 20 (3) van hierdie Ooreenkoms.

7. Getalverhouding van werknemers.

(1) In enige inrigting moet een voorman-bakker, of een voorman-banketbakker in diens wees. Op elke skof moet een bakker en/of banketbakker in diens wees voordat onderskeidelik enige bakkers- en/of banketbakkerassistent in diens geneem kan word.

(2) Vir elke voorman-bakker, of bakker en vir elke voorman-banketbakker, of banketbakker, kan een vakleerling in diens geneem word.

(3) 'n Bakker wat ook die werk van 'n banketbakker doen en 'n banketbakker wat ook die werk van 'n bakker doen, kan as 'n bakker of as 'n banketbakker beskou word, maar nie as albei nie.

(4) Vir die toepassing van hierdie artikel kan 'n werkgewer wat geheel, of hoofsaaklik in sy eie inrigting werk, slegs as voorman-bakker, of voorman-banketbakker, of bestelwabediende beskou word, met dien verstande dat hy sy naam in die tyd- en loonregister laat inskryf en daarby duidelik die beroep, of beroepe waarin hy aldus werksaam is, vermeld.

(5) (*a*) Vir elke bestelwabediende kan hoogstens twee bestelwabediendeassistente in diens geneem word.

(*b*) 'n Bestelwabediende kan nie met die toesig oor meer as een bestelwa belas word nie.

(6) Hoogstens een lid van 'n firma, of vennootskap kan vir die toepassing van hierdie artikel as 'n werkgewer beskou word.

(7) Vir elke voorman-bakker en/of voorman-banketbakker in diens kan onderskeidelik twee bakkers- en/of banketbakkersassistente in diens geneem word. Vir elke bakker en/of banketbakker in diens op enige skof, kan hoogstens twee bakkers- en/of banketbakkersassistente onderskeidelik in diens geneem word.

8. Werkure en oortydwerk.

(1) (*a*) Bestelwabediendes, bestelwabediendeassistente en ander werknemers wat uitsluitlik aflewerings werk verrig, kan nie sonder skriftelike toestemming van die Raad meer as 56 uur in enige week werk nie, met uitsluiting van enige tyd wat vir maaltye toegelaat is, waarna vir oortyd, betaal moet word.

Die werkure moet as volg verdeel word: Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag, 10 uur (met inbegrip van etensuur); Saterdag, 12 uur (met inbegrip van etensuur).

Die werkure van bestelwaens is van 6.30 vm. tot 3.30 nm. op Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag en geen bestelwa mag die werf voor 6.30 vm. op enige van hierdie dae verlaat nie; alle bestelwaens moet teen 3.30 nm. op elk van voornoemde dae na die werf terugkeer. Op enige dag voor 'n dag waarop daar nie afgelewer word nie, mag bestelwaens nie die werf voor 6.30 vm. verlaat nie en moet voor 5.30 nm. na die werf terugkeer.

(*b*) 'n Werkgewer, of werknemer mag onder geen omstandighede hoegenaamd op Sondag brood en/of banket aflewer, lewer, of oorhandig nie, behalwe met voorafgaande skriftelike toestemming van die Raad.

(*c*) Geen werkgewer, of werknemer word toegelaat om op 'n publieke vakansiedag brood en/of banket af te lewer, te lewer, of te oorhandig nie, tensy die werkgewer vooraf skriftelik toestemming van die Raad verkry het en sodanige toestemming word alleen verleen, as twee publieke vakansiedae of 'n publieke vakansiedag en 'n Sondag op mekaar volg.

(2) Vir alle werknemers, behalwe dié wat in subartikel (1) van hierdie artikel genoem word, mag die gewone werkure nie meer as ses-en-veertig per week van ses werkdae wees nie, met uitsondering van etenstye.

(3) (*a*) Die werkure van werknemers op enige dag moet opeenvolgend wees, behalwe dat werknemers twee ononderbroke tussenposes van 'n halfuur elk vir etensure toegestaan moet word, wat voor die beëindiging van ononderbroke diens van vyf uur geneem moet word.

the same class of work and save as is provided in sub-section (2) of section 13 of this Agreement be subject to the other conditions prescribed in this Agreement for such employees.

6. Payment of Wages and Overtime.

(1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the establishment.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Where, in any establishment, work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(4) No deductions of any kind other than the following may be made from the earnings of an employee:—

(*a*) When an employee is absent from work a pro rata amount for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee—deductions for holiday, sick, insurance or pension funds;

(*c*) levies in terms of section 15 of this Agreement;

(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee;

(*e*) deductions in terms of section 20 (3) of this Agreement.

7. Proportion or Ratio of Employees.

(1) In any establishment one foreman baker or one foreman confectioner shall be employed. Upon every shift employed there shall be employed one baker and/or confectioner, before any baker's assistant and/or confectioner's assistant, respectively, may be employed.

(2) For each foreman baker, or baker, and for each foreman confectioner or confectioner, there may be employed one apprentice.

(3) A baker who also does the work of a confectioner and a confectioner who also does the work of a baker may be reckoned as either a baker or a confectioner, but not as both.

(4) For the purpose of this section an employer who is wholly or substantially engaged in his own establishment may be reckoned only as a foreman baker or a foreman confectioner or a vanman, provided he has caused his name to appear in the time and wage register and has clearly stated therein the occupation in which he is so engaged.

(5) (*a*) For each vanman not more than two assistants may be employed.

(*b*) A vanman shall not be in charge of more than one van.

(6) Not more than one member of any firm or partnership shall, for the purpose of this section be considered an employer.

(7) For each foreman baker and/or foreman confectioner employed there may be employed two assistant bakers and/or two assistant confectioners, respectively. For each baker and/or confectioner employed upon any shift there shall not be more than two assistant bakers and/or assistant confectioners, respectively, employed.

8. Hours of Work and Overtime.

(1) (*a*) Vanmen, vanmen's assistants and other employees employed exclusively in delivery work, shall not, without the sanction in writing of the Council, work for more than fifty-six hours in any week, excluding any time allowed for meals, after which overtime shall be payable.

The working hours shall be apportioned as follows:—On Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, 10 hours (including meal hour); on Saturday, 12 hours (including meal hour).

The operating hours of vans shall be from 6.30 a.m. to 3.30 p.m., on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, and no van shall leave the yard before 6.30 a.m., on any of these days; all vans shall return to the yard by 3.30 p.m., on each of the aforementioned days. On any day preceding a non-delivery day, vans shall not leave the yard before 6.30 a.m., and shall return to the yard by 5.30 p.m.

(*b*) In no circumstances whatever shall an employer or employee be permitted to deliver, supply or hand over bread and/or confectionery on Sundays without the prior sanction in writing of the Council.

(*c*) No employer or employee shall be allowed to deliver, supply or hand over bread and/or confectionery on a public holiday, unless the employer has obtained the prior sanction in writing of the Council which permission shall only be granted when two public holidays, or a public holiday and a Sunday, fall consecutively.

(2) For all employees other than those specified in sub-section (1) of this section, the ordinary working hours shall not exceed forty-six excluding meal time in any one week of six working days.

(3) (*a*) The working hours of employees on any day shall be consecutive, except that employees shall be allowed two uninterrupted breaks of half an hour each for meal times, to be taken before completion of five hours' continuous work.

(b) Geen werkgewer kan van 'n werknemer, behalwe 'n werknemer wat uitsluitlik aflewerings werk verrig, verlang, of hom toelaat, om vir meer as agt uur op enige dag te werk nie. uitsluitende etensure, behalwe dat 'n werkgewer van 'n werknemer kan verlang, of hom kan toelaat, om oortyd vir 'n totale tydperk van 10 uur in enige week te werk, onderworpe aan enige verlenging van hierdie ure, wat deur die Raad toegelaat kan word. Met dien verstande dat van geen vroulike werknemer verlang, of haar toegelaat mag word om te werk—

(i) tussen 6 nm. en 6 vm.; of

(ii) na 1-uur nm. op meer as vyf dae in enige week, nie. Met dien verstande verder dat van geen vroulike werknemer verlang, of toegelaat mag word om oortyd te werk nie—

(i) vir meer as twee uur op enige dag;

(ii) op meer as drie opeenvolgende dae;

(iii) op meer as sestig dae in enige jaar;

(iv) na beëindiging van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag, tensy die werkgewer—

(a) sodanige werknemer voor 12 uur middag daarvan in kennis gestel het; of

(b) sodanige werknemer van 'n behoorlike ete voorsien het alvorens sy met oortyd moet begin; of

(c) sodanige werknemer 'n toelae van 1s. 6d. betyds betaal het om die werknemer in staat te stel om 'n ete te neem voordat met oortyd begin moet word.

(4) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (1) (b) en (c) van hierdie artikel, moet vir alle tyd wat werknemers werk bo en behalwe die ure wat in hierdie artikel voorgeskryf word, betaal word teen minstens een-en-een-derde maal die gewone loon; met dien verstande dat waar die oortyd bereken op 'n weeklikse basis verskil van die oortyd bereken op 'n daaglikse basis. die basis wat die gunstigste vir die werknemer is, aangeneem moet word.

(5) Elke werkgewer moet aan die begin van elke week op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n rooster aanbring wat die dae en ure vermeld waarop elkeen van sy werknemers gedurende sodanige week sal moet werk, en hy moet sodanige rooster die hele week voortdurend daar hou.

(6) Elke werknemer moet op die rooster die tyd aanteken wanneer hy met werk begin en wanneer hy ophou. Elke werkgewer moet 'n man aanstel om op elke skof toesig te hou, en verantwoordelik te wees vir die aantekening van werkure van ongeskoolde arbeiders op diens.

(7) Vir die toepassing van subartikel (2) van hierdie artikel moet dit beskou word dat 'n werknemer wat nie op 'n publieke vakansiedag werk nie, of wat op sodanige vakansiedag minder as sy gemiddelde gewone werkure vir die dag van die week werk waarop sodanige vakansiedag val; sy gemiddelde werkure op daardie dag gewerk het.

9. Betaling vir Sondae en sekere publieke vakansiedae.

(1) As 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer een van onderstaande doen—

(a) die werknemer minstens dubbel die besoldiging betaal betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik deur hom op 'n weekdag gewerk word; of

(b) die werknemer besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens een-en-een-derde maal sy gewone loonskaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige Sondag gewerk word en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone loonskaal, asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(2) (a) As 'n werknemer nie op Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag, of Nuwejaarsdag werk nie, moet sy werkgewer hom ten opsigte van sodanige dag besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone loonskaal asof hy op sodanige dag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(b) As 'n werknemer op Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag, of Nuwejaarsdag werk, moet sy werkgewer hom besoldiging teen 'n skaal van minstens sy gewone loonskaal betaal ten opsigte van die totale tydperk, wat op sodanige dag gewerk is, bo en behalwe die besoldiging waartoe hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie.

(c) As 'n werknemer op 'n publieke vakansiedag, behalwe Goeie-Vrydag. Dingaansdag, Kersdag, of Nuwejaarsdag werk, moet hy geen bykomende betaling ontvang vir die werk wat op sodanige publieke vakansiedag gewerk is nie, maar moet in plaas van elke sodanige vakansiedag een werkdag verlof met volle betaling toegestaan word wat by die jaarlikse verloftydperk, bepaal in artikel 10 (2), gevoeg moet word.

(3) Besoldiging betaalbaar ingevolge enige bepaling van hierdie artikel. moet aan die betrokke werknemer nie later as op die betaaldag wat volg op die tydperk ten opsigte waarvan sodanige besoldiging betaalbaar geword het, betaal word nie.

10. Verlof met betaling.

(1) Werknemers moet op alle publieke vakansiedae verlof met volle betaling toegestaan word:

(2) Elke werkgewer moet aan elke werknemer by hom in diens ten opsigte van elke tydperk van twaalf maande by hom in diens, en nie later as twee maande na beëindiging van genoemde tydperk, afwesigheidsverlof met volle betaling van minstens twee opeenvolgende weke toestaan: met dien verstande dat—

(a) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met enige tydperk wanneer die werknemer onder diensopsegging is nie. of ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), vredestydopleiding ondergaan; en

(b) No employer shall require or permit an employee, other than an employee engaged exclusively in delivery work, to work for more than eight hours, excluding meal times, on any one day, save that an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period of 10 hours in any one week, subject to any extension of these hours, which may be allowed by the Council: Provided that no female employee shall be required or allowed to work—

(i) between 6 p.m. and 6 a.m.; or

(ii) after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week.

Provided further, that no female employee shall be required or allowed to work overtime—

(i) for more than two hours on any day;

(ii) on more than three consecutive days;

(iii) on more than sixty days in any year;

(iv) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless the employer has—

(a) given notice thereof to such employee before midday; or

(b) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(c) paid such employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(4) Subject to the provisions of sub-sections (1) (b) and (c) of this section, time worked by employees in excess of the hours prescribed in this section shall be paid for at the rate of not less than time and a third: Provided that where the overtime calculated on a weekly basis differs from the overtime calculated on a daily basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(5) Every employer, shall at the commencement of each week, exhibit in a conspicuous place in his establishment a time-table showing the days, and hours on and during which each of his employees will be required to work during such week, and shall keep such time-table continuously exhibited throughout such week.

(6) Every employee shall record on the time-table the hour of coming on shift, and the time of going off shift. Every employer shall appoint the man in charge, on each shift, to be responsible, for the recording of hours of work of unskilled labourers on shift.

(7) For the purpose of sub-section (2) of this section an employee who does not work on a public holiday or who on such holiday works less than his average ordinary working hours for the day of the week on which such holiday falls, shall be deemed to have worked his average ordinary working hours on that day.

9. Payment for Sundays and Certain Public Holidays.

(1) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay the employee not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or

(b) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(2) (a) If an employee does not work on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas or New Year's Day, his employer shall pay him in respect of such day remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such day worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(b) Whenever an employee works on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day, or New Year's Day, his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day, in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(c) If an employee works on a public holiday, other than Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day, he shall receive no additional payment for the work performed on such public holiday, but shall in lieu of each such holiday be granted one working day's leave on full pay which shall be added to the period of annual leave referred to in section 10 (2).

(3) Remuneration payable in terms of any provision of this section shall be paid to the employee concerned not later than the pay day next succeeding the period in respect of which such remuneration became payable.

10. Paid Leave.

(1) Employees shall be granted leave on full pay on all public holidays.

(2) Every employer shall grant to every employee employed by him in respect of each period of twelve months' employment with him; and not later than two months after the termination of the said period, leave of absence on full pay of not less than two consecutive weeks: Provided that—

(a) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912); and

(*b*) as enige publieke vakansiedag binne die tydperk van sodanige verlof val, sodanige verlof by genoemde tydperk as 'n verdere afwesigheidsverloftydperk met volle betaling gevoeg moet word:

(3) Die werkgewer moet aan 'n werknemer aan wie verlof ingevolge subartikel (2) toegestaan is, sy loon ten opsigte van die verloftydperk nie later as die laaste werkdag voor die aanvang van genoemde tydperk betaal nie.

(4) By diensbeëindiging, moet 'n werkgewer aan 'n werknemer sy volle loon betaal—

(*a*) ten opsigte van enige verloftydperk wat vir hom opgeloop het, maar nie voor die beëindigingsdatum van die diens toegestaan is nie; en

(*b*) vir een dag ten opsigte van elke volle maand diens by dieselfde werkgewer na die datum waarop hy laas, ingevolge subartikel (2), op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n werknemer wat vir minder as twaalf maande in diens was na die aanvangsdatum van sy diens; en

(5) Enige tydperk wat 'n werknemer—

(*a*) ingevolge subartikel (2) met verlof is; of

(*b*) ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vredestydopleiding ondergaan; of

(*c*) volgens opdrag, of op versoek, van die werkgewer van werk afwesig is; of

(*d*) weens siekte van werk afwesig is;

moet onderworpe aan die bepalings van subartikel (6) vir die toepassing van subartikels (2) en (4) as diens beskou word.

(6) Die bepalings van paragraaf (*d*) van subartikel (5) is nie van toepassing ten opsigte van—

(*a*) enige afwesigheidstydperk weens siekte van meer as drie opeenvolgende dae, as die werknemer na 'n versoek daarom van die werkgewer, in gebreke bly om 'n doktersertifikaat in te dien dat hy weens siekte verhinder is om sy werk te doen; of

(*b*) daardie gedeelte van enige totale afwesigheidstydperk gedurende enige twaalf maande diens wat meer as dertig dae is.

(7) Enige bedrag aan 'n werknemer ingevolge subartikel (3), of subartikel (4) betaal, moet bereken word teen die loonskaal wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum waarop die verlof verskuldig geword het, of na gelang van die geval, sy diens beëindig is.

(8) Alle verlof wat opgeloop het ingevolge enige vorige ooreenkoms moet vir doeleindes van hierdie ooreenkoms beskou word as verlof wat ingevolge hiervan opgeloop het, en is onderworpe aan die voorwaardes wat hierin vervat is.

(9) Behalwe die verlof bepaal in artikel 10 (2) van hierdie Ooreenkoms, is werknemers tot minstens 6 werkdae siekteverlof in elke dienstydperk van twaalf maande met volle betaling geregtig; met dien verstande dat enige daaropvolgende tydperk van meer as drie werkdae siekteverlof, indien deur die werkgewer verlang, deur 'n doktersertifikaat deur die betrokke werknemer gestaaf moet word.

(10) Vir die toepassing van hierdie artikel moet die beskou word dat „ diens " begin vanaf—

(*a*) die datum waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het; of, na gelang van die jongste datum;

(*b*) die datum waarop die werknemer ingevolge die vorige Ooreenkoms laas tot afwesigheidsverlof met betaling, geregtig geword het.

11. Vakleerlingskap.

(1) (*a*) Enige jeugdige wat geneeskundig geskik en wettig van skoolbesoek vrygestel is, of as daar geen wet is wat skoolbesoek vir hom verpligtend maak, kan as hy 15 jaar oud is, hom, behalwe vir sover dit in die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, anders bepaal word, met die hulp van sy ouer, of voog, of by gebrek aan 'n ouer of voog, met die hulp van 'n magistraat en onderworpe aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms, verbind as vakleerling in die vak—

(i) bakker; of

(ii) banketbakker.

(*b*) Die vakleerlingtermyn is 4 jaar in die bakkersvak en vyf jaar in die banketbakkersvak; met dien verstande dat waar 'n jeugdige sonder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak gereeld bakkerswerk, of na gelang van die geval, banketbakkerswerk verrig het, die hele tydperk wat hy aldus in diens was, of 'n gedeelte daarvan met goedkeuring van die Inspekteur van Vakleerlinge, as deel van genoemde vakleerlingtermyn gereken mag word.

(*c*) 'n Vakleerlingskapkontrak wat aangegaan word ingevolge hierdie Ooreenkoms moet binne drie maande na die datum hiervan in duplo aan die Afdelingsinspekteur van die Departement van Arbeid, Pretoria, gestuur word vir deursending aan die Inspekteur van Vakleerlinge om deur hom aangeteken te word.

(2) Die Inspekteur van Vakleerlinge kan weier om 'n vakleerlingskapkontrak aan te teken, in geval die kontrak volgens sy mening die jeugdige nie tot voordeel strek nie, of indien hy daarvan oortuig is dat daar nie voldoende voorsiening vir die opleiding van die vakleerling bestaan nie, of, indien die kontrak nie aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen nie.

(3) Al die partye by 'n vakleerlingskapkontrak ingevolge hierdie Ooreenkoms moet die bepalings van sodanige kontrak nakom.

(*b*) if any public holiday falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay.

(3) The employer shall pay to an employee to whom leave is granted under sub-section (2), his pay in respect of the period on leave, not later than the last working day before the commencement of the said period.

(4) Upon termination of employment, the employer shall pay to an employee his full pay—

(*a*) in respect of any period of leave which has accrued to him but was not granted before the date of termination of the employment; and

(*b*) for one day in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-section (2), or in the case of an employee who has been employed for less than twelve months, after the date of commencement of his employment.

(5) Any period during which an employee—

(*a*) is on leave in terms of sub-section (2); or

(*b*) undergoes peace training under the South Africa Defence Act, 1912; or

(*c*) is absent from work on the instruction or at the request of the employer; or

(*d*) is absent from work owing to illness;

shall, subject to the provisions of sub-section (6), be deemed to be employment for the purposes of sub-sections (2) and (4).

(6) The provisions of paragraph (*d*) of sub-section (5) shall not apply in respect of—

(*a*) any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee fails, after a request for such a certificate by the employer, to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work; or

(*b*) that portion of any total period of absence during any twelve months of employment, which is in excess of thirty days.

(7) Any amount paid to an employee in terms of sub-section (3) or sub-section (4) shall be calculated at the rate of remuneration which the employee was receiving immediately prior to the date upon which the leave became due or his employment terminated, as the case may be.

(8) All leave which may have accrued or accumulated under any previous Agreement, shall for the purposes of this Agreement be deemed to be leave accrued hereunder, and shall be subject to the conditions herein contained.

(9) In addition to the leave provided for in section 10 (2) of this Agreement, employees shall be entitled to not less than six working days' sick leave on full-pay, in each period of twelve months' employment, provided that any consecutive period in excess of three working days' sick leave, shall if required by the employer be supported by a medical certificate by the employee concerned.

(10) For the purpose of this section " employment " shall be deemed to commence from—

(*a*) the date on which the employee entered the employer's service; or

(*b*) the date on which the employee last became entitled to leave of absence on full pay in terms of the previous Agreement, whichever may be the later.

11. Apprenticeship.

(1) (*a*) Any person who is a juvenile, is medically fit, and is legally exempted from school attendance, or if there is no compulsory school attendance law applicable, to him, any such person who has attained the age of 15 years may, save as otherwise provided in the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, with the assistance of his parent or guardian, or in the absence of a parent or guardian, with the assistance of a magistrate and subject to the provisions of the Agreement, bind himself as an apprentice in the trade of—

(i) baking, or

(ii) making of confectionery.

(*b*) The period of apprenticeship shall be 4 years in the trade of baking and 5 years in the trade of making of confectionery, provided that in the case of a juvenile who has, without any written contract of apprenticeship, been regularly employed in baking or the making of confectionery, as the case may be, the whole or portion of the period during which he was so employed may, if the Inspector of Apprenticeship approves be reckoned as part of the said period of apprenticeship.

(*c*) A contract of apprenticeship entered into under this Agreement shall within three months from the date hereof be submitted to the Divisional Inspector of the Department of Labour, Pretoria, in duplicate for transmission to the Inspector of Apprenticeship for noting.

(2) The Inspector of Apprenticeship may refuse to note a contract of apprenticeship if, in his opinion, the contract is not for the benefit of the juvenile, or if he is satisfied that proper provision does not exist for the training of the apprentice, or if the contract does not comply with the provisions of this Agreement.

(3) All parties to a contract of apprenticeship under this Agreement shall observe the provisions of such contract.

(4) (*a*) 'n Vakleerlingskapkontrak kan deur die Inspekteur van Vakleerlinge gekanselleer word—

(i) as al die partye skriftelik daarmee instem;

(ii) as die werkgewer, of vakleerling, of die ouer, of voog van die vakleerling voldoende grondige redes daartoe aanvoer.

(*b*) Indien die bepalings van 'n kontrak deurdat die werkgewer sterf, of insolvent raak, of om enige ander rede wat die Inspekteur van Vakleerlinge bevredig, nie uitgevoer kan word nie, of indien die partye by die kontrak onderling ooreenkom, kan die kontrak, met goedkeuring van die Inspekteur van Vakleerlinge, aan 'n ander werkgewer oorgedra word.

(5) Niks in hierdie artikel word so vertolk dat dit 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak, met 'n jeugdige aangegaan vóór die datum van ondertekening van hierdie Ooreenkoms, raak nie, met dien verstande dat alle sodanige kontrakte binne drie maande vanaf die datum van hierdie Ooreenkoms aan die Inspekteur van Vakleerlinge vir aantekening voorgelê moet word.

12. Diensertifikate.

(1) Ten einde die loon wat betaal moet word aan werknemers wat onder subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms val, te kan vasstel, moet elke werkgewer kosteloos aan so'n werknemer 'n dienssertifikaat, in die vorm van die aanhangsel van hierdie Ooreenkoms, uitgereik wanneer hy uit die werkgewer se diens tree. Alle sertifikate wat deur 'n werkgewer uitgereik word, moet binne drie dae daarna aan die Sekretaris van die „ National Baking Industrial Union ", Velrahuis 16, Pretoria, vir oorhandiging aan die betrokke werknemers gestuur word.

Alle dienssertifikate wat deur elke werkgewer uitgereik word, moet in volgorde genommer word en 'n duplikaat van elke sertifikaat moet deur hom behou en 'n verdere kopie moet binne drie dae na die datum van uitreiking aan die Sekretaris van die Raad gestuur word.

(2) 'n Werkgewer moet, voordat hy 'n applikant vir werk as 'n jeugdige werknemer (behalwe in die hoedanigheid van 'n ongeskoolde arbeider, of 'n bestelwabediendeassistent) in diens neem, van sodanige applikant 'n dienssertifikaat vorder wat uitgereik is ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat wat deur die Sekretaris van die Raad onderteken is, en waarin die duur van die applikant se vorige diens in die nywerheid vermeld word.

13. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werkgewer, of 'n werknemer moet die diens minstens een week vooraf opsê, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

(*a*) die reg van 'n werknemer, of 'n werkgewer om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om enige goeie rede wat deur die wet as voldoende erken word;

(*b*) enige skriftelike ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week; met dien verstande dat die termyn aan albei kante dieselfde is;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer 'n week se loon kan betaal in plaas van die voorgeskrewe, of ooreengekome termyn van opsegging na te kom.

(2) Die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel is nie op los werkers van toepassing nie en in hulle geval kan die dienskontrak sonder opsegging deur enige party beëindig word.

(3) Die diensopseggingstermyn ooreenkomstig hierdie artikel neem nie 'n aanvang voordat enige verlof wat op die tydstip van diensbeëindiging verskuldig is, geneem is en verstryk het nie.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen om enige goeie en voldoende rede.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop dit verleen word en die tydperk waarvoor dit geldig is, vasstel; met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die tydperk waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n sertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(i) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer,

(ii) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif hou en 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Pretoria, stuur;

(iii) ingeval aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(4) (*a*) A contract of apprenticeship may be cancelled by the Inspector of Apprenticeship—

(i) if all parties consent thereto in writing;

(ii) on good and sufficient reason being shown by the employer or the apprentice, or the apprentice's parent or guardian.

(*b*) If, owing to the death or insolvency of the employer or for any other reason satisfactory to the Inspector of Apprenticeship, the terms of any contract cannot be fulfilled or if the parties to the contract mutually agree, the contract may, subject to the approval of the Inspector of Apprenticeship, be transferred to another employer.

(5) Nothing contained in this section shall be interpreted as affecting any written contract of apprenticeship entered into with a juvenile prior to the date of the signature of this Agreement, provided that all such contracts shall within three months from the date of this Agreement be submitted to the Inspector of Apprenticeship for noting.

12. Certificates of Service.

(1) For the purpose of determining the wage that shall be paid to employees comprised in sub-section (1) of section 4 of this Agreement, every employer shall issue, free of charge, a certificate of service in the form of the Annexure to this Agreement, in respect of each such employee, at the time he leaves such employer's service, and all certificates shall be forwarded to the Secretary of the National Baking Industrial Union, 16 Velra House, Bureau Lane, Pretoria, within three days of their issue, for transmission to the employees concerned.

All certificates of service issued by each employer shall be numbered consecutively, and a duplicate of each certificate shall be retained by him and a further copy forwarded to the Secretary of the Council within three days of the date of issue.

(2) An employer shall before engaging an applicant for work as a juvenile employee (other than an unskilled labourer or a vanman's assistant) require such applicant to produce a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate signed by the Secretary to the Council specifying the length of applicant's previous service in the industry.

13. Termination of Employment.

(1) Not less than one week's notice shall be given by the employer or the employee to terminate a contract of service provided that it shall not affect—

(*a*) the right of an employee or employer to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;

(*b*) any written agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week, provided the period is the same on both sides;

and provided further that an employer may pay to an employee a week's wages for and in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

(2) The provisions of sub-section (1) of this section shall not apply to jobbers, whose contract of service may be terminated without notice by either side.

(3) Notice in terms of this section shall not commence to run until after any leave due at the time of termination of service shall have been taken and shall have expired.

14. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice, in writing, has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption, a licence signed by him setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(i) number consecutively all licences issued;

(ii) retain a copy of each licence issued, and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Pretoria;

(iii) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

15. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer twaalf pennies per week aftrek van die verdienste van elkeen van sy werknemers, behalwe vakleerlinge, vir wie in hierdie Ooreenkoms 'n minimum loon van meer as £1. 5s. per week voorgeskryf word. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die sewende dag van die maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 357, Pretoria, stuur.

16. Vertoning van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers 'n leesbare afskrif van hierdie Ooreenkoms in beide amptelike tale vertoon en daar vertoon hou.

17. Verteenwoordigers van vakvereniging op die Raad.

Werkgewers moet aan enige werknemer wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

18. Vertolking van Ooreenkoms.

(1) Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers menings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

(2) Enige geskil wat mag ontstaan betreffende die verklaring van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet na die Raad verwys word.

19. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting binnegaan en kan enige werkgewer of werknemer ondervra en die state van lone wat betaal, die tyd wat gewerk en die bedrae wat vir oortydwerk betaal word, nasien, ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

20. Arbeid van lede van vakvereniging.

(1) Lede van die vakvereniging stem toe om alleen by lede van die werkgewersorganisasie in diens te tree en lede van die werkgewersorganisasie stem toe om alleen lede van die vakvereniging in diens te neem, met dien verstande dat hierdie artikel nie van toepassing is nie in geval 'n werkgewer of 'n werknemer volgens mening van die Raad lidmaatskap van die een of ander party tot die Ooreenkoms geweier word en die Raad binne een-en-twintig dae van so'n weiering in kennis gestel is.

(2) 'n Werkgewer mag nie 'n werknemer in diens neem nie, tensy so'n werknemer in besit is van 'n bydrae-kaartjie, wat deur die vakvereniging uitgereik is en vir die week waarin die aansoek gedoen word, geldig is.

(3) Elke werkgewer moet die ledegelde van die vakvereniging van die loon van sy werknemers aftrek en moet die bedrae aldus afgetrek voor of op die sewende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Vakvereniging, Velrahuis 16, Burolaan, Pretoria, stuur.

(4) Alle fasiliteite moet aan behoorlik gemagtigde verteenwoordigers van die vakvereniging verleen word, om met voorafgaande toestemming van die werkgewer, of sy verteenwoordiger, lede van die vakvereniging by hulle werk te spreek.

21. Ongeskoolde arbeiders.

Elke werkgewer moet die Raad skriftelik binne ag-en-veertig uur na die indiensneming in kennis stel van die indiensneming van enige ongeskoolde arbeider en moet onderstaande besonderhede verstrek:—

Naam van werknemer.....
Datum van indiensneming.....
Pas No.....
Loon.....

22. Indiensneming van minderjariges.

Niemand onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

23. Aflewering van brood en/of banket.

Elke werkgewer moet voordat 'n afleweringswerknemer op afleweringswerk uitgaan, die name en adresse van die klante aan wie aflewerings moet geskied in 'n afleweringsboek wat deur die Raad goedgekeur is, laat aanteken.

24. Lewenskostetoelae.

(1) Werknemers vir wie lone in artikel 4 van hierdie ooreenkoms voorgeskryf is, moet tesame met hul ander besoldiging, 'n lewenskostetoelae van 15 persent van sodanige voorgeskrewe loon betaal word.

(2) Die toelae voorgeskryf in hierdie artikel sluit in die toelae betaalbaar ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig met dien verstande dat in gevalle waar die toelae voorgeskryf in hierdie artikel minder is as die toelae betaalbaar ingevolge genoemde Oorlogsmaatreël, die Oorlogsmaatreëltoelae betaalbaar is.

(3) Nieteenstaande enigiets teenstrydigs in hierdie ooreenkoms vervat kan geen korting afgetrek word van die toelae wat ingevolge hierdie artikel betaalbaar is nie; met dien verstande dat as 'n korting op die besoldiging van 'n werknemer by hierdie ooreenkoms toegelaat is ten opsigte van enige versuim van sodanige werknemer om die bepalings van sy kontrak uit te voer, 'n ooreenstemmende *pro rata* korting van die lewenskostetoelae ten opsigte van dieselfde tydperk afgetrek kan word.

15. Expenses of Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct twelve pence per week from the earnings of each of his employees, except apprentices, for whom minimum wages in excess of £1. 5s. per week are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the seventh day of each month the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 357, Pretoria.

16. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed a legible copy of this Agreement in both official languages in his establishment in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees.

17. Trade Union Representatives on the Council.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

18. Interpretation of Agreement.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council.

19. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked, and payments made for overtime for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

20. Trade Union Labour.

(1) Members of the trade union agree to accept employment with members of the employers' organization only, and members of the employers organization agree to employ members of the trade union only, provided that this section shall not apply where an employer or employee has in the opinion of the Council been refused membership of a party to this Agreement and has notified the Council within twenty-one days of such refusal.

(2) An employer shall not engage an employee unless such employee is in possession of a "clearance" card issued by the trade union and current during the week in which the application is made.

(3) Every employer shall deduct the trade union subscription from the wages of his employees and shall forward the amounts so collected to the Secretary of the trade union, 16 Velra House, Bureau Lane, Pretoria, not later than the seventh day of each month.

(4) The duly accredited representatives of the trade union shall be allowed every facility to meet members of the trade union at their work after obtaining the permission of the employer or his representative.

21. Unskilled Labourers.

Every employer shall notify the Council in writing within forty-eight hours of the engagement of any unskilled labourer, giving the following particulars:—

Name of Employee.....
Date of Engagement.....
Pass No.....
Wage.....

22. Engagement of Minors.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

23. Delivery of Bread and/or Confectionery.

Every employer shall, prior to a delivery employee proceeding on delivery, cause to be entered in a delivery book, approved by the Council, the names and addresses of the customers to whom deliveries are to be made.

24. Cost of Living Allowance.

(1) Employees for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement shall be paid, at the same time as their other remuneration is paid, a cost of living allowance equal to 15 per cent. of such prescribed wages.

(2) The allowance prescribed in this section shall include the allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time, provided that in cases where the allowance prescribed in this section is less than the allowance payable in terms of the said War Measure, the War Measure Allowance shall be payable.

(3) No deduction shall, notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, be made from the allowance payable in terms of this section, provided that, whenever a deduction from the remuneration of an employee is permitted by this Agreement in respect of any failure of such employee to fulfil the terms of his contract a corresponding pro rata deduction may be made from the cost of living allowance in respect of the same period.

Onderteken in Pretoria namens die partye, hede die 23ste dag van September 1944.

H. A. DE LOOR,
Voorsitter van die Raad.

W. J. SHARP,
Ondervoorsitter van die Raad.

CLAUDE E. ACTON,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL.

No. van Sertifikaat.....

DIENSSERTIFIKAAT.

(Uitgereik ingevolge artikel.....van die Nywerheidsraadooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. .....van.....194...)

Naam van nywerheid.....

Naam en adres van firma.....

.....

Hierby sertifiseer ek dat ondervermelde persoon by my in diens was en dat onderstaande besonderhede juis is:—

1. Volle naam van werknemer.....
2. Adres .....
3. Geslag .....
4. Ouderdom .....
5. Vak .....
6. Loonskaal by uitdienstreding.....
7. Datum van indienstreding by my.....
8. Datum van uitdienstreding by my.....
9. Die nommer van die dienssertifikaat uitgereik deur vorige werkgewer.....is.....

Uitgereik te....., hede die..... dag van.....194...

.....
Handtekening van Werkgewer.

L.W.—'n Duplikaat van hierdie sertifikaat moet deur die werkgewer behou word.

* No. 169.] [2 Februarie 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bak- en Banketnywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 168 van 2 Februarie 1945, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 157.] [2 Februarie 1945.

AANSTELLING VAN LEDE.—UMTATA-HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), Dekaan C. C. Stewart en mnr. H. Perry as lede van die Umtata-huurraad aangestel het vir die tydperk 29 Januarie 1945 tot 28 Januarie 1946.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 141.] [2 Februarie 1945.

KOMITEE INSAKE DIE VOORKOMING VAN MYNTERING.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese behaag het om Goewermentskennisgewing No. 585 van 4 April 1926 verder te wysig deur die skrapping van „ C. A. Gordon " en die vervanging daarvan deur „ J. L. P. Botha ". M.M. Staff 26/F.

* No. 142.] [2 Februarie 1945.

REGULASIES VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS OP DIE ALLUVIALE DELWERY DOORNLAAGTE, GELEË OP 'N GEDEELTE VAN DIE PLAAS DOORNLAAGTE, H.V. No. 38, AFDELING BARKLY-WES, MYNDISTRIK BARKLY-WES, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie, die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op die Alluviale Delwery Doornlaagte, geleë op 'n gedeelte van die plaas Doornlaagte H.V.

Signed at Pretoria, on behalf of the parties, on this the 23rd day of September, 1944.

H. A. DE LOOR,
Chairman of the Council.

W. J. SHARP,
Vice-Chairman of the Council.

CLAUDE E. ACTON,
Secretary of the Council.

ANNEXURE.

No. of Certificate.....

CERTIFICATE OF SERVICE.

(Issued in terms of section.....of the Industrial Council Agreement published under Government Notice No. .....dated.....194...)

Name of Industry.....

Name and address of firm.....

.....

I, hereby certify that the undermentioned person was employed by me and that the particulars detailed hereunder are correct:—

1. Full name of employee.....
2. Address .....
3. Sex .....
4. Age.....
5. Occupation .....
5. Rate of wage due at date of leaving.....
7. Date of entering my service.....
8. Date of leaving my service.....
9. The number of the certificate of service issued by previous employer..... was.....

Dated at..... this..... day of .....194...

.....
Signature of Employer.

N.B.—Duplicate copy of this certificate must be retained by employer.

* No. 169.] [2 February 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of Section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Baking and Confectionery Industry published under Government Notice No. 168 of 2nd February, 1945, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 157.] [2 February 1945.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—UMTATA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Dean C. C. Stewart and Mr. H. Perry as members of the Umtata Rent Board for the period 29th January, 1945, to 28th January, 1946.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 141.] [2 February 1945.

MINERS' PHTHISIS PREVENTION COMMITTEE.

It is hereby notified that the Honourable the Minister of Mines has been pleased further to amend Government Notice No. 585, dated the 4th April, 1926, by the deletion of " C. A. Gordon " and the substitution therefor of " J. L. P. Botha ". M.M. Staff 26/F.

* No. 142.] [2 February 1945.

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF CLAIMS ON THE DOORNLAAGTE ALLUVIAL DIGGING, SITUATE ON PORTION OF THE FARM DOORNLAAGTE H.V. No. 38, DIVISION OF BARKLY WEST, MINING DISTRICT OF BARKLY WEST, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on the Doornlaagte Alluvial Digging, situate on portion of the farm Doornlaagte H.V. No. 38, Division of Barkly West, Mining District of

No. 38, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 42 berus. M.M. 11/1300.

BYLAE.

1. Die Alluviale Delwery Doornlaagte word vanaf 10-uur vm. op Woensdag die 14de dag van Februarie 1945 oopgestel vir die verdeling van kleims ooreenkomstig artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), onder persone wat—

(*a*) houers van delwersertifikate was wat voor 1 April 1934 uitgereik is en houers van geldige delwersertifikate is; en

(*b*) persoonlik *bona fide* delfwerk in die myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, verrig het vir 'n gesamentlike tydperk van ses maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voor die datum van die afkondiging van hierdie regulasies in die *Staatskoerant*;

of onder persone wat—

(*c*) houers van delwersertifikate was wat voor 1 April 1934 uitgereik is en houers van geldige delwersertifikate is en bevredigende bewys kan lewer dat hulle gedurende die huidige oorlog in militêre diens en voor hul diensneming *bona fide* delwers was.

2. Vanaf 10 vm. op Woensdag die 14de dag van Februarie 1945 kan gemelde grond deur persone wat ooreenkomstig hierdie regulasies daartoe bevoeg is, afgepen word, en die beslissing van die mynkommissaris of iemand daartoe geregtig is om 'n kleim of kleims kragtens hierdie regulasies af te pen of nie, is finaal; met dien verstande dat niemand op die dag waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan, 'n kleim mag afpen nie tensy hy 'n lisensie volgens die voorskrifte van regulasies 3 en 4 hiervan verkry het.

3. Elkeen wat begerig is om aan die verdeling van kleims deel te hê op die datum waarop die grond vir verdeling oopgestel word, moet tussen 8.30-uur vm. op Maandag die 5de dag van Februarie 1945 en 12-uur middag op Saterdag die 10de dag van Februarie 1945 by die kantore van die Departement van Mynwese op Barkly-Wes en Douglas, of tussen 8.30-uur vm. en 12-uur middag op Saterdag die 10de dag van Februarie 1945 by die kantoor van die Departement van Mynwese op Windsorton persoonlik om 'n kleimlisensie aansoek doen.

Wanneer hy aansoek doen, moet elke applikant—

(*a*) sy delwersertifikaat toon; en

(*b*) tot tevredenheid van die mynkommissaris bewys lewer dat hy bevoeg is om ooreenkomstig paragrawe (*a*) en (*b*) of paragraaf (*c*) van regulasie 1 hiervan, aan die verdeling deel te hê.

As sy aansoek goedgekeur word, moet die applikant die voorgeskrewe lisensiegelde betaal, waarna 'n genommerde kaartjie aan hom uitgereik word. Die nommer wat op die kaartjie voorkom, word ook op die lisensie, wat in besit van die mynkommissaris bly, aangeteken.

4. Op die datum waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan word alle lisensies wat uitgeskryf is op grond van aansoeke wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan ontvang is, deur die mynkommissaris in 'n toegemaakte kas of houer geplaas en word die kas of houer op die een of ander gerieflike plek op die geproklameerde grond geplaas; met dien verstande dat as dit geriefliker blyk, daar meer as een kas of houer gebruik kan word. In so 'n geval moet die kaste of houers op afstande van mekaar af geplaas word wat die mynkommissaris bepaal, en die nommers van die lisensies in elke kas of houer duidelik aangegee word deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke kas of houer geplaas moet word en duidelik sigbaar moet wees vir almal wat teenwoordig is.

Om 10-uur vm. moet die lisensies onder toesig van die mynkommissaris of sy verteenwoordiger een vir een uit die kas of houer getrek word. By die trek van elke lisensie word die naam van die lisensiehouer en die nommer wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan op die lisensie aangeteken is, afgelees en kan die lisensiehouer deur *persoonlik* die kaartjie te toon wat aan hom uitgereik is en waarop dieselfde nommer as dié op die lisensie voorkom, sy lisensie ontvang. Ingeval daar meer as een kas of houer by die verdeling gebruik word, moet die trekking van die lisensies uit al die kaste of houers gelyktydig begin.

5. Na ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy kleim gaan afpen volgens die voorskrifte van regulasie 3 of 4, na gelang van die geval, van hoofstuk III van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928.

6. *Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en sy delwersertifikaat ten tye van afpenning by hom hê;* niemand mag voor verstryking van sewe dae vanaf die datum van die verdeling meer as een kleim op gemelde delwery kragtens hierdie regulasies afpen nie; daarna mag hy hoogstens drie kleims op gemelde delwery afpen mits hy 'n lisensie daarvoor uitgeneem het; niemand word toegelaat om 'n stuk grond kragtens artikel *een-en-sewentig* van die Wet af te merk voordat sewe dae vanaf die datum van die verdeling verstryk het nie.

Op die dag waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan mag niemand vir of in verband met die afpenning van 'n kleim 'n perd, voertuig, motorkar, fiets of soortgelyke vervoermiddel gebruik nie.

Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan, filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 42. M.M. 11/1300.

SCHEDULE.

1. The Doornlaagte Alluvial Digging shall be open for the distribution of claims, in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 10 a.m. on Wednesday the 14th day of February, 1945, to persons who—

(*a*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1934, and are the holders of current diggers' certificates; and

(*b*) have carried out *bona fide* digging operations in person within the Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, for an aggregate period of six months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of these regulations in the *Gazette*;

or to persons who—

(*c*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1934, and are the holders of current diggers' certificates and are able to produce satisfactory proof that they have been on military service during the present war and were *bona fide* diggers prior to enlistment.

2. At and after 10 a.m. on Wednesday the 14th day of February, 1945, the said ground may be pegged by persons qualified in terms of these regulations, and the decision of the Mining Commissioner whether or not any person shall be entitled to peg a claim or claims under these regulations shall be final; Provided that on the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person may peg a claim who has not obtained a licence in the manner provided in regulations 3 and 4 hereof.

3. All persons desiring to participate in the distribution of claims on the day on which the ground becomes open for distribution shall make *personal* application for a claim licence at the offices of the Department of Mines at Barkly West and Douglas, as and from 8.30 a.m. on Monday the 5th day of February, 1945, to 12 noon on Saturday the 10th day of February, 1945, or from 8.30 a.m. to 12 noon on Saturday the 10th day of February, 1945, at the office of the Department of Mines at Windsorton.

In making such application, each applicant shall produce—

(*a*) his diggers' certificate; and

(*b*) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner that he is qualified to participate in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) or paragraph (*c*) of regulation 1 hereof.

On acceptance of his application, each applicant shall pay the prescribed licence fee whereupon a numbered ticket shall be issued to him. The number appearing on such ticket shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner.

4. On the date on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of regulation 3 hereof, shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground proclaimed, provided that if it appears more convenient, more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distances apart as the Mining Commissioner may decide and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indicated by means of a notice placed near each box or receptacle, clearly visible to all present.

At 10 a.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licence holder and the number placed on the licence in terms of regulation 3 hereof shall be read out and the licence holder, on producing *in person* the ticket given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles shall commence simultaneously.

5. On receiving his licence the holder thereof may proceed to peg his claim in the manner provided by regulation 3 or 4, as the case may be, of Chapter III of the regulations promulgated by Government Notice No. 104 of 1928.

6. *All claims shall be pegged by the licence holder in person and he shall have his licence and diggers' certificate in his physical possession at the time of pegging.* No person shall be entitled to peg more than one claim on the said digging under these regulations until the expiry of seven days from the date of the distribution, after which he may peg up to a maximum of three claims on the said digging provided that he has taken out a licence therefor. No person shall be permitted to mark out an area under section *seventy-one* of the Act until the expiry of seven days from the date of distribution.

On the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motorcar, cycle or other similar means of transport.

7. Ingeval daar 'n *bona fide* fout of misverstand in verband met die verdeling van kleims kragtens hierdie regulasies ontstaan deurdat dieselfde naam meer as eenmaal voorkom of andersins, word die verdeling nie daardeur ongeldig nie, en in 'n geskil wat as gevolg van so 'n *bona fide* fout of misverstand ontstaan, is die beslissing van die mynkommissaris finaal.

8. Die afpenning van 'n kleim kragtens hierdie regulasies deur iemand wat hom as iemand anders voordoen, hetsy by aansoek om 'n lisensie kragtens regulasie 3 hiervan of by die uitreiking van die lisensies kragtens regulasie 4 hiervan, is van nul en gener waarde en elkeen wat hom as iemand anders voordoen, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

9. Die wyse by regulasies 3 en 4 hiervan vir die verkryging van 'n lisensie voorgeskryf, is slegs van toepassing op die afpenning van kleims op die dag waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is. Daarna kan persone wat tot tevredenheid van die mynkommissaris kan bewys dat hulle ooreenkomstig regulasie 1 hiervan bevoeg is, op die gewone wyse lisensies om kleims af te pen by die kantoor van die Departement van Mynwese te Barkly-Wes verkry.

10. Enigeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleims afpen as wat hy kragtens hierdie regulasies veroorloof is om te doen of wat 'n kleim in stryd met hierdie regulasies afpen, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100, en die afpenning van 'n kleim of kleims deur soiemand is van nul en gener waarde.

✱ No. 143.] [2 Februarie 1945.

REGULASIES VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS OP DIE ALLUVIALE DELWERY, SPITSKOP, GELEE OP GEDEELTE No. 9 VAN DIE PLAAS SPITSKOP (VOORHEEN GEDEELTE VAN DIE PLAAS H.V. No. 37 MITCHEMANSKRAAL) AFDELING BARKLY-WES, MYNDISTRIK BARKLY-WES, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op die Alluviale Delwery, Spitskop, gelee op Gedeelte No. 9 van die plaas Spitskop (voorheen gedeelte van die plaas H.V. No. 37 Mitchemanskraal), afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 41 berus. M.M. 35/168.

BYLAE.

1. Die Alluviale Delwery, Spitskop, word vanaf 3-uur nm. op Woensdag die 14de dag van Februarie 1945 oopgestel vir die verdeling van kleims ooreenkomstig artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), onder persone wat—

(*a*) houers van delwersertifikate was wat voor 1 April 1934 uitgereik is en houers van geldige delwersertifikate is; en

(*b*) persoonlik *bona fide* delfwerk in die myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, verrig het vir 'n gesamentlike tydperk van ses maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voor die datum van die afkondiging van hierdie regulasies in die *Staatskoerant*;

of onder persone wat—

(*c*) houers van delwersertifikate was wat voor 1 April 1934 uitgereik is en houers van geldige delwersertifikate is en bevredigende bewys kan lewer dat hulle gedurende die huidige oorlog in militêre diens en voor hul diensneming *bona fide* delwers was:

2. Vanaf 3-uur vm. op Woensdag die 14de dag van Februarie 1945 kan gemelde grond deur persone wat ooreenkomstig hierdie regulasies daartoe bevoeg is, afgepen word, en die beslissing van die mynkommissaris of iemand daartoe geregtig is om 'n kleim of kleims kragtens hierdie regulasies af te pen of nie, is finaal; met dien verstande dat niemand op die dag waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan, 'n kleim mag afpen nie tensy hy 'n lisensie volgens die voorskrifte van regulasies 3 en 4 hiervan verkry het.

3. Elkeen wat begerig is om aan die verdeling van kleims deel te hê op die datum waarop die grond vir verdeling oopgestel word, moet tussen 8.30-uur vm. op Maandag die 5de dag van Februarie 1945 en 12-uur middag op Saterdag die 10de dag van Februarie 1945 by die kantore van die Departement van Mynwese op Barkly-Wes en Douglas, of tussen 8.30-uur vm. en 12-uur middag op Saterdag, die 10de dag van Februarie 1945 by die kantoor van die Departement van Mynwese op Windsorton, persoonlik om 'n kleimlisensie aansoek doen.

Wanneer hy aansoek doen, moet elke applikant—

(*a*) sy delwersertifikaat toon; en

(*b*) tot tevredenheid van die mynkommissaris bewys lewer dat hy bevoeg is om ooreenkomstig paragrawe (*a*) en (*b*) of paragraaf (*c*) van regulasie 1 hiervan, aan die verdeling deel te hê.

7. In the event of any *bona fide* error or misunderstanding in connection with the distribution of claims under these regulations, arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any dispute arising out of such *bona fide* error or misunderstanding the decision of the Mining Commissioner shall be final.

8. Any claim pegged under these regulations by any person impersonating another either when making application for a licence under regulation 3 hereof or at the distribution of licences under regulation 4 hereof, shall be void and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

9. The method of acquiring licences prescribed in regulations 3 and 4 hereof shall be applicable only to pegging on the day on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, or until all the original applications have been disposed of. Thereafter, licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Barkly West by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified in terms of regulation 1 hereof.

10. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so, or who pegs more claims than he is authorised to do under these regulations, or pegs any claim in contravention of any of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100, and any claim or claims pegged by such person shall be void.

✱ No. 143.] [2 February 1945.

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF CLAIMS ON THE SPITSKOP ALLUVIAL DIGGINGS, SITUATE ON PORTION No. 9 OF THE FARM SPITSKOP (FORMERLY PORTION OF THE FARM H.V. No. 37 MITCHEMANSKRAAL), DIVISION OF BARKLY WEST, MINING DISTRICT OF BARKLY WEST, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on the Spitskop Alluvial Digging situate on portion No. 9 of the farm Spitskop (formerly portion of the farm H.V. No. 37 Mitchemanskraal), Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 41. M.M. 35/168.

SCHEDULE.

1. The Spitskop Alluvial Digging shall be open for the distribution of claims, in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 3 p.m. on Wednesday, the 14th day of February, 1945, to persons who—

(*a*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1934, and are the holders of current diggers' certificates; and

(*b*) have carried out *bona fide* digging operations in person within the Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, for an aggregate period of six months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of these regulations in the *Gazette*;

or to persons who—

(*c*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1934, and are the holders of current diggers' certificates and are able to produce satisfactory proof that they have been on military service during the present war and were *bona fide* diggers prior to enlistment.

2. At and after 3 p.m. on Wednesday the 14th day of February, 1945, the said ground may be pegged by persons qualified in terms of these regulations, and the decision of the Mining Commissioner whether or not any person shall be entitled to peg a claim or claims under these regulations shall be final; provided that on the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person may peg a claim who has not obtained a licence in the manner provided in regulations 3 and 4 hereof.

3. All persons desiring to participate in the distribution of claims on the day on which the ground becomes open for distribution shall make personal application for a claim licence at the offices of the Department of Mines at Barkly West and Douglas, as and from 8.30 a.m. on Monday the 5th day of February, 1945, to 12 noon on Saturday the 10th day of February, 1945, or from 8.30 a.m. to 12 noon on Saturday the 10th day of February, 1945, at the office of the Department of Mines at Windsorton.

In making such application, each applicant shall produce—

(*a*) his diggers' certificate; and

(*b*) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner that he is qualified to participate in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) or paragraph (*c*) of regulation 1 hereof.

As sy aansoek goedgekeur word, moet die applikant die voorgeskrewe lisensiegeldo betaal, waarna 'n genommerde kaartjie aan hom uitgereik word. Die nommer wat op die kaartjie voorkom, word ook op die lisensie, wat in besit van die mynkommissaris bly, aangeteken.

4. Op die datum waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan word alle lisensies wat uitgeskryf is op grond van aansoeke wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan ontvang is, deur die mynkommissaris in 'n toegemaakte kas of houer geplaas en word die kas of houer op die een of ander gerieflike plek op die geproklameerde grond geplaas; met dien verstande dat as dit gerieflikor blyk, daar meer as een kas of houer gebruik kan word. In so'n geval moet die kaste of houers op afstande van mekaar af geplaas word wat die mynkommissaris bepaal, en die nommers van die lisensies in elke kas of houer duidelik aangegee word deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke kas of houer geplaas moet word en duidelik sigbaar moet wees vir almal wat teenwoordig is.

Om 3-uur nm. moet die lisensies onder toesig van die mynkommissaris of sy verteenwoordiger een vir een uit die kas of houer getrek word. By die trek van elke lisensie word die naam van die lisensiehouer en die nommer wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan op die lisensie aangeteken is, afgelees en kan die lisensiehouer deur *persoonlik* die kaartjie te toon wat aan hom uitgereik is en waarop dieselfde nommer as dié op die lisensie voorkom, sy lisensie ontvang. Ingeval daar meer as een kas of houer by die verdeling gebruik word, moet die trekking van die lisensies uit al die kaste of houers gelyktydig begin.

5. Na ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy kleim gaan afpen volgens die voorskrifte van regulasie 3 van hoofstuk III van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928.

6. *Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en sy delwersertifikaat ten tye van afpenning by hom hê;* niemand mag voor verstryking van sewe dae vanaf die datum van die verdeling meer as een kleim op gemelde delwery kragtens hierdie regulasies afpen nie; daarna mag hy hoogstens drie kleims op gemelde delwery afpen mits hy 'n lisensie daarvoor uitgeneem het; niemand word toegelaat om 'n stuk grond kragtens artikel *een-en-sewentig* van die Wet af te merk voordat sewe dae vanaf die datum van die verdeling verstryk het nie.

Op die dag waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan mag niemand vir of in verband met die afpenning van 'n kleim 'n perd, voertuig, motorkar, fiets of soortgelyke vervoermiddel gebruik nie.

7. Ingeval daar 'n *bona fide* fout of misverstand in verband met die verdeling van kleims kragtens hierdie regulasies ontstaan deurdat dieselfde naam meer as een maal voorkom of andersins, word die verdeling nie daardeur ongeldig nie, en in 'n geskil wat as gevolg van so'n *bona fide* fout of misverstand ontstaan, is die beslissing van die mynkommissaris finaal.

8. Die afpenning van 'n kleim kragtens hierdie regulasies deur iemand wat hom as iemand anders voordoen, hetsy by aansoek om 'n lisensie kragtens regulasie 3 hiervan of by die uitreiking van die lisensies kragtens regulasie 4 hiervan, is van nul en gener waarde en elkeen wat hom as iemand anders voordoen, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

9. Die wyse by regulasies 3 en 4 hiervan vir die verkryging van 'n lisensie voorgeskryf, is slegs van toepassing op die afpenning van kleims op die dag waarop die grond oopgestel word vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is. Daarna kan persone wat tot tevredenheid van die mynkommissaris kan bewys dat hulle ooreenkomstig regulasie 1 hiervan bevoeg is, op die gewone wyse lisensies om kleims af te pen by die kantoor van die Departement van Mynwese te Barkly-Wes verkry.

10. Enigeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleims afpen as wat hy kragtens hierdie regulasies veroorloof is om te doen of wat 'n kleim in stryd met hierdie regulasies afpen, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100, en die afpenning van 'n kleim of kleims deur soiemand is van nul en gener waarde.

✱ No. 148.] [2 Februarie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat John Perdie Elers Douglas, mynkommissaris, Johannesburg, met ingang van 29 Januarie 1945 aangestel is om as mynkommissaris, Heidelberg, op te tree, gedurende die afwesigheid van Haldor John Aspoas in aflosdiens. M.M. Staf/1.

✱ No. 149.] [2 Februarie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Haldor John Aspoas, mynkommissaris, Heidelberg, met ingang van 29 Januarie 1945 aangestel is om as mynkommissaris, Sabie, op te tree gedurende die afwesigheid van Paul van Haldor John Aspoas in aflosdiens. M.M. Staf/1.

On acceptance of his application, each applicant shall pay the prescribed licence fee whereupon a numbered ticket shall be issued to him. The number appearing on such ticket shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner.

4. On the date on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of regulation 3 hereof, shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground proclaimed, provided that if it appears more convenient more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distances apart as the Mining Commissioner may decide and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indicated by means of a notice placed near each box or receptacle, clearly visible to all present.

At 3 p.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licence holder and the number placed on the licence in terms of regulation 3 hereof shall be read out and the licence holder, on producing *in person* the ticket given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles shall commence simultaneously.

5. On receiving his licence, the holder thereof may proceed to peg his claim in the manner provided by regulation 3 of Chapter III of the regulations promulgated by Government Notice No 104 of 1928.

6. *All claims shall be pegged by the licence holder in person and he shall have his licence and diggers' certificate in his physical possession at the time of pegging.* No person shall be entitled to peg more than one claim on the said digging under these regulations until the expiry of seven days from the date of the distribution, after which he may peg up to a maximum of three claims on the said digging provided that he has taken out a licence therefor. No person shall be permitted to mark out an area under section *seventy-one* of the Act until the expiry of seven days from the date of distribution.

On the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motorcar, cycle or other similar means of transport.

7. In the event of any *bona fide* error or misunderstanding in connection with the distribution of claims under these regulations, arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any dispute arising out of such *bona fide* error or misunderstanding the decision of the Mining Commissioner shall be final.

8. Any claim pegged under these regulations by any person impersonating another either when making application for a licence under regulation 3 hereof or at the distribution of licences under regulation 4 hereof, shall be void and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

9. The method of acquiring licences prescribed in regulations 3 and 4 hereof, shall be applicable only to pegging on the day on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, or until all the original applications have been disposed of. Thereafter, licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Barkly West by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified in terms of regulation 1 hereof.

10. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so, or who pegs more claims than he is authorised to do under these regulations, or pegs any claim in contravention of any of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100, and any claim or claims pegged by such person shall be void.

✱ No. 148.] [2 February 1945.

It is hereby notified for general information that John Perdie Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg, has been appointed to act as Mining Commissioner, Heidelberg, during the absence on relief duties of Haldor John Aspoas, with effect from the 29th January, 1945. M.M. Staff/1.

✱ No. 149.] [2 February 1945.

It is hereby notified for general information that Haldor John Aspoas, Mining Commissioner, Heidelberg, has been appointed to act as Mining Commissioner, Sabie, during the absence on leave of Paul Jacobus Roux, with effect from the 29th January, 1945. M.M. Staff/1.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 170.] [2 Februarie 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ooreenkomstig die bepalinge van artikels *vyf* en *ses* van die Wet op Nasionale Parke, 1926, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Thomas Bourchier Bowker as lid van die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke in die plek van wyle Robert Ainslie Hockley, vir die onverstreke gedeelte van laasgenoemde se ampstyd, d.i. tot 17 September 1946.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 152.] [2 Februarie 1945.

INTREKKING VAN AANSTELLING VAN SPESIALE VREDEREGTER, NEBO, DISTRIK GROBLERSDAL.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, die aanstelling van meneer Bartholomew James Smithers as spesiale vrederegter op Nebo in die distrik Groblersdal, provinsie Transvaal, met ingang van die datum van die publikasie hiervan in te trek.

✱ No. 158.] [2 Februarie 1945.

AANSTELLING VAN DIREKTEUR VAN GEVANGENISSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens artikel *drie* (1) van die „ Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten ", No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van William Garner Hoal, Sekretaris van Justisie, as Direkteur van Gevangenisse met ingang van 1 Januarie 1945 in die plek van Majoor-generaal L. Beyers, afgetree, by die afskaffing van die afsonderlike pos van Direkteur van Gevangenisse.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 91 VAN 1945

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig*, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 170.] [2 February 1945.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve in accordance with the provisions of section *five* and *six* of the National Parks Act, 1926, as amended, of the appointment of Thomas Bourchier Bowker as a member of the National Parks Board of Trustees in the place of the late Robert Ainslie Hockley, for the unexpired period of the latter's term of office, i.e. until 17th September, 1946.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 152.] [2 February 1945.

CANCELLATION OF THE APPOINTMENT OF THE SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, NEBO, DISTRICT GROBLERSDAL.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the powers conferred upon him by section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, to cancel the appointment of Mr. Bartholomew James Smithers as Special Justice of the Peace at Nebo, in the District of Groblersdal, Province of the Transvaal, with effect from the date of publication hereof.

✱ No. 158.] [2 February 1945.

APPOINTMENT OF DIRECTOR OF PRISONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased in terms of section *three* (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to approve of the appointment of William Garner Hoal, Secretary for Justice, as Director of Prisons, with effect from the 1st January, 1945, *vice* Major-General L. Beyers, retired, on the abolition, as a seperate entity, of the post of Director of Prisons.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 91 OF 1945.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

KOSTER KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam en adres. *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of Termination of Membership.*	Rede van beëindiging van lidmaatskap. *Reason for Termination of Membership.*
1711	Bruyn du, Hendrik Theunis, Klippan, Pk. Zwartplaats	30/6/44	Oorlede. *Death.*

KOSTER KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

ADDISIONELE LID—*ADDITIONAL MEMBER.*

No.	Naam—*Name.*	Adres—*Address.*
1771	Bruyn, du. Hendrik Theuni-	Klippan, Pk. Swartplaat.

✱ KENNISGEWING No. 92 VAN 1945.

KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 15, gedateer 12 Januarie 1945, word dit deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer dat lid No. 4994, Barnard, Adam Johannes, Kareebosfontein, Pk. Kingswood, alreeds onder No. 4809 as 'n lid van „ Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbou Vereniging ", geregistreer is, en dat sy naam dus onder No. 4994 van die ledelys van die vereniging geskrap word.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 93 VAN 1945.

KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 15, gedateer 12 Januarie 1945, word dit deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer dat lid No. 5061, Franke, Frederick George, Swartfontein, Pk. Lykso, Vryburg, alreeds onder No. 4843 as 'n lid van „ Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbou Vereniging ", geregistreer is, en dat sy naam dus onder No. 5061 van die ledelys van die vereniging geskrap word.

Departement van Landbou en Bosbou;
Pretoria.

✱ NOTICE No. 92 OF 1945.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

With reference to Notice No. 15, dated 12th January, 1945, it is hereby notified by the Registrar of Co-operative Societies for general information that member No. 4994, Barnard, Adam Johannes, Kareebosfontein, Pk. Kingswood, has previously been registered under No. 4809 as a member of " Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbou Vereniging ", and his name under No. 4994 is, therefore, being deleted from the list of members of the society.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 93 OF 1945.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

With reference to Notice No. 15, dated 12th January, 1945, it is hereby notified by the Registrar of Co-operative Societies for general information that member No. 5061, Franke, Frederick George, Swartfontein, P.O. Lykso, Vryburg, has previously been registered under No. 4843 as a member of " Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbou Vereniging ", and his name under No. 5061 is, therefore, being deleted from the list of members of the society.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 28 VAN 1945.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 12 Maart 1945 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet goedgekeur sal word.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
4291/44	Perseel/*Lot* BC	Begrens deur Hout Bosch, Perseel A1, Restant van Perseel A, Montagu-straat en Perseel J.M.X., gebied van die Blancose Plaaslike Raad/ *Bounded by Hout Bosch, Lot A1, Remainder of Lot A, Montagu Street and Lot J.M.X., Local Board Area of Blanco.*	George	18·8154 morg/*morgen*

21-19-26-2

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 28 OF 1945.

The following notice is published for general information:—

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 12th March, 1945, the diagram will be approved under the provisions of section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
4291/44	Perseel/*Lot* BC	Begrens deur Hout Bosch, Perseel A1, Restant van Perseel A, Montagu-straat en Perseel J.M.X., gebied van die Blancose Plaaslike Raad/ *Bounded by Hout Bosch, Lot A1, Remainder of Lot A, Montagu Street and Lot J.M.X., Local Board Area of Blanco.*	George	18·8154 morg/*morgen*

21-19-26-2

✱ KENNISGEWING No. 98 VAN 1945.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-Generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 2 April 1945 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
98/45.....A.	L3 gedeelte van/*L3 portion of* Spektakel....	Begrens deur die restant van Spektakel en L2 van Spektakel/*Bounded by the remainder of Spektakel and L2 of Spektakel*	Namaqualand.....	9·7569 morg/ *morgen.*

2-9-16-23

✱ NOTICE No. 98 OF 1945.

SURVEY OF CROWN LAND (CAPE).

Notice is hereby given under Subsection (1) of Section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if not objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 2nd April, 1945, the diagram will be approved under the provisions of Section (1) (*c*) of Section *three* of the abovequoted Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
98/45.....A.	L3 gedeelte van/*L3 portion of* Spektakel....	Begrens deur die restant van Spektakel en L2 van Spektakel/*Bounded by the remainder of Spektakel and L2 of Spektakel*	Namaqualand.....	9·7569 morg/ *morgen.*

2-9-16-23

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 52 VAN 1945.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 2 Januarie 1945 van die Barbertonse Gevangenisplaas ontvlug het:—

BOTTLE GUSH.

Beskrywing.—Naam van stam, Gush; naam van kaptein, onbekend; distrik, onbekend; geboorteplek, Grahamstad; ras, Xosa; ouderdom, 30; lengte, 5 vt. 5½ dm.; hare, swart; wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, eweredig; voorhoof, middelmatig; neus, plat; mond, gewoon; lippe, dik; ore, middelmatig; ken, rond; gesig onderskeidingstekens, een merk aan linkerkant van kop; tatoeëring, geen. Die onbepaalde vonnis is hom op 23.4.40 opgelê. 19-26-2

KENNISGEWING No. 53 VAN 1945.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 2 Januarie 1945 van die Barbertonse Gevangenisplaas ontvlug het:—

KLAAS MOKWENA.

Beskrywing.—Naam van stam, Mokwena; naam van kaptein, Sekukuni; distrik, Lydenburg; geboorteplek, Lydenburg; ras, Msutu; ouderdom, 31; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, eweredig; voorhoof, breed; neus, plat; mond, groot; lippe, dik; ore, groot; ken, reghoekig; gesig, ovaal; tande, goed; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; onderskeidingstekens, twee entmerke linker-boarm, een merk tussen skouerblaaie; tattoeëring, halfmaan linker-voorarm, hart en blom, regter-voorarm. Die onbepaalde vonnis is hom op 24.9.39 opgelê (vir oortreding van die voorwaardes waarop hy vrygelaat is). 19-26-2

✱ KENNISGEWING No. 78 VAN 1945.

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERGADERINGS VAN DIE ADVISERENDE VISSERYE-ONTWIKKELINGSRAAD EN DIE PROSEDURE DAAROP, UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL VYF-EN-DERTIG VAN DIE VISNYWERHEID-ONTWIKKELINGSWET, 1944.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—,

„ Wet ", die Visnywerheid-ontwikkelingswet, 1944 (Wet No. 44 van 1944);

„ Adviserende Raad ", die Adviserende Visserye-ontwikkelingsraad ingestel kragtens artikel *een-en-twintig* van die Wet;

„ Sekretaris ", ook enigeen wat aangestel word om tydelik die pligte van sekretaris van die Adviserende Raad te verrig;

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 52 OF 1945.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Prison Farm on the 2nd January, 1945:—

BOTTLE GUSH.

Description.—Tribal name, Gush; Chief, unknown; District, unknown; birth place, Grahamstown; race, Xosa; age, 30; height, 5 ft. 5½ in.; build, proportionate; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, broad; nose, flat; mouth, medum; lips, thick; ears, proportionate; chin, round; teeth, good; face, oval; distinguishing marks, one scar on left side of head; tattoos, nil. He was serving the indeterminate sentence (imposed on 23.4.40).

NOTICE No. 53 OF 1945.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Prison Farm on the 2nd January, 1945:—

KLAAS MOKWENA.

Description.—Tribal name, Mokwena; Chief, Sekukuni; District, Lydenburg; birth place, Lydenburg; race, Msutu; age, 31; height, 5 ft. 6 in.; build, proportional; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, broad; nose, flat; mouth, large; lips, thick; ears, large; chin, square; teeth, good; distinguishing marks, two vaccination marks left upperarm, one scar between shoulders; tattoos, half-moon left forearm, heart and flower, right forearm. He was sentenced to the indeterminate on 24.9.39 (for breach of conditions of probation).

✱ NOTICE No. 78 OF 1945.

REGULATIONS ISSUED UNDER SECTION *THIRTY-FIVE* OF THE FISHING INDUSTRY DEVELOPMENT ACT, 1944, AS TO THE MEETINGS OF THE FISHERIES DEVELOPMENT ADVISORY COUNCIL AND THE PROCEDURE THEREAT.

1. In these regulations unless the context indicates—

" Act " means the Fishing Industry Development Act, 1944 (Act No. 44 of 1944);

" Advisory Council " means the Fisheries Development Advisory Council constituted under section *twenty-one* of the Act;

" Secretary " includes any person appointed to perform the duties of secretary to the Advisory Council temporarily;

en het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word.

2. 'n Amptenaar van die Departement van Handel en Nywerheid moet as sekretaris vandie Adviserende Raad dien en moet alle vergaderings van die Adviserende Raad bywoon.

3. Ten minste vier vergaderings van die Adviserende Raad moet gedurende elke kalenderjaar gehou word.

4. Die voorsitter van die Adviserende Raad kan 'n vergadering van die Adviserende Raad belê, wanneer hy dit raadsaam ag, en hy moet so 'n vergadering belê as dit van hom deur die Minister of minstens vier lede van die Adviserende Raad skriftelik vereis word.

5. Vyf lede waarvan een die voorsitter van die Adviserende Raad moet wees, maak 'n kworum uit.

6. Behalwe in geval van dringende vergaderings moet kennisgewing van 'n vergadering aan elke lid gestuur word sodat dit sy gewone verblyf- of besigheidsplek ten minste sewe dae voordat die vergadering gehou word per pos bereik. Die verrigtinge van die Adviserende Raad is geldig al sou 'n lid nie die kennisgewing ontvang het nie.

7. Aan 'n lid wat nie in die Unie van Suid-Afrika is nie moet kennisgewing van 'n vergadering aan sy gewone adres binne die Unie gestuur word.

8. Notule moet gehou word en behoorlik in 'n boek wat vir dié doel bestem is, opgeteken word. Die notule moet die volgende insluit—

(*a*) die name van die lede wat op elke vergadering van die Adviserende Raad teenwoordig is;

(*b*) 'n Kort oorsig van die besprekings op elke vergadering;

(*c*) besonderhede van alle besluite en aanbevelings van die Adviserende Raad;

(*d*) die name van die lede wat vir en van die wat teen 'n besluit of aanbeveling van die Adviserende Raad gestem het.

9. Alle sake wat op 'n vergadering van die Adviserende Raad ter sprake kom, moet deur 'n meerderheid van die stemme van die lede wat teenwoordig is, beslis word.

10. Afskrifte in duplo van die notule van alle vergaderings moet binne dertig dae van die datums van die vergaderings af aan die Minister gestuur word.

and any word or expression to which a meaning has been assigned by the Act bears, when used in these regulations, the the same meaning.

2. An officer of the Department of Commerce and Industries shall serve as Secretary to the Advisory Council and shall attend all the meetings of the Advisory Council.

3. At least four meetings of the Advisory Council shall be held in each calendar year.

4. The chairman of the Advisory Council may, whenever he thinks fit, convene a meeting of the Advisory Council, and he shall convene such a meeting if required in writing to do so by the Minister or by not less than four members of the Advisory Council.

5. Five members shall, if one of them is the chairman of the Advisory Council, form a quorum.

6. Save in the case of urgent meetings, notice of the holding of any meeting shall be despatched to each of the members so that it will in the ordinary course of post reach his usual place of abode or business at least seven days before the holding of the meeting. The non-receipt of the notice by any member shall not invalidate the proceedings of the Advisory Council.

7. A member who is not within the Union of South Africa shall have notice of any meeting sent to his usual address within the Union.

8. Minutes shall be kept and duly entered in a book provided for the purpose. The minutes shall include—

(*a*) the names of the members present at each meeting of the Advisory Council;

(*b*) a resume of the discussions at each meeting;

(*c*) particulars of all resolutions taken and recommendations made by the Advisory Council;

(*d*) the names of the members who voted for and those who voted against any resolution or recommendation adopted by the Advisory Council.

9. All questions arising at any meeting of the Advisory Council shall be decided by a majority of the votes of the members present.

10. Copies of the minutes of all meetings shall be transmitted in duplicate to the Minister within thirty days of the dates of the meetings.

✱ KENNISGEWING No. 79 VAN 1945.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel *honderd-nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van ondervermelde maatskappye van die register geskrap is en dat gemelde maatskappye na publikasie hiervan ontbind is.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye, Pretoria, 19 Januarie, 1945.

No. No.	Naam van maatskappy. *Name of Company.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 8663	Cleator-Moor (Pty.), Ltd., Johannesburg	13/10/36
U.C. 12007	Merchant Shippers (Pty.), Ltd., Johannesburg	7/12/38
U.C. 13820	P.O. Cafe (Pty.), Ltd., Johannesburg	16/4/40
U.C. 4674	General Acutioneering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	6/7/33
T. 4409	Coll, Levy & Co., Ltd., Johannesburg	3/4/14
U.C. 8503	W. M. Rossouw (Pty.), Ltd., Wellington	31/8/36
U.C. 789	Rossmin Buildings and Estates (Pty.), Ltd., Johannesburg	1/6/28

✱ NOTICE No. 79 OF 1945.

Notice is hereby given, in accordance with Section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926, (Act No. 46 of 1926) as amended, that the names of the undermentioned companies have been struck off the register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office, Pretoria, 19th January 1945.

No. No.	Naam van maatskappy. *Name of Company.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 12005	Illovo Investments (Pty.), Ltd.	6/12/38
U.C. 13973	Macan & Macan (Pty.), Ltd., Cape Town	13/6/40
U.C. 12736	Glad System (Pty.), Ltd., Johannesburg	7/6/39
U.C. 9556	Klerksdorp Investments (Pty.), Ltd., Johannesburg	22/4/37
U.C. 14142	Die Standertonse Distribueerders (Eien.), Standerton	29/8/40

✱ KENNISGEWING No. 80 VAN 1945.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondervermelde gevangene wat van 'n span harde arbeid gevangenes by die Hospitaal, Greytown, op Woensdag, 24 Januarie 1945 ontsnap het.

SIPONGO DHLADHLA.

Beskrywing.—Naam van stam, Dhladhla; naam van vader, Hlabeni; naam van kaptein, Sigeqe; kraal, Mahawzine; geboorteplek, Mahawzine, Msinga distrik, Natal; ras, Zulu; beroep, arbeider; ouderdom, 25 jaar; hoogte, 5 voet 5 duim; hare, swart wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; bou, middelmatig; voorkop, breedt; neus, plat; gesig, ovaal; baard en snorbaard, geskeer.

Onderskeidingsmerke.—Niks.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aangehad: Bruin molvel kep, kort molvel broek, rooi flennie hemp.

Het 'n vonnis van £9 of 3 maande gevangenisstraf met harde arbeid ondergaan deur die Magistraat, Greytown, op 22 Januarie 1945, opgelê.

✱ NOTICE No. 80 OF 1945.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from a hard labour span at the Hospital, Greytown, on Wednesday, 24th January, 1945.

SIPONGO DHLADHLA.

Description.—Tribal name, Dhladhla; father's name, Hlabeni; Chief's name, Sigeqe; kraal, Mahawzine; birth-place, Mahawzine; Msinga District, Natal; race, Zulu; calling, labourer; age, 25; height, 5 ft. 5 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; build, proportionate; forehead, broad; nose, flat; face, oval; beard and moustache, shaven.

Distinguished Marks.—Nil.

At the time of escape was wearing prison clothing; moleskin cap, short moleskin breeches, red flannel shirt.

Was undergoing sentence of £9 or 3 months imprisonment with hard labour imposed by the Magistrate, Greytown, on 22nd January, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 81 VAN 1945.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees saam met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Germiston en Boksburg wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik hierdie instrumente voor of op 19 Maart 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykkantoor wat op onderstaande Lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

✱ NOTICE No. 81 OF 1945.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Germiston and Boksburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 19th March, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 26 Januarie 1945.

LYS.

Alberton, Stadsaal, van 9 vm. tot 3 nm., 23 Februarie 1945.
Kempton Park, Munisipale Kantore, van 9.30 vm. tot 1 nm., 26 Februarie 1945.
Primrose, Greaterman se winkel, Primulaweg, van 9 vm. tot 3 nm., 27 Februarie 1945.
Edenvale, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 12 middag, 28 Februarie 1945.
Germiston-lokasie, Turton se saal, van 9 vm. tot 3 nm., 1 Maart 1945.
Germiston, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 2 tot 8 Maart 1945 (behalwe Saterdag).
Elsburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 9 Maart 1945.
Boksburg (ou Asiatiese Basaar), Basaarkantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Maart 1945.
Boksburg-Noord, mnr. H. A. van Breda, Eerste Straat 35, van 9 vm. tot 4 nm., 13 en 14 Maart 1945.
Boksburg, Munisipale Mark, van 9 vm. tot 4 nm., 15 en 16 Maart 1945.

✱ KENNISGEWING No. 82 VAN 1945.

KENNISGEWING.

BESPROEIINGSRAAD RIETPOORT, DISTRIK POTCHEFSTROOM, PROVINSIE TRANSVAAL.—VERKIESING OM AFTREDENDE LID TE VERVANG.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Reinhold Johannes Adolph Ortlepp by 'n verkiesing op 13 Januarie 1945 gehou herkies is as lid van bogenoemde Raad vir 3 jaar gereken vanaf die publikasie hiervan—op Vrydag na 5 Februarie 1945.

P. D. THEUNISSEN,
Magistraat en Voorsitter.

Parys, O.V.S., 13 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 83 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD ONDER-ZEEKOERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. C. B. Murray van die Besproeiingsraad Onder-Zeekoerivier op 6 Maart 1945 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Saterdag, 24 Februarie 1945, in die Magistraatskantoor, Colesberg, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die aftredende lid te vervang.

P. A. BLOMERUS,
Magistraat, Colesberg.

Colesberg, 24 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 84 VAN 1945.

MOOIRIVIER RIVIERRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die amp van A. G. G. Mylrea, wat as lid van bogenoemde Raad vir Wyk I verkies was vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 8 Februarie 1943, vakant geraak het weens sy bedanking.

'n Openbare hofsitting sal derhalwe op Donderdag, 8 Maart 1945, om 11-uur vm. by die Reismierbultspoorwegstasie gehou word om 'n lid te kies om hierdie vakature te vul gedurende die onverstreke ampstyd van die lid wat bedank het.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat.

Potchefstroom, 23 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 85 VAN 1945.

VERKIESING.—BESPROEIINGSRAAD BLAAUWSKOP.

Kragtens paragraaf 19 van deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat mnr. F. van R. Coetzee by die verkiesing van een lid van bogenoemde Raad gehou op 19 Januarie 1945 op Blaauwskop, distrik Gordonia, behoorlik gekies is in die plek van mnr. P. A. Smit wat bedank het.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 86 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD WAAIHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat die heer F. P. J. le Roux behoorlik gekies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 3 Januarie 1945.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the *undermentioned* Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 26th January, 1945.

SCHEDULE.

Alberton, Town Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 23rd February, 1945.
Kempton Park, Municipal Offices, from 9.30 a.m. to 1 p.m., 26th February, 1945.
Primrose, Greaterman's Store, Primula Road, from 9 a.m. to 3 p.m., 27th February, 1945.
Edenvale, Police Station, from 9.30 a.m. to 12 noon, 28th February, 1945.
Germiston Location, Turton Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 1st March, 1945.
Germiston, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd to 8th March, 1945 (excluding Saturday).
Elsburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 9th March, 1945.
Boksburg (Old Asiatic Bazaar), Bazaar Office, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th March, 1945.
Boksburg North, H. A. van Breda, 35 First Street, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th and 14th March, 1945.
Boksburg, Municipal Market, from 9 a.m. to 4 p.m., 15th and 16th March, 1945.

✱ NOTICE No. 82 OF 1945.

NOTICE.

RIETPOORT IRRIGATION BOARD, DISTRICT POTCHEFSTROOM, TRANSVAAL PROVINCE.—ELECTION TO REPLACE OUTGOING MEMBER.

Notice is hereby given that at an election held on 13th January, 1945, Mr. Reinhold Johannes Adolph Ortlepp was re-elected for a period of three years reckoned from publication of this notice—on Friday after 5th February, 1945.

P. D. THEUNISSEN,
Magistrate and Chairman.

Parys, O.F.S., 13th January, 1945.

✱ NOTICE No. 83 OF 1945.

LOWER SEACOW RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. C. B. Murray as a member of the Lower Seacow River Irrigation Board will expire on the 6th March, 1945.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Colesberg, on Saturday, the 24th February, 1945, at 10 a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

P. A. BLOMERUS,
Magistrate, Colesberg.

Colesberg, 24th January, 1945.

✱ NOTICE No. 84 OF 1945.

MOOI RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the office of A. G. G. Mylrea, elected as a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from 8th February, 1943, for Ward I, has become vacant by reason of his resignation.

A public court will, therefore, be held at the Reismierbult Railway Station at 11 a.m. on Thursday, 8th March, 1945, for the election of a member to fill this vacancy for the remainder of the period for which the member who resigned was so elected as a member.

A. W. EKSTEEN,
Magistrate.

Potchefstroom, 23rd January, 1945.

✱ NOTICE No. 85 OF 1945.

ELECTION.—BLAAUWSKOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of Part IV of the regulations published under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that at an election held at Blaauwskop, District Gordonia, for the election of one member of the above-mentioned Board on the 19th January, 1945, Mr. F. van R. Coetzee was duly elected *vice* Mr. P. A. Smit, who resigned.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

✱ NOTICE No. 86 OF 1945.

WAAIHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. F. P. J. le Roux has been duly elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 3rd January, 1945.

✱ KENNISGEWING No. 87 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1945.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslyste van die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshofsitting op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting by die kieserslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

✱ NOTICE No. 87 OF 1945.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1945.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned Districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries to the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that revision courts will be held at the dates, times and places specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

Naam van Besproeiingsdistrik. *Name of Irrigation District.*	Lys sal ter insae lê vanaf. *Date from which List will lie for Inspection.*	Datum, tyd en plek van hersieningshofsitting. *Date, Time and Place of Revision Court.*
Koedoesfontein	9/4/45	Te magistraatskantoor, Potchefstroom, om 10 vm. op 27 April 1945. *At Magistrate's Office, Potchefstroom at 10 a.m. on 27th April, 1945.*
Oberholzer	9/4/45	Te magistraatskantoor, Potchefstroom, om 10 vm. op 27 April 1945. *At Magistrate's Office, Potchefstroom at 10 a.m. on 27th April, 1945.*
Rivierraad Mooi rivier/*Mooi River River Board*	9/4/45	Te magistraatskantoor, Potchefstroom, om 10 vm. op 27 April 1945. *At Magistrate's Office, Potchefstroom at 10 a.m. on 27th April, 1945.*
Spekboomrivier	5/2/45	Te hofsaal, Lydenburg, om 10 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Court House, Lydenburg at 10 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Laer-Dwarsrivier	5/2/45	Te hofsaal, Lydenburg, om 10 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Court House, Lydenburg at 10 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Ohrigstad	5/2/45	Te hofsaal, Lydenburg, om 10 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Court House, Lydenburg at 10 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Hougham Abrahamson	5/2/45	Te magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm. op 21 Februarie 1945. *At Magistrate's Office, Somerset East at 10 a.m. on 21st February, 1945.*
Klipfontein	5/2/45	Te magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm. op 21 Februarie 1945. *At Magistrate's Office, Somerset East at 10 a.m. on 21st February, 1945.*
Middleton	5/2/45	Te magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm. op 21 Februarie 1945. *At Magistrate's Office, Somerset East at 10 a.m. on 21st February, 1945.*
Somerset-Oos/*Somerset East*	5/2/45	Te magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm. op 21 Februarie 1945. *At Magistrate's Office, Somerset East at 10 a.m. on 21st February, 1945.*
Twyfelspoort	12/2/45	Te Twyfelspoort, om 4 nm. op Woensdag, 28 Februarie 1945. *At Twyfelspoort, 4 p.m. on Wednesday, 28th February, 1945.*
Papfontein	26/1/45	Te Thaba 'Nchu, om 10 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945 *At Thaba 'Nchu at 10 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Olifantsnek	23/2/45	Magistraatskantoor, Rustenburg, om 10 uur vm. op 9 Maart 1945. *Magistrate's Office, Rustenburg, 10 a.m. on 9th March, 1945.*
Buffelspoort	23/2/45	Magistraatskantoor, Rustenburg, om 10 uur vm. op 9 Maart 1945. *Magistrate's Office, Rustenburg, 10 a.m. on 9th March, 1945.*
Glyklip	23/2/45	Magistraatskantoor, Rustenburg, om 10 uur vm. op 9 Maart 1945. *Magistrate's Office, Rustenburg, 10 a.m. on 9th March, 1945.*
Bospoort	23/2/45	Magistraatskantoor, Rustenburg, om 10 uur vm. op 9 Maart 1945. *Magistrate's Office, Rustenburg, 10 a.m. on 9th March, 1945.*
Kuilsrivier Rivier Distrik/*Kuils River River District*	5/2/45	Te periodieke hofsaal, polisiestasie, Kuilsrivier, om 10 vm. op Maandag, 26 Februarie, 1945. *At Periodical Court Room, Police Station, Kuils River at 10 a.m. on Monday, 26th February, 1945.*
Lower Eerste Rivier Distrik/*Lower Eerste River River District*	5/2/45	Te magistraatshof, Stellenbosch, om 10 vm. op Vrydag, 2 Maart 1945. *At Magistrate's Court, Stellenbosch at 10 a.m. on Friday, 2nd March, 1945.*
Jamestown Besproeiingsdistrik/*Jamestown Irrigation District*	5/2/45	Te magistraatshof, Stellenbosch, om 10.30 vm. op Vrydag, 2 Maart 1945. *At Magistrate's Court, Stellenbosch at 10.30 a.m. on Friday, 2nd March, 1945.*
Smalfontein	21/2/45	Te hofsaal, Tarkastad, om 10 vm. op 10 Maart 1945. *At Tarkastad Court Room at 10 a.m. on 10th March, 1945.*
White River Estates	7/2/45	Te hofsaal, White River, om 10 vm. op 22 Februarie 1945. *At Court Room, White River at 10 a.m. on 22nd February, 1945.*
Claremont Fountains	7/2/45	Te hofsaal, White River, om 10.30 vm. op 22 Februarie 1945. *At Court Room, White River at 10.30 a.m. on 22nd February, 1945.*
White River Valley Conservation	13/2/45	Te hofsaal, White River, om 10 vm. op 1 Maart 1945. *At Court Room, White River, 10 a.m. on 1st March, 1945.*
Ranch-Karino	8/2/45	Te raadskantoor, Plaston, om 11.30 vm. op 23 Februarie 1945. *At Board Office, Plaston at 11.30 a.m. on 23rd February, 1945.*
Manchester Noordwyk	8/2/45	Te raadskantoor, Karino, om 10 vm. op 26 Februarie 1945. *At Board Office, Karino at 10 a.m. on 26th February, 1945.*
Goodhope	8/2/45	Te raadskantoor, Karino, om 10.30 vm. op 26 Februarie 1945. *At Board Office, Karino at 10.30 a.m. on 26th February, 1945.*
Verkeerdevlei	2/2/45	Magistraatskantoor, Montagu, om 10 vm. op 16 Februarie 1945. *Magistrate's Office, Montagu at 10 a.m. on 16th February, 1945.*
Dwariga	2/2/45	Magistraatskantoor, Monatagu, om 10 vm. op 16 Februarie 1945. *Magistrate's Office, Monatgu at 10 a.m. on 16th February, 1945.*
Kinga	2/2/45	Magistraatskantoor, Montagu, om 10 vm. op 16 Februarie 1945. *Magistrate's Office, Montagu at 10 a.m. on 16th February, 1945.*
Straussburg	5/2/45	Te Straussburg om 8.30 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Straussburg at 8.30 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Louisvale	5/2/45	Te Louisvale om 9.15 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Louisvale at 9.15 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Blaauwskop	5/2/43	Te Blaauwskop om 10 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Blaauwskop at 10 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Smitseiland	5/2/45	Te Smitseiland om 10.45 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Smitseiland at 10.45 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Neilersdrift	5/2/45	Te Neilersdrift om 11.15 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Neilersdrift at 11.15 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Brakboseiland	5/2/45	Te Brakboseiland om 11.45 vm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Brakboseiland at 11.45 a.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Kousas	5/2/45	Te hofsaal, Keimoes, om 12.30 nm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Court Room, Keimoes at 12.30 p.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Malanshoek	5/2/45	Te hofsaal, Keimoes, om 12.45 nm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Court Room, Keimoes at 12.45 p.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Upington	5/2/45	Te Upington, om 3 nm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Upington at 3 p.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Steynsvoor/*Steyns Furrow*	5/2/45	Te Upington, om 3.30 nm. op Vrydag, 23 Februarie 1945. *At Upington at 3.30 p.m. on Friday, 23rd February, 1945.*
Friersdale	5/2/45	Te Friersdale, om 8.30 vm. op Donderdag, 1 Maart 1945. *At Friersdale at 8.30 a.m. on Thursday, 1st March, 1945.*
Noudonzies	5/2/45	Te Noudonzies, om 4.30 nm. op Donderdag, 1 Maart 1945. *At Noudonzies at 4.30 p.m. on Thursday, 1st March, 1945.*
Clanwilliam	9/2/45	Hoofsaal, Clanwilliam, om 10 uur vm. op Dinsdag, 27 Februarie 1945. *Court House, Clanwilliam at 10 a.m. on Tuesday, 27th February, 1945.*
Calitzdorp	5/2/45	Te magistraatskantoor, Calitzdorp, om 9.30 vm. op 24 Februarie 1945. *At Magistrate's Office, Calitzdorp at 9.30 a.m. on 24th February, 1945.*
Buffelsvlei-Gamka	5/2/45	Te magistraatskantoor, Calitzdorp, om 9.30 vm. op 24 Februarie 1945. *At Magistrate's Office, Calitzdorp at 9.30 a.m. on 24th February, 1945.*
Janfourieskraal	5/2/45	Te magistraatkantoor, Calitzdorp, om 9.30 vm. op 24 Februarie 1945. *At Magistrate's Office, Calitzdorp at 9.30 a.m. on 24th February, 1945.*
Koppieskraal	24/2/45	Te hofsaal, Parys, O.V.S., om 9 vm. op Saterdag, 24 Februarie 1945. *At Magistrate's Court, Parys, O.F.S. at 9 a.m. on Saturday, 24th February, 1945.*
Rietpoort	24/2/45	Te hofsaal, Parys, O.V.S., om 10 vm. op Saterdag, 24 Februarie 1945. *At Magistrate's Court, Parys, O.F.S. at 10 a.m. on Saturday, 24th February, 1945.*
Buffelshoek	24/2/45	Te hofsaal, Parys, O.V.S., om 11 vm. op Saterdag, 24 Februarie 1945. *At Magistrate's Court, Parys, O.F.S. at 11 a.m. on Saturday, 24th February, 1945.*

✱ KENNISGEWING No. 88 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD LE CHASSEUR EN GOREE.

BEKENDMAKING VAN UITSLAG VAN STEMMING.

Hierby word bekendgemaak dat ek die uitslag van die stemming op 18 Januarie 1945 gehou as volg vasgestel het:—

A. J. van Deventer ... ... 160 stemme.
A. P. de Wet ... ... 124 stemme.

Ek verklaar derhalwe dat mnr. A. J. van Deventer behoorlik gekies is as lid van die bogemelde Raad vanaf die datum van die publikasie hiervan vir die tydperk eindigende 17 Augustus 1947.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 19 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 89 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1945.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys van die Besproeiingsdistrik Rhenosterrivier hersien is en in die kantoor van die Sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshofsitting in die Hofsaal te Calvinia om 10 vm. op Saterdag, 17 Februarie 1945 gehou sal word om alle aansprake op insluiting by die kieserslys of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

B. LOMBARD,
Magistraat.

Calvinia.

✱ KENNISGEWING No. 90 VAN 1945.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1945.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys van die Besproeiingsdistrik Blyderivier hersien is en in die kantoor van die Sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae vanaf 5 Februarie 1945 ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshofsitting om 10-uur voormiddag, op Donderdag, 22 Februarie 1945, in die Magistraatskantoor te Pearston gehou sal word om alle aansprake op insluiting by die kieserslys of besware teen name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

A. J. SCHOEMAN,
Magistraat.

Pearston, 22 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 94 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat menere Pieter Antonie Mammes, boer, van Kafferskraal, Klerksdorp, en Ian Cook, plaasbestuurder, van Strathmore, Klerksdorp, gekies is as lede van die Besproeiingsraad Klerksdorp vir die onverstreke ampstyd van menere David Christiaan Dirk Tromp en Pieter Gideon Renier Joubert wat bedank het.

J. A. J. KACHELHOFFER,
Magistraat.

Klerksdorp, 26 Januarie 1945.

✱ KENNISGEWING No. 95 VAN 1945.

Aan wie hierby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan, by Kennisgewings van Onteiening Nos. C. 2566 en C. 2567, gedateer 3 November 1944 en op James Norton Thomson, bestuurder en sekretaris van Joyce & McGregor, Beperk, op 13 November 1944 gedien, sekere grond, synde Persele Nos. 303 en 304, gedeelte van gedeelte van perseel A van perseel LaO in die veldkornetgebied van die Paalen en Riet Vley, afdeling die Kaap, groot ongegveer 9,721 Kaapse vierkantvoet, en Persele Nos. 103, 106 en 114, gedeelte van die resterende gedeelte van die plaas Tiger Valley, tesame groot ongeveer 15,000 Kaapse vierkantvoet, en Perseel No. 1357, gedeelte van Tiger Valley Estate, gedeelte van die plaas Tiger Valley, geleë in die plaaslike gebied van Tier Vlei, groot ongeveer 7,000 Kaapse vierkantvoet, almal geleë in die afdeling die Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stukke grond volgens Kaarte Nos. 6187/44, 6188/44, 6190/44, 6191/44 6192/44 en 6197/44, vry van alle voorwaardes op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawensadministrasie te registreer.

Gedateer te Kaapstad op hierdie 20ste dag van Januarie 1945.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ NOTICE No. 88 OF 1945.

LE CHASSEUR AND GOREE IRRIGATION BOARD.

DECLARATION OF RESULT OF POLL.

It is hereby notified that I have ascertained the result of the poll held on the 18th January, 1945, and that there have been given to—

A. J. van Deventer ... ... 160 votes;
A. P. de Wet ... ... 124 votes.

I, therefore, declare that Mr. A. J. van Deventer has been duly elected as a member of the above-mentioned Board for the period ending the 17th August, 1947, as from date of publication hereof.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 19th January, 1945.

✱ NOTICE No. 89 OF 1945.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1945.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' List for the Rhenoster River Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the Board during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at Court-room, Calvinia, at 10 a.m. on Saturday, 17th February, 1945, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the Votefs' List or objection to any names included therein.

B. LOMBARD,
Magistrate.

Calvinia.

✱ NOTICE No. 90 OF 1945.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1945.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' List for the Blyde River Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the Board during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days from the 5th day of February, 1945.

It is further notified that a revision court will be held at the Magistrate's Office, Pearston at 10 a.m., on Thursday, 22nd February, 1945, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the Voters' List or objection to any names included therein.

A. J. SCHOEMAN,
Magistrate.

Pearston, 22nd January, 1945.

✱ NOTICE No. 94 OF 1945.

KLERKSDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. Pieter Antonie Mammes, farmer, of Kafferskraal, Klerksdorp, and Ian Cook, farm manager, of Strathmore, Klerksdorp, have been elected as members of the Klerksdorp Irrigation Board for the unexpired terms of office of Messrs. David Christiaan Dirk Tromp and Pieter Gideon Renier Joubert, who have resigned.

J. A. J. KACHELHOFFER,
Magistrate.

Klerksdorp, 26th January, 1945.

✱ NOTICE No. 95 OF 1945.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof, His Excellency the Officer Administering the Government has by Notices of Expropriation Nos. C. 2566 and C. 2567, dated 3rd November, 1944, and served upon James Norton Thomson, Manager and Secretary of Joyce & McGregor, Limited, on the 13th November, 1944, expropriated certain land being Lots Nos. 303 and 304, portion of portion of Lot A of Lot LaO in the field cornetcy of Paalen and Riet Vley, Division of the Cape, together in extent approximately 9,721 Cape square feet and Lots Nos. 103, 106 and 114, portion of the Remaining Extent of the farm Tiger Valley, together in extent approximately 15,000 Cape square feet, and Lot No. 1357, portion of Tiger Valley Estates, portion of the farm Tiger Valley, situate in the local area of Tier Vlei, in extent approximately 7,000 Cape square feet, all situate in the Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I thereby give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams Nos. 6187/44, 6188/44, 6190/44, 6191/44, 6192/44 and 6197/44, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town, on this 20th day of January, 1945.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

✱ KENNISGEWING No. 96 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.
ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle gerapporteer gedurende die maand Desember 1944.

✱ NOTICE No. 96 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.
FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of December, 1944.

Provinsie—*Province.*	Tifuskoors. *Typhus Fever.*				Pokkies. *Smallpox.*				Pes. *Plague.*			
	Blankes. *European.*		Nie-blanke. *Non-European.*		Blankes. *European.*		Nie-blanke. *Non-European.*		Blankes. *European.*		Nie-blanke. *Non-European.*	
	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*	Gevalle. *Cases.*	Sterfgevalle. *Deaths.*
Kaap—*Cape*	7	—	134	15	—	—	34	—	—	—	2	—
Transvaal	—	—	22	1	1	—	40	—	—	—	—	—
Oranje-Vrystaat—*Orange Free State*	—	—	3	—	1	—	25	—	—	—	1	1
Natal	1	—	16	1	—	—	171	10	—	—	—	—
TOTALE—*Totals*	8	—	175	17	2	—	270	10	—	—	3	1

✱ KENNISGEWING No. 97 VAN 1945.

BESPROEIINGSRAAD DUIVENHOKSRIVIER.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. J. P. de Wet en P. D. de Wet behoorlik gekies is as lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Februarie 1945.

S. A. FOURIE,
Heidelberg (Kaap), 25 Januarie 1945. Magistraat.

✱ NOTICE No. 97 OF 1945.

DUIVENHOKS RIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Messrs. J. P. de Wet and P. D. de Wet have been duly elected members of the above Board for a period of three years with effect from the 1st February, 1945.

S. A. FOURIE.
Heidelberg (Cape), 25th January, 1945. Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 99 VAN 1945.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.
BULLETIN No. 4 VAN 1945 VIR DIE WEEK GEEINDIG 27 JANUARIE 1945.

PES

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Isikelolokasie, distrik Bizana; die munisipale gebied Barkly-Oos, distrik Barkly-Oos; die plase Roetsvale, Odairn en Hartsvale, distrik Maclear; die munisipale gebied Kuilsrivier, distrik Stellenbosch; die Munisipale Lokasie, distrik Tabankulu; die munisipale gebied Umtata en Xongora- en Mqekezwenilokasie, distrik Umtata (Kaapland); die plaas Hoffenthal, distrik Bergville; die munisipale gebied Durban, distrik Durban; Loskopgebied, distrik Estcourt; Mbongolwane-gebied, distrik Eshowe; die plaas Doornkraal, distrik Ladysmith; Delighlozaslokasie, distrik Port Shepstone; die plase Riet Valley en Saniridge, distrik Stanger (Natal); die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plase Geelhoutboom en Shenstone, distrik Alexandria; Tsembeyi-, Mt. Arthur-, Tsolokazi-, Mackaysnek- en Ntyentyinilokasie, distrik Glen Grey; Bukazi- en Mbudulokasie, distrik Lusikisiki; Xwililokasie, distrik Umtata; Cafutwenilokasie, distrik Willowvale (Kaapland); die munisipale gebied Durban, distrik Durban (Natal).

AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).

Gedurende die afgelope week is die departement van 40 nuwe gevalle van kinderverlamming (25 blankes en 15 nie-blankes) deur plaaslike owerhede in kennis gestel, in vergelyking met 21 gevalle by blankes en 13 by nie-blankes wat gedurende die vorige week aangemeld is.

MALARIA.

Die publiek in die malariagebiede word gewaarsku om nie die toepassing van voorbehoedmaatreëls wat deur die departement voorgeskryf is te verslap nie. Die hoofpunte waaraan aandag geskenk moet word is:—

(1) Beskutting van woonplekke.

(2) Die gebruik van nette oor beddens.

(3) Blootgestelde dele van die liggaam moet elke twee uur tussen sononder en slaaptyd met afweermiddels ingevryf word.

(4) Wonings en naturellewoonvertrekke moet gereeld voor sononder met 'n betroubare insektegif soos „Pyagra", gespuit word.

(5) Alle blywende waterplasse naby woonhuise en naturellewoonvertrekke moet weekliks, indien moontlik, met gebruikte masjienolie wat met paraffien verdun is, bespuit word.

(6) Blanke wonings moet, waar moontlik, weg van water en naturellewonings opgerig word.

Natal en Zoeloeland.

Warm en vogtige weersgesteldhede het 'n vermeerdering van die uitbroei van malariamuskiete ten gevolg gehad, vernaamlik in die noordelike kusgebiede van die provinsie.

Een nuwe geval van malaria is in noordelike Zoeloeland aangemeld.

✱ NOTICE No. 99 OF 1945.

UNION OF SOUTH AFRICA.
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.
BULLETIN No. 4 OF 1945 FOR THE WEEK ENDED 27TH JANUARY, 1945.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Isikelo Location, Bizana District; Municipal Area of Barkly East, Barkly East District; farms Roetsville, Odairn and Hartsdale, Maclear District; Municipal Area of Kuilsrivier, Stellenbosch District; Municipal Location, Tabankulu District; Municipal Area of Umtata and Xongora and Mqekezweni Locations, Umtata District (Cape); farm Hoffenthal, Bergville District; Municipal Area of Durban, Durban District; Loskop Area, Estcourt District; Mbongolwane Area, Eshowe District; farm Doornkraal, Ladysmith District; Delighlozas Location, Port Shepstone District; farms Riet Valley and Saniridge, Stanger District (Natal); Municipal Area of Johannesburg, Johannesburg District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Farms Geelhoutboom and Shenstone, Alexandria District; Tzembeyi, Mt. Arthur, Tsolokazi, Mackaysnek and Ntyentyini Locations, Glen Grey District, Bukazi and Mbudu Locations, Lusikisiki District; Xwili Location, Umtata District; Cafutweni Location, Willowvale District (Cape); Municipal Area of Durban, Durban District (Natal).

ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).

During the past week the Department was notified by local authorities of 40 new cases of infantile paralysis (25 European and 15 Non-European) as compared fith 21 Europeans and 13 non-Europeans during the week before.

MALARIA.

The public in malarial areas is warned not to relax in the carrying out of the precautionary measures advocated by the Department. The main points to which attention should be given are:—

(1) Screening of dwellings.

(2) Use of bednets.

(3) Repellent smears should be rubber to all exposed parts of the body every two hours after sunset prior to going to bed.

(4) Dwellings and Native quarters should be sprayed regularly before sunset with a reliable insecticide such as "Pyagra".

(5) All permanent waters near dwellings should be sprayed weekly, if possible, using old engine oil diluted with paraffin.

(6) European dwellings should be erected away from water and Native huts, where practicable.

Natal and Zululand.

Hot and humid weather conditions have resulted in an increased breeding of malaria mosquitoes particularly in the north coastal areas of the Province.

One fresh case of malaria has been reported from northern Zululand.

Transvaal.

As gevolg van die onlangse reëns in al die malariagebiede is die weer warm en vogtig en gunstig vir die uitbroei van muskiete.

Baie min nuwe besmettings is gedurende die week aangemeld.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Port Said (Egipte); Haifa en Jaffa (Palestina); Tamatave (Madagaskar) en Casablanca (Morokko).

Pokkies in Kairo en Alexandrië (Egipte); Algerië; Cameroons; Morokko; Spanje en Turkye.

Tifuskoors in Alexandrië en Kairo (Egipte); Baghdad (Irak) en Irbid (Transjordaan).

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

1. PITCH PINE.
2. AANKOOP VAN OU KETELPYPE.
3. PERDE EN MUILE.
4. BOONTJIES VIR NATURELLERANTSOENE.
5. BETONPYPE EN -PLATSTENE.
6. VYF SUIERSTANGE VIR STOOMHAMERS (GROWWE SMEEWERK) IN S.A. VERVAARDIG.

Tenders vir die verskaffing van bostaande word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg tot om 9 vm., op die volgende datums ingewag:—

1. Tender No. 4675: 8 Maart 1945.
2. Tender No. 4701: 1 Maart 1945.
3. Tender No. 4686: 1 Maart 1945.
4. Tender No. 4717: 15 Februarie 1945.
5. Tender No. 4677: 1 Maart 1945.
6. Tender No. 4669: 22 Februarie 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

Johannesburg.

✱ BESTELDIENSKONTRAK POSTMASBURG.

AFHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE (INSLUITENDE GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK), PAKKETTE en PASSASIERSBAGASIE.

Tenders vir die afhaal en aflewering van goedere, insluitende graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek, pakkette en passasiersbagasie binne 'n omtrek van twee myl van Postmasburgstasie word deur die Voorsitter, S.A.S. en H.-tenderraad, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ingewag.

Bogenoemde kontrak neem 'n aanvang op 2 Julie 1945.

Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Kimberley, of die stasiemeester, Postmasburg, verkry word.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingstyd aan die Voorsitter afgelewer word en moet in 'n geslote koevert aan die Voorsitter, van die Tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig of aan Posbus 7784, Johannesburg (telegrafiese adres „SARTEN", Johannesburg), gepos word. Die volgende inligting moet op die geslote koevert verstrek word:—„Tender vir Besteldienskontrak Postmasburg. Telegrafiese tender waarin die naam van die tenderaar, die diens en die tenderbedrag duidelik vermeld moet word, moet betyds afgestuur word voor die sluitingstyd van hierdie tender aan sy bestemming deur die poskantoor afgelewer te word en moet bekragtig word deur 'n brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer is nie. Enige tender gerig aan Posbus 7784 moet betyds afgestuur word vir sortering deur die poskantoor in Posbus 7784 voor die sluitingstyd van hierdie tender. Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 1 Maart 1945.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie.

Tenders wat laat aankom, word nie in aanmerking geneem nie.

Koevert moet nie dokumente bevat wat op 'n ander tender as dié wat op die koevert vermeld word, betrekking het nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Transvaal.

As a result of recent rains in all malarial areas the weather is hot and humid and favours mosquito breeding.

Very few new infections were notified during the week.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed—

Plague in Port Said (Egypt); Haifa and Jaffa (Palestine); Tamatave (Madagascar) and Casablanca (Morocco).

Smallpox in Cairo and Alexandria (Egypt); Algeria; Cameroons; Morocco; Spain and Turkey.

Typhus Fever in Alexandria and Cairo (Egypt); Baghdad (Iraq) and Irbid (Transjordan).

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF:—

1. PITCH PINE.
2. PURCHASE OF OLD SCRAP BOILER TUBES.
3. HORSES AND MULES
4. BEANS FOR NATIVE RATIONS.
5. CONCRETE PIPING AND SLABS.
6. FIVE PISTON RODS FOR STEAM HAMMERS (ROUGH FORGINGS ONLY) S.A. MANUFACTURER.

Tenders will be received by the Chairman to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the following dates for the supply of the abovementioned:—

1. Tender No. 4675: 8th March, 1945.
2. Tender No. 4701: 1st March, 1945.
3. Tender No. 4686: 1st March, 1945.
4. Tender No. 4717: 15th February, 1945.
5. Tender No. 4677: 1st March, 1945.
6. Tender No. 4669: 22nd February, 1945.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Superintendent, Headquarter Offices, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender

Johannesburg. 735—2

✱ CARTAGE CONTRACT, POSTMASBURG.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS (INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK), PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. & H., Tender Board, Railway Headquarters, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic, including grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book, parcels and passengers' luggage within a radius of two miles from Postmasburg Station.

The above-mentioned contract to commence on the 2nd July, 1945.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Kimberley, or the Station Master, Postmasburg.

Tenders must be delivered to the Chairman before the closing time shown below, and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarters Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or posted to Post Office Box 7784, Johannesburg, (telegraphic address "SARTEN" Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope:—"Tender for Cartage Contract, Postmasburg". Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7734 before the closing time of this tender. This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 1st March, 1945.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any other tender than that shewn on the envelope.

C. M. HOFFE,
General Manager.

736—2.

TENDERS.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Verskaffing van Ontploffingstowwe, gedurende die tydperk 1 Maart 1945, tot 28 Februarie 1946. Tender No. S.O. 5001.
Lewering van wyn en spiritus aan Regerings- en Provinsiale Inrigtings. Tender No. S.O. 20.
Lewering van kraalmis en tuingrond aan inrigtings in die Provinsies Oranje-Vrystaat en Natal. Tender No. S.O. 21.
Lewering van handdresseermiddel gedurende die tydperk eindigende 30 September 1945. Tender No. S.O. 503.
Lewering van Kreosoot aan die Afdeling Bosbou gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 1768.
Lewering van hammermeule aan die Athole-weidingsnavorsingstasie, Ermelo. Tender No. S.O. 1772.
Lewering van hammermeule en motor aan die Gansspan-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 1773.
Lewering van baaldraad aan die Rietrivier-nedersetting, Modderrivierstasie. Tender No. S.O. 1774.
Lewering van lêerkaste aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1776.
Lewering van dip-toetsers aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1777.
Lewering van timmerhout aan die Karatara- en Sonop-nedersetting. Tender No. S.O. 1779.
Lewering van boumateriaal, staalvensters, ens., aan die Departement van Naturellesake, Lichtenburg. Tender No. S.O. 1782.
Lewering van verwarmers aan die Ontwaterings- en Koelkamerlaboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 1784.
Verkoop van leë kaste, sakke, ou hout, ens., by die Verdedigingsbergingsdépôt Auckland Park Tender No. S.O. 25.
Lewering van flennie, rooi, katoenflennie, grys seildoek en kakiedril aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 507.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

Lewering van naftalienolie gedurende die kalenderjaar 1945. Tender No. S.O. 504.
Maak van 'n filmopname vir die Inligtingsburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1781.
Verkoping van ondienlike klerasie, ens., in groot klompe by die Verdedigingsbergingsdépôt, Kaapstad. Tender No. S.O. 27.
Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 506.
Lewering van waterdigte mantels, kamme, ens., aan die Kraaifontein-werkkolonie. Tender No. S.O. 508.
Lewering van maroelahout aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 1787.
Lewering van hekke aan die Proefstasie, Mara. Tender No. S.O. 1788.
Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake in die distrikte Pietersburg, Letaba en Louis Trichardt. Tender No. S.O. 1789.
Lewering van motorsnymasjien aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1790.
Begrafnisdienste vir die Sielsiekehospitale en Inrigtings vir Swaksinniges gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 1791.
Lewering van masjien- en handgereedskap aan die Ontwaterings- en Koelkamerslaboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 1792.
Lewering van hekke aan die Rietrivier-nedersetting, Modderrivier. Tender No. S.O. 1793.
Lewering van skale aan die Staatsaagmeulens, Bellville, Pretoria en Entabeni. Tender No. S.O. 1794.
Lewering van skale en snymasjien aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 1796.
Lewering van hoefysters gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1945. Tender No. S.O. 5007.
Lewering van brille gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 September 1945. Tender No. S.O. 5005.
Lewering van sade, plante en bome gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 5006.
Lewering van „Rhino"-persplanke gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 30 September 1945. Tender No. S.O. 5008.

Tenders ingewag tot 9 uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering van seep en kerse, 1 April 1945 tot 30 Junie 1945. Tender No. S.O. 23.
Lewering van lug- en vloeistofpompe, lugpers, ens., aan die afdeling Bosbou, Bellville. Tender No. S.O. 1795.
★ Verkoping van groen droë ertjies by die Oranjerivier-nedersetting, Upington. Tender No. S.O. 28.
★ Aankoop van leë houers gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 29.
★ Lewering van kruideniersware, proviand, ens., aan die Indiërs en Naturelle werksaam by die Ammunisiefabriek, Ladysmith, gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 32.
★ Lewering van gordynmateriaal, tapyte, ens., aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 509.
★ Lewering van matrasse aan die Departement van Volksgesondheid. Tender No. S.O. 510.
★ Lewering van komberse, lakens, ens., aan die Landbouskool, Cedara. Tender No. S.O. 513.
★ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Afdeling Skeikundige Diens, Johannesburg. Tender No. S.O. 1759.
★ Lewering van skotskarre aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1797.
★ Lewering van masjiengereedskap aan die Vaalrivier-nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 1798.
★ Lewering van skroewe en knippe aan die Departement van Lande, Vaalhartz- en Rietrivier-nedersettings. Tender No. S.O. 1799.
★ Lewering van masjiengereedskap aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1800.
★ Lewering van krageenheid aan die Rietrivier-nedersetting, Modderrivier. Tender No. S.O. 1801.
★ Lewering van skotskarre aan die Departement van Naturellesake, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 1802.
★ Lewering van boumateriaal aan die Kraaifontein-nedersetting, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 1803.
★ Lewering van draaibanke aan die Staatsaagmeule, Nelspruit en Pretoria. Tender No. S.O. 1804.
★ Lewering van verf, ens., aan die Vaalrivier-nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 1805.
★ Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake, Taungs en Barkly-Wes. Tender No. S.O. 1806.
★ Lewering van asbesplate, boumateriaal en ogiesdraad aan die Hereford-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 1807.
★ Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake in die Rustenburg-distrik. Tender No. S.O. 1808.
★ Lewering van krageenheid en silindernaboormasjien aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1809.

TENDERS.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145) Pretoria

Services:

Supply of explosives during the period 1st March, 1945, to 28th February, 1946. Tender No. S.O. 5001.
Supply of wines and spirits to Government and Provincial Institutions. Tender No. S.O. 20.
Supply of manure and garden soil to Institutions in the O.F.S. and Natal Provinces. Tender No. S.O. 21.
Supply of hand dressing material during the period ending 30th September, 1945. Tender No. S.O. 503.
Supply of creosote to the Division of Forestry during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 1768.
Supply of hammer mill to the Athole Pasture Research Station, Ermelo. Tender No. S.O. 1772.
Supply of hammer mill and engine to the Ganspan Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1773.
Supply of baling wire to the Riet River Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 1774.
Supply of filing cabinets to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1776
Supply of dip testers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1777.
Supply of timber to the Karatara and Sonop Settlements. Tender No. S.O. 1779.
Supply of building material, steel windows, etc., to the Department of Native Affairs, Lichtenburg. Tender No. S.O. 1782.
Supply of heaters to the Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 1784.
Sale of empty boxes, bags, old wood, etc., at the Defence Salvage Depot, Auckland Park. Tender No. S.O. 25.
Supply of flannel, red, flannelette, grey cotton duck and khaki drill to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 507.

Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

Supply of naphtaline oil during the calendar year 1945. Tender No. S.O. 504.
Production of film for the Bureau of Information, Pretoria. Tender No. S.O. 1781.
Sale of unserviceable clothing, etc., in bulk lots at the Defence Salvage Depot, Cape Town. Tender No. S.O. 27.
Cut, make and trim of ties, broad end, for the Department of Public Health. Tender No. S.O. 506.
Supply of waterproof capes, combs, etc., to the Kraaifontein Work Colony. Tender No. S.O. 508.
Supply of marula timber to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1787.
Supply of gates to the Experiment Station, Mara. Tender No. S.O. 1788.
Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs in the Pietersburg, Letaba and Louis Trichardt Districts. Tender No. S.O. 1789.
Supply of Motor mower to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1790.
Funeral services for Mental Hospitals and Institutions for feebleminded during the period 1st April, 1945 to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 1791.
Supply of machine and hand tools to the Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 1792.
Supply of gates to the Riet River Settlement, Modder River. Tender No. S.O. 1793.
Supply of scales to the State Sawmills, Bellville, Pretoria and Entabeni. Tender No. S.O. 1794.
Supply of scales and mowers to the Loskop Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 1796.
Supply of horse and mule shoes during the period ending 30th June, 1945. Tender No. S.O. 5007.
Supply of spectacles during the period 1st April to 30th September, 1945. Tender No. S.O. 5005.
Supply of seeds, plants and trees during the period 1st April, 1945 to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 5006.
Supply of "Rhino" boards during the period 1st April, 1945, to 30th September, 1945. Tender No. S.O. 5008.

Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply of soap and candles from 1st April, 1945, tot 30th June, 1945. Tender No. S.O. 23.
Supply of air and liquid pumps, compressor, etc., to the Division of Forestry, Bellville. Tender No. S.O. 1795.
★ Sale of green dried peas at the Orange River Settlement, Upington. Tender No. S.O. 28.
★ Purchase of empty containers during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 29.
★ Supply of groceries, provisions, etc., to the Indians and Natives employed at the Ammunition Factory, Ladysmith, during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 32.
★ Supply of curtain material, carpets, etc., to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 509.
★ Supply of mattresses to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 510.
★ Supply of blankets, sheets, etc., to the College of Agriculture, Cedara. Tender No. S.O. 513.
★ Supply of chemicals and apparatus to the Division of Chemical Services, Johannesburg. Tender No. S.O. 1759.
★ Supply of scotch carts to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1797.
★ Supply of machine tools to the Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 1798.
★ Supply of screws and catches to the Department of Lands, Vaal-Hartz and Riet River Settlements. Tender No. S.O. 1799.
★ Supply of machine tools to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1800.
★ Supply of power unit to the Riet River Settlement, Modderrivier. Tender No. S.O. 1801.
★ Supply of scotch carts to the Department of Native Affairs, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 1802.
★ Supply of building material to the Kraaifontein Settlement, Cape Province. Tender No. S.O. 1803.
★ Supply of lathes to the State Sawmills, Nelspruit and Pretoria. Tender No. S.O. 1804.
★ Supply of paint, etc., to the Vaal-River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 1805.
★ Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs, Taungs and Barkley, West. Tender No. S.O. 1806.
★ Supply of asbestos boards, building material and wire netting to the Hereford Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 1807.
★ Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs in the Rustenburg District. Tender No. S.O. 1808.
★ Supply of power unit and cylinder reboring machine to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1809.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:
★ Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Naturellesake op verskeie plekke. Tender No. S.O. 1811.
★ Lewering van padskraper, ens., aan die Drakensbergbewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 1812.
★ Lewering van dryfband-koppelaars aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 1813.
★ Lewering van mangate, staalstawe, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1814.
★ Lewering van erdepype en toebehore gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946. Tender No. S.O. 5009.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Lewering van diesellokomotief aan die Afdeling Bosbou, Bellville. Tender No. S.O. 1767.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Maart 1945.

★ Lewering van droë boontjies (v.o.s. kontrakteur se stasie) gedurende die tydperk 1 April 1945, tot 30 Junie 1045. Tender No. S.O. 22.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:
Lewering van gemengde ysterwaremateriaal benodig vir D.P.W.-Magasyn, Pietermaritzburg Natal. Tender No. D.P.W. S.37.
Aflewering van M.S. houtskroewe benodig vir D.P.W.-Magasyn, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. S.38.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

Lewering van timmerhout benodig vir die Pakhuise, D.P.W., Pretoria, T.P., en Pietermaritzburg, N.P. Tender No. D.P.W. S.41.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering van uittrekwaaiers benodig vir die D.P.W.-Magasyn, Port Elizabeth K.P. Tender No. D.P.W. S.39.
★ Lewering van rooi verglaasde malthoid mastipave benodig vir D.P.W.-magasyne, Pretoria and Johannesburg. Tender No. D.P.W. S. 42.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539), Foon 2-6839.

Dienste:
Lewering en aflewering van elektriese stowe en warmoond vir die Verpleegsterstehuis Leprosegestig, Pretoria. Tender No. D.P.W. 266.
Lewering en aflewering van omheiningsmateriaal vir die Nuwe Tronk te Somerset-Oos, K.P. Tender No. D.P.W. 269.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering en aflewering van hoogspanningskakelinrigting vir die Belvederestraat-Substasie, Pretoria. Tender No. D.P.W. 268.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade (Kamer 77) Hoofposkantoor bygebou, Pretoria.

Dienste
Lewering van paaltoebehore. Poskantoor Tender No. 275.
Lewering van paaltoebehore (spille). Poskantoor Tender No. 276.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Februarie 1945.

Lewering van paaltoebehore. Poskantoor Tender No. 277.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering van betonmengers. Poskantoor Tender No. 273.
★ Lewering van Staalvere. Poskantoor Tender No. 279.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Lewering van weerligafleiers. Poskantoor Tender No. 268.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1945.

★ Lewering van skaafmasjien vir metaalwerk, ponsmasjien vir metaalwerk, boormasjien vir metaalwerk, en hefboomskêr vir metaalwerk. Poskantoor Tender No. 278.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 April 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:
Lewering van wit katoenafval. Besproeiingstender No. 417.
Lewering van staalvensters. Besproeiingstender No. 404.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Lewering van gereedskap. Besproeiingstender No. 311.
★ Lewering van windpomptoestelle. Besproeiingstender No. 401.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1945.

Lewering van waterboorgereedskap. Besproeiingstender No. 398.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1945.

Tender vorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:
Lewering van diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 342.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1945.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en huil moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:
★ Supply of agricultural implements to the Department of Native Affairs at various places. Tender No. S.O. 1811.
★ Supply of terracer and grader to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 1812.
★ Supply of belt fasteners to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 1813.
★ Supply of manholes, steel shaftings etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1814.
★ Supply of earthenware pipes and fittings during the period 1st April, 1945, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 5009.
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Supply of Diesel locomotive to the Division of Forestry, Bellville. Tender No. S.O. 1767.
Tenders due 9 a.m., 1st March, 1945.

★ Supply of dried beans (f.o.r. contractor's station) during the period 1st April, 1945, to 30th June 1945. Tender No. S.O. 22.
Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723)

Services:
Supply of miscellaneous hardware material, required for P.W.D. Stores, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. S.37.
Supply of M.S. wood screws required for P.W.D. Stores, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. S.38.
Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

Supply of timber required for P.W.D. Stores, Pretoria, T.P., and Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. S.41.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply of extract fans required for P.W.D. Stores, Port Elizabeth. Tender No. P.W.D. S.39.
★ Supply of red glazed 5-ply malthoid mastipave required for P.W.D. Stores, Pretoria and Johannesburg. Tender No. P.W.D. S. 42
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539), Phone 2-6839.

Services:
Supply and delivery of electric stoves and hot closet for the Nurses' Home, Pretoria Leper Institution. Tender No. P.W.D. 266.
Supply and delivery of fencing materials for the New Gaol at Somerset East, C.P. Tender No. P.W.D. 269.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply and delivery of high tension switch gear, Belvedere Street Sub-station, Pretoria. Tender No. P.W.D. 268.
Tenders due 9 a.m., 17th May, 1945.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores (Room 77), General Post Office Annexe, Pretoria.

Services:
Supply of pole fittings. Post Office Tender No. 275.
Supply of pole fittings (spindles). Post Office Tender No. 276.
Tenders due 9 a.m., 8th February, 1945.

Supply of pole fittings. Post Office Tender No. 277.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply of conrete mixers. Post Office Tender No. 273.
★ Supply of steel springs. Post Office Tender No. 279.
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Supply of lightning protectors. Post Office Tender No. 268.
Tenders due 9 a.m., 5th April, 1945.

★ Supply of shaping machine for metal work, punching machine for metal work, drilling machine for metal work, and metal cutting lever shears. Post Office Tender No. 278.
Tenders due 9 a.m., 12th April, 1945.

Tenders forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:
Supply of white cotton waste. Irrigation Tender No. 417.
Supply of steel windows. Irrigation Tender No. 404.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Supply of tools. Irrigation Tender No. 311.
★ Supply of windmill pumping plants. Irrigation Tender No. 401.
Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1945.

Supply of water boring tools. Irrigation Tender No. 398.
Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1945.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street, Pretoria.

Services:
Supply of sundry stores South African Police Formal Tender No. 342.
Tenders due 9 a.m., 15th February, 1945.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1945.		1945.
Polisiekantoor en -wonings, Messina, T.P. Tender No. D.P.W. 267	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 539, Foon 2-6839)	26 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 539, Foon 2-6839)	15 Feb.
Aanbou aan Outomatiese Telefoonsentrale, Rondebosch. K.P. Tender No. D.P.W. 270	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	2 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Kaapstad, K.P.	22 Feb.
Herhaaltoestelstasie, Potchefstroom T.P. Tender No. D.P.W. 271	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	2 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	22 Feb.
Aanbou aan Poskantoor vir Herhaaltoestelstasie en Petrol Magasyn, Newcastle, N.P. Tender No. D.P.W. 272	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	2 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	22 Feb.
★Publieke kantore en Huis vir Assistent-magistraat en Poskantoor, Mqanduli, K.P., Tender No. D.P.W., 273	Tendervorms, tekeninge spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Port Elizabeth, K.P., en Inspekteur van Werke D.P.W., Oos-Londen, K.P.	9 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Port Elizabeth, K.P., en Inspekteur van Werke D.P.W., Oos-Londen, K.P.	1 Maart

Tenders moe geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies Posbus 371, Pretoria
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due a.m.
			1945.		1945.
Police Station and quarters, Messina, T.P. Tender No P.W.D. 267	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	26th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	15th Feb.
Additions to Automatic Telephone Exchange, Rondebosch. C.P. Tender No. P.W.D. 270	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	2nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	22nd Feb.
Carrier Repeater Station, Potchefstroom, T.P. Tender No. P.W.D. 271	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	2nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	22nd Feb.
Additions to Post Office for Carrier Repeater Station, and Petrol Store, Newcastle, N.P. Tender No. P.W.D. 272	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	2nd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	22nd Feb.
★Public Offices and House for Assistant Magistrate and Post Office Mqanduli, C.P., Tender No. P.W.D., 273	Tender forms, drawings specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P., and Inspector of Works, P.W.D., East London, C.P.	9th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P., and Inspector of Works, P.W.D., East London, C.P.	1st Mar.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as verpleegster aan die Nywerheidskool vir Seuns, Kingwilliamstown, onder beheer van die Unie-Onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde persone ingewag.

Die Salarisskaal aan die betrekking verbonde is £195×£15—£255 plus uniformtoelae van £7. 10s. per jaar, plus vry kos en inwoning.

Applikante moet 'n deeglike kennis sowel van die teorie as van die praktyk van verpleging hê, moet in besit wees van erkende sertifikate en moet tweetalig wees.

Aanstelling sal op proef vir twaalf maande geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens. bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris voor of op 24 Februarie 1945 bereik.

Vereers moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as vroulike inrigtingsklerk, graad II aan die Hoër Huishoudskool, Lagersdrift, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word ingewag.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £120×£12½—£157½.

Kennis van tikskrif sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

UNION DEPARTEMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as female nurse at the School of Industries for boys, Kingwilliamstown, under the control of the Union Education Department

The salary scale attaching to the post is £195×£15—£255 plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum, plus free board and lodging.

Applicants must have a sound practical and theoretical knowledge of nursing, must possess recognised certificates and must be bilingual.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 24th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 19-26-2

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for appointment as institution clerk (female) grade II at the Housecraft High School, Lagersdrift, under the control of the Union Education Department.

The salary scale attaching to the post is £120×£12½—£157½.

Knowledge of typing will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 10 Februarie 1945 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

Aansoeke om die betrekking van Inspekteur van Naturelle Skole volgens die skaal £600×£25—£850×£30—£1,000 in die Transvaalse Provinsiale Administrasie, word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate tot en met insluiting van die 17de Februarie 1945.

Kandidate moet in besit wees van 'n erkende onderwysersertifikaat, moet Britse onderdane en tweetalig wees, en in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het. Kennis van naturelle tale en naturelle sake sal 'n aanbeveling wees.

Van die suksesvolle kandidaat sal geëis word dat hy bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien en 12 maande proefdiens verrig. Verder sal hy onderhewig wees aan oorplasing al na die behoeftes van die diens, en sal van hom verwag word om 'n provinsiale motorvoertuig te bestuur in verband met die verrigting van sy ampspligte.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83, wat verkrygbaar is by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Kandidate moet volle besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding vermeld.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE MEDIESE INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Applikasies word ingewag van geskikte kandidate (insluitende dames) om 'n pos van tydelike Mediese Inspekteur van Skole onder die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris aan die betrekking verbonde is £700 per jaar.

Kandidate moet geregistreerde mediese praktisyns, Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Applikasies moet die kantoor van die Provinsiale Sekretaris voor of op 3 Februarie 1945 bereik.

✱ VAKATURE VIR ORTOPEDIESE KONSULTANT.

Aansoeke vir die betrekking van ortopediese konsultant aan die Goewermentskunsledefabriek, Johannesburg, word hiermee van geregistreerde ortopediese geneeshere gevra. Die betrekking is deeltyds, vereis ongeveer twee uur werk per dag en sluit in die gee van lesings in anatomie en ortopedies aan leerlinge van die fabriek. Die salaris beloop £720 per jaar en die bekleër van die betrekking moet gedurende verlofperiodes 'n geskikte plaasvervanger gee.

Aansoeke moet die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, nie later as 12 uur middag op 7 Februarie 1945 bereik nie, en dit sal van die suksesvolle applikant verwag word om onmiddellik diens te aanvaar.

BESPROEIINGSDEPARTEMENT.

✱ VAKATURES VIR TYDELIKE WATERBOORAMBAGSMANNE.

Aansoeke om aanstelling as tydelike waterboorambagsmanne (boorvoormanne) in die Waterboorafdeling van die Besproeiingsdepartement word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate met minstens sewe jaar geskikte ondervinding, ingewag.

Die aanvangsalaris wat betaal sal word, is £300 per jaar, plus lewenskostetoelae teen die heersende skale. In die geval van behoorlik gekwalifiseerde kandidate met meer as sewe jaar ondervinding, sal 'n hoër aanvangsalaris oorweek word.

Die aanstellings sal van 'n tydelike aard wees en kan met sewe (7) dae kennisgewing van een van beide kante beëindig word.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of in die mandaatgebied van Suidwes-Afrika vir minstens drie jaar gewoon het.

Kandidate moet bereid wees om in tente te woon en in enige deel van die Unie te werk. Aanstelling geskied op 3 maande proef en gedurende daardie tydperk sal die werknemer nie toegelaat word om sy gesin by hom in die kamp te hê nie.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 10th February, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. —19-26-2

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Inspector of Native Schools on the scale £600×£25—£850×£30—£1,000 in the Transvaal Provincial Administration, up to and including the 17th February, 1945.

Candidates must possess a recognised teachers' certificate and must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. A knowledge of native languages and native affairs will be a recommendation.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, to serve on 12 months probation, will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand, and will further be required to drive a provincial-owned motor vehicle in the execution of their official duties.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 26-2-9

VACANCY FOR A TEMPORARY MEDICAL INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates (including women), for a post of temporary Medical Inspector of Schools, under the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £700 per annum.

Candidates must be registered medical practitioners, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Full particulars with regard to qualifications and experience must be stated.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Applications will be received up to and including the 3rd February, 1945. 26-2-9

✱ VACANCY FOR ORTHOPAEDIC CONSULTANT.

Applications are hereby invited from registered orthopaedic surgeons for the post of orthopaedic consultant to the Government Artificial Limb Factory, Johannesburg. The post is part-time, involving about two hours work per day, and includes the delivering of lectures in anatomy and orthopaedics to the factory trainees. The salary is at the rate of £720 per annum, the holder of the post providing a suitable locum during leave periods.

Applications should reach the Secretary, Public Service Commission, Pretoria, not later than twelve noon on 7th February, 1945, and the successful applicant will be expected to commence duties immediately.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ VACANCIES FOR TEMPORARY WATER BORING ARTISIANS.

Applications are invited from suitably qualified candidates, with not less than seven years appropriate experience, for appointment as temporary boring artisans (boring foreman) in the Water Boring Branch of the Irrigation Department.

The commencing salary payable will be £300 per annum plus cost of living allowance at current rates. In the case of suitably qualified applicants with more than seven years experience a higher commencing salary may be considered.

The appointments will be of a temporary nature and subject to termination on seven days' notice on either side.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Applicants must be prepared to live under canvas and to work in any part of the Union. The appointment will be on three month's probation, and during that time the employee will not be entitled to have his family with him in camp.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (I.D. 465) ingedien word en volledige besonderhede omtrent vorige ondervinding moet verstrek word. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Direkteur van Besproeiing, Sentrale Goewermentsgebou, Kerkstraat, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan hom gestuur word, sodat dit hom voor of op 5 Maart 1945 bereik. Aansoeke wat na hierdie datum ontvang word, sal nie noodwendig in oorweging geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

VAKKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige betrekkings van applikante en, in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 14 Februarie 1945 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingedien word, maar die Minister van Welsyn en Demobilisasie maak bekend dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed gebruik om sy aanstelling te verkry.

Aanstelling, wat private praktyk nie belet nie, geskied op 'n deeltydse grondslag en vir die duur van die oorlog, maar is onderworpe aan diensopsegging met drie maande deur enigeen van die partye. By die beëindiging van vyandelikhede sal weer aansoke om hierdie poste gevra word. Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle belaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer en die moderne binne-aarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook meld of hull condervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid opgedoen het. As om meer as een pos aansoek gdoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Barrydale (Swellendam), A.D.G.	150	—
Herschel, D.G.	330	15
Greyton (Caledon), A.D.G.	200	—
Reivilo (Taungs), A.D.G.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.G.	100	—
Flagstaff, D.G.	300	7½
Tabankulu, D.G.	300	10
Keimoes (Upington), A.D.G.	240	—
Carnarvon, D.G.	175	20
Kuruman, D.G.	400	40
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	750	—
Cala (Xalanga), D.G.	280	30
Ngqeleni, D.G.	350	15
Transvaal.		
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.G.	300	—
Vaalwater (Waterberg), A.D.G.	300	—
†Leydsdorp (Letaba), D.G.	250	30
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
Zwartruggens (Rustenburg), D.G.	300	40
‡Vaalhartz (Christiana), D.G.	600	—
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Odendaalsrust (Hoopstad), A.D.G.	350	—
Koffiefontein, D.G.	265	80
Springfontein, D.G.	150	20
Bultfontein (Hoopstad), D.G.	180	50
Natal.		
Babanango, D.G.	360	10
Ubombo, D.G.	550	10
Dannhauser (Newcastle), A.D.G.	200	—
Mapumulo, D.G.	400	10
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Impendhle, D.G.	325	15
Paulpietersburg, D.G.	275	10
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	400	15

* Blaauwberg.—Die addisionele distriksgeneesheer sal ook as mediese beampte van die Leprosegestig, Bochem moet dien waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

† Leydsdorp.—Die „ Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd.", het sy bereidwilligheid te kenne gegee om die aanstelling van die suksesvolle applikant as sy mediese beampte teen 'n salaris van £50 per maand plus 'n aanvullende oorlogsvervoertoelae van £10 te oorweeg.

‡ Medisyne sal deur Departement van Lande verskaf word.

In geval van die distriksgeneeshere dek die salaris alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings n gergtelik lykskouings volgens die tarief van die Departement van Justisie.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (I.D. 465) must contain full particulars in regard to previous experience. Application forms are obtainable from the Director of Irrigation, Central Government Offices, Church Street, Pretoria, to whom they should be returned not later than 5th March, 1945. Applications received after that date will not necessarily be considered.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance. 2-9-16

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Application for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 14th February, 1945. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Welfare and Demobilisation wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of the hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Barrydale (Swellendam), A.D.S.	150	—
Herschel, D.S.	330	15
Greyton (Caledon), A.D.S.	200	—
Reivilo (Taungs), A.D.S.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.S.	100	—
Flagstaff, D.S.	300	7½
Tabankulu, D.S.	300	10
Keimoes (Upington), A.D.S.	240	—
Carnarvon, D.S.	175	20
Kuruman, D.S.	400	40
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	750	—
Cala (Xalanga), D.S.	280	30
Ngqeleni, D.S.	350	15
Transvaal.		
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.S.	300	—
Vaalwater (Waterberg), A.D.S.	300	—
†Leydsdorp (Letaba), D.S.	250	30
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
Zwartruggens (Rustenburg), D.S.	300	40
‡Vaalhartz (Christiana) D.S.	600	—
Orange Free State.		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Bultfontein (Hoopstad), D.S.	180	50
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Odendaalsrus (Hoopstad), A.D.S.	350	—
Koffiefontein, D.S.	265	80
Springfontein, D.S.	150	20
Natal.		
Babanango, D.S.	360	10
Ubombo, D.S.	550	10
Dannhauser (Newcastle), A.D.S.	200	—
Mapumulo, D.S.	400	10
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Impendhle, D.S.	325	15
Paulpietersburg, D.S.	275	10
Ngotshe (Louwsburg) D.S.	400	15

* Blaauwberg.—The Additional District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Leper Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

† Leydsdorp.—The Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd., has intimated its willingness to consider appointing the successful applicant as its Medical Officer at a salary of £50 per month plus £10 supplementary War Transport Allowance.

‡ Medicine will be supplied by Department of Lands.

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

In geval van die addisionele distriksgeneeshere sluit die salarisse alles in en dek dit alle dienste behalwe spesiale werksaamhede, maar reistoelae teen 1s. per myl vir afstande buite 'n omtrek van 10 myl van die standplaas afgelê word betaal; geen betaling word vir reise binne 'n omtrek van 10 myl gedoen nie. Gelde vir bywoning van lofsittings en geregtelike lykskouings is egter betaalbaar volgens die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR APTEKER EN DROGIS, GRAAD II.

1. Aansoeke om aanstelling in bogenoemde betrekkings, een elk by die Addington-, Grey's- en die Koning Edward VIII-hospitaal, in die Natalse Provinsiale Administrasie, word van geskikte kandidate ingewag.

2. Die salarisskaal aan die poste verbonde is £350×£20—£450 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet gekwalifiseerde apteker en drogiste wees.

4. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

5. Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voor te lê en vir twaalf maande op proef te dien.

6. *Oorspronklike* sertifikate en getuigskrifte moet *vereers nie* ingedien word *nie*.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Aansoeke sal tot en met 26 Februarie 1945 ontvang word.

26-2-9

VAKATURES VIR PROFESSIONELE ASSISTENTE.

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekkings in die Departement van Lande, wat geklassifiseer is in die Vakkundige Tak (Hoër Afdeling) van die Staatsdiens.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £700×£25—£900 per jaar.

3. Kandidate moet gekwalifiseerde Landmeters, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

4. Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word om 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat voor te lê en vir 'n tydperk van twaalf maande op proef te dien.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83, wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingedien word nie.

7. Aansoeke sal tot en met 31 Maart 1945 ontvang word.

19-26-2

The salaries in the case of additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10 mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

19-26. 2-9.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR CHEMIST AND DRUGGIST, GRADE II

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts, one each at Addington, Grey's and King Edward VIII Hospitals, in the Natal Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the posts is £350×£20—£450 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than 3 years, and must be qualified chemists and druggists.

4. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on probation for a period of twelve months.

6. *Original* certificates and testimonials must *not* be submitted in the *first instance*.

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 26th February, 1945.

VACANCIES FOR PROFESSIONAL ASSISTANTS.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the abovementioned posts in the Department of Lands, which is classified in the Professional Division (Higher Branch) of the Public Service.

2. The salary scale attaching to the post is £700×£25—£900 per annum.

3. Candidates must be qualified land surveyors, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for a period of twelve months.

5. Applications must be made on the prescribed form Z. 83, which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms should be addressed.

6. Original certificates and testimonials should *not* be submitted *in the first instance*.

7. Applications will be received up to and including the 31st March, 1945.

19-26-2

SEËLREG HANDBOEK.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend *vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe* van die Seëlreg Handboek dat die derde pamflet van byvoegings en wysigings nou gratis verkrygbaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

STAMP DUTIES HANDBOOK.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the third pamphlet of additions and amendments is now obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 27 JANUARIE 1945.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir omjuistheds of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 27TH JANUARY, 1945.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

C. E. MORRIS.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
1103	20/9/43	26/1/45	Louis Hochman	Bandages.
1120*	5/10/43	26/1/45	Roy William Rumble	Improvements in sectionalized structure providing a common rectilinear surface.
1120A	5/10/43	26/1/45	Roy William Rumble	Improvements in segmental shuttering for moulded building material, and in panels therefor.
1121†	5/10/43	26/1/44	Roy William Rumble	Improvements in means for spacing and tying double shuttering for moulding a concrete wall or like building part.
1146	11/10/43	26/1/45	The Permutit Company, Limited	Improvements relating to the treatment of water and other aqueous solutions of electrolytes.
1254	1/11/43	26/1/45	Richard Pierpont Moore	Improved means for maintaining constant differential pressure on valves, particularly for use in the gravity dosing of chemical solutions.
1278	10/11/43	26/1/45	Harry Caro	Improvements in tables and the like articles of furniture.
1415	1/12/43	26/1/45	Jacob David Kamson	Educational device.
1581	30/12/43	26/1/45	MacLaren Undercarriage Company, Limited	Improved means for locking fluid-pressure actuated jacks.
361	29/3/44	26/1/45	Dunlop Rubber Company, Limited	Improvements in and relating to belting and the manufacture thereof.
519	27/4/44	26/1/45	The Rawlplug Company, Limited	An improved manufacture of wall plugs.
584	28/4/44	26/1/45	The General Electric Company, Limited, and Louis Jacob	Improvements in electric discharge devices having oxide-coated cathodes.
653	22/5/44	26/1/45	Desmond John Newman Flower, Thomas Harrison and John Luke Brooks	Improvements in bookbinding machines.
711	23/5/44	26/1/45	Simmonds Development Corporation, Limited	Improvements relating to oil filtering apparatus.
735	26/5/44	26/1/45	Charles Joseph Rhodes	Improvements in driving mechanism, particularly applicable to the driving of presses.
747	30/5/44	26/1/45	Cornelius Petrus Celliers	Improvements in the manufacture of rubber and like bands.
762	5/6/44	26/1/45	Donald Stuart Kennedy	Improvements in non-skid chains for twin-tyred vehicle wheels.
768	6/6/44	26/1/45	Walton & Brown, Limited	Improvements in cycle and other bells.
824	8/6/44	26/1/45	The General Electric Company, Limited, and John Bartram Lovell Foot	Improvements in discriminators.
837	13/6/44	26/1/45	Wingfoot Corporation	An improved method of curing cheese and package therefor.
846	15/6/44	26/1/45	Gillette Safety Razor Company	Improvements in magazine safety-razors.
867	17/6/44	26/1/45	Joseph William Hughes	Improvements in and relating to gas producers specially applicable for use in conjunction with internal-combustion engines.
884	19/6/44	26/1/45	Henry James Finer	Improvements in or relating to tubular metallic standards, poles, masts and the like.
885	19/6/44	26/1/45	Henry James Finer	Improvements in or relating to illuminated standards, poles, masts and the like.
908	29/6/44	26/1/45	Charles Joseph Rhodes	Presses for cutting sheetmetal.
957	4/7/44	26/1/45	Shell Development Company	Diesel fuel.
958	4/7/44	26/1/45	Radio Corporation of America	Improvements in treatment of metals.
960	4/7/44	26/1/45	American Steel Foundries	Improvements in or relating to railway car trucks.
962	4/7/44	26/1/45	Westinghouse Electric and Manufacturing Company	Improvements in or relating to refrigeration apparatus.
963	4/7/44	26/1/45	Radio Corporation of America	Balanced frequency modulation systems.
965	4/7/44	26/1/45	Wingfoot Corporation	Bag and method of making same.
966	4/7/44	26/1/45	Master Lock Company	Improvements in or relating to locks.
981	12/7/44	26/1/45	Ford Motor Company of Canada, Limited	Polarity reversing distributor.
991	15/7/44	26/1/45	William Henry Percy Reid	Improvements in and relating to sanitary closets, septic tanks and the like.
993	17/7/44	26/1/45	W. T. Henley's Telegraph Works Company, Limited	Improvements in and connected with wipers or dies for use in the coating of wires.
995	17/7/44	26/1/45	Vickers-Armstrongs, Limited	Improvements in or relating to cam profiling machines.
999	17/7/44	26/1/45	Armstrong's Patents Company, Limited	Improvements in or relating to pistons.
1007	18/7/44	26/1/45	Augustus Basil Holt Clerke, and Thomas William Melling	Improvements in or relating to armour-piercing or other shell or shot.
1008	18/7/44	26/1/45	Kapella, Limited	Apparatus for measuring or indicating the roughness or undulations of a surface.
1009	18/7/44	26/1/45	The Wellcome Foundation, Limited	Quinoline substituted dihydropyridines.
1010	18/7/44	26/1/45	Cosby Donald Philipps Smallpeice	Improvements relating to book-binding devices.
1011	18/7/44	26/1/45	William Rhodes, Limited	Improvements in sprung surfaces and the means for and method of manufacturing springs.
1016	18/7/44	26/1/45	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Improvements in plug and socket joints suitable for electrical conductors carrying high-frequency currents.
1020	18/7/44	26/1/45	Wildt & Company, Limited	Improvements in or relating to circular knitting machines.
1331	22/11/44	19/1/45	Babcock & Wilcox, Limited	An improved method of and apparatus for treating waste liquor.

* And cognate No. 231/44. † And cognate No. 233/44.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant*, onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1934:—1091. 1937:—1399, 1408, 1411. 1941:—845.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance*	Naam van Applikant *Name of Applicant*	Adres. *Address*	Aard van Uitvinding *Title of Invention.*
62	22/1/44	19/1/45	Werner Schwickerath	Cheviot Cottage, Morton Avenue, Lyndhurst, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in fluid current-driven motors.
196*	22/2/44	12/1/45	(1) George Frederick Reed	(1) 34 Lurgan Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in seats and tables providing occasional rests for light articles.
			(2) William Henry Gould	(2) 208 Jan Smuts Avenue, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	
414	6/4/44	26/1/45	(1) Desmond William Chandler	(1) P.O. Northcliffe, Mulder's Drift Road, Blackheath, near Johannesburg, Transvaal	Improvements in and relating to prefabricated walls and like structures.
			(2) Kenneth Robert Dickie	(2) 41 Kilkenny Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal	
486	21/4/44	26/1/45	Philips Lamps, Limited	Spencer House, South Place, Finsbury, London, E.C. 2, England	Improvements in and relating to magnetic cleaning devices.
510	26/4/44	26/1/45	Hugh Francis Allardice	15 Berea Road, Port Shepstone	Improvements in or relating to external ventilators for roofs.
613	12/5/44	26/1/45	(1) George Montague Jenks	(1) 13 Marina Avenue, Randfontein	Improvements in adjustable swing chairs and the like.
			(2) Morris Abrams	(2) 13 Diagonal Street, La Rochelle, Johannesburg	
			(3) Sol Abrams	(3) 96 Oxford Road, Lower Houghton, Johannesburg	
645	22/5/44	26/1/45	The Superheater Company, Limited	St. Margaret's Road, Bowdon, Altrincham, Cheshire, England	Improvements in or relating to tubular heat-transfer apparatus.
1181	23/8/44	26/1/45	(1) Daniel Johannes Viljoen	(1) 56 Rhodes Avenue, Pretoria	Improvements in mutually convertible braces and belts.
			(2) Jacobus Petrus Viljoen	40 Rhodes Avenue, Brakpan	
1487	25/10/44	26/1/45	Manuel da Silva Araujo dos Santos	7 Lang Street, Rosettenville Extension, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to bottle stoppers.
1597	17/11/44	26/1/45	(1) Mawdsley's Limited	(1) Zone Works, Uley Road, Dursley, in the County of Gloucester, England	Improvements in or relating to dynamo-electric machines.
			(2) Cecil William Haviland Minchin	(2) "Walden", The Broadway, Dursley, in the County of Gloucester, England	
			(3) Arthur James Parsons	(3) "Priding", Jubilee Road, Dursley, in the County of Gloucester, England	

* And cognate No. 1795/44.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 27 Januarie 1945.)

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 27th January, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
828-830/17	—	International Chemical Company Limited.
780/31	24/7/31	Birmingham Electric Furnaces Limited.
812/17	—	Stevenson Mitchell & Co.
817/31	9/10/31	The Britannia Tube Company Limited.
156/17	—	Olino Manufacturing Company.
922/31	4/9/31	W. Paydon & Company (Proprietary) Limited.
977/31	11/12/31	Hoschschild & Company.
941/31	21/8/31	W. B. Pickles & Sons Limited.
320/31	3/7/31	White Laboratories Inc., a corporation of the State of New Jersey.
778/31	7/8/31	Felix Martin Philip Henman.
428/31	12/2/32	Planters Edible Products Company Limited.
928/31	9/10/31	M. Bertish & Co., (Proprietary) Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 27 Januarie 1945.)

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 27th January, 1945.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
95/31	10/4/31	Percy Kirk and Sidney Mortimer Kirk, trading as Kirk Brothers.
97/31	27/2/31	Paul Stelzmann Wirkwaren Fabrieken Aktiengesellschaft.
98/31	27/2/31	Societe Anonyme des Laboratoires Charles Roger.
109/31	10/7/31	Brookes Lemos Limited.
111/31	10/7/31	Brookes Lemos Limited.
114/31	6/3/31	Gratis & Gratis (Proprietary) Limited.
117/31	20/3/31	Meiert Cornelis Airs, Joseph Paula and Ernest John Thomson, trading as Seymour Sheldon & Co. S.A.
124-5/31	10/4/31	Union Implement Company (Proprietary) Limited.
128/31	6/3/31	Kramers Tobacco Company (Proprietary) Limited.
34 (T.)	—	T. W. Beckett & Company Ltd.
94 (T.)	—	The Jaeger Company Limited, a British Company.
120 (T.) (a, b & d)	—	Abram Brooksbank & Co. (Sheffield) Limited, a British Company.
123 (T.)	—	Schweppes (South Africa) Limited.
143 (T.)	—	White, Keeling (Rum) Limited, a British company.
152 (T.)	—	The United Tobacco Companies (South) Limited.
179 (T.)	—	Leeuw River Mills (Proprietary) Limited.
200-11 (T.)	—	Geo. G. Sandeman Sons & Co. Limited, a British company.

No *No*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
215 (T.)	—	The Singer Manufacturing Company.
222 (T.)	—	N.V. Amsterdamsche Likeurstokery.
224 (T.)	—	Henry Alexander Cole.
237 (T.)	—	Schweppes (South Africa) Limited.
238 (T.)	—	The Jaeger Company Limited, a British company.
241 (T.)	—	Graham Remedies Limited.
248 (T.)	—	The United Tobacco Companies (South) Limited.
291 (T.)	—	Joseph Crossfield & Sons Ltd., a British company.
348 (T.)	—	Needham Veall & Tyzack Limited, a British company.
354 (T.)	—	B. van Erkom.
359 (T.)	—	Joseph Rodgers & Sons Limited, a British company.
373 (T.)	—	Maconochie Bros.
392-4 (T.)	—	Tieleman & Bros.
398 (T.)	—	John Griffiths Cycle Corporation Limited, trading as "The Dunlop Cycle Company", a British company.
416 (T.)	—	The John Griffiths Cycle Corporation Limited.
418 (T.)	—	T. W. Becket & Company.
419 (T.)	—	Vacuum Oil Company of South Africa Limited.
446 (T.)	—	Edward & John Burke Ltd.
511 (T.)	—	Pellison Père & Cie.
529 (T.)	—	Shimwell Brothers (Proprietary) Limited.
594 (T.)	—	Michael Peysner, trading as African Tobacco Manufacturers.
618 (T.)	—	The United Tobacco Companies (South) Limited.
627 (T.)	—	Osborne, Garrett & Co. Ltd.
681 (T.)	—	Aplin & Barrett Limited, a British company.
696-7 (T.)	—	Adet Seward Societe Anonyme, a joint stock company, registered under the laws of France.
721 (T.)	—	J. R. Freeman & Son Limited.
735 (T.)	—	Schweppes (South Africa) Limited.
753 (T.)	—	Wright & Graves.
798 (T.)	—	A. W. Wills & Son Limited, a British company.
831 (T.)	—	The Orient Magaliesberg Tobacco Company.
849 (T.)	—	Arthur Ernest Hewson & Charles Clifford Hewson; trading as Hewson Brothers.
873-4 (T.)	—	Julius Samuel Levin & Phineas Levin, trading as The Federal Tobacco Works.
1027 (T.)	—	The Distillers Company Limited.
1063-4 (T.)	—	Joseph Crosfields & Sons Ltd.
1183 (T.)	—	The Actien Gesellschaft Apollinaris Brunnem.
1197 (T)	—	Cape Explosives Works Limited.
1211-2 & 1215 (T.)	—	British American Tobacco Company Limited.
1395 & 1409 (T.)	—	John Chapman Limited, trading as John Chapman.
1443-4 (T.)	—	Tootal Broadhurst Lee Co. Ltd., a British company.
1488 (T.)	—	Edgar Allen & Co. Ltd.
1514 (T.)	—	Arthur Oppenheimer.
1524-5 (T.)	—	William Jessop & Sons Limited.
1542-6 (T.)	—	David Dunlop.
1566-8 (T.)	—	La Union Agricola Sociedad Anonima.
1579-82 (T.)	—	Walbaum, Luling, Goulden & Co.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
1584 (T.)	—	Wiggins, Teape & Co. Ltd.
1585 (T.)	—	Arthur George May & Frederick John Collier, trading in co-partnership as Arthur May & Co.
1600 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
1639 (T.)	—	Schweppes (South Africa) Limited.
1661 (T.)	—	J. Veldman & Co.
1667 (T.)	—	Geo. E. Keith Coy., a British company.
1715 (T.)	—	The United Tobacco Companies (South) Limited.
1736 (T.)	—	Ronco Limited.
1739 (T.)	—	Cater Stoffell & Fortt Limited.
1776 (T.)	—	Fried. Krupp Aktien-Gesellschaft.
1777 (T.)	—	Leopold Werbeloff & David Koppel, trading in partnership as M. Eilenberg & Company.
1806-8 & 1811 (T.)	—	Dollfus-Mieg & Company, Societe Anonyme.
1826 (T.)	—	Moosdijk Brothers.
1829 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
1850 (T.)	—	Transvaal Soap Company Limited.
1861 (T.)	—	B. J. Wildbore.
1896 (T.)	—	David Dunlop.
1922 (T.)	—	Transvaal Soap Company Limited.
1944 (T.)	—	Randles Brothers & Hudson Limited.
1948 (T.)	—	Peter Scott & Co. Limited.
1975 (T.)	—	The Breitenburger Portland Cement Fabrik.
1997 (T.)	—	Julius Levin, Samuel Levin and Phineas Levin, trading as The Federal Tobacco Works.
2019 (T.)	—	Maspero Freres Limited.
2088 (T.)	—	S. Schneiders & Son Limited.
2122 (T.)	—	Hadfields Limited.
2152 (T.)	—	T. W. Beckett & Co. Ltd.
2242 (T.)	—	Simpson's (S.A.) Limited.
2323 (T.)	—	Samuel Hooey.
2342 (T.)	—	The Bickmore Company.
2408 (T.)	—	Julius Levin and Phineas Levin, trading as The Federal Tobacco Works.
2423 (T.)	—	The Singer Manufacturing Company.
2433 & 5 (T.)	—	African Cigarette Company Limited.
2449 (T.)	—	The Paraffine Companies Inc. a corporation duly organized under the laws of the State of Delaware.
2451 (T.)	—	B. van Erkom Limited.
2497 (T.)	—	The Gramophone Limited.
2570-1 (T.)	—	Low Temperature Carbonisation Limited.
2571 (T.)	—	The Gramophone Company Limited
2594 (T.)	—	Moosdijk Brothers.
2616 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
2672 (T.)	—	Jonas & Cohen (Novo) Limited.
2685 (T.)	—	Hadfield's Limited
2718-9 (T.)	—	Shimwell Brothers.
2728 (T.)	—	The French Hairdressing Saloon.
2748-9 (T.)	—	Wilhelm Heinrich Liebermann Dirk Elise Vreede Charlotte Paulina Bellstedt (Widow), Edward Detly Liebermann, Louis Norbert Andre de la Porte and Guy Harold Nuwic, trading as Libermann, Bellstedt & Company.
2761 (T.)	—	Maspero Freres Limited.
2797-01 (T.)	—	Vacuum Oil Company of South Africa Limited.
2802 (T.)	—	Nathan Canard & Raphael Hermann, trading as Hermann and Cannard.
2803 (T.)	—	Christo Eustathis Christoputs.
2804 (T.)	—	Allcock Manufacturing Company, a corporation incorporated under the laws of the State of New York, United States of America.
2808 (T.)	—	Harry Ernest Victor Pickstone.
2815 (T.)	—	South African Milling Company Limited.
2838 (T.)	—	The Gramophone Company Limited.
2871 (T.)	—	The International Channelling Machines, Limited.
2876 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
2921 (T.)	—	Moritz Aron Lewis and Ralph Hanson, trading as The Electroline-Traxa Coy.
2934 (T.)	—	S. Schneider & Son, Limited.
2955 (T.), 2958, 2961 (T.)	—	The General Electric Company Limited.
2984 (T.)	—	Pearse, Duff & Company Limited, a British company.
2994 (T.)	—	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited.
3005 (T.)	—	The Muralo Company (South Africa) (Proprietary) Limited.
3065 (T.)	—	The Paraffine Companies, Inc., a corporation duly organized under the laws of the State of Delaware.
3066 (T.)	—	The Gramophone Company Limited.
3084 (T.)	—	T. W. Beckett & Co., Ltd.
3089 (T.)	—	B. Gundelfinger, Johannesburg (Proprietary) Limited.
3127 (T.)	—	Etablissements Vantheret, Gros and Saforge Societe Anonyme.
3262 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
3273 (T.)	—	T. W. Beckett & Company Limited.
3277 (T.)	—	Perophone Limited.
3287 (T.)	—	Tomlinson & Hayward Ltd.
3288-94 (T.)	—	La Union Agricola
3300 (T.)	—	Michael Pevsner, trading as African Tobacco Manufacturers.
3319 (T.)	—	B. Gundelfinger, Johannesburg (Proprietary) Limited.
3356-7 (T.)	—	La Societe Anonyme des Mius et Fondinus de Ziuc de la VialleMonlague of
3372 (T.)	—	Frank Shimwell.
3373 (T.)	—	The Gramaphone Company Limited.
3399-401 (T.)	—	Vacuum Oil Company of South Africa.
3431 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers.
3439 (T.)	—	Fairbanks Morse and Company.
3469 (T.)	—	Tootal Broadhurst Lee Co.
3477 (T.)	—	Fairbanks Morse and Company.
3503 (T.)	—	Thomas Bowhill and Hubbard Limited.
3606 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
3669 (T.)	—	Sociedade Industrial de Oleos Limitada.
3706 (T.)	—	Arthur Edmund Hawker.
3731-3 (T.)	—	Orenstein & Koppel (S.A.) Limited.
3736 (T.)	—	Hudson Motor Car Company, a corporation organized under the laws of the State of Michigan.
3750 (T.)	—	The Nugget Polish Company of South Africa Limited.
3758 (T.)	—	Planters Edible Products Company Limited.
3794-6 (T.)	—	Cape Explosives Works Limited.
3805 (T.)	—	Benno Gundelfinger, Abraham Gundelfinger and Bernhard Gundelfinger, trading as B. Gundelfinger.
3812 (T.)	—	The Tweespruit Dairies Limited.
3840-1 & 3843-6 (T.)	—	La Union Agricola Sociedad Anonima.
3858 (T.)	—	The Tweespruit Dairies Limited.
3866 (T.)	—	Linotype & Machinery Limited, a British company.
3883 (T.)	—	Lewis Snyman.
3884 (T.)	—	Borsalino Giuseppe & Fratello S.A.
3889-90 (T.)	—	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
3899-900 (T.)	—	Tootall Broadhurst Lee Co. Limited.
3908 (T.)	—	James Edward Caldwell and Mallinson Crossley, trading as Excelsior Mineral Water Co.
3928 (T.)	—	Mary Ida Warren, trading as Joseph Harris & Co.
4008 (T.)	—	Solomom Wall.
4012 (T.)	—	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
4040 (T.)	—	The American Pulley Company.
4064 (T.)	—	Mosenthal Brothers Limited.
4077 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
4092 (T.)	—	B. van Erkom Limited.
4184 (T.)	—	Harry Peck and Company Limited.
4201 (T.)	—	Pietersburg Cold Storage Limited.
4215 (T.)	—	The Surprise Soap Company.
4237 (T.)	—	Edgar Allen & Co.
4254-8 (T.)	—	Wanderer Werke Vormals Winkhofer & Jaenicke Aktien Gesellschaft.
4317 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
4330 (T.)	—	Schweppes (South Africa) Limited.
4364 (T.)	—	Berlin Karlsniher Industrie-Werke Aktiengesellschaft.
4416 (T.)	—	T. W. Beckett & Company Ltd.
4427 (T.)	—	Aktiengesellschaft Johannes Jeserich, a corporation organized under the law of Prussia.
4432 (T.)	—	Brekko Ford Products (Proprietary) Limited.
4439 (T.)	—	The Surprise Soap Company.
4454 (T.)	—	Isaac Bear, Fanny Kalmovitz & Harry Goldberg, trading as The Benoni Mineral Water Works.
4469 (T.)	—	John Adamson & Co. Ltd.
4482 (T.)	—	Veno Drug Company Limited, a British company.
4493 (T.)	—	The Aluminium Cooking Utensil Company, a corporation of the State of Pennsylvania.
4512-4 (T.)	—	David Stewart Fleming.
4516-7 (T.)	—	W. T. Glover & Company Limited.
4534-5 (T.)	—	Cape Explosives Works Limited.
4556-7 (T.)	—	Bennie House.
4577 (T.)	—	H. A. Cole & Co., a British company.
4581 (T.)	—	Stanperia Italiana de Angeli.
4585 (T.)	—	Brown & Polson.
4597 (T.)	—	The Drosdy Co-operative Winery Limited.
4602 (T.)	—	Cyclax Limited.
4636 (T.)	—	Vocahin (Foreign) Limited.
4640 (T.)	—	Hermann Heinrich Boeker, senior, Herman Heinrich Boeker, junior, and Ernest Koennecke, trading as Hermann Heinrich Boeker & Co., and also trading under the name or style of B.S.I.G.
4668 (T.)	—	John Tullis & Son Limited.
4676 (T.)	—	Kramers Tobacco Company (Proprietary) Limited.
4677 (T.)	—	T. W. Beckett & Company Limited.
4683 (T.)	—	David Marks, Sampson Marks, Benjamin Pincus Marks and Isaac Marks, trading in co-partnership as Sampson Marks & Company.
4693-4 (T.)	—	Henry C. Collison Ltd.
4724 & 4725 (T.)	—	Johan Victor Svenson, trading as J. V. Svenson's Motorfabrik.
4735	—	Shillings United Minerals (Proprietary) Limited.
4744 (T.)	—	John Chapman Limited.
4745-7 (T.)	—	L. Snyman Limited.
4788 (T.)	—	The Pietermaritzburg Cold Storage Company Limited.
4791 (T.)	—	Frau Witwe Louise Benger, Wilhelm Benger and Heinrich Benger, trading as Wilhelm Benger.
4803 (T.)	—	Solomon Binder and Abraham Binder, carrying on business as Binder Bros.
4817-8 (T.)	—	Chandlers Limited (Crown Brewery).
4845 (T.)	—	George Payne & Company Limited.
4872 (T.)	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
4873 (T.)	—	Allied Chemical & Dye Corporation, a corporation of the State of New York.
4875 (T.)	—	Luces Eau de Cologne Company (South Africa) Limited.
4890-3 (T.)	—	W. Playdon Company (Proprietary) Limited.
4902 (T.)	—	David Feinberg and Victor Hugo, trading as Microzine Disinfectant Company.
4922 (T.)	—	Tootal Broadhurst Lee Co. Limited.
4925-7 (T.)	—	James Kerr Fulton, trading as J. K. Fulton & Company.
4932 & 4936 (T.)	—	Cape Explosive Works Limited.
4990 (T.)	—	Germiston Milling Co. Ltd.
5015 (T.)	—	The African Film Productions Limited.
5024 (T.)	—	Mosenthal Brothers Limited.
5030 (T.)	—	T. W. Beckett & Co. Limited.
5033 (T.)	—	The United Tobacco Companies (South) Limited.
5035 (T.)	—	Brooks Lemos Limited.
5036 (T.)	—	L. Suzman Limited.
5045 (T.)	—	Rand Tobacco Company (1936) Limited.
5046-7 (T.)	—	O'Cedar Limited.
5052-3 (T.)	—	Tweespruit Dairies Limited.
5055 (T.)	—	Armour & Company.
5099 (T.)	—	Naamlooze Vennootschap Philips' Gloeilampenfabrieken.
5104 (T.)	—	The Witwatersrand Native Labour Association Limited.
5109 (T.)	—	The Surprise Soap Company (South Africa) Limited.
5150 (T.)	—	Lens Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited.
5185 (T.)	—	Royal Typewriter Company, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of New York.
5192-3 (T.)	—	Sears Roebuck & Company, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of New York.
5220 (T.)	—	Myra Barcom Hanford (born Wilcox).
5243 (T.)	—	Harry Augustus Tothill, trading as Tothill & Company.
5247 (T.)	—	Tootal Broadhurst Lee Co. Limited.
5256 (T.)	—	Herald Soap & Industries Limited.
5268 (T.)	—	Reckitt & Colman Limited, a British company.
5279 (T.)	—	Edgar Allen & Company Limited.
5286 (T.)	—	The Surprise Soap Company Limited (South Africa) Limited.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 " contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 2062/44, in Class 38, in respect of stockings, three-quarter hose, half hose and ankle socks, in the name of D. Byford & Co. Limited, a British Company, of Blackbird Mills, Abbey Lane, Leicester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

BLACKBIRD TIDILEG

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Tidileg " apart from the mark.

To be associated with No. 918/32.

Filed 24th October, 1944. 761—2

No. 2340/44, in Class 38, in respect of stockings, socks and other articles of hosiery, in the name of Keystone Knitting Mills (1928) Limited, a British Company, of Elstree, Hertfordshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambres, Pretoria.

SYMPHONY

Filed 29th November, 1944. 764—2

Nos. 2404-6/44, all in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Crystal Soap & Oil Company (Proprietary) Limited, of 6 Long Street, Jeppe, Johannesburg.

No. 2404/44 **CARGO**

No. 2405/44 **PALMOSA**

No. 2406/44 **AMICO**

No. 2404/44 associated with No. 2401/44.
No. 2405/44 associated with No. 2402/44.
No. 2403/44 associated with No. 2403/44.

Filed 7th December, 1944. 765—2

No. 2418/44, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers and sandals, in the name of Leo David and Ady Weil, trading as Empire Footwear Industries, of Troye House, corner of Troye & Commissioner Streets, Johannesburg.

GYPSY

Filed 8th December, 1944. 766—2

Nos. 2420-3/44, all in class 42, in respect of coffee, tea, cocoa, cereals, flour and meal, in the name of T. W. Beckett & Company Limited, of 187 Van der Walt Street, Pretoria.

No. 2420/44 **SUNLIGHT**

No. 2421/44 **GOLDEN KEY**

No. 2422/44 **MOOKA**

No. 2423/44 **MAKKA**

No. 2420/44 to be associated with No. 861/18.
No. 2421/44 to be associated with No. 3273 Tvl.
No. 2422/44 to be associated with No. 4677 Tvl.
No. 2423/44 to be associated with No. 2422/44 and 3836 Tvl.

Filed 8th December, 1944. 767—2

Nos. 2292-3/44, in Class 38, in respect of shirts and pyjamas, in the name of the Estate of the late Ahmed Mahomed Lockhat, of 118-120 Commercial Road, Durban.

No. 2292/44

No. 2293/44

No. 2294/44

No. 2294/44: The description of goods varies in use.

No. 2293/44 associated with No. 2292/44.

Filed 24th November, 1944. 757—2

No. 2446/44, in Class 43, in respect of whisky, in the name of MacDonald & Muir Limited, of Queen's Dock, Commercial Street, Leith, Scotland, a British Company. Address for service in the Union: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

In use upon whisky other than Grand Liqueur Scotch Whisky, the mark will be varied by the substitution of a description of such whisky for the words " Grand Liqueur " and " Scotch ".

Filed 9th December, 1944. 759—2

Buy Union Loan Certificates

No. 2355/44, in Class 48, in respect of toilets powders, face creams, and other cosmetics, shampoos, hair-washes and preparations for the hair, lotions and other preparations for the skin, nail polish and other preparations for the hands and nails, bath preparations, mouth washes, preparations for cleaning the teeth, perfumes and soaps, included in this class, in the name of Maurice Schmuliam and Joseph Aronowitz, trading as African Extract and Supply Co., of 2 Crown Street, Wolhuter, Johannesburg, Transvaal.

Filed 2nd December, 1944. 809—2

Nos. 252 and 253/44, both in Class 42, in respect of prepared food products, in the name of Sociedad Anonima Frigorifico Anglo, of 788 Roque Saenz Pena Avenue, Buenos Aires, Argentine Republic, a Joint Stock Company, duly organized and existing under the laws of the Argentine Republic. Address for service in the Union: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 252/44 **ANGLO**

No. 253/44

No. 253/44 associated with No. 252/44.

Filed 18th February, 1944. 758—2

Nos. 2490-4/44. Nos. 2491-3/44, in Classes 33, 34 and 35 respectively, in respect of all goods included in these classes; and No. 2490/44, in Class 4, in respect of filaments, fibres and threads made from regenerated vegetable, animal or fish proteins; and No. 2494/44, in Class 50, in respect of filaments, fibres and threads made from regenerated vegetable, animal or fish proteins, and articles made therefrom not included in other classes, in the name of Imperial Chemical Industries, Limited, a British Company, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 2490-4/44 **ARDIL**

No. 2491/44 associated with No. 2490/44.
No. 2492/44 associated with No. 2491/44.
No. 2493/44 associated with No. 2492/44.
No. 2494/44 associated with No. 2493/44.

Filed 20th December, 1944. 771—2

No. 1051/44, in Klas 6, ten opsigte van outomatiese hidroliese water gewig druk pomp, op naam van Jan Adriaan Kruger, van Goudstraat 27, Lydenburg, wat handel drywe as Motor and Cycle Works.

VERV
HAN AK MERK
IN S.A.

Die uitsluitlike gebruik van die letter „K" word prysgegee.
Ingedien 12 Junie 1944. 676—2

No. 1303/44, in Class 38, in respect of ladies' and children's coats, costumes, suits, skirts, coatees, frocks, and similar articles, but excluding ladies' corsetry and children's corset bodies and goods a similar description to such excluded goods, in the name of Excelsior Fashions (Proprietary) Limited, of 154 President Street, Johannesburg. Filed 10th July, 1944.

Excelux
MODEL

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Model". 830—2

No. 2439/44, in Class 49, in respect of games other than ordinary playing cards), in the name of Porterprint Limited, a British Company, of Porterprint House, Easy Road, Leeds, 9, County of York, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

SEQUA

Filed 9th December, 1944. 769—2

Nos. 2424-6/44. Nos. 2424 and 2425/44, both in Class 42, in respect of tea, coffee and cocoa; and No. 2426/44, in Class 3, in respect of health salts and saline preparations included in this class, in the name of T. W. Beckett & Company Limited, of 187 Van der Walt Street, Pretoria.

No. 2424/44 **EXCELSIOR**

No. 2425-6/44 **SOVERIGN**

No. 2424/44 associated with No. T.2192.
No. 2425/44 associated with No. T.2152.
No. 2426/44 associated with No. 2425/44.

Filed 8th December, 1944. 768—2

Nos. 2495-6/44, all in Class 3, in respect of pharmaceutical preparations and substances, in the name of Parke, Davis & Company, a Company incorporated under the laws of the State of Michigan, of 50-54 Beak Street, London, W.1, England, and foot of McDougall Avenue, Detroit, State of Michigan, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2495/44 **LERTIGON**

No. 2496/44 **MICAPON**

Filed 20th December, 1944. 772—2

Nos. 2344 and 2347/44, in Class 48, in respect of toilets, cosmetics and hair preparations, in the name of Kemtex (Pty.) Ltd., Energy House, 15 Moseley Street, Doornfontein, Johannesburg.

No. 2344/44 **SILK**

No. 2347/44 **SPRUCE**

Filed 1st December, 1944. 811—2

Nos. 2351 and 2352/44, both in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton Limited, a British Company, of Orient House, Granby Row, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Friedland & Hart, 6, 7, 8 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

No. 2351/44 **ELETO**

No. 2352/44 **ELERTO**

No. 2352/44 to be associated with No. 2351/44.

Filed 1st December, 1944. 792—2

No. 2451/44, in Class 48, in respect of cosmetic boxes and cases and other toilet articles, included in this class, in the name of John Kingsnorth Hussey and Francis Walter Dawson, trading as Hussey, Dawson & Co., of Gwenda Works, Legge Lane, Birmingham, 1, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

GWENDA

Filed 11th December, 1944. 746—2

Nos. 2224 and 2225/44. Nos. 2224-5/44.

FP

respectively. No. 2224/44, in Class 8, in respect of electrical switchboards, and all other electrical goods included in this class; and No. 2225/44, in Class 13, in respect of switches, switchgear, circuit breakers, and all other electrical goods included in this class, in the name of Ferguson, Pailin Limited, a British Company, of 51 Buckley Street, Higher Openshaw, Manchester, in the County of Lancaster, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2224/44: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "F" and "P" apart from the mark.

No. 2225/44 to be associated with No. 2224/44.

Filed 17th November, 1944. 763—2

No. 2458/44, in Class 2, in respect of fly spray and other insecticidal sprays, in the name of Union Oil Company of California, a Corporation duly organized under the laws of the State of California, of Union Oil Building, 617 West Seventh Street, Los Angeles, State of California, United States of America. Address for Service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

bif

Filed 12th December, 1944. 770—2

No 2125/44, in Class 50, in respect of polishing and grinding materials and preparations, in the name of W. Canning & Company Limited, a British Company, of 133 to 137 Great Hampton Street, Birmingham, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

LUSTRE

The Applicants and their predecessors in business have used the word "Lustre" as a trade mark throughout each of the four provinces of the Union of South Africa continuously since prior to the 1st of January, 1907, and down to the present date.
Filed 1st November, 1944. 762—2

Nos. 2360 and 2363/44, both in Class 38, in respect of women's and children's clothing, in the name of W. B. Pickles & Sons, Limited, of Textile House, 52 Von Brandis Street, Johannesburg.

No. 2360/44 **ROSAINE**

No. 2363/44 **DURENE**

No. 2360/44 associated with No. 1072/30.
No. 2363/44 associated with No. 1065/30.

Filed 4th December, 1944. 812—2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die meubelmakersbesigheid gedryf deur PIET DU PLESSIS en BAREND JACOBUS GERT WESSEL DU PLESSIS onder die naam van DU PLESSIS BROERS MEUBELMAKERY, oorgeneem is met en vanaf die 12de Januarie 1945, met alle bate daaraan verbonde, deur die vennootskap van DANIEL JACOBUS GEORG DE LA GUERRE, BAREND JACOBUS GERT WESSEL DU PLESSIS en PIET DU PLESSIS, wie besigheid sal dryf as meubelfabrikante onder die naam van DE LA GUERRE & KIE., te Hoofweg, in die dorp Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Murraylaan Posbus 78, Brits, Transvaal. 397—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die sake tot hiertoe gedryf deur JOHANNA STOFFELLINA DE BEER en MARTHA LOUISA DE BEER, handeldrywende in vennootskap te Pretoriusstraat 102, Pretoria, as algemene handelaars, tee- en eetkamer-eienaars, onder die style of firma van ALCRI RESTAURANT, hede deur die gesegde JOHANNA STOFFELLINA DE BEER en MARTHA LOUISA DE BEER verkoop is aan DAVID LUKAS FREDERIK SWANEPOEL, en sal die genoemde DAVID LUKAS FREDERIK SWANEPOEL vanaf hede die genoemde sake onder dieselfde styl of firma en op dieselfde adres voortaan vir sy eie voordeel drywe. Gedateer te Pretoria, hierdie 11de dag van Januarie 1945.—De Villiers en Pickard, Prokureurs vir die Partye, Maraisgebou, Bureaustraat, Pretoria. 304—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by ANDRIES HERCULES DU PREEZ, GERHARDUS ANDRIES PIENAAR DU PREEZ and CASPARUS JOHANNES RYNARDUS GILFILLAN, under the style or firm of WESTERN MEAT MARKET at Tenth Street, Maraisburg, Transvaal Province, will be transferred to CASPARUS JOHANNES RYNARDUS GILFILLAN, trading as WESTERN MEAT MARKET, as from the 2nd day of February, 1945. 316—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business carried on by WYNAND JACOBUS NEL at Trekdrift No. 118, District Lichtenburg, has been transferred to LAMBERTUS LINGENFELDER, as and from the 1st February, 1945.—T. P. Taylor, Attorney for Parties, Lichtenburg. 333—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by ANDRIES JOHANNES LOUBSER and IGNATIUS JOHANNES LOUBSER, under the style of SPRINGBOK MEAT MARKET at 5a Fourth Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to BASIL WILLIAM PROSSER as from the 15th January, 1945. The said BASIL WILLIAM PROSSER will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address. Dated at Springs, this 11th day of January, 1945.—S. Judes, Attorney for Parties, 5 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 334—19-26-2

KENNISGEWING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat CORNELIUS PETRUS MAURITZ PRINSLOO en GUY PHILIP DE WET in vennootskap gegaan het as makelaars en algemene agente, vanaf 1 Januarie 1945, en dat hulle sake sal doen as sulks te Prince George-laan 371, Brakpan, onder die naam van APEX AGENTSKAP.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apex-gebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan. 336—19-26-2

Die advertensies wat verskyn het in die *Staatskoerante* van die 17de, 24ste en 31ste Maart 1944, word hierby gekanselleer en besigheid wat gedryf word onder die naam HERCULES BIO TEAROOM word nog voortgesit deur die oorspronklike eienaar, HENRI VONSTEEN. 360—19-26-2

General dealer's business carried on by DULLABH FAKIR, at 45a West Street, Old Braamfontein, Johannesburg, was transferred to LALA DULLABH, as from 1st November, 1944, and the said business was removed to 26 Market Street, Old Braamfontein, Johannesburg. 452—19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JACOBA ALETTA DE JAGER, carrying on business as a general dealer under the style of DE JAGER'S ICING ARTS at 237 Voortrekker Road, Brakpan, has admitted ALEC KAFTEL as a partner in the said business, with effect as from the 11th January, 1945. The entire assets of the said business are being taken over by the partnership, which will carry on such business at the same address and under the same style.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 337—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnerships hitherto existing between RUDOLPH WILHELM DEHRMANN (deceased) and WILLIAM EDWARD DEHRMANN, carrying on business as general dealers at Esperado Annex No. 257, District Barberton, has been dissolved, and that the said WILLIAM EDWARD DEHRMANN has taken over the assets and liabilities thereof, and intends to carry on the said business in the same premises for his own account, under the style of W. E. DEHRMANN.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, Barberton. 339—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of a boarding-house carried on by OLWEN EDEN under the name of OMEROD BOARDING HOUSE, at 38 King Avenue, Springs Extension, will be abandoned as and from the 31st day of January, 1945.—H. Hammerschlag & Co., Attorneys, etc., 27 Court Chambers, P.O. Box 351, Springs. 344—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by COSTAS MICHALETOS under the style of NEW TOWNSHIP TEAROOM at 124 Third Street, Springs, is being sold and transferred as a going concern to CHRIS KOUKAS, who will continue to carry on the business under the same style at the same address.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Parties, Court Chambers, Second Street, Springs. 348—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business (baker and confectioner) carried on by SAMUEL GERSTNERA at 137 Church Street, Pretoria, has been transferred to HARRY BLECHER as from the 1st January, 1945, from which date he will carry on the business for his sole benefit.—Harry Stein, F.I.G.B., Parties' Agent, 25 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria. 363—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general agents carried on by NICHOLAS SAKELLARIDES, NAPOLEON PATRIKIOS and KOSTAS MAROUDAS at 66 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, under the firm or style of GENERAL ESTATE CORPORATION, and the business of general agents carried on by MICHAEL PAXINOS (PROPRIETARY), LIMITED, at 80 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, have been transferred, with all the assets and liabilities thereof, to MODERN ESTATE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect from the 1st January, 1945, and that the latter Company will carry on the joint businesses of general agents at 81 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, under the firm or style of MODERN ESTATE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 371—19-26-2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur SARAH FISHER te Baronstraat 209, Lady Selborne, Pretoria, gedryf is, oorgedra sal word aan AH TOO vanaf 3 Februarie 1945, wie die besigheid op dieselfde adres sal voortsit.—Couzyn & Hertzog, De Villiersgebou, Pretoria. 365—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of manufacturers carried on by LESLIE KAIGER and MICHAEL GORDON, under the firm or style of KAIGOR NOVELTY MANUFACTURING COMPANY, at Stands Nos. 47, 50 and 51, corner May and Mint Roads, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred, with all the assets and liabilities thereof, to KAIGOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1945, and that the latter firm will carry on the business at the same address under the firm or style of KAIGOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 370—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), that the style of the business of general dealer and baker carried on by GEORGE FRANCIS LOGAN on Stands Nos. 1078 and 1088, Barberton, has been changed from W. E. STEPHENS BAKERY to G. F. LOGAN.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for Party, P.O. Box 22, Barberton. 372—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

The workshop and vulcanizing business carried on by JAN ABRAHAM NEL, trading as POTCHEFSTROOM TYRE SALES at Erf No. 121, being 172 King Edward Street, Potchefstroom, has been transferred to THEUNIS FREDERIK JACOBUS PRETORIUS, as and from the 12th January, 1945, who will continue to trade as the POTCHEFSTROOM TYRE SALES. 374—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HENDRIK JOSEPHUS SNYMAN under the style or firm of VOORSPOED BAKKERY, on Erf No. 86, Naboomspruit, has been abandoned as from the 31st December, 1944. 375—19-26-2

Notice is hereby given that ISRAEL GOLDBERG, carrying on business as general dealer and wholesale merchant at 12 Stemen's Buildings, President and Von Brandis Streets, Johannesburg, has admitted BARNEY LEVINE as a partner, as and from the 1st day of January, 1945, and that in future the business will be carried on by both parties under the style of GOLDBERG & LEVINE at the same address.—Hoffmann & Levitan, Attorneys for the Parties, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 391—19-26-2

KENNISGEWING

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van JOHN ROBINSON, gedryf onder die naam van SAMEKOMS RESTAURANT te Spoorwegstraat, in die dorp Brits, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan; oorgeneem is vanaf die 1ste Januarie 1945, deur die vennootskap van JOHN ROBINSON en FREDERICK JACOBUS WILHELM PISTORIUS, wie gemelde besigheid van SAMEKOMS RESTAURANT sal dryf by dieselfde adres te Spoorwegstraat, Brits.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Posbus 78, Brits. 396—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ABE RUDOLPH dadelik toegelaat is as vennoot in die besigheid van algemene handelaar gedrywe deur JACOB RUDOLPH te Carmichaelstraat, Ventersdorp, onder die naam van RUDOLPH'S CASH STORE, en sal voortgesit word deur die vennote onder dieselfde naam. —M. Hyman, Prokureur vir Partye, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp, 16 Januarie, 1945. 426—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by HASSIM JAN MAHOMED on the farm Dikvrouw No. 396, District Pietersburg, has been sold to OMAR HASSIM from the 1st February, 1945, who will carry on the business on his own account. 427—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by HAJEE GANI BAVA and AMOD BAVA under the style of H. G. BAVA & COMPANY at 31 Market Street, Pietersburg, will be sold and transferred to H. G. BAVA & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st February, 1945.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, P.O. Box 55, Pietersburg. 428—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer and restaurant keeper carried on by ANDREAS STAVROU under the style of NEWVILLE TEAROOM AND PROVISION, at 3 Van Zyl Street, Newlands, Johannesburg, has been sold, with effect from the 1st February, 1945, to SPIROS MORAITES, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—S. Seeff & Company, Agents for the Parties, 12 New Street, South, Johannesburg. 430—19-26-2

Notice is hereby given that ROSE PILLEMER, carrying on business as a dress manufacturer, under the style of PILLMORE GOWNS, at Cavendish Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, has admitted REBECCA NICHOLAEFF as a partner, with effect from the 1st day of January, 1945. Dated at Johannesburg, this 16th day of January, 1945. —D. L. Joseph, Attorney for Parties, 44/46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg. 431—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

The business carried on by Mrs. PHOEBE ISAACS under the style of THE MODERN MISS at 68a Joubert Street, Johannesburg, has been transferred to 78b Rissik Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1945.—P. Isaacs. 437—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that NIKIFOROS PHYLOUS, carrying on general dealer's and fish restaurant businesses at Stand No. 2654, Johannesburg, situate at the corner of Biccard and Juta Streets, Braamfontein, Johannesburg, intends to alienate his businesses as a going concern, including the goodwill, stock-in-trade, furniture and fixtures and fittings to ARMANDO DA COSTA ALEXANDRE on the 9th February, 1945. The liabilities are not being taken over. Dated at Johannesburg, this 19th January, 1945.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 301 Permanent Buildings, Johannesburg. 439—19-26-2

The butchery business carried on by ALFRED CLARENCE MITCHELL at 77 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold, and will be transferred, as at the 29th day of January, 1945, to JULIUS MATTES, who will carry on the business under the same style.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties. 442—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer conducted by BORIS RUBANENKO under the style of THE CENTRAL TRADING STORES, Stands Nos. 966/8, 7 Boundary Road, Geduld, Extension, Springs, has been removed, as from the 2nd January, 1945, to Stand No. 517, Paardekraal Farm, Roodepoort-Maraisburg District. 438—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and dealer in patent medicines, carried on by ISAAC DUCHEN at 49 Geldenhuys Road, Malvern East, Johannesburg, under the style or firm of BEZ. VALLEY CASH BAZAARS, is to be transferred to IRENE GUALLY, who will carry on the said business at the same address under the same style and firm for her own account, with effect as from the 29th January, 1945.—J. de Villiers, De Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Johannesburg. 440—19-26-2

NOTICE.

The assets of the general dealer's business carried on by AHMOD SULIMAN MOOLA at 20 President Street, Johannesburg, have been sold to NOOR MAHOMED ESSA, who is carrying on the business for himself with effect from the 4th December, 1944. 441—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MICHAEL GADD on Stand No. 2625, Prince's Avenue, Benoni, has been sold and will be transferred to MAURICE ODES as a going concern, with effect from the 1st February, 1945.—Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for the Parties, 428 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 443—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the confectionery business carried on by ELEY POULOS at 29a Fourth Avenue, Geduld, Springs, under the style or name of the ATHENIAN CONFECTIONERY, together with stock-in-trade, has been sold and will be transferred to GERTRUDE BATGIAS, as from the 1st February, 1945. Dated this 16th day of January, 1945.—Von Broembsen & Busschau, Attorneys for the Parties. 446—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FREDERICK GEORGE MANSFIELD and WILLIAM ALEXANDER HALL under the style of BONES THE CHEMISTS, at 293 Schoeman Street, Pretoria, will be carried on under the style of VAN RIEBEEK PHARMACY as from date hereof.—W. A. Hall, Partner/Manager, Van Riebeek Pharmacy, 293 Schoeman Street, Pretoria. 447—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PAULINA FRANK, trading as the MAYFAIR FISH AND DELICACY STORE at 96 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has sold the stock-in-trade, fixtures and fittings, goodwill and sundry other assets contained in the aforesaid business to COSTA MOSES COSTA, who will carry on the aforesaid business at the same address under the same style with effect from the 1st February, 1945. Johannesburg, this 16th January, 1945.—W. Aronsohn, Attorney, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 448—19-26-2

NOTICE OF TRANSFER.

General dealer's business, carried on by MOOSA HASSIM at Stand No. 403, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been transferred to ABDULHAY ISMAIL KOLA as from 4th January, 1945. 458—19-26-2

Notice is hereby given that the butchery business, carried on by JACOB KIVA BRETT under the style of ROSSLAND BUTCHERY at 2d Seventh Street, Melville, has been transferred to JACOBUS JOHANNES RAATH.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Johannesburg. 461—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

General dealer's business carried on by HIRA NARAN at Bree Street, Burghersdorp, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1944. 453—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by R. I. PATEL and B. D. PATEL under the style of OVERSEAS TEXTILE COMPANY at 9 New Court Chambers, Ferreirastown, Johannesburg, has been dissolved with effect from last publication hereof. The aforesaid B. D. PATEL will henceforth carry on business under the style of OVERSEAS TEXTILE COMPANY at 13 New Court Chambers, Ferreirastown, Johannesburg, for his own account and benefit. 460—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS

Retail Butchery business, carried on by MAHOMED PARAK, at 1082, Zandfontein, District Johannesburg, will be transferred to AHMED SALEH MATHER as from final publication hereof. 456—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

General dealer's business carried on by M. A. KARA at Stand No. 423, Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1944. 459—19-26-2

NOTICE.

Notice is given that from 1st February, general dealer's business formerly carried on by JOHANNA C. COOPER and HESTER A. RENNEY will pass as a concern to the former. 469—19-26-2

NOTICE.

I, M. LEVIN, trading as OPHIRTON MEAT MARKET at 35 Hay Street, Ophirton, will discontinue the said business of butcher as from 15th January, 1945.—M. Levin. 466—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that J. R. BRYCE has joined the business of S.A. SANDPAPER WORKS at corner Quince and Frost Lane, Sunnyside, which will be carried on under the same title as a partner with effect from the 18th day of December, 1944. 467—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

The business of general dealer and fresh produce dealer and tearoom keeper carried on by C. A. KYRIAKOS under the style or firm of RIDGE CAFE at 1 High Street, Brixton, was abandoned as and from the 1st January, 1945. 474—19-26-2

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, carried on by HERMAN POHORILLE and MICHAEL BECKER under the style or firm of FAIRYLAND TOY COMPANY at 24 Second Street, Springs, on Stands Nos. 209 and 212, Springs, has been abandoned as from the 31st December, 1944.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

564—26-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNES HENDRICUS ENGELBRECHT toegetree het as vennoot in die motorbande-reparasiebesigheid, wat gedryf is deur MARTIN JOHANNES SLABBERT te Voortrekkerweg, Potgietersrust, onder die naam van SLABBERT'S TYRE DEPOT, en dat die gesegde besigheid in vennootskap deur die genoemde partye gedryf sal word onder dieselfde naam en op dieselfde adres, met effekte vanaf 1 Desember 1944. Potgietersrust, 8 Januarie 1945.—J. L. H. du Preez, Prokureur vir die Partye, Potgietersrust, 19 Januarie 1945. 567—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the plumber's business, heretofore carried on by DIRK SCHREUDER on portion of Erf No. 43, Joubert Street, Ermelo, has been sold and transferred to WILLIAM DENHOLM SYDIE, who will hereafter carry on the said business under his own name and for his sole account and benefit. Ermelo, this 22nd day of January, 1945.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, P.O. Box 114, Ermelo.

569—26-2-9

NOTICE.

Noitce is hereby given that the garage business heretofore carried on by HARRY SAMUEL WOLMAN under the name of WOLMAN & VENTER at 56 Fourth Avenue, Springs, has been sold and transferred to LEONARD RAYMOND INGRAM and ALBERT CHARLES INGRAM, who will conduct the said business in partnership under the name of ALLEN MOTORS at the same address, and for their sole benefit as and from the 1st day of January, 1945. Springs, this 22nd day of January, 1945.—H. R. Rood, Attorney for the Parties, Lochiel House, Third Street, P.O. Box 389, Springs. 570—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper, carried on on Stand No. 85, Messina, by Mrs. ANNA ELIZABETH MARIA LABUSCHAGNE, under the style or firm of the GREAT NORTH CAFE, has been sold to Messrs. ALFRED LOUIS THOMAS and FRANCIS DAVID THOMAS, who will carry on the above business under the same style and for their sole benefit, as from the 1st day of January, 1945.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, Messina, 20th January, 1945.

571—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage business, carried on at Moolman Station, District Piet Retief, by K. H. H. RABE under the style or firm of RABE'S GARAGE, has been sold and will be transferred to LOUIS JOHANNES SWANEPOEL, trading as MOOLMAN GARAGE, at the expiration of this notice. Dated at Piet Retief, the 22nd January, 1945.—Olmesdahl & Olmesdahl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, Piet Retief. 573—26-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die droogskoonmakersbesigheid deur DIRK JACOBUS JACOBS, gedryf te 55a Humanstraat, Krugersdorp, onder die naam DE LUXE DRY CLEANERS, verkoop en oorgemaak is aan SIMON PIETER LINDHOUT, wie voortaan die bogemelde besigheid op dieselfde adres, onder dieselfde naam en vir sy eie voordeel sal dryf.—H. W. Martin, Prokureur vir die Partye, 59 Ockersestraat, Posbus 293, Krugersdorp. 572—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The fresh produce dealer's business, carried on by FRANSICO JOSE DE ARUJO, JOAO JOSE DE ARUJO and ANTONIO DAS NEVES FERNANDES under the style of MADEIRA PORTUGESE MARKET GARDENS at 97b Prince's Avenue, Benoni, has dissolved partnership, and the said ANTONIO DAS NEVES FERNANDES will carry on business under the name of CENTRAL PORTUGUESE MARKET GARDENS for his sole benefit, at the same address, as from 1st January, 1945.

574—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that with effect from 10th January, 1945, the business carried on by CENTRAL CABINET WORKS (PTY.), LTD., at 54 Blood Street, Pretoria, has been transferred to 18 Potgieter Street, Pretoria.

575—26-2-9

Kindly take note that the business known as ROSSLAND BUTCHERY at 2, Seventh Street, Melville, Johannesburg, carried on by J. BRETT, has been transferred to J. RAATH as from the expiry of this advertisement.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, 100 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 587—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the assets of the business formerly carried on by C. H. MARAIS as H. M. RADIO at 36 Pritchard Street, Johannesburg, have been sold and transferred to RONALD EDWARD FALLOON, as from the 31st day of December, 1944, who will carry on the business under the name of H. M. RADIO at 364 Jules Street, Malvern, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—A. James Howe, Attorney for Parties, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 588—29-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by NOREEN ELIZABETH OSWALD at 58a Loveday Street, Johannesburg, under the style of KIDDIES' DOLLS' HOSPITAL, together with the fixtures and fittings and stock-in-trade, has been sold and will be transferred to SARAH SOPHIA DUNN, widow, who will carry on the business under the same style and at the same address, with effect as from 31st January, 1945.—Berrange & Wasserzug, Attorneys for Parties, 77/83 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 589—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business, carried on by ALBERT FREDERICK BARTLETT on Portion "EE" of the farm Klipfontein No. 6, District Boksburg, under the style of PIONEER TRADING STORE, has been transferred, as from the 1st January, 1945, together with all assets and liabilities thereof, to MARGARET McGREGOR BARTLETT (born GRANT), widow, who will continue to carry on the said business at the same address, and under the same style or firm.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Parties, 17b Trichard Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg. 590—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

The businesses of general dealer, tearoom and patent medicines, carried on by ABDOOL LAYLOO at 6 Stevens Street, Lady Selborne, under the style of ABDOOL'S CASH STORES, will be transferred to MARIAM LAYLOO, trading as LAYLOO'S CASH STORES at the same address, after the third publication of this notice, from which date she will conduct the business on her own behalf.—Morris Levy, Attorney for Parties, 20 De Villiers Buildings, Pretoria.

599—26-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by SAMUEL SUPER and ELIAS SUPER under the style or firm of BLAAUWBANK STORE at Stands Nos. 13, 14, 15 and 16, situate on the farm Blaauwbank No. 120, District Krugersdorp, has been sold, and the general dealer's, retail butcher's and patent and proprietary medicines dealer's licences held in connection therewith, will in due course be transferred to SCHIMCHO MEYEROWITZ, carrying on business under the style or firm of BLAAUWBANK STORE.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp.

591—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce, milk purveyor, and soda fountain carried on by ELKON BECKER at 46 Twist Street, Johannesburg, under the style of JOUBERT PARK FRUITERERS, has been sold to CHARLES LAMBIS and PETER PAXINOS, who will carry on business at the same address and under the same style for their own account and benefit, and will be transferred to them after the third publication of this notice. The Purchasers have acquired the stock-in-trade, fixtures and fittings and all the assets of the said business, but have not assumed any liabilities.—I. Averbuch, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 601—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by NATHAN GOLDING, JOHN FREDERICK FENSHAM, MAURICE YOUNGLESON and GERALD DAVIDSON, under the style or firm of FREE STATE CHAIN SPRING AND BED MANUFACTURERS at 257 Booysens Road, Selby, Johannesburg, has been dissolved as and from the 16th day of January, 1945. The said JOHN FREDERICK FENSHAM has retired, and henceforth the said NATHAN GOLDING, MAURICE YOUNGLESON and GERALD DAVIDSON will carry on the business for their sole account and benefit.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, 25/26 Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 602—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by MARIAM HASSEN at Stand No. 1, Mackenzie Township, Nigel, has been transferred to AHMOD HASSEN and MOOSA HASSEN, trading as M. HASSEN, as from 1st January, 1945.

600—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by ARCHIBALD RAUTENBACH at 647 Michael Brink Avenue, Rietfontein, Pretoria, under the style of INTERNATIONAL SUPPLY STORES, was abandoned on the 31st of December, 1944.—J. Janover, Attorney for Archibald Rautenbach, 23 Bureau Lane, Pretoria.

384—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by HAROLD ROSENBLATT, ABE MACHET and WILLIAM DONNER, under the style or firm of ROSEMATT PRODUCTS at 15 Hay Street, Ophirton, Johannesburg, has been dissolved as and from the 31st day of January, 1945. The said WILLIAM DONNER has retired and henceforth the said HAROLD ROSENBLATT and ABE MACHET will carry on the business for their sole account and benefit.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, 25/26 Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 603—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The business of a general and furniture dealer hitherto carried on by LILIAN KAHN under the style or firm of KAHN'S FURNITURE AND PIANO MART at 98 End Street, Johannesburg (being Stand No. 29, Old Doornfontein), will be removed as from the 1st February, 1945, to the corner of End and Rockey Streets, Johannesburg (being Stand No. 33, Old Doornfontein). Dated at Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—M. L. Rosin, Attorney for Party, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 605—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOEL BARDA on Stand No. 1188, Alexandra Township, Johannesburg, has been sold to WILLIAM MASINGI, who will carry on the business at the same address under the style of MASINGI'S STORE, with effect from the 1st February, 1945. —Sachs & Berman, Attorneys for Parties, 223 Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg. 606—26-2-9

NOTICE.

On the 1st January, 1945, WALTER HIRSCH retired from the general dealer's business previously carried on by him and WOLFGANG TICHAUER in co-partnership under the style of FISHER & HIRSCH at 45 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, from which date WOLFGANG TICHAUER took over all the liabilities and acquired the assets of the said business, which he will carry on for his own account and benefit, under the style of FISHER & COMPANY at the same address.—Hannah Greenberg, Attorney for Parties, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 607—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by REUBEN JACKSON at 70 Loveday Street, Johannesburg, and at 131 Jeppe Street, Johannesburg, under the style of REUBEN JACKSON will, on the expiration of these advertisements, be carried on in partnership at the same addresses by REUBEN JACKSON and MORRIS JACKSON, under the style of R. JACKSON & CO. 608—26-2-9

Notice is hereby given that ESTHER RESTEIN, carrying on business as LIBERTY CLOTHING MANUFACTURING COMPANY at 133a Kerk Street, Johannesburg, has admitted NATHAN CHAIT as a partner to the said business, as from the 15th day of December, 1944. Dated at Johannesburg, this 22nd day of January, 1945.—Colman V. Cohen, Attorney for Parties, 16/17 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 613—26-2

The business registered by NEHEMIAH KAU and Z. RAMAUBE, at 90 Gold Street, Sophiatown, will remove to Stand No. 903, 43 Edward Street, Sophiatown. Z. RAMAUBE ceases as partner. Trade name will be RUSTENBURG FRUIT SHOP, as from third insertion hereof. 612—26-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of engineers and vehicle manufacturers, carried on by WILFRED GEORGE FISHBURNE under the style of BENWOOD CARAVAN AND TRAILER COMPANY at 94 Andries Pretorius Street, Standerton, and the business of engineers and garage proprietors, carried on by him at 60 Marshall Street, Johannesburg, under the style of ECCLES GARAGES, have been sold to ECCLES-BENWOOD, LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1945, which Company will carry on the said businesses under the same names at the said addresses.—R. E. van der Veen & Company, Agents for the Parties, 701 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg. 620—26-2-9

The general dealer's and garage business, carried on by HERBERT PFENNINGS and LUDWIG KRAEMER under the name of P.A.K. MOTORS, has been removed from Detroit House, Frederick Street, Johannesburg, to 112 Marshall Street, Johannesburg. 625—26-2-9

The general dealer's business carried on by MAHOMED ABRAHAM at 137a Main Road, Newlands, Johannesburg, will be sold and transferred to SULIMAN MAHOMED BODA, who will trade as BODA CASH STORE at the same place, from last publication hereof. 610—26-2-9

Notice is hereby given that the clothing manufacturers business carried on by HIMY NISSENBAUM at 304 Fox Street, Johannesburg, has been sold to and will be transferred to JOAN LANGE, MICHAEL NISSENBAUM and JOSEPH FINE, who will carry on business in partnership under the style of RAND FASHION MANUFACTURERS at 304 Fox Street, Johannesburg, with effect from the 1st January, 1945.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 611—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that KALMAN BAUMSLAG has been admitted as a partner with effect from the 15th day of February, 1945, in the business of general dealer and merchant, hitherto carried on by JACK MAGID under the style of BORMA TRADING COMPANY at 302 Birmingham House, 108 President Street, Johannesburg. The said partnership will henceforth carry on business at the same address under the same style. —Joel Pincus, Attorney for Parties, 96/7a Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 609—26-2-9

Notice is hereby given that the partnership between SOLOMON MANDELBAUM, SAM KRETZMER and the COMMERCIAL, INDUSTRIAL AND TRUST CORPORATION, LIMITED, carrying on business as the WELLCUT CLOTHING MANUFACTURERS at 106 Kerk Street, Johannesburg, has been dissolved by the said SAM KRETZMER and COMMERCIAL INDUSTRIAL AND TRUST CORPORATION, LIMITED, withdrawing from the partnership. SOLOMON MANDELBAUM will continue the business under the same name and for his own account at the same address, as from 1st January, 1945. 626—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer's business and tearoom, carried on by LUKAKIS ARTHUR under the style of L. ARTHUR'S STORES at 88 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, has been transferred to CHRISTOS LOUKAKIS, as from the 1st January, 1945.—C. Bonner, Parties' Agent, 42 Howard House, Main and Loveday Streets, Johannesburg. 627—26-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail butcher's business, carried on in partnership by GEORGE WILSON and MARTHINUS CHRISTOFFEL MEINTJIES under the style of PEIRCE BROS. at 63 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, will, on the expiration of the second notice hereof, be transferred to the UNION FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, trading under the same style and at the same address. Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg. 630—26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van HENDRIK NICOLAAS SCHEEPERS en PAULUS STEPHANUS VAN DER SCHYFF, gedryf onder die naam van NABOOM KAFEE te Louis Trichardtlaan, in die dorp Naboomspruit, distrik Potgietersrust, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan, oorgeneem is vanaf 1 Januarie 1945, deur GABRIEL ALBERTUS HORN, wat gemelde besigheid van NABOOM KAFEE sal dryf by dieselfde adres te Louis Trichardtlaan, Naboomspruit.—Jac. J. C. Basson, Prokureur vir Partye, Posbus 9, Naboomspruit. 632—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that GABRIEL PETRUS BOTHA KEYTER has been admitted as a partner in the business of SUTHERLAND & V. D. BERG, at present carried on by JAMES WALTER SUTHERLAND and DIRK JOHANNES V. D. BERG at 649 Voortrekker Road, Brakpan. The said admission took place on the 1st January, 1945, and the business of estate, insurance and financial agents will be carried on by the said GABRIEL PETRUS BOTHA KEYTER, JAMES WALTER SUTHERLAND and DIRK JOHANNES VAN DEN BERG under the style or firm of KEYTER, SUTHERLAND & V. D. BERG at 651 Voortrekker Road, Brakpan. Dated at Brakpan, this the 23rd January, 1945.—G. P. B. Keyter, J. W. Sutherland, D. J. v. d. Berg. 633—26-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and butcher's business, and the general dealer's business carried on by ISRAEL LOUIS ISAKOV and LEISER LURIE on the farms Hartebeestfontein No. 2409, District Waterberg, and Nieuwpoort No. 11, District Waterberg, respectively, under the style or firm of ROOIBERG TRADING STORES, have been sold to MEYER MEYERSON, who will carry on the said businesses under the same name, at the same places.—Mathews & Mathews, Attorneys for the Parties, P.O. Box 18, Warmbaths, Transvaal. 634—26-2-9

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen JOHANNES HEIDEMA, HYLKE HEIDEMA en WILLEM NICOLAAS VAN VUUREN, ten opsigte van die algemene handelaarsbesigheid gedrywe op Erf No. 108, hoek Koekemoer- en Doordriftstraat, ten dorpe Ventersdorp, onder die naam van W. N. VAN VUUREN & CO., is ontbind vanaf 1 Januarie 1945, deur die uittreding van die gesegde JOHANNES HEIDEMA, en HYLKE HEIDEMA, en die genoemde besigheid sal vanaf gemelde datum deur gesegde WILLEM NICOLAAS VAN VUUREN in vennootskap met HENDRIK WILLEM DU PLESSIS vir hulle eie rekening voortgeset word onder die naam van W. N. VAN VUUREN & CO.—Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Partye, Posbus 71, Potchefstroom. 635—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACK FRIEDMANN on the farm Lonsdale No. 950, District Pietersburg, under the style of JACK FRIEDMANN, together with all fittings and stock-in-trade, has been sold to and will be transferred after the third publication of this notice to NICOLAAS PHILIPPUS MYNHARDT, who will carry on business at the same address and style for his own account and benefit. The Purchaser has not assumed any liabilities.—Slabbpert & Buchner, Attorneys for the Parties, Mare Street, Pietersburg. 487—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer, and restaurant keeper, hitherto carried on by JOHANNES JACOBUS LOURENS OLIVIER at Erf No. 63, Machadodorp, District Belfast, under the style of GRAND CAFE, was abandoned as from the 31st December, 1944. —Mynhardt & Nel, Attorneys for Party, P.O. Box 13, Carolina. 486—26-2-9

Kennisgewing geskied hiermee dat algemene Handelaarsbesigheid bekend as RAND CAFE, 13 Thorntonweg, Westdene, Johannesburg, verkoop is deur mnr. PIETER LODEWIKUS BEZUIDENHOUT aan PIETER WILLEM BLACKIE en HENDRIK CHRISTIAAN PIETERSE, met effek van sluitings-uur 31 Desember 1944.—Louis Spitz & Scholtz, Prokureurs vir Partye, Sandersons-geboue, Johannesburg. 495—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between PIETER FRANCOIS STEYN GREEFF and HENDRICUS JOHANNES KRUGER, trading as GREEFF & HAMMAN, ladies' and gentlemen's hairdressers, at 43 Cranbourne Avenue, Benoni, has been dissolved with effect from the date hereof, and that the said HENDRICUS JOHANNES KRUGER has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to trade at the same address under the style SPRINGBOK HAIRDRESSING SALOON for his sole benefit and account. Dated at Benoni, on this the 17th day of January, 1945.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, Bedford Court, 23 Tom Jones Street, Benoni. 496—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of butcher hitherto carried on by OSCAR CARLO MARUCCHI, trading under the style or firm of KENDAL BUTCHERY at Kendal (portion of the farm Heuvelfontein No. 48, District Witbank), District Witbank, has been sold to ANDRIES HENDRIK VISAGE, with effect as from 1st February, 1945, from which date the Purchaser will carry on the said business under the style or firm of KENDAL BUTCHERY, at the same address for his own account and benefit. Dated at Witbank, this 18th day of January, 1945. I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 515—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that HALA FARAH (born KAURITZ), who carried on the business of a general dealer at 2 Northern Road, Nigel, known as FARAH'S CASH SUPPLY STORE, has admitted ANTHONY FARAH as a partner in the said business, and that the said HALA FARAH and ANTHONY FAFAH will carry on the same business under the same name and at the same address for their joint benefit.—Lockett & Van den Heever, Attorney for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 509—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of land, estate, assurance and financial agents, hitherto carried on by the WITWATERSRAND INVESTMENT COMPANY, at 45 Second Street, Springs, has been acquired as and from the 1st day of January, 1945, by A. A. JACOBSEN, LEWIS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who have acquired all the assets and who will assume all the liabilities and will carry on the business under the same style at the same address.—H. Hammerschlag & Co., Attorneys for the Parties, 27 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 351, Springs. 510—26-2-9

NOTICE.

The partnership previously existing between LUDWIG BLUMENTHAL, RUDOLF BEEREL and WALTER KUNZ, trading as LEON'S MINERAL WATER WORKS, 43/45 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg, was dissolved on the death of the said LUDWIG BLUMENTHAL. The two remaining partners, RUDOLF BEEREL and WALTER KUNZ, are carrying on the business under the same name and at the same address. 26th January, 1945.—Ludwig Japhet, Solicitor for the Parties, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 512—26-2-9

Notice is hereby given that JOSEPH SKOWNO, carrying on business as a general dealer at Pappagaaikraal, District Waterberg, admitted THOMAS JACKSON HAMILTON as a partner in the said business as from the 1st January, 1945, and that they will carry on the said busienss in partnership at the same address under the style or firm of PAPPAGAAIKRAAL TRADING STORE.—Mathews & Mathews, Attorneys for the Parties, P.O. Box 18, Warmbaths, Transvaal. 516—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

In terms of the Registration of Businesses Act and the Insolvency Act of 1936, notice is hereby given that the business heretofore carried on in partnership by CAROLINE ANN MAGDALINE VAN ROOYEN and ETHEL MARTHA DEVEREAUX-QUICKE, as a restaurant and fresh produce dealer, under the style of MODEL FISH AND CHIPS, at 11a Prince's Avenue, Benoni, was dissolved on the 31st December, 1944, from which date the said CAROLINE ANN MAGDALINE VAN ROOYEN has retired from the business, and that the said ETHEL MARTHA DEVEREAUX-QUICKE has taken over the said business as from the 1st of January, 1945, which she will carry on at the same address for her sole benefit, under the same style.—Morris Ossin, Parties' Attorney, Harley Mansions, Benoni. 517—26-2-9

Notice is hereby given that JACOBUS STEPHANUS KRUGER, carrying on business as retail butcher under the style or firm of ECONOMIC BUTCHERY at Erf No. 241, Northern Road, Nigel, and at Laversburg, in the District of Nigel, has assumed DAVID BENJAMIN SNYMAN as a partner, and that the business will henceforth be carried on by the partnership under the style or firm of ECONOMIC BUTCHERY at the same addresses, as from the 1st day of January, 1945. Dated at Nigel, this 19th day of January, 1945.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Nigel. 518—26-2-9

The general dealer's business conducted by ANTON RUSKOVICH under the style of BOCHEM TRADING STORE, on the farm Borkum No. 1019, District Pietersburg, has been sold and transferred to JAN JACOBUS ANNANDALE, with effect from the 8th January, 1945.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg. 519—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the milling business known as TWEELING ROLLER MEULE, carried on by PHILIPPUS CORNELIS SNYMAN and CHRISTIAAN ESAIAS SNYMAN on Stand No. 202, Tweeling, in the District of Frankfort, has been sold to ALBERTUS PHILIPPUS JACOBUS VENTER, who will carry on the said business at the same address for his own benefit, under the firm or style of TWEELING ROLLER MEULE, as from the 1st day of February, 1945. Dated at Benoni, this 22nd day of January, 1945.—Roos & Van den Heever, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Publix Buildings, Prince's Avenue, P.O. Box 530, Benoni. 566—26-2-9

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedrywe is deur OVERSEAS IMPORTERS AND AGENTS (PROPRIETARY), LIMITED, onder die naam van STYLE & MANTLE, 63 Pritchardstraat, Johannesburg, verkoop is en getransporteer sal word aan THEODORE ROBIN, met afloop van hierdie advertensies, wie voortaan die besigheid sal dryf onder dieselfde naam by dieselfde adres.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Prokureurs, 31/38 Meischke's-gebou, Johannesburg. 543—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by DICK MATHOLE under the style of WATERKLOOF SUPPLY STORE at 29 Waterkloof, was abandoned on the 31st December, 1944.—D. Matholo. 556—26-2-9

Notice is hereby given that MARIE COLVILL CHAPMAN and RUTH DENTON, carrying on business as CHAPMAN & DENTON at 102 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, have admitted LIONEL ROSENBERG and ESTHER ROSENBERG into partnership, and that the business will, as and from the 22nd day of January, 1945, be carried on at the same address by MARIE COLVILL CHAPMAN, RUTH DENTON, LIONEL ROSENBERG and ESTHER ROSENBERG, trading as MOTLEY NOVELTY COMPANY.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johanensburg. 562—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business previously carried on by CAREL MARTHINUS LOTZ (now deceased) and at present being carried on by the Executrix in his deceased Estate (No. 3340/1944) under restaurant, bakery and fresh produce dealer's licences, on Erf No. 306, Potgietersrust, will be transferred to Mrs. SUSARA PETRONELLA LOTZ as from the last day of publication hereof. Dated at Potgietersrust, on this 22nd day of January, 1945.—Mrs. S. P. Lotz, Executrix Dative, 306 Hoofd Street, Potgietersrust. 563—26-2-9

Notice is hereby given that the firm of NATAL ESTATE AND GENERAL INVESTMENTS, carrying on business as estate and insurance agents, has moved from 34 Fifth Street, Bezuidenhout Valley North to Third Floor, Alliance Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 409—19-26-2

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer, provision dealer and fresh produce dealer business carried on by M. PATEL & COMPANY at 11 Bezuidenhout Street, Troyeville, has been disposed of to SALLY ISMAIL, who will carry on the said business under the name of F. ISMAIL, as from the 11th January, 1945. 413—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer, carried on by MANUEL CHADINHA at 207 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MANUEL CORREIA BIZARRO, with effect as and from ten days after the date of the final publication hereof, from which date the business will be carried on by the said MANUEL CORREIA BIZARRO, for his sole benefit and account. Johannesburg, this 23rd day of January, 1945.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 628—26-2

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf is deur HENDRIK PETRUS BOTHA op die plaas Jakalskuil No. 931, Potgietersrust distrik, onder die naam van JAKALSKUIL WINKEL, oorgemaak is aan FREDERIK JOHANNES LENSLEY wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal voortsit uitsluitlik vir sy eie voordeel, met effekte vanaf 14 Desember 1944. Potgietersrust, 8 Januarie 1945.—J. L. H. du Preez, Prokureur vir Partye, Posbus 80, Potgietersrust. 636—26-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

The fresh produce and retail milk shop licences registered in the names of SAUL HARRY JACOBSON and FAY PEARL LIPA (born JACOBSON), trading as CLOVER DAIRY at 13 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg will be sold to FRIEDRICH WILHELM BIESENBACH and DANIEL JACOBUS ELARDUS SCHEEPERS, who will be trading as CLOVER DAIRY from date of expiration of these notices.—M. I. C. Kaplan & Sons (Pty.), Ltd., Parties' Agents, 200 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 637—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business (hardware and paints), carried on by HENNING JOHANNES DE WET as DE WET EN KIE. at 36 Delarey Street, Vrededorp, has been transferred, with effect from 1st January, 1945, to PETRUS HENDRIKUS KOK, who will continue the business under the same style at the same address —J. D. Krige, Attorney for Parties, 35a Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg. 638—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's, tearoom and restaurateur's business, hitherto carried on by DEMETRIUS RAFTOPULOS under the style or firm of TOWN HALL CAFE, on Stand No. 409, Commissioner Street, Krugersdorp, has been sold and will be transferred to ANTHONY HOWARD ABIET and LUCILLE O'ROURKE (born ABIET), who will carry on the said business under the same style or firm for their sole account and benefit, with effect from 17th February, 1945. Krugersdorp, 23rd January, 1945.—Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for the Parties, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp. 640—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by ABOO LATIF and MOOSA ABOO under the style or firm of A. LATIF & CO., in Church Street, Zeerust, has been sold to the Company registered in the Union of South Africa as A. LATIF & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company has carried on the business for its own benefit, as from the 1st July, 1943. Zeerust, this 22nd January, 1945. —Warren & Van der Spuy, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, Zeerust. 641—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DUDLEY TOLBERT GAUM as general dealer and fresh produce dealer at the corner of Louis Tricliardt and Broadway Streets, Pretoria North, under the style of MARIANA CAFE, has been sold to MAGDALENA CATHARINA PELUNSKY, with effect from the 15th February, 1945, and that the Purchaser will continue the business for her own account from that date, at the same address.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Pretoria. 648—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by EVANGELOS NICOLAOU CHRISOCHOS as provision dealer, restaurant and fresh produce dealer at 199 Church Street, Pretoria, under the style of ANGLO AFRICAN CAFE, has been sold to GEORGE MAVROS and PETROS PONTIKAKIS, who will carry on the said business for their own account at the same address, from the 15th February, 1945.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Pretoria. 649—26-2-9

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van eiendomsagente, gedryf te Bureaulaan 12, Pretoria, onder die naam van SPAAR EN BELEGGINGS AGENTSKAP, voortaan gedryf sal word onder die naam van H. W. HENDRIKS & KIE. by dieselfde adres, en verder dat TJAART JOHANNES VAN DER WALT nie meer aan gemelde besigheid verbind is nie.—J. Wassenaar, Bestuurder, Pretoria, 24 Januarie 1945. 651—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business, carried on by HARRY ROGALSKY, trading as INDEPENDENT COAL AGENCY at Stand No. 67, being 273 President Street, Germiston, was abandoned as and from 31st December, 1944. 656—26-2-9

Notice is hereby given that the business of WHOLESALE AND BOTTLE STORE, carried on by HENDRIK PIETER VILJOEN (JOHN GEORGE DAVIES Interested) at Stand No. 185, being 8a, Main Road (Muldersdrift Road), Melville, Johannesburg, together with all the assets of the said business, have been sold and will be transferred to the AUCKLAND PARK BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 23rd day of January, 1945, subject to the temporary transfer of the wholesale bottle liquor licences of the said HENDRIK PIETER VILJOEN (JOHN GEORGE DAVIES interested) being granted to the said AUCKLAND PARK BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, at the interim sitting of the Liquor Licensing Board to be held on the 16th day of February, 1945. All persons desirous of objecting to the proposed temporary transfer should lodge their objections with the Magistrate, Johannesburg, on or before the 15th day of February, 1945. 661—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of estate and insurance broker, heretofore carried on by WILLIAM ERNEST JAMES POPE, will be carried on by him in co-partnership with SIDNEY HERMAN DINKELMAN and GLADYS DINKELMAN under the same firm or style of SPRINGBOK ESTATE AND INSURANCE AGENCY.—Dumat, Pitts and Blaine, Attorneys for the Parties. 657—26-2-9

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by HARRIET ANNE ROBINSON (widow), DOUGLAS MAYTHAM ROBINSON, MAURICE CONNELL ROBINSON, ATHOL AUBREY ROBINSON, HAROLD DESMOND ROBINSON, VERA DORIS ANDERSON (born ROBINSON), as general dealers, under the style or firm of W. C. ROBINSON & SONS at 162/164 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved by the death on 29th August, 1944, of the said HARRIETT ANNE ROBINSON. The assets and liabilities thereof have been taken over by the said DOUGLAS MAYTHAM ROBINSON, MAURICE CONNELL ROBINSON, ATHOL AUBREY ROBINSON, HAROLD DESMOND ROBINSON and VERA DORIS ANDERSON (born ROBINSON), who will continue the said business at the same address, under the same style, for their own benefit and account. —McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for the parties, Provident Buildings, 108 Fox Street (P.O. Box 3324), Johannesburg. 659—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer and fresh produce business, carried on by G. GOVINDJIE & SONS at 102 Prinsloo Street, Pretoria, will be removed to 108 Prinsloo Street, Pretoria, as from the 1st January, 1945.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 643—26-2-9

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision and fishmonger, carried on by LOUIS DINER at 31 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, under the style of OBSERVATORY FISHERIES, has been transferred to EMMIE HELLER, who will carry on the business under the same name, at the same address, with effect as from the 1st January, 1945. Dated at Johannesburg, this 22nd day of January, 1945.—I. Teeger, Attorney for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street, Johannesburg. 655—26-2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat LOUIS RAUBENHEIMER homself vanaf 31st Desember 1944, onttrek het aan die agentskapbesigheid van KRAUSE EN KIE, wat te Pretoriusstraat 380, Pretoria, gedryf is in vennootskap met JOHANNES PETRUS ALBERTUS KRAUSE, en dat JOHANNES PETRUS ALBERTUS KRAUSE op sy eie rekening voortgaan met die besigheid onder die naam van KRAUSE EN KIE, by dieselfde adres. Gedateer te Pretoria, hierdie 16de dag van Januarie 1945.—Gunnon & Tindall, Prokureurs, Standard Bankgebou, Pretoria. 399—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between PAULUS JOHANNES DU PLESSIS, CHRISTIAAN MAURITZ DU PLESSIS and FERDINAND PETRUS REYNEKE carried on as market and general commission agents under the style or firm of DU PLESSIS & WOLMARANS, at 219 Van der Walt Street, Pretoria, was dissolved as from the 1st day of August, 1944, from which said date the said FERDINAND PETRUS REYNEKE retired from the said business, and from which said date the said PAULUS JOHANNES DU PLESSIS and CHRISTIAAN MAURITZ DU PLESSIS have been carrying on and still continue to carry on the said businss at the same place, under the said style or firm of DU PLESSIS & WOLMARANS. Dated at Pretoria, this 16th day of January, 1945.—Aitchison & Versfeld, Attorneys for the Parties, Salisbury House, Pretoria. 400—19-26-2

The business of general dealer, fresh produce dealer, provision dealer and ice cream vendor, known as JOCK'S FRESH PRODUCE SUPPLY, carried on by DULCIE MARY BRANDT at 125c Hay Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to JOYCE CORNELIA DE VILLIERS LUBBE, with effect from 17th January, 1945.—J. S. Menkin, Attorney for Parties, 64/65 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 680—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAHOMED JOOSUB under the style or firm of E. MOOSSA & BROS., at 21 Naude Street, Ermelo, has been sold and will, upon the final expiry of these notices, be transferred to E. MOOSSA & BROS. (ERMELO) (PROPRIETARY), LIMITED, who will thereafter carry on the business at the same address and under the style of E. MOOSSA & BROS. (ERMELO) (PROPRIETARY), LIMITED. Ermelo, this 24th January, 1945. —Bekker, Brink & Brink, Attorneys for the Parties, P.O. Box 73, Ermelo. 681—2-9-16

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid, bekend as VOORTREKKER KONTANT WINKEL, gedryf deur JACOBUS JOHANNES VAN DER MERWE te Louis Trichardtstraat 13, Alberton, verkoop is aan MICHAEL JOHANNES VERMEULEN, met effek vanaf 1 Januarie 1945.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Alberton. 699—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the patent and proprietary medicine, general dealer and butchery businesses, carried on by BECKY MINNIE CUMIN under the style of CYFERBULT STORE AND BUTCHERY at Cyferbult, Transvaal, has been sold to BARNEY BORIS ARONOFF, who will carry on the said businesses at the same address, under the same style, with effect from the 1st day of March, 1945.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 692—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ISAAC LIEBOWITZ and MORRIS OSHER, carrying on business under the style of MASTERCRAFT CLOTHING MANUFACTURERS at Manufacturers House, Delvers Street, Johannesburg, intend to dispose of the goodwill, plant, machinery and stock-in-trade of the said business, to HYMIE SOLOMON LORY, JOSEPH COHEN and MYER KAPLAN, who will carry on business under the style of MASTERCRAFT CLOTHING MANUFACTURERS. Dated at Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 704—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a hairdressing saloon and general dealer, hitherto carried on by DANIEL OLAFSEN at 131 Joubert Street, Volksrust, under the style or firm of MARCELLE HAIRDRESSING SALOON, has been sold, with all the assets pertaining thereto, to SOPHIE JEANETTE HOFMEYR STOW (born FICK), who will carry on the business under the same style for her own account and benefit, as from the 1st February, 1945.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 12, Volksrust. 693—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of a general dealer, carried on by PHILIP SHULMAN, trading as POST OFFICE OUTFITTERS at 19 Second Street, Springs, has been abandoned as and from the 25th day of January, 1945. —H. Hammerschlag & Co., Attorneys, etc., 27 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 351, Springs. 695—2-9-16

AMENDED NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer, hitherto carried on by GEORGE CLIDARUS under the style of MARATHON CAFE, Springs Road, Nigel, has been transferred to CHRISTOFFEL PETRUS MOUTON and JOHANNES JACOBUS STRYDOM, who will carry on the said business for their own account and profit, under the same name, as from the 1st January, 1945.—Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel. 705—2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer and motor garage carried on by WILLIAM JOHN PARKER on the farm Rietfontein No. 9, under the style of RIETFONTEIN FILLING STATION, has been sold as from the 1st of February, 1945, to JOSEPH KEYMER. Germiston, this 27th day of January, 1945.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, Fergusie House, Germiston. 738—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between LAU HEE, AH SUN, SUN KEE and SUN LING, trading as general dealers at 288 and 289 Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style of LAU HEE & SONS, has been dissolved at 31st December, 1944. LAU HEE and SUN KEE withdrawing, and remaining partners, AH SUN and SUN LING, will continue business under the style of AH SUN & CO., and have taken over all assets and liabilities. Pretoria, 29th January, 1945.—Ah Sun, 288 Asiatic Bazaar, Pretoria. 741—2

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by NOOR MAHOMED ISMAIL under the style of NOOR HOUSE at Erf No. 36, Naude Street, Ermelo, has been sold as from 1st January, 1945, to ABDUL HAQ MAHOMED BHYAT and ABBAS MAHOMED BHYAT, who will carry on the said business in partnership under the style of BHYAT BROS. at the same address.—D. Jackson, Attorney for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 744—2-9-16

NOTICE OF TRANSFER.

Business of BIBI BAGUS (wife of MOOSA EBRAHIM), trading at 400 Bloed Street, Asiatic Bazaar, will be transferred and will be carried on as BIBY EBRAHIM, as from 1st March, 1945. 750—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by CASSIM HASSIM at 103b Plein Street, Rustenburg, under the name and style of POPEYE FRUIT SHOP, has been transferred, as and from the 1st January, 1945, to CASSIM AHMED SALOOJEE, who will carry on the said business for his own benefit at the same place, under the name and style of SALOOJEE'S BAZAAR.—Penzhorn, Olivier & Coetsee, Attorneys for Parties, Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg. 777—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by SIMON KAPLAN at 16 Scotch Corner, Rockey Street, Johannesburg, under the style of DENKAY AGENCY, has been abandoned as from the 31st January, 1945.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Party, 17b Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg. 749—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business, together with all stock-in-trade, carried on by SOLOMON NEWMAN on Erf No. 184, Witfield (Pretoria Road), under the style of DRIEFONTEIN HILL STORES, has been sold and will be transferred to SIMON KAPLAN after the last publication of this notice, and the said SIMON KAPLAN will continue to carry on the said business at the same address, and under the same style or firm.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 17b Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg. 748—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business, heretofore carried on by PETRUS JACOBUS PIENAAR as the NIGEL ELECTRIC AND STOVE HOUSE at 27b Commissioner Street, Nigel, has been abandoned as from the 31st December, 1944. Dated at Nigel, this the 29th January, 1945. 751—2-9-16

General dealer's business, carried on by G. KONDOS as KONDOS BROS., 17 Merriman Street, Geduld Extension, Springs, removing on 1st February, 1945, to 20 Merriman Street, and trading as GEORGE STORE. Butchery abandoned 31st December, 1944, and eating-house on 1st February, 1945. 754—2-9-16

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and dealer in patent and proprietary medicines, carried on by MAHOMED ISMAIL JASSAT on Stand No. 314, Kimberley Road, Klerksdorp, under the style or firm of RED HOUSE CASH STORE, has been disposed of to M. I. JASSAT & SONS (PTY.), LTD., with effect as from the 22nd January, 1945, and that from such date the business is being carried on at the same address for the account and under the name of M. I. JASSAT & SONS (PTY.), LTD.— M. E. Rood, Attorney for the Parties, Standard Bank Buildings, Klerksdorp. 756—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between Messrs. H. W. HOLM, A. G. ENSLIN and Miss E. ROUSSEAU, trading as H. W. HOLM & CO., has now been dissolved. H. W. HOLM remains the sole partner and is now trading under the name of MARGARETHA at 82 African Arcade, Pretoria. 760—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die sake tot hiertoe gedryf deur HERMANUS PHILLIPUS POTGIETER en SAMUEL JOHANNES DE BEER, handeldrywende in vennootskap te Sauerstraat 63, Johannesburg, as drukkers, onder die styl en firma van A.B.C. DRUKKERY, hede deur die gesegde HERMANUS PHILLIPUS POTGIETER en SAMUEL JOHANNES DE BEER verkoop is aan PAUL J. GERBER (EIENDOM), BEPERK, en sal die gesegde PAUL J. GERBER (EIENDOM), BEPERK, vanaf hede die genoemde sake onder dieselfde styl of firma, en op dieselfde adres, voortaan vir sy eie voordeel drywe. Gedateer te Johannesburg, hierdie 1ste dag van Februarie 1945.—Paul J. Gerber (Eiendom), Beperk, per Paul J. Gerber, Besturende Direkteur. 773—2-9-16

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS ALBERTUS ERASMUS en FLEETWOOD GILFILLAN COETZEE, handelende te Brakpan as algemene handelaars, onder die naam van ZERO KONTANT WINKEL, Voortrekkerweg 656, hulle besigheid te Brakpan oorgedra het aan PETRUS ALBERTUS ERASMUS en CORNELIUS JOHANNES BESTER, met effek vanaf 25 Januarie 1945, van watter datum gemelde besigheid deur genoemde PETRUS ALBERTUS ERASMUS en CORNELIUS JOHANNES BESTER gedryf en voortgesit sal word onder dieselfde naam. Gedateer te Brakpan op hierdie 25ste dag van Januarie 1945.—C. J. Bester. 774—2-9-16

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer, patent and proprietary medicine dealer and cycle dealer, carried on by SULIMAN ISMAIL MIA & COMPANY, on Erf No. 100, Plein Street, Rustenburg, will be transferred to the TRANSVAAL INVESTMENT COMPANY, LIMITED, as from the 1st day of February, 1945.—D. J. Kotze, Attorney for Parties, Steen Street, Rustenburg, 30th January, 1945. 778—2-9-16

The business of a fresh produce dealer and an aerated or mineral water dealer, carried on by JOHN CONSALVES DA COSTA and MANUEL GOMES NETTO at the corner of Verona and Lawn Streets, Rosettenville, Johannesburg, will be transferred to AGOSTINHO PEREIRA RIBEIRO, AGOSTINHO GONSALVES BRANCO and FRANCISCO FRAITAS DO PENHEIRO, who will carry on business under the style or firm of A. P. RIBEIRO & CO., with effect as and from the 1st day of March, 1945.—Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Parties, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.

784—2-9

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business carried on by GOLDA BLOCH under the style of CITY AGENCIES at 224 Jeppe Street, Johannesburg, has been removed to 6 Zimans Building, corner Harrison and Market Streets, Johannesburg.

785—2-9-16

WILLIAM ARCHIBALD SMITH is retiring from the general dealer's business carried on in co-partnership with SAMUEL GREENBERG, trading as GREENSMITH, 401/2 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, with effect from the 31st day of January, 1945, the said GREENBERG taking over all assets and liabilities. The said GREENBERG will continue the said business for his sole benefit and account, under the same style, at the same address.—Max Goodman, Attorney for Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.

786—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of monumental masons, formerly carried on by VITTORIO ACHARD and MARIO CANNATA under the style or firm of CANNATA & ACHARD, has been dissolved and will, as from the 1st day of January, 1945, be carried on by MARIO CANNATA under the style or firm of CANNATA for his sole benefit, and further that Mrs. ERNESTINA ACHARD has sold to the said MARIO CANNATA the machinery and other assets utilised by the said business, with effect as from the 1st day of January, 1945. Johannesburg, this 30th day of January, 1945.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 788—2-9-16

Notice is hereby given that, since the 1st day of January, 1945, the personnel of the business carried on by GERALD LEVIEN at 19b Wanderers Street, Johannesburg, under the style of RADIO AND ELECTRICAL ENGINEERS, has been altered by the admission of JOHN ELLIS DESMOND LANGSTEIN as a partner. Dated at Johannesburg, the 2nd day of February, 1945.—B. Alexander & Bros., Attorneys for the Parties, 106 Fox Street, Johannesburg.

787—2-9-16

Notice is hereby given that the business of radio and electrical engineers, carried on by GERALD KERSH and NORMAN DENIS at 75 Kotze Street, Hospital Hill, under the style or firm of CAPITOL ELECTRIC COMPANY, will be transferred to HELMUT ROSENBAUM after the 16th day of February, 1945. Dated at Johannesburg, this 2nd day of February, 1945.—B. Alexander & Bros., Attorneys for the Parties, 106 Fox Street, Johannesburg. 789—2-9-16

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business presently carried on by W. D. SNYMAN, Senior, under the name and style of VICTORIA CYCLE WORKS, 531 Paul Kruger Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to W. D. SNYMAN, Junior, & J. L. P. LUTHER, who will take over all assets and liabilities (subject to transfer of licence), after the third publication hereof. Dated at Pretoria, this 31st day of January, 1945.—K. H. Swanevelder, Attorney for Parties, Pretoria.

793—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Native eating-house, butchery and general dealer's business, carried on by ABE BEDER (WOLHUTER CASH BAZAAR), has been abandoned on 30th December, 1944. 794—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by HANS BERTSCHER under the style of C.B.C. FASHIONS at 28 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold to RUBEN SEGEL, BEREL KLONER and EDMUND WOLFF, with effect as from the 18th January, 1945, from which date the said RUBEN SEGEL, BEREL KLONER and EDMUND WOLFF will continue to conduct the said business in co-partnership for their sole account and benefit under the style of MASTER MODES.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3971, Johannesburg.

795—2-9-16

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that the name of the general dealer's business conducted at 303 Vancouver House, President Street, Johannesburg, is changed as from 1st February, 1945, from KITTIHAWK GAMES to INDUSTRIAL SUPPLIERS. 796—2-9-16

Re the business carried on by M. MARTIN and R. BERTHOLD under the style of PROGRESS TEAROOM at 40 Main Road, Delarey. The said R. BERTHOLD has retired from the above business as from 31st December, 1944, and M. MARTIN has taken same over with assets and liabilities. 798—2-9-16

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that the business known as UNIFORM AND OVERALLS SUPPLIERS, carried on by MILDRED URISOHN at New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg, has been transferred to the partnership of MILDRED URISOHN, ISAAC LEVINE and ISAAC NATHAN LEVINE, who will carry on the said business for their own account, as from the 1st day of January, 1945. 799—2-9

NOTICE.

The sale of the business of BLANDOW'S RESTAURANT at 70 Troye Street, Johannesburg, to KURT SUSSENWEIN has been cancelled and KARL BLANDOW will continue to carry on the business under the same name, and at the same address.—Benno Tennet, Attorney for the Parties, 43/44 Magor House, Johannesburg. 800—2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of SEGAL'S TIMBER CO. (PTY.), LTD., has been moved to 10 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, as from 2nd January, 1945. 803—2-9-16

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARDY L. ERLEIGH, has been transferred from 133 Jeppe Street, to 27 National Bank Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg. 805—2-9-16

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JOAO DE NOBREGA, MANUEL GORGE, MANUEL DIOGO GORGE, MANUEL RODRIQUES JARDIM, DA MATTA TRIZADO, MANUEL D'AGRELA, MANUEL DE ANDRADE, JOAO VIEIRA, JOAO FRANCISCO MENEZES, as fresh produce dealers under the style or firm of PANAMA MARKET GARDEN at 185 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been taken over by a new partnership consisting of JOAO DE NOBREGA, FRITZADO DE MATTA, JOSE DELGADO, JOAO FRANCISCO MENEZES and ANTONIO JARDIN, with effect from 1st January, 1945. 797—2-9-16

Kennisgewing geskied hiermee dat Mnr. EUARD OTTO ROOS, Pimstraat 47, Newtown, Johannesburg, as vennoot ingeneem het Mnr. ANTONIE CHRISTOFFEL JANSEN VAN RENSBURG, van St. Fillanslaan 98, Mayfair-Wes, Johannesburg, in die besigheid ROOS MARK EN KOMMISSIE AGENTE, Pimstraat 47, Newtown, Johannesburg, en dat hulle vanaf 1 Februarie 1945, saam die besigheid sal dryf op dieselfde plek en onder dieselfde naam, vir eie voordeel. 806—2-9-16

NOTICE OF PARTNERSHIP.

The agent and foreign firms business, carried on by METTER & GOODE (PTY.), LTD., at 157 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, has now admitted, as from the 1st January, 1945, WILLIAM BURTON CRAWFORD as a partner and will trade as METTER & GOODE.—Max Cohn, Attorney for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 958, Johannesburg. 804—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by B. MILNER at Stand No. 256, 37 Joubert Street, Brenthurst, Brakpan, has been removed to Stand No. 2639, 32c Boundary Road, Brakpan, as from the 1st February, 1945.—Charles Joffe, Attorney for Party, 2 Standard Bank Chambers, Third Street, Springs.

815—2-9-16

Notice is hereby given that the stock-in-trade and assets of the general dealer's business carried on by MAX EDELSTEIN on the farm Sterkstroom No. 130, Westerdam, in the District of Ventersdorp, have been sold to CLEMENT JOHNSON (Junior), who will trade at the same place for his own account under the style of WESTERDAM TRADE-HANDEL. Ventersdorp, 29th January, 1945.—F. B. Gillett, Solicitor for Parties, P.O. Box 48, Ventersdorp. 816—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of a retail butcher, carried on by ISAAC BLOCH at 248 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 7th day of February, 1945. 818—2-9

Notice is hereby given that the dairy business carried on by JOHANNES STEPHANUS TERBLANCHE at 146b Northdene Avenue, Brakpan, under the style or name of the O.V.S. DAIRY, together with stock-in-trade, has been sold and will be transferred to PIETER WILLEM KOEKEMOER and GERT JOHANNES BEETGE, as from the 1st day of February, 1945. Dated this 30th day of January, 1945.—Von Broembsen & Busschau, Attorneys for the Parties. 819—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by LOUIS DWORCAN and SAMUEL PLEBAN under the style or firm of S.A. BUILDING AND MINING MATERIAL MERCHANTS at 96 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved as from the 16th day of February, 1945. The said SAMUEL PLEBAN has retired, and henceforth the said LOUIS DWORCAN will carry on the business for his sole account and benefit.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys for the Parties, Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 820—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EFSTATHIOS STAMOULATOS, trading as the MELVILLE FISH RESTAURANT at 51 Harrison Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HARRY TSIMAS with effect as and from ten days after the date of the final publication hereof, from which date the business will be carried on by the said HARRY TSIMAS for his sole benefit and account. 821—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that COSTAS KATSAPAS, trading as the MARAISBURG BAKERY at Tenth Street, Maraisburg, Transvaal, has been sold and will be transferred to CYROS SOFOCLES ROUSSOUS with effect as and from ten days after the date of the final publication hereof, from which date the business will be carried on by the said CYROS SOFOCLES ROUSSOUS for his sole benefit and account. 822—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PANAGIOTA CHRISTODOULOS MICHAELIDES, trading as the HOFMEYER TOWNSHIP SUPPLY STORES at corner First and Krause Streets, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and will be transferred to APOSTOLOS KANDRALIDES with effect as and from ten days after the date of the final publication hereof, from which date the business will be carried on by the said APOSTOLOS KANDRALIDES for his sole benefit and account. 823—2-9-16

The business carried on by the Estate of the late GEORGE HENRY FOWKES under the style of FOWKES BROS., on Stands Nos. 225, 226 and 865, Marshalls Township, as general dealers in motor accessories and a garage, has been removed to 14 Harries Street, Johannesburg (Stand No. 964, Marshalls). 827—2-9-16

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by BAREND JACOBUS SMIT at 17 Main Road, Booysens, Johannesburg, under the style of BOOYSENS MEAT MARKET, has been sold and will be transferred to SIMON STEIN, NATHAN SINDER and MICHAEL GLADSTONE, carrying on business in partnership under the style of UNION FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, trading under the above style at the same address on the expiration of all legal requirements, but with effect as from the 1st February, 1945. Johannesburg, this 2nd day of January, 1945.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 838—2-9

General dealer's business carried on by MOOSA MAHOMED MANJIRA at Stand No. 441, 26a Steytler Street, Newclare, Johannesburg, will be transferred to FAKIR HASSEN as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 832—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by KARA KANJEE at 203 Main Road, Martindale, Johannesburg, was abandoned as from 31st December, 1944.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkly Arcade, Market Street, Johannesburg. 833—2-9-16

General dealer's business carried on by MOOSA HASSIM (as DAWOOD'S WHOLESALE FURNITURES) at 55 Market Street, Johannesburg, was abandoned as from 31st December, 1944.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 834—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dealer in farming implements and general dealer carried on by CHARLES LEWISON under the style of UNION SALES DEPOT at 137 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been sold to C. LEWISON & CO (PROPRIETARY), LIMITED (a company in the course of registration), with effect from the 1st day of January, 1945, and it is intended to transfer the assets and liabilities of such business to the said C. LEWISON & CO. (PROPRIETARY), LIMITED, after the third publication of this notice.—J. F. Munro, 18 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg. 835—2-9-16

Notice is hereby given that the business presently carried on by BERNARDUS HERMANUS BRESLER under the style of MAYFAIR SERVICE STATION, at 100 Central Avenue, Mayfair, shall in future be carried on by BERNARDUS HERMANUS BRESLER and RUDOLPH PHILIP BOTHA NEL, in partnership under the same name. 836—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ANNY CATHERINE BENTLEY, trading as BENTLEY STORE at 64 Beacon Road, Kliptown, Johannesburg, will be abandoned as and from the 23rd day of February, 1945.—A. I. Minty, Attorney for the Party, 17 Becker Street, Johannesburg. 2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by KARL BLANDOWSKY as general dealer and tearoom under the style or firm of BLANDOW at 70 Troye Street, Johannesburg, has been transferred to EDITH SUSSENWEIN as and from the 1st day of January, 1945, and will henceforth be carried on under the same style.—M. Handelsman, Attorney for the Parties, 73/75 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 845—2-9-16

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that GWILYM WILLIAMS has admitted ROSA WEBB as a partner in the business known as DEVON HOTEL AND BOTTLE STORE, carried on at Stand No. 210, Derwig Street, Devon, with effect from the 1st February, 1945. Dated at Johannesburg, this 2nd day of February, 1945.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 844—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Kindly take note that the SHERBORNE RESTAURANT at Smit and Claim Streets, Joubert Park, Johannesburg, owned by MARJORIE FORBES KERR, has been sold to FRANCOIS JACOBUS JACOB DE BRUYN, who will trade under the same name as from the expiry of these advertisements.—Barnarbas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, 100 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 846—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

The business of GAYMAURS, carried on by Mr. G. A. VENTER at 22 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, has been removed to 19 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, as from 1st December, 1944. 847—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of radio dealer and repairer carried on by JOSEPH GORDON STEWART at 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and transferred, together with all assets and liabilities to JOSEPH GORDON STEWART and FREDERICK GEORGE ESSEY, trading in partnership under the style or firm of WEST RAND RADIO AND GENERAL SALES, with effect as from the 1st January, 1945.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties: 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 415—19-26-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat MATHYS JOHANNES DE BEER die vars produkte handelaarsbesigheid deur hom gedryf te Paul Krugerstraat 656, Les Marais, Pretoria, onder die naam van DE BEER'S GROENTE WINKEL, verkoop het aan CORNELIUS LOUWRENS VAN ROOYEN, wat vanaf 15 Januarie 1945, vir eie voordeel handel dryf op dieselfde plek, onder die naam VAN ROOYEN'S GROENTE WINKEL.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Partye, Posbus 1167, Pretoria. 402—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the radio, musical and electrical business carried on in partnership by JOSEPH GORDON STEWART and FREDRICK GEORGE ESSEY, under the style or firm of WEST RAND RADIO AND GENERAL SALES at 52 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will, as from the 1st February, 1945, be removed to 33a Rustenburg Road, West Krugersdorp.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 416—19-26-2

The business of chemist and druggist and general dealer, carried on by LOUIS SACHS on Stand No. 36, First Avenue, Wynberg, under the style or firm of ALEXANDRA CHEMISTS, will be transferred, with effect from the 12th January, 1945, to RONALD JOE SOGGOT, who will, from the date mentioned conduct the said business for his sole benefit and account at the same address, and under the same style or firm. Dated at Johannesburg, on the 12th day of January, 1945.—Messrs. N. E. Feinstein & Norman, Seif, Attorneys for the Parties, 216/9 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 412—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of a private residential hotel carried on by ELIZABETH STEMMLER, HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY, FLORENCE MARGUERITE GIDDY and MADELEINE MORRISON SCOTT in partnership, under the style or firm of DYSART HOUSE, at 6 Sherborne Road, Parktown, Johannesburg, has been dissolved in the following manner, namely, the said ELIZABETH STEMMLER has retired from the said business, which will be carried on in partnership by the said HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY, FLORENCE MARGUERITE GIDDY and MADELEINE MORRISON SCOTT, as and from the expiry of this notice; and the latter will carry on the aforesaid business in co-partnership under the foresaid style of DYSART HOUSE, at the same address.—E. Stemmler, for the Parties, Dysart House, 6 Sherborne Road, Parktown, Johannesburg. 411—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. HILDA ELIZABETH MARK as a florist, under the style of FLEURS at 105 Louis Botha Avenue (Lot No. 1226, Township of Orange Grove), Johannesburg, has been sold to Mrs. KATHLEEN RUTH FLINT, who will carry on the business on her own account at the said address as from the 1st day of February, 1945.—E. F. K. Tucker, Attorney for the Parties, 101 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 665—26-2-9

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ABOO BAKER GANI will be admitted as a partner into the general dealer and fresh produce business carried on by ABOO BAKER NAOR MAHOMED, under the style or firm of ABOOS CASH BAZAAR at 73 Boom Street, Pretoria, with effect from the 1st January, 1945.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 403—19-26-2

ABANDONMENT OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by SAMUEL RUDOLPH and ELIZABETH SOPHIA MARAIS, under the style or firm of ANDERSON & CO., at 48a Prince's Avenue, Benoni, was abandoned on the 1st day of April, 1944. Certain wooden platform contained in the said business was sold to HYMAN NAFTE.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys, Benoni. 423—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. A. CACHALIA at 250 Hoofd Street, Potgietersrust, is being transferred, as from the last publication of this notice, into the name of CACHALIA (PROPRIETARY), LIMITED, together with all assets including outstandings at that date attaching to the said business. Potgietersrust, this 16th day of January, 1945.—Probart & Stedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 424-19-26-2

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LILY GRUPEL, carrying on business as a general dealer, and trading as the BON MARCHE at 277 Church Street, Pretoria, has admitted ALGERNON GRUPEL as a full partner into the said business, with effect from 1st January, 1945.—G. A. Hartnett, Agent for Parties, 170 Andries Street, Pretoria. 420—19-26-2

Koop Unie-leningsertifikate

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by K. RANCHOD at Stand No. 973, Asiatic Bazaar, Germiston, was abandoned on 31st December, 1944. 410—19-26-2

Joint Estate WALAZA.

TENDERS.

Tenders are hereby invited for certain Plymouth car T.J. 54441, in good running order. The car may be inspected at Superior Service Station, corner Commissioner and Troye Streets, Johannesburg. The car is being sold "voetstoets", and no warranty whatsoever is given. The highest or any tender will not necessarily be accepted. Further details may be had from the undersigned. Tenders in sealed envelopes marked Joint Estate Walaza, must reach the undersigned on or before noon on Tuesday, 13th February, 1945.—J. N. Benjamin, Liquidator, Joint Estate Walaza, c/o Messrs. A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., Chartered Accountants (S.A.), 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Telephone 33-4391, Johannesburg. 703—2

Revenue stamp value 5s. duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Maritz.)

Johannesburg, Tuesday, 23rd January, 1945.

In the matter of the *Ex parte* application of SMITH'S ENGINEERING EQUIPMENTS, LIMITED.

Upon the motion of Mr. O. Rathouse, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed,

It is Ordered:

1. That the re-conversion of the Applicant Company into a private Company, in terms of Section 104 (2) of the Companies Act, be and is hereby confirmed, provided that the word "Proprietary" be included in the name of the Company.

2. That this order be published once in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—E. J. White, Acting Registrar. (Hayman, Godfrey & Sanderson.) 702—2

PREMIER HEIGHTS AMUSEMENTS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 3992).

Notice is hereby given that the undersigned will apply to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), for their release as Liquidators of the above Company, in terms of Section 141 of the Companies Act, 1926.—Lewis Berman, P. Goldberg, Joint Liquidators, P.O. Box 5511, Johannesburg. 729—2

KENNISGEWING.

Insake Insolvente Boedel A. J. NEL (No. C/21393).

Hiermee word kennis gegee dat ek, die ondergetekende, van voorneme is om aansoek te doen by die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika vir verlenging van die statutêre tyd, soos in Seksie 91 van Wet No. 24 van 1936, bepaal, vir die indiening van my Likwidasie-rekening, plan van Distribusie.—J. J. M. Theron, Kurator. 725—2

In the matter of ALEXANDRINA PANSEY VULELA MOATSE vs. AMBROSE THEODOSE RAMATLA-KANEA MOATSE (No. 1089/44).

Creditors and Debtors in the above matter are called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from date of publication hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, 105 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 813—2

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 3883235, dated 20th day of May, 1938, effected for the sum of £1,000, on the life of SAMUEL JONES WHITLA, and being the property of SAMUEL JONES WHITLA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately, by registered post, with the Company. Failing any such communication within four months from date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. Macnab, Manager for South Africa, the Rhodesias, Nyasaland and East Africa, 90-92 Fox Street, Johannesburg. 715—2

Name and address of insurer: AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY CO., LTD., P.O. Box 4562, Johannesburg.

Person whose life is insured: WILLIAM JOSEPH NOTHARD.

Owner: W. J. NOTHARD.

Date of Policy: 1st October, 1938.

Sum insured: £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. W. K. Schofield, General Manager. 708—2

LOST DEED OF TRANSFER No. 18075/1944.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 18075/1944, dated 8th of July, 1944, passed in favour of Paul Johannes Bloem, in respect of Portion 6 of Portion "B" of the farm Kaalplaats No. 32, situate in the District of Vereeniging, measuring 99 morgen and 157 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Vereeniging this 24th day of January, 1945.—Smit & Malan, Attorneys for Applicant, Loumor Court, Voortrekker Street, Vereeniging. 690—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. H. 879, in the name of Miss Eileen Frances Huskisson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 841—2

LOST DEED OF CESSION.

Notice is hereby given that we, Harry James ap-Owen Bowen, Louis Maurice Mailer, The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, in our capacity as the Executors Testamentary in the Estate of the late James Neilson, intend applying for a certified copy of Deed of Cession No. 795/1927.S, dated the 19th day of October, 1927, entered into on that date before the Notary Frederick John Lunnon, of Pretoria, whereby William Alfred Tindall, in his capacity as the duly authorized agent of Straffontein Syndicate, Limited, therein referred to as "the Cedent", ceded to and in favour of James Neilson, his heirs, executors, administrators or assigns, all the right, title and interest of the Cedent in and to the Coal and Coal Rights in respect of the remaining extent of the quitrent farm Welgelegen No. 544, situate in the District of Pretoria (now No. 51, District Springs), measuring as such 2,414 morgen 32 square roods, as held by the Cedent by Deed of Cession No. 236/1903.S, dated the 30th day of July, 1903, subject to the terms and conditions therein set forth.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 30th day of January, 1945.—Bowen, Sessel & Goudvis, Applicant's Solicitors, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 831—2

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van die volgende Transporte ten gunste van Johannes Jacobus Strydom, van—

(1) Erf No. 946, geleë aan Parklaan en De Beerstraat, Pretoria-Noord, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete, verkry van Arend Jan van Wielligh Meyer onder Transport No. 20977/1942, gedateer 27 Oktober 1942;

(2) Erf No. 926, geleë aan Parklaan, Pretoria-Noord, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete, verkry van Hendrik Petrus Jordaan onder Transport No. 14993/1943, gedateer 21 Junie 1943;

(3) Lot No. 429, geleë aan Van Riebeekstraat, Pretoria-Noord, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete, verkry van Elmie du Toit (gebore Brink), gehuud met Donald Peter du Toit, onder Transport No. 26354/1943, gedateer 23 Oktober 1943.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 31ste dag van Januarie 1945.—Neemeyer, Steyn & Metelerkamp, Prokureurs vir Applikant. 29-38 Burlingtonhuis, Burlingtondeurloop, Pretoria. 829—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die Akte van Verdelingstransport No. 14457/1939, gedateer die 15de Augustus 1939, ten gunste van Pieter Willem Prinsloo, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte 2 van Gedeelte „A" van die plaas Hartebeestfontein No. 98, distrik Pietersburg, groot as sulks 188 morge 25,778 vierkante voete.

Alle persone wat teen sodanige uitreiking beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg, op hierdie 23ste dag van Januarie 1945.—Naude, Naude & McDonald, Prokureurs, Pietersburg, Posbus 44, Pietersburg. 677—2

LOST DEED OF CESSION.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Cession No. 118/1906S, dated 8th June, 1906, and registered on 18th June, 1906, whereby 1/10th share of the Mineral Rights of portion of the farm Klippoortje No. 169, District Middelburg, now No. 79, District Witbank, measuring 2,203 morgen 252 square roods, was ceded from the Estate of the late Jan Hendrik van Eeden to—

(1) Gerhardus Jacobus van Eeden; (2) Evert Philippus van Eeden; (3) Cornelis Jansen Ebersohn; (4) Jan Hendrik Stiglingh; (5) Jan Hendrik van Eeden; (6) Theodorus Ernst van Eeden; (7) Frederik Jacobus van Eeden; (8) Jacobus Petrus Roux; (9) Esaias Christoffel Philippus Nothnagel;

and 1/90th share was ceded to—

(1) Johannes Lodewicus Koekemoer; (2) Cecilia Magdalena Koekemoer (major spinster); (3) Willem Johannes Koekemoer; (4) Jan Hendrik Koekemoer; (5) Gert Jacobus Koekemoer; (6) Diederik Johannes Koekemoer; (7) Hermina Christina Koekemoer (major spinster); (8) Theodorus Ernst Koekemoer (minor); (9) Frederik Jacobus Koekemoer (minor).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 2nd day of Februarie 1945.—Vorster & Prinsloo, Attorneys for Applicant, Colonial Mutual Building, Pretoria. 742—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11727/1931, gepasseer op 20 November 1931, deur die Boedel van wyle Jan Hendrik Robbertse (No. 74772), ten gunste van—

(i) Thomas Ignatius Steenekamp Robbertse; (ii) Isabella Elisabeth Robbertse (meerderjarige jongedogter); (iii) Jan Hendrik Robbertse; (iv) Pieter Robbertse; (v) Barendje Christoffel Robbertse (meerderjarige jongedogter); (vi) Elisabeth Maria Jakoba Robbertse (meerderjarige jongedogter);

ten aansien van—

(*a*) 1 onverdeelde 1/8ste aandeel in die plaas Paddafontein No. 59, geleë in die distrik Rustenburg, groot 4,108 morge 239 vierkante roede;

(*b*) 1 onverdeelde 56/243ste aandeel in die plaas Nooitgedacht No. 908, distrik Rustenburg, groot 975 morge 580 vierkante roede;

(c) seker onverdeelde 1/4de aandeel in die plaas Fairfield No. 918, geleë in die distrik Rustenburg, groot 2,346 morge 264 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brits, op hierdie 27ste dag van Januarie 1945.—D. J. Smuts, Prokureur vir Aanvraers. 775—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. B. 2662, in the name of Samuel Joffre Berrange, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 840—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word bekend gemaak dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12773/1925, gedateer 21 Desember 1925, gegee deur Petrus Hendrik Ferreira ten gunste van Daniel Jacobus Johannes Bisschoff, ten opsigte van seker 1/4de aandeel in seker Perseel No. 216, genoem Konynvlei No. 71, geleë op Mapochsgronden, distrik Middelburg, groot twaalf (12) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 29st dag van Januarie 1945.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Agente vir die Eienaar, Pretoria. 828—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12698/1928, gedateer 5 November 1928, gepasseer deur Henry Treisman en Max Treisman, handeldrywende onder die styl van H. & M. Treisman, ten gunste van Hendrik Frederik Johannes Mulder, ten aansien van seker Gedeelte „C" van die plaas Taai-Boschpruit No. 345, distrik Wakkerstroom, groot 716 morge 399 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, hierdie 30ste dag van Januarie 1945.—Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir Applikant, Bureaulaan, Pretoria. 779—2

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

LOST PAID-UP PERMANENT 4 PER CENT. SHARE CERTIFICATE No. 4556.

Application has been made by Mrs. Lillie Catherine Glendinning to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Certificate. Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—L. A. Downie, General Manager. 802—2

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 15998/1943, gedateer die 23ste Augustus 1943, gepasseer deur Cuthbert Edwin Owen Hartshorn ten gunste van Arnoldus Gerhardus Johannes Boers, vir die som van £500.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 26ste dag van Januarie 1945.—Roux en Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 817—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

(St. Andrew's Branch.)

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book No. G. 317, in the name of Dulcie Florence Green, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 2nd February, 1945. 842—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. A. 564, in the name of Mrs. Rachael S. Aldum, having been lost; a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 839—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

Johannesburg Branch.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D. 665, in the name of Mrs. E. L. Evans, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 843—2

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERARDUS HERMANUS SCHEP, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution dated the 26th day of September, 1944, the following properties will be sold in execution on Tuesday, the 6th day of February, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

(*a*) Certain Erf No. 993, situate on Flowers Street, Capital Park, Pretoria, measuring 83 square roods 48 square feet.

(*b*) Certain Erf No. 994, situate on Flowers Street, Capital Park, Pretoria, measuring 83 square roods 48 square feet.

The following improvements are reported to exist on the properties, but these are in no way guaranteed:—

Well built brick dwelling under iron roof, containing 6 rooms, kitchen, pantry, bathroom, together with basement containing 3 rooms, kitchen and bathroom.

The buildings are of recent erection and are in a good state of repair.

The outbuildings consist of a separate block of two servants' rooms together with storeroom, etc.

The properties are very well situate in Capital Park, and in close proximity to Voortrekker Road.

The Conditions of Sale may be inspected at my office during office hours. —L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 19th October, 1944. 577—26-2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

(Saak No. 13759/1944.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN JOHANNESBURG, GEHOU TE JOHANNESBURG.

Tussen F. B. WESSELS, Eiser, en FRESH THSHABALALA en KANA THSHABALALA, Verweerders.

Ingevolge van lasbriewe uitgereik kragtens vonnis van die Magistraatshof vir die distrik van Johannesburg, sal 'n verkoping in eksekusie gehou word voor die Magistraatskantoor, Amersfoort, om 10-uur vm., op Vrydag, die 23ste Februarie 1945, van die volgende eiendom:—

Sker resterende gedeelte van Gedeelte 39 van die plaas Vlakplaats No. 72, distrik Amersfoort (voorheen No. 340, distrik Wakkerstroom), groot as sulks vyf (5) morge.

Kondisies van Verkoop.

1. Die eiendom sal verkoop word sonder reserwe aan die hoogste bieder.

2. Die Koper sal betaal die koste van die kondisies van verkoop, hereregte, transportkoste en seëls.

3. Die koopprys en bogemelde koste moet in kontant onmiddellik na afloop van die vendusie aan my betaal word deur die Koper.

4. Die Bode van die Hof sal nie verantwoordelik wees vir tekort, aflewering, foutiewe beskrywing of om die grense, bakens of penne aan te wys nie.—G. J. Botha, Bode van die Hof vir die Distrik van Amersfoort, Amersfoort, 29 Januarie 1945. 810—2-9

(Case No. 1707A/44.)

NOTICE OF ATTACHMENT IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK, Plaintiff, and JAMES GEORGE ANDERSON, Defendant.

To JAMES GEORGE ANDERSON (present whereabouts unknown).

Take notice that I have, on the 11th of January, 1945, seized and laid under judicial attachment, the immovable properties comprised in the following inventory, in pursuance of a warrant to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Germiston, whereby I am required to cause to be levied and raised of your property in this district the sum of £47. 13s. 6d. and £10. 4s. 9d. costs, recovered against you by the judgment of the said Court in this action, plus interest, and also for my charges in and about the said warrant.

And further take notice that I require you to deliver up to me forthwith all documents in your possession or under your control relating in any way to the titles of the properties. Dated at Germiston, this 30th day of January, 1945. —Louis S. Lombard, Messenger of the Court.

INVENTORY.

Erven Nos. 168 and 169 (vacant), situate in the Township of Kempton Park, District of Germiston. 807—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between ANTON ENDRES, Plaintiff, and NICOLAS JOHANNES DE BRUYN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office, for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation. —M. W. Human, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 29th January, 1945. 732—2

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JAMES RICHARD BARRY, Esquire, of Panorama No. 22, District Roodepoort, to act as Sworn Appraiser for the District of Roodepoort.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 18th day of January, 1945. 707—2

REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

NOTICE.

Pursuant to an order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Dovision), dated 23rd January, 1945, notice is hereby given that a meeting of the holders of the 300,000 Bearer Options issued by the Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited (hereinafter styled "the Company), will be held in the Chamber of Commerce, Committee Room, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, on the 20th day of February, 1945, at 2.15 o'clock in the afternoon, for the purpose of considering and, if thought fit, agreeing to the following proposed arrangement between the Company and the holders of the said Options, namely:—

(1) That the period of the Options be extended for a further period of three years reckoned from the date of registration of the increase of the capital of the Company to £300,000, as aftermentioned.

(2) That the number of shares, the subject matter of the Options, shall be reduced from 300,000 to 60,000, and accordingly the holders of the Options in respect of the 300,000 shares shall be entitled to take up or subscribe for one share in respect of each five Options held by them, fractions being disregarded.

If the aforesaid arrangement is agreed to by such majority at the said meeting as is required by sub-section (2) of Section 103 of the Companies Act of 1926, as amended, application will be made to the aforesaid Court on the 27th February, 1945, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel for the Company may be heard, for an Order sanctioning the said arrangement in terms of the aforesaid sub-section.

The following information is given regarding the increase of capital abovementioned:—

(*a*) On the 27th February, 1945, application will be made to the above Court for an Order confirming the reduction of the capital of the Company from £360,000, divided into 1,440,000 shares of 5s. each to £72,000, divided into the same number of shares of 1s. each—representing 1,227,500 issued shares and 212,500 unissued shares.

(*b*) That upon such reduction of capital taking effect all the shares in the reduced capital will be consolidated so that every five of the shares will constitute one 5s. share, the sum of 5s. being credited as paid up upon all the shares resulting from the consolidation of the issued shares.

(*c*) That such reduction and consolidation having taken place, the capital of the Company will be increased from the reduced sum of £72,000 to £300,000 by the creation of 912,000 new shares of the nominal value of 5s. each, ranking in all respects *pari passu* with all the other shares of the Company as reduced and consolidated.

Dated at Johannesburg, this 26th day of January, 1945.—Edward Nathan & Friedland, Solicitors for the Company, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 783—2

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice G. J. Maritz.)

Johannesburg, Tuesday, 23rd January, 1945.

In the matter of the *ex parte* application of REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

Upon the motion of Mr. C. Isaacson, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed,

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling upon all the persons concerned to show cause (if any) in this Court, on the 27th day of February, 1945, why an Order should not be granted—

(*a*) confirming the reduction of the Capital of the Company from £360,000 divided into 1,440,000 shares of the nominal value of 5s. each, to £72,000 divided into 1,440,000 shares of the nominal value of 1s. each, and that such reduction be effected by cancelling Capital which has been lost or is unrepresented by available assets to the extent of 4s. per share upon each of the 1,227,500 shares which have been issued and are now outstanding, and by reducing the nominal amount of all the shares in the Company's Capital from 5s. to 1s. per share;

(*b*) approving the following Minute for registration with the Registrar of Companies, namely:—

"That the Capital of Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited, was, by virtue of a Special Resolution of the Company and with the sanction of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), by Order dated the day of 1945, reduced from £360,000 (three hundred and sixty thousand pounds) divided into 1,440,000 (one million four hundred and forty thousand) shares of 5s. (five shillings) each, to £72,000 (seventy-two thousand pounds) divided into 1,440,000 (one million four hundred and forty thousand) shares of the nominal value of 1s. (one shilling) each.

At the date of registration of this Minute 1,227,500 of the 1,440,000 shares afore-said are issued and are deemed to be fully paid, and the remaining 212,500 shares are unissued.

Special Resolutions of the Company have been passed to the effect—

(i) that upon the said reduction of Capital taking effect, the said 1,440,000 shares of the nominal value of 1s. each be consolidated in such manner that every five (5) of the shares shall constitute one (1) five shilling share, and that the sum of 5s. (five shillings) shall be credited as having been paid up upon each of the 245,500 shares resulting from the consolidation of the 1,227,500 issued shares;

(ii) that upon the said reduction of Capital taking effect and the proposed arrangement between the Company and the Holders of the 300,000 Bearer Options modifying the terms of the options becoming effective, that the Capital of the Company be increased from the reduced sum of £72,000 (seventy-two thousand pounds) divided into 288,000 (two hundred and eighty-eight thousand) shares of the nominal value of 5s. (five shillings) each, to £300,000 (three hundred thousand pounds) by the creation of 912,000 (nine hundred and twelve thousand) new shares of the nominal value of 5s. (five shillings) each, ranking in all respects *pari passu* with all the other shares of the Company, as reduced and consolidated."

And it is Further Ordered:

(*a*) That a meeting of the Holders of the 300,000 Bearer Options issued by the Company be summoned by the Company, by fourteen (14) clear days' notice to be published once in the *Government Gazette* and once in the following newspapers: *Star*, Johannesburg, *Friend*, Bloemfontein, *Argus*, Capetown, and *Natal Mercury*, Durban, for the purpose of considering the following arrangement between the Company and the Holders of the Options, namely:—

"(i) That the period of the Options be extended for a further period of three (3) years reckoned from the date of registration of the increase of Capital to £300,000 (three hundred thousand pounds) hereinbefore mentioned.

(ii) That the number of shares, the subject matter of the Options, shall be reduced from 300,000 (three hundred thousand) to 60,000 (sixty thousand) and accordingly the Holders of the Options in respect of the 300,000 (three hundred thousand) shares shall be entitled to take up or subscribe for one (1) share in respect of each five (5) Options held by them, fractions being disregarded."

(*b*) That the meeting be held in the Chamber of Commerce Committee Room, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and that Mr. Samuel Edinburg, the Chairman of the Company, or him failing Mr. I. E. Judes, be the Chairman of the meeting, and that the Chairman report to this Court the result of the said meeting.

3. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.—E. J. White, Acting Registrar. Edward Nathan & Friedland, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 782—2

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Steytlerville, op 24 Februarie 1945, om 10-uur vm.:—

(1) Seker stuk erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Steytlerville, synde die restant van die plek genoem Nelskraal, groot as sulks 1,043 morge 185 vierkante roede;

(2) seker stuk erfpaggrond, geleë soos bovermeld, groot 110 morge 179 vierkante roede,

soos geregistreer op naam van ERNST PHILIPPUS KILIAN (oorlede) onder Akte van Transport No. 10791/1922.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Steytlerville, on 24th February, 1945, at 10 o'clock a.m.:—

(1) Certain piece of quitrent land, situate in the Division of Steytlerville, being the remaining extent of the place called Nelskraal, measuring as such 1,043 morgen 185 square roods;

(2) certain piece of quitrent land, situate as above, measuring 110 morgen 179 square roods,

as registered in the name of ERNST PHILIPPUS KILIAN (deceased) under Deed of Transfer No. 10791/1922.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale, with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 808—2

M.C.A. 35/3690.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JAN ANDRIES SWANEPOEL, acting for and on behalf of JAN ANDRIES SWANEPOEL, MICHAEL MILANI and RICHARD EDWARD DRURY LOWN, carrying on business as VICTORY GOLD RECOVERY WORKS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct a Slimes Dam with Fencing which will be situate on proclaimed ground held under Mining Title as Mynpacht No. 349, defined by Diagram R.M.T. No. 65, situate on the farm Turffontein No. 21, and registered in the name of the Village Main Reef Gold Mining Co. (1934), Limited. (Freehold Owner: Ferreira Estate Company, Limited.)

The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Jan Andries Swanepoel, and dated 26th September, 1944.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Air Pipe Line, held under Permit No. A.30/36 by the New Robinson Gold Mining Co., Ltd.; (2) Compressed Air Pipe Line, held under Permit No. A.99/39 by the New Robinson Gold Mining Co., Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan (R.M.T. No. 3798), lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of March, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Jan Andries Swanepoel, of Room No. 42, Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on or before the 27th day of February, 1945. Dated at Johannesburg, this 22nd day of January, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 790—2-9-16

SOUTH AFRICAN VERMICULITE AND GENERAL INDUSTRIES, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with an Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on 19th February, 1945, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 13th to the 19th February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per J. H. Cloete, P.O. Box 8653, Johannesburg, 17th January, 1945. 780—2

CARRIG DIAMONDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with an Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on 15th February, 1945, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 9th to the 15th February, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per J. H. Cloete, P.O. Box 8653, Johannesburg, 18th January, 1945. 781—2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IRENE MARGARET SCHULTZ, residing at Cumberland Mansions, Johannesburg, and employed as Translator, G.P.O., Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GLENDENNING, for the reason that I hold strongly Anti-German opinions and I belong to a family that has always been British and therefore I wish to disassociate myself and my children from the German name of SCHULTZ.

I previously bore the name of REEDY (maiden name).

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children SONJA, KELANI and SHANNON SCHULTZ to GLENDENNING.

Any person who objects to our assumption of the said name of GLENDENNING should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Irene M. Schultz, 2nd January, 1945. 61—5-12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ZUSMANAS BORUCHAS ABRAMAVICIUS, No. 543407V, A/Cpl., presently on active service with the S.A.A.F., and before enlistment a butcher, residing at 64 King George Street, Hospital Hill, Johannesburg, in the Transvaal Province, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ABRAMS, for the reason that I have, since my arrival in the Union of South Africa, been known by that name, and also that my present name is both cumbersome and difficult to pronounce.

I previously bore the name of ZUSMANAS BORUCHAS ABRAMAVICIUS.

Any person who objects to my assumption of the said name of ABRAMS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Johannesburg.—Z. B. Abramavicius, 25th January, 1945. 791—2-9-16-23

STAD JOHANNESBURG 3¼ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1962/67.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Register en Oordragboek van die bogenoemde effekte gesluit sal wees vanaf 15 to en met 28 Februarie 1945, en dat die rente wat op 1 Maart 1945 betaalbaar is betaal sal word aan Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Register en Oordragboek geregistreer is.—I. Q. Holmes, Stadstesourier.
(Adv. No. 402.)

CITY OF JOHANNESBURG 3¼ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1962/67.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from 15th to 28th February, 1945, both days inclusive, and that the interest payable on 1st March, 1945, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.—I. Q. Holmes, City Treasurer.
(Advt. No. 402.) 678—2

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).

Price 2s. 6d. Post Free
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALAN EDWARD SMITH, residing at Bankfontein, District Ermelo, and a scholar at Athlone High School, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SARGEANT for the reason that my mother has remarried and I am now under the care of my step-father, whose surname I desire to adopt.

Any person who objects to my assumption of the said name of SERGEANT should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ermelo.—Alan Edward Smith, 11th January, 1945. 307—19-26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARCUS POPPESQOU, residing at 62 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, employed as a clerk at 22 Van Beek Street, Doornfontein, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HASTINGS for the reason that my surname is cumbersome and difficult to pronounce by both business and social acquaintances, and is frequently misspelt, causing considerable embarassment and difficulty.

I previously bore the names GEORGE MARCUS POPPESQOU.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARCUS HASTINGS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Marcus Poppesqou, 29th December, 1944. 262—12-19-26-2

M.C.B. 7/427.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 1971, held by Nigel G.M. Co., Ltd., situate on the farm Varkensfontein No. 13. (Freehold Owner: Nigel G. M. Co., Ltd.)

The foregoing are situated in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by land surveyor L. W. Pentz, and dated October, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following right:—

Area for Brickmaking. S.R.P.B. 1/1939, Primrose Brickworks (1936), Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 271) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of March, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building, Fifth Floor, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 27th day of February, 1945. Dated at Heidelberg, this 12th day of January, 1945.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner, Heidelberg District. 483—26-2-9

CHANGE OF NAME.

I, CAREL JOHANNES FERREIRA, residing at 104 Harpur Avenue, Benoni, employed as a miner by Van Ryn Deep, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ALLISON for the reason that I intend marrying Mrs. M. ALLISON, and it is her wish to retain the name ALLISON.

I previously bore the name CAREL JOHANNES FERREIRA.

Any person who objects to my assumption of the said name of ALLISON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Benoni.—C. J. Ferreira, Benoni, 18th January. 618—26-2-9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACOB KLAVANSKY, residing at 5 Jager Street, Hillbrow, Johannesburg, and carrying on business as a carpenter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reason that: (*a*) My surname is too cumbersome and difficult to spell; (*b*) I have been known by the name of KAY for the past ten years.

I previously bore the name of JACOB KLAVANSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SARAH CELIA KLAVANSKY, and minor children, DENIS KLAVANSKY, EDWARD KLAVANSKY and RUTH KLAVANSKY, to SARAH CELIA KAY, DENIS KAY, EDWARD KAY and RUTH KAY.

Any person who objects to our assumption of the said name of KAY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. Klavansky, 12th January, 1945. 485—26-2-9-16-23

M.C.A. 35/3702.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that MORRIS LUBNER, acting for and on behalf of B.L.H. HOLDINGS (PTY.), LTD., has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct and maintain a Railway Siding, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims, defined by Diagram R.M.T. No. 4355, situate on farm Elandsfontein No. 11 (Freehold and Mining Titleholder: Simmer & Jack Mines, Limited).

The foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by M. Lubner, and dated 9th November, 1944.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

(*a*) Tree Planting Area, Permit A.2/22, in favour of Simmer & Jack Mines, Ltd.

(*b*) Underground Water Pipe Line, Rand Refinery, Ltd, Permit A.10/22.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 124) lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of February, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same, with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said B.L.H. Holdings (Pty.), Ltd., corner of Marshall and Janie Streets, Johannesburg, on or before the 20th day of February, 1945. Dated at Johannesburg, this 15th day of January, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 660—26-2-9

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop).

In die saak tussen ARNOLDUS CHRISTIAAN VLOK, Applikant, en FREDERIK CHISTIAAN WASSERFAL SUTHERLAND, 'n boer, van Kaffirskolk, Possak Voorspoed, Prieska, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 22 Desember 1944, deur Sy Edele Regter van Zijl, Regter President, opsy gesit en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 10. Januarie 1945.—D. P. C. Joubert, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof (Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop), Meesterskantoor, Kaapstad, 25 Januarie 1945.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA,
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between ARNOLDUS CHRISTIAAN VLOK, Applicant, and FREDERIK CHRISTIAAN WASSERFAL SUTHERLAND, a farmer, of Kaffirskolk, Postbag Voorspoed, Prieska, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd December, 1944, by the Honourable Mr. Justice van Zijl, Judge President, placing the Estate under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by order of the Honourable the Supreme Court, dated the 10th January, 1945.—D. P. C. Joubert, Acting Master of the Supreme Court, Master's Office, Cape Town, 25th January, 1945. 721—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 245287, vir £250, gedateer 1 Mei 1942, op die lewe van CORNELIUS JOHANNES VAN DEN BERG, en die eiendom van CORNELIUS JOHANNES VAN DEN BERG.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 716—2

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LTD., Adderley Street, Cape Town.

Policy No. T.115625.
Date of Policy: 1st November, 1941.
Sum assured: £200.
On the life of AUBREY SCHWARTZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. P. Hewitson, General Manager for South Africa. 727—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transport Akte No. 11361, gedateer 8 November 1928, gegee deur Louis Charles Fouche, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in Boedel wyle Louisa Josina Fouche (gebore Meyers) weduwee, ten gunste van Francois Petrus Fouche, Louis Charles Fouche, Carl Hercules Fouche en Meyers Fouche, ten opsigte van—

(1) seker stuk Erfpag grond, geleë in die Afdeling van Middelburg, synde gedeelte van part van die Erfpag plek Jagt Poort, groot 163 morge 212 vierkant roede;

(2) seker stuk Erfpag grond, geleë in die Afdeling van Middelburg, genoem Venters Hoek, groot 1,004 morge 176 vierkant roede;

(3) seker stuk Erfpag grond, geleë in die Afdeling van Middelburg, synde die resterende gedeelte van deel van die Erfpag plek Jagt Poort, groot as per resterende gedeelte 315 morge 379 vierkant roede;

(4) seker stuk Erfpag grond, geleë in die Afdeling van Middelburg, synde die restant van deel van die Erfpag plek Jaagt Poort, groot as per restant 382 morge 477 vierkant roede, insluitende ongeveer 3 morge 140 vierkant roede onteiend vir spoorweg doeleindes;

(5) seker stuk grond, geleë in die Afdeling van Middelburg, genoem Lot No. 7, groot 291 morge 479 vierkant roede;

(6) seker stuk grond, geleë op die voet van Powder Magazine Hill, in die Munisipaliteit en Afdeling van Graaff-Reinet, synde Lot No. 43, groot 29 vierkant roede 86.4 vierkant voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Middelburg, K.P., hierdie 23ste dag van Januarie 1945.—Du Plessis & Post, Prokureurs vir Applikant, Loopstraat, Middelburg, K.P. 682—2

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1526/3776, gedagteken 20 Mei 1919, vir 10 aandele, genommer vanaf 60057 tot en met 60066, geregistreer op naam van Boedel wyle Barend Johannes Marthinus Rossouw, in lewe van Lizziesdale, Bethlehem.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 23 Februarie 1945, by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Kaapstad, 25 Januarie 1945. 726—2

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MICHAEL ALBERTUS VAN STRATEN intends transferring the General Dealer's business carried on by him at 65 Webber Street, Port Elizabeth, under the style of VICTORY DELICATESSEN, to HUBERT VERNON COYLE MAYBERRY, who will carry on the said business, under the same style, for his own account.—Reginald H. Rogers, Attorney for the Parties, 14 Main Street, Port Elizabeth. 674—26-2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1051, dated 20th February, 1917, passed by Jan Johan Michau in favour of Mary Jane Mylne, born Kirton, a widow, in respect of certain undivided one-half part or share of and in certain piece of land, partly freehold and partly redeemed quitrent, situate at Somerset Strand, in the Division of Stellenbosch, being Block J, transferred to Walter Herbert Mills on 5th December, 1891, measuring 459 square roods 130 square feet of freehold land, and 1 morgen 240 square roods of redeemed quitrent land; measuring together 2 morgen 99 square roods 130 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 25th day of January, 1945.—W. E. Moore & Son, Applicant's Attorneys, 37 Castle Street, Cape Town. 719—2

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportaktes Nos. 1829, gedateer 12 Maart 1897, endosseer kragtens Artikel 58 (2) van Wet No. 24 van 1913 op 20 Februarie 1933; en No. 1666, gedateer 11 April 1892, geendosseer kragtens Artikel 58 (2) van Wet No. 24 van 1913 op 20 Februarie 1933, ten gunste van Jacobus Johannes Boshoff, ten aansien van sekere—

(1) 1/12de aandeel in sekere stuk Erfpag grond, geleë in die afdeling Mosselbaai, synde 'n onderverdeling van die plaas Moordkuil *alias* Gonnakraal, groot 224 morge 94.3 vierkante roede (Transportakte No. 1829/1897);

(2) 1/4de aandeel in sekere stuk erfpag grond, geleë in die afdeling Mosselbaai, synde 'n onderverdeling van die plaas Moordkuil *alias* Gonnakraal, groot 224 morge 94.3 vierkante roede (Transportakte No. 1666/1892).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Mosselbaai, op hede die 26ste dag van Januarie 1945.—Scholtz & Scholtz, Aanvraer se Prokureurs, Mosselbaai. 752—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6228, dated 27th June, 1940, passed by Morris Gelb, Solomon Moss and Barney Woolf Hoffmann, in his capacity as the Executor Testamentary in the Estate of the late Harry Gelb, during whose lifetime, the said Morris Gelb, Solomon Moss and Harry Gelb formerly carried on business in co-partnership under the style or firm of Morris I. H. Gelb & Co., in favour of Morris, Gelb, Solomon Moss and Estate of the late Harry Gelb in the shares of two-fifths (2/5ths), thirteen-fortieths (13/40ths) and eleven-fortieths (11/40ths) respectively, in respect of the remaining extent of certain piece of quitrent land, payment whereof has been extinguished in terms of Act No. 54 of 1934, situate in the Division of Van Rhynsdorp, being the place called Bleg, a portion of the farm called Bitterfontein, measuring as per remainder ten (10) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 26th day of January, 1945.—A. Bloomberg & Co., Applicant's Attorneys, 63 Burg Street, Cape Town. 691—2

CANCELLATION OF ENTRY IN DEBT REGISTER.

Notice is hereby given that I intend applying for cancellation of the entry in the Debt Register in respect of a Mortgage Bond No. 3980/1915, for the sum of £100, passed on the 7th June, 1915, by the late William Richards in favour of the late Frantz Meth, in respect of certain piece of land, situate in the District of Tabankulu, being Lot No. 21 in the Village of Tabankulu, measuring one hundred and forty-four (144) square roods one (1) square foot.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Tabankulu, this 23rd day of January, 1945.—J. E. Nunneley, Attorney for Executor Dative, Estate late Frantz Meth (No. 33510), P.O. Box 10, Tabankulu. 694—2

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. A.760, gedagteken 28 September 1934, vir 5 aandele, genommer vanaf 18865 tot en met 18869, geregistreer op naam van Boedel wyle Gideon Daniel van der Merwe, in lewe van Klein Elsbos, Porterville.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 23 Februarie 1945, by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Kaapstad, 23 Januarie 1945. 724—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8645, dated 17th August, 1937, passed by Frederick Charles William Stanford in favour of Roland David Lawrie Wyatt, in respect of certain piece of land situate in the Village Management Board Area and District of Flagstaff, Eastern Pondoland, being Lot No. 50, measuring 208 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Flagstaff, this 23rd day of January, 1945.—F. C. W. Stanford, Applicant's Attorney. 697—2

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9114, dated 28th November, 1931, passed by George Arnold Wedderburn Clarke, in his capacity as the person appointed in terms of Section 65 (1) of Act No. 24 of 1913, to deal with the assets of the Estate of the late Verra Sammy, in favour of William Moreland and Abraham Miller in equal shares, certain piece of redeemed quitrent land, situate on the Cape Flats, in the Cape Division, being Lot No. 251, of the Eureka Estate, a portion of Lot JJ, measuring two hundred and eight (208) square roods and forty-eight (48) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 23rd day of January, 1945.—E. Kluk & Co., Applicant's Attorneys, Groote Kerk Building, 39 Adderley Street, Cape Town. 696—2

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No.. 451465.
Date of Policy: 22nd April, 1937.
Sum assured: £500.
Life assured: FREDERICK DARWIN ALEXANDER LOTTER.
Owner: FREDERICK DARWIN ALEXANDER LOTTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 683—2

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED (Incorporated in Victoria, Australia).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 101503, for £250, dated 23rd July, 1900, on the life of John Edgar Christopher Spotswood, and being the property of John Edgar Christopher Spotswood, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy, or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—N. V. de Kock, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 1st November, 1944. 698—2

CALEDON AND SOUTH-WESTERN DISTRICTS BOARD OF EXECUTORS, LTD.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 567, representing 150 Partly-Paid Shares (one hundred and fifty) Nos. 91,411 to 91,560, in the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Limited, in favour of Jacobus Frederik van Wyk (D. J.'s son), of Riversdale, has been lost or mislaid, and application has been made for a duplicate thereof. Unless valid objections be lodged with the undersigned, in writing, within six weeks from date of publication hereof, a duplicate Share Certificate will be issued.—J. H. Loe Smuts, General Manager and Secretary, P.O. Box 34, Caledon, 25th January, 1945. 718—2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between NICOLOAS VLASSOPPOULOS and SPIROS VLASSOPPOULOS, also known as NICO VLASTOS and SPIROS VLASTOS, in respect of the business of general dealer's, café and restaurant keepers and billiard saloon owners, has been dissolved as from the 1st day of January, 1945. All assets of the said business will be taken over by the said SPIROS VLASSOPPOULOS, who will continue the said business under the same style and for his own account and benefit, at the same address. Burgersdorp, this 17th January, 1945.—Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for the Parties, P.O. Box 34, Burgersdorp. 500—26-2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 3120, vir £31, gedateer 30 September 1919, op die lewe van JACOBUS ALBERTUS DURAND, en die eiendom van JACOBUS ALBERTUS DURAND.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 855—2

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 234569, vir £500, gedateer 1 Augustus 1941, op die lewe van GABRIEL VAN DER WALT, en die eiendom van GABRIEL VAN DER WALT.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 856—2

(Case No. 503 of 1944.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE.

Between THE ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOSAIS MARTIN TESSELAAR, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court, and writ of execution dated the 17th November, 1944, the undermentioned property will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Bellville, on Thursday, 15th February, 1945, at 10 a.m., to the highest bidder:—

Certain land situate in the local area of Tygervalley, Cape Division, being Lots Nos. 1098 and 1106 of the farm Tygervalley, measuring 277 square roods 112 square feet, as per Deed of Transfer in favour of the Defendant, No. 10958, dated 7th September, 1943.

The above property has a frontage of 400 feet on Joubert Street, 100 feet on Clarendon Road, and 100 feet on Dunkeld Road. There is a cottage of two rooms and a kitchen on the property which is at present let at £5 per month. The land can be sub-divided into 8 plots of 50 ft. by 100 ft. The property is near the school and Tiervlei Station.

Conditions of Sale will be read out at the time of sale and may be seen at either of the undermentioned offices.—C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville; A. T. B. Templeman, Auctioneer, Durbanville. 720—2-9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of DURBAN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED, Plaintiff, *versus* GORDON CONSTANCE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Tuesday, the 13th day of February, 1945, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

73 books; 3 suit cases; 1 watch chain; 3 hair-brushes; 1 tie-pin with pearl; 3 writing cases; 1 electric shaver; 1 pair opera glasses; 1 brief case.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 27th January, 1945. 730—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that GARSODIEN ABAS HAWANIE, trading as GOODHOPE SUPPLY STORE, situate at Ninth Street, Kensington Estate, Maitland, intends disposing of the said business to ABDUL LATIEF AZIZ. Dated at Cape Town, this 2nd day of February, 1945.—Simon Abel, Attorney for Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 854—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLARENCE HENRY ARTHUR TRAVIS to dispose of his licensed hotel business conducted at Utrecht, Natal, under the style of GRAND HOTEL, to SELIG MORRIS, presently of Johannesburg, who will conduct the business under the same style of GRAND HOTEL. Dated at Utrecht, this 25th day of January, 1945.—Shawe & Bosman, Agents for the Parties, P.O. Box 13, Utrecht. 714—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERBERT LEWY and ERNA ROTHSCHILD (born ERDMANN), trading in partnership as FASHIONETTE at 20 Spencer Road, Salt River, intend to dispose of the said business, including the stock, fixtures and fittings thereof, to DOUGLAS FRIEDMAN, who will carry on the said business under the same style or firm, as and from the 1st February, 1945. Dated at Cape Town, this 26th day of January, 1945.—J. J. Glick & Co., Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 717—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of jeweller and general dealer, carried on in the Union Buildings, Durban Street, Cradock, under the style of THE MIDLAND WATCHMAKERS AND JEWELERS by SUSSEL SUTTNER, has been disposed of to MARY MAUD EMILY THERON (born TOWNLEY) and CHRISTIAAN GERT CONRADIE THERON, to whom she is married out of community of property, who will carry on the business as a going concern as from the 1st day of January, 1945. Dated at Cradock, this 25th day of January, 1945.—C. J. Venter & Co., Attorneys for the Parties, 36 Stockenstroom Street, Cradock. 723—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that KINGLON FOK KEE intends selling and transferring his business known as RADLOFF & CO., situate at 37 St. John's Road, East London, to and in favour of WILLIE RADLOFF, of East London. East London, 22rd January, 1945.—J. A. Yazbek, Attorney for Parties, 57 Oxford Street, East London. 688—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHAN FREDERICK COETZEE and BERNARDUS RUDOLPH OLIVIER, carrying on business as general dealers under the style or firm of OLIVIER BROS. & COETZEE, at Venterstad, C.P., have sold the said business to JOHN MITCHELL TAYLOR, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address, under the style or firm of TAYLYOR & CO. Dated at Burgersdorp, this 25th day of January, 1945.—Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Burgersdorp. 706—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER JACOBUS RADEMAN, a restaurant proprietor and fresh produce dealer, carrying on business at 16 Cromwell Street, East London, under the style or firm of LOTZ'S MARKET CAFE, intends to sell the said business to FREDA CHRISTINA HOLSHAUSEN, spinster, who will carry on the business under the name of THE HANDY CAFE, as from the 1st March, 1945; at the same address. Dated at East London, this 25th day of January, 1945.—Nico Smith & Company, Attorneys for the Parties, 58 Terminus Street, East London. 712—2-9

SALE OF TRADING BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by PERCY ALFRED HALL of the HILL TOP TRADING STATION, situate in the District of Umzimkulu, and of the goodwill, stock-in-trade and other assets (except book debts) of the general trader's business carried on by him on such trading station, to JOHANNES HENDRIK MULLER. Dated at Matatiele, this 25th day of January, 1945.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 728—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOSHUA ROSENTHAL to dispose of the hotel business carried on by him at the Commercial Hotel, 101 Main Street, Wellington, to SYBRAND ALBERTUS PRINS and DIRK JACOBUS LE GRANGE, who will carry on the said business in partnership. Wellington, C.P., this 26th day of February, 1945.—Burger & Dewdney, Attorneys for Parties. 740—2-9

Notice is hereby given that WILLIAM LAMBERTUS JOHN ELSTON, who is carrying on business at 4 Mutual Arcade, Main Street, Port Elizabeth, under the style of J. MERRYWEATHER, ladies' and gentlemen's hairdressers, has admitted VERNON GILBERT BESSINGER into partnership, and the business of J. MERRYWEATHER will be carried on by the parties in partnership as and from the 1st February, 1945, under the same name and at the same address. Dated at Port Elizabeth, this 26th day of January, 1945.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 737—2-9

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedel-wet, 1913, het ek die Heer ABRAHAM BAREND DE VILLIERS, van Paarl, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Paarl.—D. P. C. Joubert, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hierdie 15de dag van Januarie 1945. 753—2

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by TOBIAS JOHANNES MYNHARDT on the farm Witpan, Post Bag Middelbult, District Barkly West, has been disposed of by him to JOHN DIAB, who will carry on the said business for his own account, as from 1st April, 1945. Vryburg, the 27th January, 1945.—Elliott & Visser, Attorneys for the Parties, P.O. Box 77, Vryburg. 755—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the Estate of the late REUBEN AUGUST SCHWULST intends selling and transferring his general dealer's business known as GAGA TRADING SITE, situated at Gobe, in the Gahga Fingo Location, Division of Victoria East, to FRIEDRICH WILHELM RADLOFF, of Gaga aforesaid. Dated at Alice, C.P., this 22nd day of January, 1945.—N. M. Watson, Attorney for Parties, Market Square, Alice, C.P. 685—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALBERT KAPLAN, trading under the style or firm of NATIONAL GARAGE, Church Street, Hope Town, intends selling and transferring the said garage business to JEAN EBEN DU TOIT and SIEGMUND FRANKENFELD, who will carry on the said business in partnership for their own account under the style or firm of NATIONAL GARAGE. Dated at Hope Town, this 23rd day of January, 1945.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hope Town. 686—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that WESTERN SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated under the Companies Act, and presently carrying on business under that style at 17/19 Western Road, Port Elizabeth, intends to transfer the existing general dealer's licence and garage licence in respect of 17/19 Western Road only, to ARTHUR AARON SMOLLAN, who will trade in his personal capacity at 17/19 Western Road, under the style of WESTERN SERVICE STATION.

Notice is further given that the WESTERN SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to trade at Graham Street, Port Elizabeth, as at present but under the altered name of WESTERN TYRE AND VULCANIZING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth, this 19th day of January, 1945.—Alfred Markman, Attorney for the Parties, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth. 687—2-9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JEFFREY SOLOMON RUBENSTEIN, residing at 5 Winchester Mansions, Beach Road, Sea Point, and employed as a salesman for John Wyeth & Brother (Proprietary), Limited, c/o Fassett & Johnson, Ltd., 15 Bree Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBINSON, for the reason that I have been known in the Union and Northern Rhodesia by, and served in the R.A.F. for 4 years under that surname.

I previously bore the name JEFFREY SOLOMON RUBENSTEIN.

Any person who objects to my assumption of the said name of ROBINSON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—J. S. Rubenstein, 2nd February, 1945. 739—2-9-16-23

DOUGLAS BESPROEIINGSGRONDE RAAD.

Onder Sub-seksie (2) van Seksie 5 van die Douglas Besproeiingsgronde Raad Wet, 1937 (Wet No. 18 van 1937), is die 3de dag van Maart 1945, vasgestel vir die datum waarop 'n verkiesing gehou sal word van die verkose Lede van die Douglas Besproeiingsgronde Raad en, in terme van Regulasie No. 4 van die Regulasies gemaak, deur die Minister van Lande onder Seksie 15 van gemelde Wet en gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 1932 van 1937, word alle Eienaars van erwe, soos omskrywe in Seksie 1 van die gemelde Wet, wat die ouderdom van een-en-twintig jaar bereik het, hiermee uitgenooi om 'n vergadering by te woon in die Raad se kantoor, Douglas, om 10-uur vm., op gemelde datum, en alle Eienaars van persele, soos omskrywe, wie die gemelde ouderdom bereik het, word hiermee uitgenooi om 'n vergadering by te woon wat gehou sal word in gemelde kantoor, Douglas, om 11-uur, op gemelde datum, vir die doel om lede te kies vir gemelde Raad. Deur die Douglas Besproeiingsgronde Raad.—F. J. Smit. Sekretaris, Douglas, 24 Januarie 1945.

DOUGLAS IRRIGABLE AREAS BOARD.

Under Sub-section (2) of Section 5 of the Douglas Irrigable Areas Board Act, 1937 (Act No. 18 of 1937), the 3rd day of March, 1945, is hereby fixed as the date upon which there shall be held an election of the elected Members of the Douglas Irrigable Areas Board, and in pursuance of Regulation No. 4 of the Regulations made by the Minister of Lands under Section 15 of the said Act and published under Government Notice No. 1932 of 1937, all Owners of erven, as defined in Section 1 of the said Act, who have reached the age of twenty-one years, are hereby invited to attend a meeting to be held in the Board's Office, Douglas, at 10 a.m., on the said date, and all owners of plots, as so defined, who have reached the said age, are hereby invited to attend a meeting to be held in the said office, Douglas, at 11 a.m., on the said date, for the purpose of electing Members of the said Board. By the Douglas Irrigable Areas Board.—F. J. Smit, Secretary, Douglas, 24 January, 1945. 733—2

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NOTICE.

Kennis word hiermee gegee dat die meulenaars- en grofsmidbesigheid, bekend as VAN EYK SE ROLLER MEULE en ONSE MEULE, Humansdorp, deur ADRIAAN FURTER VAN DER SPUY, gehuud met ANNA MAGDALENA VAN DER SPUY (voorheen VAN EYK), as 'n lopende saak aan DIE VALLEISE KO-OPERATIEWE GRAAN EN MEULE MAATSKAPPY, BEPERK, verkoop is, en dat die genoemde besigheid deur die gesegde Maatskappy te Humansdorp, en Patentie onderskeidelik voortgesit sal word. Gedateer te Humansdorp, op 15 Januarie 1944.—Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs vir die Partye, Bureaustraat, Posbus 24, Humansdorp. 514—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GABRIEL SINDLER, has disposed of the goodwill and assets of the general dealer's business carried on by him at 218 Albert Road, Woodstock, to SOLLY SHAPIRO, with effect from the 17th day of January, 1945. Dated at Cape Town, this 16th day of January, 1945.—H. Kalley & Co., Attorneys for Parties, 410 Stuttafords Buildings, 63 St. George's Street, Cape Town. 522—26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the manufacturing business conducted by HENRY WILSON, trading as the GOOD HOPE BOOT AND SHOE MANUFACTURING CO. at Main Road, Wellington, together with the goodwill, machinery and equipment thereof, has been sold and will be transferred to GEORGE JOSHUA WYATT, who will continue to carry on the business at the same address. Dated at Cape Town, this 17th January, 1945.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 100 St. George's Street, Cape Town. 527—26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the manufacturing business conducted by GEORGE JOSHUA WYATT, trading as the GOOD HOPE BOOT AND SHOE MANUFACTURING CO., at Main Road, Wellington, together with the goodwill, machinery and equipment thereof, has been sold and will be transferred to the Directors of ALMA SHOE FACTORY (PTY.), LTD., who will continue to carry on the business at the same address. Dated at Cape Town, this 17th January, 1945.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 100 St. George's Street, Cape Town. 528—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THEODORE SCHWULST has sold his general dealer's business, carried on by him in the premises on Lot No. 16, Ngudela, in the Municipality of Keiskama Hoek, Division of Kingwilliamstown, to BENJAMIN SCHWULST, who will trade in his own name and carry on the business for his own account at the same address, as from the 1st January, 1945. Dated at Kingwilliamstown, this 17th day of January, 1945.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for the Parties, Taylor Street, Kingwilliamstown. 530—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by CASSIEM KAMROODIEN PARKER at corner of Tenth Avenue and Third Street, Windermere, has been disposed of to MOHAMED SHERIF KAMROODIEN PARKER.—J. M. Klosser & Co., Attorneys for Purchaser, 31 Burg Street, Cape Town. 498—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that PETRUS BENJAMIN CALITZ, carrying on the business of a builder and contractor, under the style of P. B. CALITZ & SONS, with his office situate at 109 Mutual Arcade, 54 Main Street, Port Elizabeth, has sold his said business, as from 16th December, 1944, to P. B. CALITZ & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated and registered under the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, with registered office situate at the same afore-mentioned address. Dated at Port Elizabeth, this 19th day of January, 1945.—Wilfred Kershaw, Attorney for the Parties, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth. 549—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABDUL KADER EBRAHIM to dispose of his business at corner Royal and Koeberg Roads, Maitland, to ABDUL AZIZ KAZEE. Dated at Cape Town, this 18th day of January, 1945.—S. Lazarus & Co., Attorneys for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 505—26-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AGNES CHRISTINA DEUTSCHMANN has sold her baker's business, carried on by her under the name of DEVANTIER'S BAKERY, in the premises at Block 13, residence 14 Napier Street, in the Municipality of the Borough of Kingwilliamstown, Division of Kingwilliamstown, to GEORGE CORNELIUS MULLER, who will trade as the PEERLESS BAKERY, and carry on the business for his own account at the same address, as from the 1st January, 1945.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for Parties, Taylor Street, Kingwilliamstown. 554—26-2

NOTICE OF DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERBERT OLIVER MACDONALD intends disposing of the agency business carried on by him at 24 Jarvis Road, Berea, East London, under the style and firm of CHEMICAL AND INDUSTRIAL PRODUCTS to EDWIN KELK MAGER, who will carry on the business for his own benefit at 1 Terminus Street, East London, under the same style. Dated at East London, this 23rd day of January, 1945.—C. K. Rowland, Attorney for the Parties, 6 Oxford Chambers, 57 Oxford Street, East London. 664—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACOBUS PETRUS SNYMAN and NICHOLAS EBERHARDUS WIEHAHN SNYMAN, trading as WADE & CO., to dispose of the business carried on by them at Main Road, Grabouw, under the style of WADE & CO., to BARTHOLOMEUS JOHANNES LE ROUX, GABRIEL DE KOCK MAREE and FLORIS JOHANNES GROENEWALD, as from the 1st of February, 1945. Dated at the Strand, this 18th day of January, 1945.—A. M. Derman, Attorney for the Applicant, Beach Road, The Strand. 536—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB SEVELSON intends selling his business known as MIX BAZAAR, and carried on at 151 Hanover Street, Cape Town, to EPHRAIM DERMAN and JESHAIA DERMAN. Dated at Cape Town, this 16th day of January, 1945.—Stern & Getz, Attorneys for Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 537—26-2

In the Intestate Estate of the late SHAIK MAHOMED, trading as K.K. STORES AND MILLS, Kort Kransskloof, Wartburg.

Sale of General Dealer's and Miller's Businesses, together with Stock-in-trade, Milling Plant, Book Debts and Goodwill, as a going concern.

Tenders are invited for the purchase of—

(*a*) the stock-in-trade contained in the general dealer's store, valued at approximately £650 as at 2nd January, 1945;

(*b*) milling plant, fixtures and fittings, livestock, etc., valued at approximately £300, as at 2nd January, 1945;

(*c*) book debts valued at £146;

(*d*) goodwill of the said businesses.

The premises are held under a 5-year lease at a rental of £4 per month. Further information may be obtained on application to the undersigned.

Tenders must reach the undersigned by not later than noon on Saturday, the 17th February, 1945.

The highest or any tender not necessarily accepted, and the purchase price will be required in cash before delivery of the assets.—Executor, Estate late Shaik Mahomed, c/o Messrs. W. D. Stewart, Smith & Howard, P.O. Box 6, New Hanover, Natal. 776—2-9

LOST MORTGAGE BOND No. 59/1936.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 59/1936, dated 11th January, 1936, passed by The Commercial Properties, Limited, a Company registered with limited liability in Natal, and having its Head Office in Durban, in favour of the Estate of the late Solomon Leon Jacobson, and ceded to Ahmed Mahomed Lockhat under Cession registered on 5th December, 1942, for the sum of two thousand pounds (£2,000) together with a further sum of one hundred pounds (£100) as security for contingent payments, costs and outlays, hypothecating thereunder the following property, namely:—

(1) The remainder of Lot No. 54 of Sub-division A of Lot No. 18 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent ten acres one rood four decimal nine six perches (10 acres 1 rood 4.96 perches).

(2) The remainder of Lot No. 54 of Lot No. 20 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-four acres twenty-two decimal five one perches (34 acres 22.51 perches).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 23rd day of January, 1945.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Applicants' Attorneys, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban. 684—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EBRAHIM AMOD, the partners being MAHOMED EBRAHIM and AMOD JEEWA, to dispose of the general dealer's business carried on by them at Parukville Township, Isipingo, to APPALSAMY NAIDOO & SONS, the partners being APPALSAMY NAIDOO, PERUMAL NAIDOO, RAMSAMY NAIDOO and RUNGIAH NAIDOO, as from the 1st January, 1945. Dated at Durban, this 16th day of January, 1945.—Swales & Francis, Attorneys for Parties, 9 Club Arcade, Durban. 494—26-2

LOST CERTIFICATE OF AMENDED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Amended Title No. 2489/1929, dated 24th June, 1929, issued under the provisions of Section 21 of the Deeds Registries Act, No. 13 of 1918, in favour of Macayana, Exempted Native No. 3/1908, of Amanzimtote, Natal, farmer, in respect of certain piece of land, being Lot No. 38, Amanzimtote Mission Reserve, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-two (32) acres nought (0) roods eighteen decimal five nought (18.50) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds of the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 27th day of January, 1945.—Darby & Higgs, Solicitors for Executors Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 722—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3013/1923, dated the 14th August, 1923, passed by William Henry Coole, in favour of the joint names of Walter Hazel Fookes and James Mordaunt Gray, in respect of certain property, being—

Lot No. 67 of A of Bendigo No. 8004, Alexandra County, Province of Natal, in extent 1 rood 14.02 perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Shepstone, this 29th day of January, 1945.—C. F. Ziervogel, Attorney for Applicants, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone. 825—2

LOST NOTARIAL BOND.

Notice is hereby given that I intend applying to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg for the cancellation in his register of the entry relating to Notarial Bond No. 174/1931, dated 27th August 1931, passed by Johannes Wilhelm Ludwig Schutzler in favour of Herbert Standing, for £583, and a further £100 for contingencies.

All persons having objection to the cancellation of the said entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 30th day of January, 1945.—F. Becker, Attorney for Herbert Standing. 853—2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Cavendish, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as JANKI PERSAD, No. 25447/Dead/11389.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name RAMSOONDER KASSIE PERSADH.—R. K. Persadh, 25th January, 1945. 734—2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 91 Mansfield Road, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as VALLIAMMA, No. 36712/4567/4544.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name KANAMMAL.—Valliamma, her X mark, 26th January, 1945. 824—2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of The Sugar Mill, Empangeni Rail, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as SUPPAN, No. 86126/88450.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name NARAYANAN SUBBAN.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—N. Subban, 29th January, 1945. 852—2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Pietermaritzburg, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as BABOOLAL.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name AHMED BAHADUR SHAH.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—A. B. Shah, Pietermaritzburg, 30th January, 1945. 857—2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAURICE JOSEPH GRAZIOLI, residing at 36 Botanic Avenue, Durban, and employed as a compositor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VEALE, for the reason that my mother re-married when I was twelve years of age and since then I have always been known by my step-father's surname, VEALE.

I previously bore the name MAURICE JOSEPH GRAZIOLI.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, WILHELMINA MARY GRAZIOLI, and minor children, DENISE MARIE GRAZIOLI, ELAINE THERESE GRAZIOLI and MAURICE JOHN BERNARD GRAZIOLI, to the surname VEALE.

Any person who objects to our assumption of the said name of VEALE should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—M. J. Grazioli, 26th January, 1945. 713—2-9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by ISMAIL MAHOMED of his business as fresh produce dealer, aerated mineral water dealer and purveyor of milk, carried on by him at 95 Victoria Street, Durban, to SHAIK RASSOOL. Dated at Durban, this 4th day of November, 1944.—Geo. Singh & Co., Attorneys for the Parties, 35 Baker Street, Durban. 709—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that CHARLOTTE CROMPTON, of Braemar, Natal, intends to dispose of her hotel business, situated at Braemar, Natal. Dated at Umzinto, this 15th day of January, 1945.—G. H. W. Chick, Attorney, etc., P.O. Box 7, Umzinto, Natal.
679—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WALTER HENRY HEALEY, trading as HEALEY & MILLER, to dispose of his business of a general dealer and fresh produce dealer, carried on by him at 161 Blackburn Road, Red Hill, Durban, to ARCHIBALD JAMES YOUNG. Dated at Durban, this 24th day of January, 1945.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban. 689—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by GOOLAM HAFEZ of his business as general dealer, refreshment room keeper, fresh produce dealer and milk purveyor, carried on by him at 87 Carlisle Street, Durban, to VADIVELU CHETTY. Dated at Durban, this 18th day of January, 1945.—Geo. Singh & Co., Attorneys for the Parties, 35 Baker Street, Durban. 710—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that S. E. C. (PTY.), LIMITED (U.C. 17183); owners of the restricted general dealer's business carried on as SOUTHERN ENGINEERING COMPANY, have disposed of the said business and retired from the firm, and the business will be carried on under the same firm name by FREDERICK JOSEPH SHEFFIELD as sole proprietor, as from the 15th January, 1945. Dated at Port Shepstone, this 24th day of January, 1945.—Kennedy & Forder, Attorneys for both Parties, Court House, Road, P.O. Box 29, Port Shepstone. 711—2

A. D. MILLAR & KIMBER.
(Administration of Estates Act, No. 24 of 1913.)

Statement in terms of Section 92 of Act No. 24 of 1913, of moneys amounting to £1 and upwards which were in our hands on 31st December, 1944, and which were not our property but at the date of publication of this notice, had remained unclaimed by the rightful owner for a period of five years or more:—

Full Name: W. Rae.
Last Known Address: 20 Henwood Street, Greyville, Durban.
Amount: £11. 8s.

Dated at Durban, this 24th day of January, 1945.—A. D. Millar & Kimber, per M. H. Gallwey, Partner, 10 Leslie Street, P.O. Box 482, Durban. 700—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the clothing manufacturer's business carried on by BUGWAANDAS KARAKDHAW MAHARAJ under the style or firm name of BEAKER CLOTHING FACTORY at 18 Saxon Avenue, Mayville, Durban, has been disposed to BEAKER CLOTHING FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED, a company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 594—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ARANACHALLAM CHINSAMY GOVENDER to dispose of his business known as PREMIER PRESS carried on by him at 59 Prince Edward Street, Durban, to PREMIER PRESS (PROPRIETARY), LIMITED, a company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 593—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BALESSAR to dispose of the business carried on by him under his name at Parukville Township, Isipingo, as refreshment room keeper and aerated mineral water dealer, to APPALSAMY NAIDOO & SONS, the partners being APPALSAMY NAIDOO, PERUMAL NAIDOO, RAMSAMY NAIDOO and RUNGIAH NAIDOO, as from the 1st January, 1945. Dated at Durban, this 16th day of January, 1945.—Swales & Francis, Attorneys for Parties, 9 Club Arcade, Durban. 493—26-2

Notice is hereby given that Messrs. VENKATACHALAM, NARAINSAMY GOPAUL and GOVINDSAMY GOPAUL, carrying on business as general dealers, patent and proprietary medicine dealers, mineral oil storage, milk purveyors, fresh produce dealers and aerated mineral water dealers at 222/224 Prospect Hall Road, Durban North, under the style of GOPAUL'S STORES, have dissolved partnership, and disposed of and transferred their business as a going concern, together with assets and liabilities, to GOPAUL'S STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company duly incorporated, who will carry on the same business at the same address, with effect as from the 1st day of January, 1945. Dated this 12th day of January, 1945.—G. Gopaul, 222 Prospect Hall Road, Durban North. 354—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BIKHA JAGA, UKOA JAGA and GANGARAM RAMJEE, to dispose of the business carried on by them as The King's Laundry, 19, Mansfield Road, Durban, to ABOO MOONSAMY GOVENDER and MANICKUM CHINNAMUTHOO GOVENDER, who will carry on the business under the same name, as from the 15th February, 1945.—Burne & Burne, Attorneys for the Parties, 10, Hooper Lane, Durban.
541—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that Mr. GOPAUL ATHIMURTHY NAIDOO, carrying on business as tearoom, fresh produce dealer, milk purveyor, and general dealer, under the style of MONTANA TEAROOM at 201 Warwick Avenue, Durban, Natal, has disposed of and transferred his business as a going concern, together with all assets and liabilities, to MONTANA TEAROOM (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company duly incorporated and registered, who will carry on the same business at the same address for its own account, with effect as from the 1st day of January, 1945. Dated this 12th day of January, 1945, at Durban.—Gopaul A. Naidoo, 201 Warwick Avenue, Durban.
355—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VYTHILINGUM GOVINDASAMY PILLAY, intends to sell his business presently carried on by him in his own name as general dealer, refreshment room keeper and fresh produce dealer, at 13/15 Jacobs Road, Rossburgh, Durban, to TRADEWELL CASH STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926, (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban.
595—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 32 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GRACE AMELIA OSBORN, carrying on business at the ESSENWOOD TEA ROOM, in premises situate at the corner of Essenwood Road and Overport Drive, on Sub-division Z of Lot Nos. 1 and 2 of Lot 1VA, Erf 83, Block B, of the Town Lands of the City of Durban, to dispose of the business to AARON (known as ARCHIE) BLUMENFELD, formerly of Pietermaritzburg, presently of Durban, who intends to carry on the business under the same name. Dated at Durban, this 19th day of January, 1945.—Blamey & Holgate, Attorneys for the Parties, 31/34, Cato House; Smith Street, Durban. 524—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JESSIE THORA HOLMES, carrying on business of general dealer at 500 West Street, Durban, under the style of PET SHOP, intends to dispose of same as a going concern to VICTOR BERNARD LIPINSKI, with effect as from 15th January, 1945, who will continue to carry on the said business for his sole benefit and account at the same address, and under the same style, as from the date afore-mentioned. Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—Frank M. Levy, Attorney for the Parties, 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
669—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JANE HOPPER, trading at HOPPERS BOOT REPAIR SERVICE, of Pietermaritzburg, to dispose of this business carried on in Pietermaritzburg, to ALFRED JOHN THOMAS, who will trade under the same name. Dated at Pietermaritzburg, this 23rd day of January, 1945.—H. W. C. Hickson & Son, Agent for the Parties, 18 Timber Street, Pietermaritzburg. 672—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAHOMED ESSOP KOLIA to dispose of his general dealer's business presently carried on by him under the firm's name of K. K. STORES at 220 Grey Street, Durban, to K. K. STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban, this 22nd day of January, 1945.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 592—26-2

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 26 of 1926, that ABDOOL WAHAB TROOK, has disposed of his eating-house business, carried on by him at Main Road, Howick, Natal, to AHMED EBRAHIM MOOLA, also of Howick. Dated at Pietermaritzburg, this the 12th day of December, 1944.—I. A. Haffajee & Co., 137a Retief Street, Pietermaritzburg. 492—26-2

SALE OF BUSINESS.
YOUNG IDEAS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, PETA SHILLER, of Durban, has disposed of the assets and goodwill of her business, situated at 19 Holts Building, Smith Street, to LUCY MADELEINE ELSE, of Durban. Dated at Durban, this 16th day of December, 1944.—D'Hotman & Lentin, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 858—2-9

SALE OF BUSINESS.
MODERN GOWNS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, ETHEL IVY ROBERTSON, of Durban, has disposed of her business, situate at 53 Umbilo Road, Durban, to ROBERT EDGAR JOHNS, of Durban, as from the 15th January, 1945. Dated at Durban, this 16th January, 1945.—D'Hotman & Lentin, Agents for the Parties, business Specialists, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 860—2-9

SALE OF BUSINESS.
AMBASSADOR TEAROOM.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, MARINUS MEYBOOM, of Durban, has disposed of the business known as AMBASSADOR TEAROOM, situated at 39 Prince Alfred Street, to FRANCIS WILLHELMINA FERREIRA, of Durban, as from the 15th day of December, 1944. Dated at Durban, this 30th day of January, 1945.—D'Hotman & Lentin, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 861—2-9

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, BRUCE MARTER, of Durban, intends disposing of the business known as ARLINGTON CAFE, situated at the corner of Glenffel Place and Gillespie Street, to JOHN HENRY McMURTRY and CECIL JOHN McMURTRY, of Durban, as from the 1st February, 1945. Dated at Durban, this 30th day of January, 1945.—D'Hotman & Lentin, Agents for the Parties, Business Specialists and Estate Agents, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 862—2-9

NOTICE OF CANCELLATION OF SALE.

Take notice that the sale of the business YOUNG IDEAS to BARBARA MASSEY by PETA SHILLER, is hereby cancelled. Dated at Durban, this 13th day of December, 1944.—D'Hotman & Lentin, Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 859—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARY ADELAIDE HILDER has sold the businesses of the VALLEY VIEW TEA GARDENS and DRUMMOND SERVICE STATION, carried on by her at Drummond, Natal, to DAVID JOHNSTONE WHITESIDE, of Durban, who will continue to carry on the businesses under the same names. Dated at Durban, this 23rd day of January, 1945.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, Palmer House, Smith Street, Durban. 701—2-9

Koop Unie-leningsertifikate

THE FRIEND NEWSPAPERS, LIMITED, BLOEMFONTEIN.

Notice is given hereby, in terms of Section 92 (2) of Act No. 24 of 1913, that the sum of money set opposite the name of the undermentioned persons in the books of this Company, will be paid into the Guardians' Fund after the expiration of three months from the date of this Notice unless claimed before that date, namely :—

Name.	*Last known Address.*	*Amount.*
Mrs. I. T. Collins	5 Spreckly Road, North End, Bulawayo	£2 2 0
Mr. N. Herd	P.O. Hillary	£2 2 0
Mr. E. Meyer	22 Monk Street, Town View, Johannesburg	£2 2 0

Bloemfontein.
29th January, 1945. 747—2. T. B. TRIGGER, Secretary.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek van voorneme is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5002/1927, geregistreer op 17 November 1927, gepasseer deur Petrus Jacobus Burger, ten gunste van Hester Agnes Muller, gebore Prinsloo, weduwee, ten opsigte van—

(*a*) Erf No. 390, geleë in die dorp Bultfontein, distrik Hoopstad, groot 208 vierkante roede 48 vierkante voete;

(*b*) sekere Erf No. 392, geleë in die dorp Bultfontein, distrik Hoopstad, groot 208 vierkante roede 48 vierkante voete.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bultfontein, hierdie 29ste dag van Januarie 1945.—J. A. Beukes, Prokureur vir Applikant, Posbus 15, Bultfontein. 851—2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of restaurant keeper and general and fresh produce dealer, carried on by CHARLES YAZBEK under the name of ARCADIA CAFE at 85 Cross Street, Kroonstad, has been sold to VINCENT MICHAEL JOSEPH CHIAPPERO, of 38 Strang Street, Kroonstad, who, with effect from 1st March, 1945, will carry on the said business for his own account at the same address.—S. R. Hill, Attorney for Parties, Kroonstad, 19th January, 1945. 745—2-9

BESPROEIINGSRAAD KOPPIESKRAAL.

Besluit, deur die Raad aangeneem op sy vergadering van 9 Januarie 1945, dat 'n besproeiingsbelasting van tien sjielings (10s.) per morg vir die jaar 1945, gehef word op al die grond wat deur die vore besproei word.

Die belasting moet voor of op 31 Maart 1945 betaal word by die kantoor van die Tesourier.—D. Jooste, Sekretaris, Pk. Parys.

KOPPIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Resolution passed by the Board at its Meeting held on 9th January, 1945, that an irrigation rate of ten shillings (10s.) per morgen be levied for the year 1945 on all the ground irrigated below the furrows.

The rates must be paid before or on the 31st March, 1945, at the office of the Treasurer.—D. Jooste, Secretary, P.O. Parys. 826—2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between WILLIAM THOMAS LIGGINS BRADSHAW and WILLEM ABRAHAM BOTHA, heretofore carrying on the business of butchers in co-partnership at 32 Cross Street, Kroonstad, under the style of BRADSHAW & BOTHA, has been dissolved by mutual consent, with effect as from the 25th February, 1945, and the said WILLIAM THOMAS LIGGINS BRADSHAW has retired from the said business. The said WILLEM ABRAHAM BOTHA has taken over all the assets and liabilities and will carry on business as BRADSHAW & BOTHA for his own account and benefit, at the same address. Dated at Kroonstad, this 30th January, 1945.—Heyman E. Gersohn, Attorney for the Parties, 96 Cross Street, Kroonstad. 801—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STANLEY ALBERT LE ROUX, of Bloemfontein, has disposed of the stock-in-trade and fixtures and fittings of the business carried on by him at 36 Zulu Street, Bloemfontein, under the style of NEW MARKET, to JOSEPH ANTONIE NADER, of Erfpost, Bloemfontein. Dated at Bloemfontein, this 29th day of January, 1945.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 17/18 National Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 848—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL EDWARD TAGER, of Bloemfontein, has disposed of the stock-in-trade and fixtures and fittings of the business carried on by him at 66a St. Andrew Street, Bloemfontein, under the style of ORANGE ORCHARD COMPANY, to STANLEY ALBERT LE ROUX, of Bloemfontein. Dated at Bloemfontein, this 29th day of January, 1945.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 17/18 National Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 849—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that TOBIAS SACKS intends selling the restaurant, fresh produce and general dealer's business, carried on by him under the style of THE CORNER TEAROOM at 19 Charles Street, Bloemfontein, as a going concern to GRACE DORIS BLANCHE DYE (born WILKENSON), widow, of Bloemfontein, who will, as from the 15th day of February, 1944, conduct the said business for her own sole account and benefit. Dated at Bloemfontein, this 30th day of January, 1945.—S. Rosendorff, Attorneys for the Parties, 59 Maitland Street, Bloemfontein. 850—2-9

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE

en

DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiesingswysigingswet (No. 24 van 1928), en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE

and

THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as amended by the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926, (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinciale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
96027	Clark, Henry William, building contractor	30/12/44, Graaff Reinett	7/2/45, 10 a.m., Graaff Reinet	Executor.
92519	de Beurier (or Debeurier), Hugh Ronald Sinclair, bank clerk	22/5/44, on Active Service	6/2/45, 10 a.m., Tarkastad	Executor.
96924	Botes, Petrus Johannes, soldier	2/7/44, on Active Service	6/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
96922	Baboo, Mohamed, hawker	21/12/44, Port Elizabeth	7/2/45, 11 am., Port Elizabeth	Executor.
96968	Berkman, Morris Nathan, butcher	4/1/45, Cape Town	6/2/45, 10 a.m., Bellville	Executor.
96857	Cameron, Hugh, retired engineer	23/12/44, Queenstown	7/2/45, 10 a.m., East London	Executor.
96595	Wilmot (born Stroud), Winifred Mary	18/8/44, Albany	7/2/45, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
96915	Terry (born Jordaan), Elizabeth Catherine Maria	12/12/44, Port Elizabeth	7/2/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
96961	Scott, Stanley Arthur, assistant market master	4/1/45, Port Elizabeth	7/2/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
96963	Tope (born Wide), Elizabeth Ann	2/1/45, Green Point, Cape	8/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
97056	Louw, Melt Johannes, inspector	25/12/44, Malmesbury	14/2/45, 10 a.m., Malmesbury	Executor.
96905	Julius, Sarah Rosina, housewife	28/12/44, Parow	6/2/45, 10 a.m., Bellville	Executor.
96176	Kriel, Jacobus Ryno, student	16/11/44, on Active Service	9/2/45, 10 a.m., Caledon	Executor.
93243	Klose, Frank Henry Johannes, on active service	22/6/44, on Active Service	7/2/45, 10 a.m., East London	Executor.
96937	Hall, Albert Edward, pensioner	13/11/45, Port Elizabeth	7/2/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
96771	von Hemert, Sophie Caroline Wilhelmine, housewife	27/12/44, Simonstown	6/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
96920	van Niekerk, Daniel Jacobus, boer	21/7/42, Knilsrivier	8/2/45, 10 v.m., Kaapstad	Eksekuteur.
96714	Bican, Leslie William	17/12/44, Cape Town	6/2/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

5620/44	Cruywagen, Hermanus Johannes, inspekteur van pype	25/9/44, Germiston	16/2/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
375/45	Kruger, Johanna Lodewika, minor	6/1/45, Witbank	16/2/45, 10 a.m., Witbank	Executor.
367/45	Segal, Sampson, medical practitioner	30/12/44, Johannesburg	16/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
396/45	Sharp, James, fitter	1/1/45, Durban	16/2/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
5854/44	Brall, Frederick William, health inspector	9/9/44, on Active Service	16/2/45, 10 a.m., Roodepoort	Executor.
454/45	Lymbery, Victor Inman, storeman	18/12/44, Johannesburg	16/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
311/45	Berman, Golde, spinster	1/1/45, Johannesburg	16/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
498/45	Boswell, Alfred Frederick, farmer	31/12/44, Germiston	16/2/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
446/45	van der Merwe, Ella Catharina Philippina, boer	17/1/45, Pretoria	14/2/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
33/45	Durie, John Alexander, mechanical engineer	22/11/44, Johannesburg	16/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
360/45	Meiring, John William, air force instructor	8/2/44, on Active Service	21/2/45, 9.30 a.m., Pretoria	Executor.
358/45	Levey, Henrietta, estate agent	3/1/45, Mayfair	16/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
351/45	Haarhoff, Izak Jacob, boer	3/1/45, Belfast	16/2/45, 10 vm., Belfast	Eksekuteur.
139/45	Regester, William Simmons, fitter and turner	20/12/44, Johannesburg	16/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
373/45	Erasmus, Flores Johannes, miner	27/11/44, Kempton Park	16/2/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
223/45	Breen, Alice Francis, housewife	24/12/45, Boksburg	16/2/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
5136/43	Campbell, Eleanor Rosa Edith, housewife	6/10/43, Pretoria	14/2/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
13/45	Rudman, Jack, butcher	17/12/44, Johannesburg	16/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Tutor Dative.

NATAL.

168/45	Farrell, Lilla Sophia, and surviving spouse, John Llewellyn, Farrell	25/12/44, Durban	8/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
188/45	Crouch, Daisy Isabell, and surviving spouse, Edward Walter Crouch, engine driver	8/1/45, Durban	8/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
180/45	Grobler, Susara Susanna, and surviving spouse, Jan Christoffel, Grobler, boer	21/12/44, Pietermaritzburg	9/2/45, 10 a.m., Utrecht	Executor Dative.
195/45	Kannammah, housewife	29/10/43, Pietermaritzburg	7/2/45, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
198/45	Alwai Abboyee Govindarajaloo, storekeeper	1/1/45, Greytown	8/2/45, 10 a.m., Greytown	Executor Dative.
2069/44	Hellstrom, Knut Bernhard	2/11/44, Port Shepstone	8/2/45, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
135/45	Eyles, Catharine, retired farmer	31/1/44, Johannesburg	9/2/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
167/45	Barnes, Robert Samuel, Wemyss, civil engineer	7/7/42, Southampton	8/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
206/45	de Kock, Willem Johannes, school master	21/12/44, Eshowe	8/2/45, 10 a.m., Umzinto	Executor Dative.
190/45	Geerdts, Geoffrey Clifford, South African Air Force	28/10/43, Mediterranean	8/2/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

37245	Shapiro, Chaie Rachel, housewife	9/12/44, Parys	14/2/45, 11 a.m., Parys	Executor Dative.
37251	Lourens, Susanna Alberta, boerdogter	16/1/45, Distrik Frankfort	20/2/45, 11 v.m., Villiers	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES/WEST.

R.7/877	Rautenbach, Stephanus Ignatius, farmer	11/12/18, Klipkolk, Gordonia	14/2/45, 10 a.m., Upington	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ
ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION
SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
92852	Henry Charles Gilmore Fielding, retired colonel, Bechuanaland Protectorate, police services, of East London, Cape, and surviving spouse, Harriet Amelia Fielding (born Pilcher); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	East London...	Mrs. H. A. Fielding, c/o Barclays Bank (Dominion Colonial and Overseas). Trustee Department P.O. Box 4, Cape Town.
91284	Ernest Albert Calvert, retired bioscope operator, of Knysna, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Knysna.....	E. J. Chamberlain, Esq., c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
92609	Johanna Hendrina Maria Magdalena Lamprecht, and surviving spouse, Jacobus Casparus Lamprecht, farmer, of Witkop, Willowmore; First and Final Administration and Distribution	5/2/45	Cape Town	Willowmore....	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor.
91399	Johannes Hendrik Lightfoot, agent, van Moorreesburg, Distrik Malmesbury, en nagelate eggenote Pretoria Christiana Lightfoot (gebore van Wyk); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Kaapstad..	Malmesbury....	P. T. Raubenheimer, Prokureur vir die Boedel, Commercialstraat, Posbus 30, Piketberg.
91461	Horatio Isaac Creamer, widower, furrier, of 1 York Terrace, Regents Park, London, England; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	—	Herbert Ernest Fass, in his capacity as the Public Trustee of the Public Trustee's Office, London, and Francis Arthur Caddick, Executors Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
90647	Kathleen Maud Leigh, divorcee, of Forda Hill Cottage, Georgeham, Devon, England; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	—	William Edmund Hamilton Leigh, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
89195	Arthur Trevor Sitwell, farm bailiff, of Stancombe Farm, Dursley, Gloucestershire, England, and surviving spouse, Alice Mary Sitwell; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Kuruman.....	Alice Mary Sitwell, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
88713/713	Hendrik Jacobus Adriaan Slabbert, foreman, Forest Department, and surviving spouse, Anna Elizabeth Slabbert (born Smith), of Buffelsnek, District of Knysna; First and Final	2/2/45	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix.
92220	Cecil Roy Kerr, clerk, of Bantry Bay, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
94267	N. J. Smith, and surviving spouse, E. J. Smith, retired farmer, of Jansenville, First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Jansenville....	E. J. Smith, Sydneys Hope Estates, P.O. Warrenton.
95224	Andries Hermanus Fourie, rustende boer, en nablywende eggenote Elsabe Maria Fourie (gebore Steyl), van Oudtshoorn; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn.
60983	Helen Else Seligmann, who died at Port Elizabeth, on the 11th April, 1936; Third Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Port Elizabeth.	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance, Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executor Dative.
93195	Maria Johanna van Niekerk (born Coetzee), housewife, and surviving spouse, Douw Gerbrand van Niekerk, of Steynsburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Steynsburg.....	Frank Rousseau & Co., Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 7, Steynsburg.
94314	Stanley Henry Thomson, a shipping clerk, who died on the 14th August, 1944; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 32 Oxford Street, East London.
92115	Abraham Michiel Loedolff, boer, en oorblywende eggenote Wilhelmina Georgina Petronella Loedolff (gebore Laubscher), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was, van Nooitgedacht, Malmesbury; Eerste en Finale	2/2/45	Kaapstad..	Malmesbury....	J. W. L. Krige Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 5, Darling, Kaapprovinsie.
94342	Daniel Jacobus Blom, railway pensioner; First and Final Liquidation	2/2/45	Cape Town	Cradock.....	Carel Pretus Jacobus Gouws, 66 Hurd Street, Newton Park, Port Elizabeth.
94562	Gerhardus Johannes Jacobus Greeff, lorry driver, and surviving spouse, Sarah Johanna Jacoba Greeff (born Swanepoel); First and Final	2/2/45	Cape Town	—	H. Immerman, Attorney for Executrix Testamentary, 222 Main Road, Maitland.
92956	Alison Mary Berrington, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Grahamstown..	A. P. B. Webber, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Sandflats Branch.
3674	Cyril Smit Willmore, general dealer, of Kuruman, in the District of Kuruman: First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Kimberley.	Kuruman.....	Herbert Kahn & Melville, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 27, Kuruman.
3851	Gerhardus Johannes Maree, retired farmer, of Douglas; First and Final Liquidation and Distribution	5/2/45	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Attorneys for Executors Testamentary, Sarel Cilliers Street, Douglas.
95498	Daniel Charles Langeveld, carpenter, and surviving spouse, Susan Ellen Langeveld (born Hamilton); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	—	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
76296	George Eugene Trow, of Mqanduli, who died at Mqanduli, on the 31st October, 1941: First and Final Liquidation and Distribution	5/2/45	Cape Town	Mqanduli.....	Charlotte Johanna Trow, Executrix Testamentary, c/o Meaker & Van der Spuy, Mqanduli, Attorneys for the Executrix, Mqanduli.
88075	Marina (or Maryna) Susanna Marshall (born de Lange), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Port Elizabeth.	H. W. Phillipson, Attorney for the Executor Testamentary, 113 Main Street, Port Elizabeth.
92035/316	Archibald Laurie Greenshields (Junior), a minor; First and Final	30 days	Cape Town	—	Silberbauer, Scn & Willmot, 118 St. George's Street, Cape Town.
90031/150	Emma Maria Greenshields, spinster, of Woodstock, Cape Town; First and Final	30 days	Cape Town	—	Silberbauer, Scn & Willmot, 118 St. George's Street, Cape Town.
36015/204	James Pate Greenshields, retired: First and Final....	30 days	Cape Town	—	Silberbauer, Scn & Willmot, 118 St. George's Street, Cape Town.
93380	Adolf Fisher, hotel manager, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	5/2/45	Cape Town	—	Adolph Feitelberg, Executor Testamentary, Commercial Union Building, 88 St. George's Street, Cape Town.
92785	Louis Isaac Pearce, shoe merchant, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	5/2/45	Cape Town	—	Adolph Feitelberg, Attorney for Executrix Testamentary, Commercial Union Building, 88 St. George's Street, Cape Town.
91965	Rosa Flora Altschul (born Rubin), who was married in community of property to Israel Victor Altschul, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	5/2/45	Cape Town	—	Adolph Feitelberg, Attorney for Executors Testamentary, Commercial Union Building, 88 St. George's Street, Cape Town.
94132	Helen Lamont (also known as Ellen Lamont), spinster, of Queenstown; First and Final	3/2/45	Cape Town	Queenstown....	McConnell & Rose, Attorneys for Executrix, P. O. Box 24, Queenstown, Cape Province.
95300	Eva Wilhelmina Moodley (born riffel), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	—	Seekalinghan Robert Moodley, 10 Stirling Street, Cape Town, Executor Testamentary.
88857	Andreas Petrus Hough, boer, en nagelate eggenote Hendrina Catharina Hough (gebore Pretorius), van Droëfontein, Distrik Maraisburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	2/2/45	Kaapstad..	Hofmeyr.	J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
94545	Alexander Benjamin Scandrett, a bookkeeper, of Kingwilliamstown, who died there on 24th August 1944, and who was unmarried; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/45	Cape Town	Kingwilliamstown	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 5, Cathcart.
95098	Maria Elizabeth Westman (born Muller), and surviving spouse, Charles Ludwig Westman, of Maitland; First and Final	2/2/45	Cape Town	—	Clarke & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 100 Long Street, Cape Town.
82022/299	Jacob Josiah Andrews, of Hendricks Street, Elsies River; First and Final	5/2/45	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Executor Dative, 122 Voortrekker Road, Goodwood.
92658	Hilda Rochlin (born Israel), housewife: First and Final	2/2/45	Cape Town	—	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Dative, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.
94219/632	Francis (also known as Frank) Alfred Joynt, and surviving spouse, Alice Maud Joynt (born Reyniers), of Maitland; Lying for Inspection	2/2/45	Cape Town	—	A. H. Balsillie & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
94529/1238	Susanna Liebenberg (born Spratt), widow, of Hermanus, Cape Province: First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Caledon.....	L. P. Fourie, Y. Fourie, E. Spratt, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
89093	Johannes Antonie du Toit, 'n winkelier; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	5/2/45	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Wm. Luscombe, Prokureur vir Eksekuteur Testamenter, Kerkstraat, Oudtshoorn.

Boedel No. *Estate No.*	Boede. van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
96167	John Marshbank, retired builder; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Wynberg.....	E. W. Marshbank, c/o W. J. Marshbank, 23 Strubens Road, Mowbray, Cape, Executrix Testamentary.
90532	Wilhelmina Warwick, spinster, retired, of Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	—	Douglas & Botha, Attorneys for Executors, P.O. Box 66, Aliwal North.
95597	John Todd Morrison, retired professor, of University; First and Final Liquidation and Distribution	3/2/45	Cape Town	Stellenbosch....	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executrix 5 Bird Street, Stellenbosch.
93651	Willem Lodewyk Faasen, boer, van Arbeidsgenot, Rawsonville, Distrik Worcester, en nagelate eggenote Johanna Gertruida Faasen (gebore le Roux); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	3/2/45	Kaapstad..	Worcester.....	H. J. Nichaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpkt., Posbus 34, Worcester.
93366	Ethel May Mulligan, spinster, of Grahamstown; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for the Executrix Dative 100 High Street, Grahamstown.
89701	Lieut. Albert Franklin Staples, a farmer, formerly of The Home, Langholm, District of Bathurst, who died whilst on active service; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Port Alfred....	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative.
94739	Charles Reginald Trollip, a shopkeeper, of 6 Froude Street, Grahamstown, and surviving spouse, Hermina Jacobus Trollip; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Grahamstown..	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
91940	Margaretha Maria du Toit (gebore Oosthuysen), en nablywende eggenoot Johannes Tielman du Toit, 'n rentenier, van Gordonsbaai, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	3/2/45	Kaapstad..	Somerset-Wes..	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
93908	Albert Martin Mortensen, retired bookkeeper and electrical engineer; First and Final Liquidation and Distribution	3/2/45	Cape Town	—	N. Miller & Co., Attorneys for Executrix Dative, 88 St. George's Street, Cape Town.
88422	Walter James Collett, widower, retired farmer, of Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	3/2/45	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Cradock.
93662	Constance May Meade, housewife, of 36 St. Peter's Road, who died at East London, on the 15th July, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., Executor Testamentary, 32 Union Street, East London.
93635	Sybrand Gerhardus van Niekerk, retired farmer, who died at East London, on the 16th July, 1944, and surviving spouse, Theodora Cornelia van Niekerk (born Hattingh); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., Executor Testamentary, 32 Union Street, East London.
92660	Margeretha Aletta White (born Cloete), a divorcee, shop assistant, of Queen's Hotel, Somerset West; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Somerset West.	C. L. Murray, P.O. Box 32, Strand, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
91282/782	Elizabeth Atkinson (born Simons), widow, of Windermere; First and Final	2/2/45	Cape Town	—	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
91454	Andriesa Vlok (born Vosloo), and surviving spouse, Floris Petrus Johannes Vlok, railway employee, of Balmoral Estate, Lansdowne, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Wynberg.....	Sofer & Dichter, 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for the Executor Dative.
80387	Moses Katz, retired produce dealer, and surviving spouse, Chaia Soron Katz, formerly Kushner (born Gordon), of 90 Buitenkant Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	—	Sofer & Dichter, 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for the Executor Testamentary.
94534/496	Josias Servaas Jacobus Swart (ook bekend as Josias Stephanus Jacobus Swart), rustende spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Helena Catharina Swart (gebore Geldenhuys), van Caledon; Eerste en Finale	2/2/45	Kaapstad..	Caledon.....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, SANTAM, Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekutrise se Agent.
90668/173	Gert Albert van Zyl, in die lewe 'n boer, van Middelplaas, Distrik Van Rhynsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	J. M. de Villiers, Posbus 19, Van Rhynsdorp, Prokureur vir die Boedel.
92998	Nicolaas Johannes Eksteen, soldaat, van Bakkleisdrift, Distrik Swellendam; Eerste en Finale	2/2/45	Kaapstad..	Swellendam....	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.
95851	Alfred William Ryder, pensioner, and surviving spouse, Jane Margaret Ryder (born West), of Vasco, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Bellville.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
94528/1287	William Larkman, retired grocer, of Camps Bay; First and Final	5/2/45	Cape Town	—	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
95070	James Oswald Barraclough, retired chemist, of Rondebosch, Cape; First and Final	3/2/45	Cape Town	Wynberg.....	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
93015	Richard Alfred Winton, widower; First and Final Liquidation and Distribution	5/2/45	Cape Town	Port Elizabeth.	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
79765	Gertina Petronella Susanna Nel, in her lifetime a housewife, of Grootefontein, Elliot; Amended First and Final	2/2/45	Cape Town	Elliot.....	L. G. Hechter, P.O. Box 12, Elliot, Agent for the Estate.
93992	Johanna Petronella Marais (gebore Myburgh), 'n huisvrou, van Elliot, en nagelate eggenoot Johannes Frederik Marais; Eerste en Laaste	2/2/45	Kaapstad..	Elliot.....	L. G. Hechter, Posbus 12, Elliot, Prokureur vir die Boedel.
80994	Nicolaas Willem Nortje, boer, van Fraserburg; Eerste en Finale asook Supplementêre	3/2/45	Kaapstad..	Fraserburg.....	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.
163/687/2260/18	Eric Kenneth Grant, officer in Defence Force; Amended First and Final Liquidation and Distribution	3/2/45	Cape Town	Maclear.....	Paul & A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor.
90651	George Naidoo, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Colesberg.....	C. P. T. Hitchcock, P.O. Box 21, Naauwpoort, *Cape Province, Executor Dative.*
96027	Frederick George Botha, klerk; Eerste en Finale.....	2/2/45	Kaapstad..	—	Mostert & Bosman, Waalstraat 16, Kaapstad.
88389	Francesco Marra (also known as Francisco and Frank Marra), general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Hopefield.....	Swemmer & Levin Attorneys for Executor Testamentary P.O. Box 23, Vredenburg, Cape Province.
90358	Ellie Brauer, general dealer, of Grootkraal, District of Oudtshoorn; First Liquidation and Distribution	3/2/45	Cape Town	Oudtshoorn....	Pocock, Bailey & Arthur Kaplan, Attorneys for, Executors Dative, Church Street, Oudtshoorn.
94499	Gert Hendrik de Wet Stofberg, 'n mediese dokter, van die Strand, en nagelate eggenote Wilhelmina Maria de Villiers Stofberg (gebore Maree); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Kaapstad..	Somerset-Wes..	H. O. de Villiers, Sekretaris, Hottentots Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk. Hoofstraat 50, Somerset-Wes Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
93918	Florence Elizabeth Nicholas (born Pullinger), First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Lady Grey.....	R. P. Gain, Executor Dative, c/o Board of Executors, Cape Town.
94859	Major Charles Dacres Forbes Osmond, M.C., who died of wounds in Italy, on 7th September, 1944; First and *Final Liquidation and Distribution*	5/2/45	Cape Town	Uitenhage.....	F. W. A. Knight, Executor Dative, c/o The Guardian Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Ltd.
95758	Willem Johannes George Slabber, 'n ambagsman, van Riebeek Kasteel, Distrik Malmesbury, en nagelate eggenote Anna Magdalena Johanna Slabber (gebore du Plessis); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	3/2/45	Kaapstad..	Malmesbury.....	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
95717	Edith Annie Erskine (born Dobbage), and surviving spouse, David Wallace Erskine, company director, of Park Road, Rondebosch; First and Final	3/2/45	Cape Town	Wynberg.....	Gordon, Davis & Jackson, 16 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
90146	Cornelius Johannes Schmidt, retired health inspector, and his surviving spouse, Aletta Elizabeth Schmidt (born Pienaar), of Naauwpoort, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Cape Town	Colesberg.....	E. C. Maskell, P.O. Box 18, Naauwpoort, Executor Testamentary.

TRANSVAAL.

4045/44	Johannes Willem Meyer, boer, en nagelate eggenote Henrietta Mabel Meyer (gebore Crause), van Koranna-fontein, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	C. K. Dempers, Posbus 1, Ottosdal, Transvaal.
1175/44/269	Carolina Elizabeth Swanepoel (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Lourens Daniel Swanepoel, van Leeuwfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Klerksdorp.....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur.
2426/44/538	Elizabeth Maria Cowell (born Brink), retired housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Ermelo.....	R. C. Cowell, P.O. Box 2, Umzinto, Natal.
689/44/34	Lodewikus Johannes Erasmus, retired missionary; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Louis Trichardt	A. W. W. F. Prelier, 7 De Villiers Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late. and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
4451/44	Frederik Coenraad de Beer, 'n boer, van Driefontein, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Maria Martha de Beer (gebore Prinsloo); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Nylstroom.....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
5268/43/342	Jan Johannes Bronkhorst, motor werktuigkundige, en nagelate eggenote Magdalena Dorothea Catharina Bronkhorst (gebore Swanepoel), van Louwpan No. 64, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Wolmaransstad.	J. G. M. Loubser, Posbus 10, Leeuwfloornsstad, Agent vir Eksekutrise.
4238/44	Adriaan Bekker van der Linde, phthisis pensioner, of Roodepoort, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Roodepoort....	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
3264/44/520	Johannes Michal van Rooyen, boer; Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Rustenburg....	D. J. Kotze, Prokureur Steenstraat, Rustenburg.
218/44/252	Francis Gerald Campbell, staatsdienaar, en nagelate eggenote Wilhelmina Christina Zacharia Campbell (gebore Esterhuizen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	D. J. de Villiers & Coetzee, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Mutualgebou 502, hoek van Harrison- en Commissionerstraat, Johannesburg.
1722/44/-294	Philippus Johannes Geyser van der Westhuizen, boer; Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Zwartruggens...	D. J. Kotze, Prokureur, Steenstraat, Posbus 97, Rustenburg.
3549/44/388	Pauline Sheinbaum (born Shewd), housewife, and surviving spouse, William Sheinbaum, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. Nathan Katz, Agent for Executor Testamentary, 46 Security Building, 95 Commissioner Street, P. O. Box 1401, Johannesburg.
2621/44	William Martin, engineer, and surviving spouse, Mary Martin; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mary Martin, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 563, Germiston.
5329/43/447	Gesamentlike Boedel Franciena Carolina Pick (gebore van Niekerk), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Christoffel Pick, van Boksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Boksburg.....	Roos & Van den Heever, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. Posbus 70, Boksburg-Noord.
2823/44/549	Pieter Jacobus de Wet, spoorwegklerk, en nagelate eggenote Hermina Christina de Wet (gebore Preis); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Germiston.....	Upton & Zeeman, Posbus 206, Germiston.
4502/44/187	Charles William Bond Botha, miner, of Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Witbank.....	I Scheeh, Attorney for Executrix Testamentary, 48 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
2737/44/169	Maria Margrietha Elizabeth Prinsloo (gebore Opperman), 'n weduwee, huisvrou: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	—	Reitz & Van der Merwe, Pretoriusstraat 160, Pretoria, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
4821/44/220	Gladys Annie Card (born Lang), housewife, and surviving spouse, Alfred Joseph Card, loco driver, of Schoongezicht, Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Witbank.....	I. Scheeh, Attorney for Executor Testamentary, 48 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
2885/44/555	Coral Ivy Perrett, formerly Baker (born Wilmot); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg .	T. Malcomson. 162 Meyer Street Germiston.
3527/44	Anna Christina Lotter (born Otto), widow; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	L. L. le Sueur, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 7642, Johannesburg.
3438/43/595	Daniel Johannes Venter, sailmaker; First and Final Liquidation and Distribution	3/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Glucknann & Kaplan, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
3522/44/291	James Emslie Sheppeard Irvine, on active service, of Pretoria, killed on active service; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	E. H. Veale, Attorney for Executrix Testamentary, 7 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
2967/44/196	Cornelius Cecil Geldard, lieutenant, S.A. Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	Herbert Geldard, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
2360/44/140	Joseph Morris Nathan, and surviving spouse, Rose Nathan (born Cowan), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executor Testamentary, Meischke's Buildings, Johannesburg.
4429/44/218	Christina Louisa Bothma (gebore Bemade), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Stefanus Bothma; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.
2381/44/527	Maria Susanna Elizabeth Visagie (gebore Muller), voorheen Nel, boervrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Jacobus Visagie, van Diamantaar, Distrik Lichtenburg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Lichtenburg....	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
1208/44/178	Testate Estate Johannes Arnoldus Coetzee, farmer, and surviving spouse, Catharina Helena Coetzee (born Bouwer) (also known as Catrina Helena); Second and Final Supplementary Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Middelburg....	C. H. Coetzee, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 33, Middelburg, Transvaal.
541/43/754	Adriaan M. Coleske, café proprietor; First and Final Liquidation and Plan of Distribution	2/2/45	Pretoria...	Brakpan.....	C. F. Coleske, c/o Botha's Trust, P.O. Box 3105, Port Elizabeth.
5052/44/413	Abraham Jacobus Botha, pensioner, of Potchefstroom, and surviving spouse, Louisa Dorothea Francina Botha (born Bekker): First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Potchefstroom.	Meyer & Meyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 103 King Edward Street. Potchefstroom.
170/40/334	Louis Shulman, merchant, of Pretoria; Second and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	Friedland & Hart, Attorneys for Executrix Testamentary, 6, 7, 8 Prudential House, Pretprius Street, Pretoria.
5255/43/205	Zacharias Wilhelmus Pienaar, boer, en nagelate eggenote Maria Helena Gertruida Pienaar (gebore Schoeman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, King Edwardstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
3630/44	Lieutenant David Norman Campbell, on active service, of Germiston, Transvaal: First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Germiston.....	The South African Association for the Administion and Settlement of Estates, 6 Church Square Cape Town.
2763/44/359	George Charles Brown; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. C. Merkin, Attorney for Executrix Testamentary, 725 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2313/43/8	John Foster, station master: First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. C. Foster, 20 Globe Hotel, Field Street, Durban, Executrix.
5546/44/368	Emily McCulloch Schnert, huisvrou; Eerste en Finale..	6/2/45	Pretoria...	Pietersburg....	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg.
581/44/1	Susanna Elizabeth de Bruyn (gebore Nagel), en nagelate eggenoot Jan Johannes de Bruyn, messelaar; Eerste en Laaste	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. J. de Bruyn, Eksekuteur Testamentêr, hoek van vyfde en negende strate, Albertskroon, Johannesburg
2803/44/553	Jacobus Frrancois Krugel, afgetrede, en nagelate eggenote Aletta Johanna Krugel (gebore du Rand); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Lydenburg	Roux & Kuit, Posbus 65, Lydenburg, Gemagtigde Agente
1507/44/476	Abner Mphallo, retired; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Roodepoort....	M. Schwartz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 516, Roodepoort.
4046/44/60	William Sadler Nodes, clerk First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg .	I. Maltz, Attorney for Executrix Dative, 23-25 Howard House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg.
1036/44/334	Wilhelmina Susanna Johanna Brits (gebore Wessels), en nagelate eggenoot Rudolph Cornelis Johannes Brits, boer, van Zandfontein, Distrik Heidelberg, Eerste en Finale	3/2/45	Pretoria...	Heidelberg.....	Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg.
4007/44/189	Anna Susanna Smit (gebore de Beer), huisvrou, en nagelate eggenoot Izak Abraham Smit, van Olifantspoort, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Nylstroom.....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Posbus 37, Nylstroom.
3370/44	William Frederik Butler, retired; First and Final.....	2/2/45	Pretoria...	Boksburg.....	J. D. Cilliers, P.O. Box 83, Boksburg.
1002/43	Fraser Frederick Alexander, mining contractor; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executors Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
4180/44/260	Alexander Ferguson MacMillan, retired fireman; First and Final	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	J. B. List, Attorney for Executor, P.O. Box 820, Johannesburg.
4483/42/607	Frans Pekane, labourer: First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Ventersdorp....	M. Heyman, P.O. Box 54, Ventersdorp.
4039/44/472	Ernest Lodewyk Croecamp, myntering lyer, en nagelate eggenote Anna Maria Croecamp (gebore de Lange), van 6 Ravensklip, Boksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	Boksburg.....	Anna Maria Croecamp, Eksekutrise Testamentêr, 6 Ravensklip, Pk. Boksburg-Noord.
2544/44/593	Rose Judith Fordham (born Thomas), widow, of 12 Fairfield Road, The Hill, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2035/44/429	Thomas Alexander, carpenter, of 411 Double Storey Quarters, E.R.P.M., P.O. East Rand, and surviving spouse, Florence Emily Alexander (born Cleaver); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Boksburg.....	Mrs. F. E. Alexander, c/o P.O. Box 1365, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1117/43/285	Kathleen (Katherine) Mary Chavannes (born Kinahan), surgery attendant, of 28 Main Street, Witbank; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4009/44/202	Irene Myrtle Brett, housewife, of 28 Rose Street, Riviera, Pretoria, and surviving spouse, Francis John Brett; First and Final	2/2/45	Pretoria...	—	F. J. Brett, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 1365, Pretoria.
1777/44/556	Franz Hauser, optician; Supplementary.....	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. Leemann, Agent for Executor Testamentary, 905 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
747/44/292	James Daniel Biell, interpreter clerk; Distribution....	2/2/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Mrs. Alice Maud Biell, 22 Kensington Mansions, Kensington, Johannesburg.
3063/43/463	Johannes Matthys van Vuuren, miner, and surviving spouse, Magdalena Francina van Vuuren (born Langenfelder), of Roodepoort; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Roodepoort....	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
2624/43	Abraham Simon Segal (described in will as Abram Simon Segal), director of companies, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Executors Testamentary, 122–4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3102/44/250	William Robert Mitchell, medical practitioner, of Old Mutual Buildings, Church Square, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, P.O. Box 1, Pretoria.
4019/44/313	Frederick Warwick Seward, pensioner, and surviving spouse, Catharina Johanna Cristina Seward (born Botes), of 41 Struben Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, P.O. Box 1, Pretoria.
4190/43/124	Martha Magdalena Timmerman (born Greyling), housewife, of Johannesburg, and surviving spouse, Fredrick Willem Timmerman; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	L. Tuchten, Executor Testamentary, Fire Station, Fairview, Johannesburg.
5880/43/52	Frederick Wighton, engine-driver; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Krugersdorp...	J. W. Langstaffe, 901–5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Executor Dative.
3896/44/169	Joint Estate Clara Pitman (born Barlett), and surviving spouse, John Samuel Pitman (described in the Will as John Pitman), retired; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2827/44	Freda Weaver Hartz (born Stolte): First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morrison Abel, Attorneys for Executor Dative, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
3208/44/169	Robert Emmet Connel, air force officer: First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
3606/44/273	Alfredo da Costa, bootmaker, and surviving spouse, Irene da Costa (born Maphisa); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executrix Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
1474/44/483	Elizabeth Johanna Rose (born van der Merwe), housewife, and surviving spouse, Frederick George Rose; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
214/44/487	John Francis Pim Robertson, soldier; First and Final Administration and Liquidation	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Rowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Dative, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2959/44/270	Jean Pierre François Rocher, government land surveyor; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. Aletta G. Rocher, Executrix Testamentary, c/o Steytler, Grimmer & Murray, Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg.
890/44	Pieter Wouter Bornman, captain, South African Medical Corps; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	J. C. Bornman, 1 Leban on Road, Hill Extension, Johannesburg.
709/44/408	Thomas Rodney Warne Phillips, active service; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	H. A. Damant, Attorney for Executor Dative, 44–6 Alliance Buildings, Rissik Street and New Street North, Johannesburg.
3115/44/567	Alfred Henry Merricks, retired; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Hope Holmes Verity, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
4273/44/350	Albert George Ball, motor mechanic; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	R. Girney, Attorney for Executrix Testamentary, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
3321/44/320	William Henry Gordon Daniels, fitter and turner, and surviving spouse, Elizabeth Agnes Sarah Daniels; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. D. K. Daniels, 38 Kimberley Road, Bertrams, Johannesburg.
2903/44/581	William Kitto; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Sadie & Sadie, Attorneys for Executors Testamentary, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2458/44/476	Jonas Klok, First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Netherlands Consulate, Johannesburg, Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg.
2591/44	May Georgina Bartle, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	M. G. Young, Executrix, 26 Tenth Street, La Rochelle, Johannesburg.
2133/44/404	Pieter Daniel Visser, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	3/2/45	Pretoria...	Potchefstroom..	Vos & Wessels, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Markplein, Parys, Oranje-Vrystaat.
4282/44	Jacob Johannes Naude, soldier, and surviving spouse, Lenie Margretha Naude; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	Lenie Margretha Naude, 18 Pretorius Street, Pretoria. Executrix Testamentary.
1131/43/360	Wilhelmina Erasmus Zylstra, meerderjarige jongedogter, onderwyseres; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria.
3078/44/425	Edward Arthur Forster, retired: First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Edward Nathan & Friedland, Attorney for Executor Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
4846/44/200	Albert Edwin Gulliford, retired carpenter First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. Maria Magdalena Gulliford, 58 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg, Executrix Testamentary.
3054/43/291	Charles Herbert Maynard, retired clerk, interpreter, and surviving spouse, Mabel Anne Maynard (born Goosen); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executrix Testamentary, 101 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
4175/44/574	Charles Chancellor Dixon, accountant; First and Final Liquidation	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5323/44/29	Stephen Clarke, retired; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5120/43/101	Doris Morisse, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
1863/44	Guinevere Laura Denny (born Noyce); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	R. L. Hopkins, Acting Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
4871/44/343	Salie Berger (born Heller): First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Testamentary, 102–3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
4264/44/143	Archibald Ross Wood, stone-mason, and surviving spouse, Christina Ross Wood (born McGee); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executrix Testementary.
4299/44/389	Edward Brown, accountant, and surviving spouse, Margaret Buchanan Brown (born Melvin); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Berman & Krawitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 301 Permanent Buildings, Johannesburg.
4658/44/515	Daniel George Daley, postal official, on active service, and surviving spouse, Gwendoline Gladys Daley (born Abbott), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
3580/44/580	Claude Forrester Challis, clerk, and surviving spouse, Marie Challis (born Peeters), of 192 Tramway Street, Kenilworth, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
4885/44/223	Andries Herculas Botha (also known as Herculas Andries Botha), miner, of Nkana Mine Township, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Helena Clandina Botha (born Gardiner); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pretoria...	—	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
4491/44/30	Louisa Emma Carlisle; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pretoria...	Johannesburg..	G. Carlisle, Executor Dative, c/o Charles Lewis & Levy, 307 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.

NATAL.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1404/44	Howard Montague Butcher, lieutenant, Union Defence Force, of 201 Eaglemont, Acutt's Street, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Schonewolf, Abelson & Robbins, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1126/44/433	Intestate Estate Barbara Pery Knox-Gore, of St. Michaels-on-Sea, Natal; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Carey, Solicitors to Executor Dative, 51 Maso Grove, Durban, Natal
1714/44/83	John Cassidy, pensioner, S.A.R., of Pietermaritzburg; First and Final	2/2/45	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1210/44/932	Mariemambee No. 2373/2374, Free Indian woman, spinster, of 163 East Street, Overport, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1152/44/851	Intestate Estate Pirthipal Alias S. Prithic, colonial-born Indian No. 48502/11035-27243, cabinet maker, of Durban, and surviving spouse, Somundaree, colonial-born Indian No. 11738-11358-14007-12566; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	V. Lawrence, Executor Dative, 135A Grey Street, Durban.
37732/660	Alexander Ogle, farmer; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	G. H. W. Chick, Attorney for the Estate, P.O. Box 7, Umsinto, Natal.
1636/44	Ernest Edward Squibb, motorman, and surviving spouse, Lily Amelia Squibb, formerly Whitehead (born Sedgwick); First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	L. A. Squibb, Executrix Testamentary, 126 Botanic Garden Road, Durban.
1312/44	Eleanor Mary Harris, widow; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	—	Fergus Dean, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
113/44/418	David Jacobus Louw, widower, retired, of Winkelspruit, South Coast; First and Final Liquidation and Distribution	26/1/45	Pietermaritzburg	Durban.....	H. J. Low, Attorney for Executor P. O. Box 15, Dullstroom, Transvaal.
2103/44/198	Helen Agnes Clark (born Cox), widow, of Ladysmith, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Walton & Tatham, Agents for Executors P.O. 126, Ladysmith, Natal.
1799/44/488	William Henry Coombes, retired; First and Final Administration	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban.
1869/44/354	Susan Wheldon Cameron (*born* McGregor), retired, and surviving spouse, John Boyd Cameron; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	—	R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executor, P.O. Box 217, Pietermaritzburg.
1379/44	Desmond Searle Graham Frank, on active service; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys to Executor Testamentary, 6 Old Well Court, Durban.
1191/44/95	Aurele Aristide Henry Pitot, engineer; First and Final Administration	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor.
1827/44/1206	Testate Estate Lucie Williemena Howard; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
1950/44/540	Katharine Mileman, widow, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	—	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
35572/64	Intestate Estate William Christian Kirkman, butcher, and surviving spouse, Constance Eleanor Kirkman; First Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Dative, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
923/44	Horace Dunstan Tedder, of Kwambonambi, Zululand, and surviving spouse, Jessie Louisa Tedder; First and Final	5/2/45	Pietermaritzburg	Empangeni.....	Agent, F. H. Bull, P.O. Box 51, Empangeni.
1394/44/671	Mottai Naiken, Indian immigrant No. 73694, pensioner; Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Rennies' Buildings, Smith Street, Durban.
759/44/987	Sarah Mantell (born Burger): First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	George, Norman Beasley, P.O. Box 99, Bloemfontein, Orange Free State, Executor Testamentary.
C. 1049/44/963	Waldemar Johann Friedrich Muller, farmer, of Rellum, P.O. Wesselsnek, and surviving spouse, Louisa Antoinetta Muller (born Andie); First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to Estate, Gladstone Street, Dundee, Natal.
1455/44/996	Nicholaas Jansen van Rensburg, farmer, and surviving spouse, Anna Magdalena van Rensburg (born 'Kriel), of Struisvogelspoort, Glencoe; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to Estate, Gladstone Street, Dundee.
1960/44/470	George Edward Booer, boilermaker, S.A.R. & H., of 45 Sandringham, Gillespie Street, Durban, and surviving spouse, Agatha Alice Booer (born Parker); First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1152/44/41	William Ralph Christie, carpenter, S.A.R. & H., of Rochdale Hotel, Point, Durban, and surviving spouse, Christina Johanna Christie (born Smit); Amended First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
2126/44/203	Frederick James Basing, clerk, of 5 Berwyn Court, Botanic Garden Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
525/44/887	Intestate Estate Muriel Lilian Werner (born Redman), housewife, and surviving spouse, Cornelius Johannes werner, of Durban; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., 347 Smith Street, Durban.
1293/44	Emily Louisa Spargo, widow, of Durban; First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executors Testamentary, 32-4 Gardiner Street, Durban.
1594/44/551	Mutual Estate Sarah Trezise, housewife, and surviving spouse, Sidney Thomas Trezise, fitter: First and Final	2/2/45	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., Solicitors for Executor, 6 Chancery Lane, Durban.
38353	Testate Estate John Griffith Owen, Air Force lieut., 80066, R.A.F.: First and Final Administration and Distribution	2/2/45	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE

36438	Hester Catliarina Elizabeth Jansen (Janse) van Vuuren, rustende onderwyseres, van Togverkregen, Distrik Senekal; Eerste en Finale	5/2/45	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 49, Senekal.
37078	Joint Estate Harry Wrench, *pensioner, and surviving spouse* Jessie Rennie Murray Wrench (born Johnston), of 23 Parfitt Avenue, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Bloemfontein	—	Donald Murray & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein, Orange Free State.
36696	Harry Evans, farmer, of Hebron, District of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	5/2/45	Bloemfontein	Bothaville.....	Carey & Botha, P.O. Box 7, Bothaville.
36469	Bernardus Lambertus Saayman, pensioner, South African Railways, of Bethulie, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	2/2/45	Bloemfontein	Bethulie.....	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate.
36589	Martha Sophia Nel (gebore Marx), weduwee, huisvrou, van Afgunspan, Distrik Brandfort; Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Bloemfontein	Winburg.....	J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr.
36447	Isabella Johanna Maria van Niekerk (gebore v. d. Linde), weduwee, van Karroospruit, Distrik Kroonstad, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/2/45	Bloemfontein	Kroonstad.....	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 75, Bloemfontein.
34494	Gesamentlike Boedel Izak Jacobus Henning, boer, en nagelate eggenote Anna Martha Sophia Henning (gebore van der Merwe), van Bos Aar No. 108, Boshof, Oranje-Vrystaat, getroud gewees in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Bloemfontein	Boshof.....	F. R. Bock, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 8, Boshof.
36522	Ignatius Petrus Napoleon Ferreira, during his lifetime a fireman in the South African Railways and Harbours, stationed at Bothaville, Orange Free State, and surviving spouse, Anna Cecilia Ferreira (*born* Swanepoel); First and Final Liquidation	2/2/45	Bloemfontein	Bothaville.....	McIntyre & Watkeys, *q.q.* Executrix Dative, 65 Maitland Street, Bloemfontein.
36678	Gesamentlike Boedel Hans Jacob Human, in lewe rustende boer, van Alexandralaan 9, Bloemfontein, en nagelate eggenote Aletta Magrieta Human (gebore Human); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 75, Bloemfontein.
36596	Petrus Johannes Jacobus du Plessis, op aktiewe diens, en langslewende Helena Dorothea du Plessis (gebore van Heerden); Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	2/2/45	Bloemfontein	—	De Wet & Conradie, Maitlandstraat 146A, Bloemfontein.
37023	Stefanus Johannes Hermanus Bester, onderwyser, van Kafferskop, Heilbron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Bloemfontein	Heilbron.....	Van den Merwe & Smuts, Posbus 55, Heilbron, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
36972	Cornelia Johanna Smalberger (gebore Steenkamp), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Wilhelm Smalberger, van Tweelingkop, Pk. Tweeling; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Bloemfontein	Frankfort.....	J. W. Smalberger, Posbus 7, Tweeling.
37077	Andries Jacobus Strauss, veeboer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Strauss (gebore van Wyk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Bloemfontein	Boshof.....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.
37061	Cornelis Wilhelm v. d. Vyver, pensioenaris, en oorblywende eggenote Magdalena Alletta v. d. Vyver (gebore Haarhoff); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/2/45	Bloemfontein	—	Naude & Naude, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 71, Bloemfontein.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX* ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne n Tydperk van. *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
96910	Helen Marie Meredith (born Richmond), and surviving spouse, Ralph Child Meredith, a general dealer, of Wellington Avenue, Wynberg	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
96867	Alemina Christina Woutrina Jutzen (born Bockelman), and surviving spouse, Charles John Jutzen, of Cape Town	30 days...	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town	Cape.
96395	Rosa Isabel Stevens, formerly Heynes (born Hendriks), and surviving spouse, Ernest Henry Stevens, of Stratheldene, Fleming Road, Wynberg	30 days...	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
96563	Edith Mary Rosalie (Rosaline) Powrie, widow, of Mossel Bay	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
96201	Elizabeth Jacoba Mostert (gebore van Zyl), kopersmelter...	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok.....	Kaap.
96296	Mabel Dorothy Creed Ingram (born Fellows), married in Community of property, to Graham Alfred Ingram, mill dispatch clerk,	30 days...	E. G. Dean; P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Dative..	Cape.
96819	Martinus Johannes van Niekerk van Schoor, rustende, en nagelate eggenote Maria Magdalena Susanna van Schoor	30 dae....	Maria Magdalena Susanna van Schoor, Koebergweg, Brooklyn, Kaapstad	Kaap.
94575	Alice Rachel Barnard, formerly Boyce, formerly Campbell (born Carr) (also known as Alice Barnard), housewife	30 days...	B. S. Lane, Executor Testamentary, P.O. Box 782, Port Elizabeth	Cape.
96482	Johanna Jacoba Aldrich (gebore van Zyl), huisvrou, van Goedverwacht, Distrik Molteno	30 dae....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno	Kaap.
96698	Gabriel Eliza Kellerman, boer, en nablywende eggenote Anna Catharina Kellerman (gebore Boonzaier) (of Boonzaaier), van Gromfontein, Distrik Piketberg	30 dae....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir Boedel, Posbus 41, Piketberg	Kaap.
92672	Anna Jacoba Elizabeth Lambrechts, weduwee, huisvrou, van Aurora, Distrik Piketberg	30 dae....	F. F. J. J. Lambrechts, Posbus 41, Piketberg.....	Kaap.
96684	Benjamin Petrus (of Peter) Wiggins, boer, en nablywende eggenote Magdalena Maria Wiggins (gebore Smit), van Skerp Heuwel, Distrik Piketberg	30 dae....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir Boedel, Posbus 41, Piketberg	Kaap.
96670	Hilletje Aletta Johanna Lambrechts (ebore van Zyl), en nablywende eggenoot Frederik Christoffel Lambrechts, boer, van Goergap, Distrik Piketberg	30 dae....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir Boedel, Posbus 41, Piketberg	Kaap.
96573	Joseph Abraham Jonkers (also described as Joseph Jonkers), labourer, and surviving spouse, Christina Maria Jonkers formerly Bester (born Albertyn)	30 days...	Benjamin Cohen, Attorney for Executrix Testamentary, 34 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
96872	Christina (or Christine) Hannah McKay, spinster, housewife, who died at East London, on the 1st January, 1945	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Oxford Street, East London	Cape.
93549	Desmond Thomas Kenyon, captain, U.D.F.....	30 days...	G. Kenyon, P.O. Box 88, Umtata, Cape Province.....	Cape.
96501	Albert Lawrence Matthews, a retired tobacco manufacturer, of Oudtshoorn	30 days...	Taute & Steyn, Attorneys for the Estate, High Street, Oudtshoorn	Cape.
96861	Margaret Beattie Fraser, and surviving spouse, John Fraser, retired outfitter, of East London, Cape	30 days...	J. Fraser, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
96786	Morris Ackerman, retired, of 66 Upper Mill Street, Cape Town	31 days...	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, Namaqua House, Burg Street, Cape Town	Cape.
96185	Susanna (or Susana) Sophia Berson (born Haarhoff), widow, saleswoman, who died at Port Elizabeth, on the 14th November, 1944	30 days...	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth	Cape.
93535	Benjamin Blumenthal, soldier.....	30 days...	M. Addleson, Attorney and Notary, 83c Robinson Road, Queenstown, Attorney for Executrix Dative	Cape.
95803	Albert Edward Victor Cook (or Cooke), railway guard, of Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 58 Oudtshoorn	Cape.
96888	Alexander Peter John Wares, member of parliament, and retired commercial broker, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 9th December, 1944	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.	Cape.
95753	Donald MacDonald, pensioner.....	30 days...	J. C. Louw & Du Plessis, Attorneys for Executrix Testamentary, Central Buildings, Beach Road, Strand	Cape.
94544	Wilfred Robertson, a farmer, of Symonds Lane, George, in the Cape Province	30 days...	A. B. McGregor, Attorney for Executrix Dative, Market Street, or P.O. Box 91, George	Cape.
95304	Sybraud Abraham Brink, rustende boer, en nagelate eggenote Magdalena Petronella Brink (gebore van Aarde), van Van Rhynsdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	J. M. de Villiers, Posbus 19, Van Rhynsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur Datief.	Kaap.
92035/316	Archibald Laurie Greenshields (Junior), minor, of Woodstock, Cape Town	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
90031/150	Emma Maria Greenshields, spinster, of Woodstock, Cape Town	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
36015/204	James Pate Greenshields, of Woodstock, Cape Town.....	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96825	Hendrik de Beer, skoolopsigter, en nagelate eggenote Hermina Hendrina de Beer (gebore Meyburgh), van Hallstraat, Molteno	30 dae....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno	Kaap.
96191	Johan Andries Lodewikus Jordaan, soolsnyer, en nagelate eggenote Magdalena Christina Jordaan (gebore Swart), van Laerkruisstraat, Mosselbaai	30 dae....	Tilney, Meyer & Roberts, Prokureurs vir Eksekutrise Datief Marshstraat 31, Posbus 3, Mosselbaai	Kaap.
96498	Andrew Augustus Humble, retired, of 26 Clee Road, Observatory Cape	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town..	Cape.
96887	Alfred Walter Trim, and surviving spouse, Florence Ann Trim, of Cape Town	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96561	Isaac Kaufman, a pensioner, of 34 Kloof Street, Cape Town	30 days...	S. Lazarus & Co., Attorneys for Executor Dative, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96303	James Albert Kistle, contractor, and surviving spouse, Katherine Johanna Kistle (born Taylor)	30 days...	F. F. Werdmuller & Son, P.O. Box 10, Malmesbury.....	Cape.
95182	William Campbell McIsaac, a pensioner, of Swellendam.....	30 days...	A. S. Powell, Voortrek Street, Swellendam.....	Cape.
3699	Antoni(e) Christoffel Swanepoel-ketel uitwasser, S.A. Spoorweë, en Petronella Jacoba Swanepoel (gebore Appelgryn)	21 dae....	Petronella J. Swanepoel, Posbus 224, Kimberley.....	Kaap.
95848	Ebrahim Norodien, landed proprietor, of 32 Selkirk Street, Cape Town	30 days...	Berkovitch & Mallinick, 386 Albert Road, Salt River.....	Cape.
96683	Angel Wolf, jeweller, of Muizenberg.....	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96845	Helena Sheddon Warden, a widow, of Mayfair Hotel, Sea Point	30 days...	A. Bloomberg, Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
96063	Johannes Philip Hartogh, retired, of Warwick Street, Woodstock	30 days...	L. J. Blake, Sackville, Grandview Road, Walmer Estate, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
96403	John William Witaker, retired carpenter, of Pinelands, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
96516	Ivy Irene Knolles Chiappini (born Green), of Claremont, Cape	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
96487	Antonie Johannes Botha, factory hand, and surviving spouse, Cornelia Gertruida Botha	30 days...	Rose-Innes, Farrer, P.O. Box 168, Kingwilliamstown	Cape.
96749	George Robert Charles Bacchus Lampard, director of companies, and surviving spouse, Christina Mary Lampard, of Kenilworth, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3894	Gustav Carl Schonborn, storekeeper, and surviving spouse, Aletta Elizabeth Schonborn (born van der Merwe), of Groblershoop, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
93323	Ivy Alice Cameron (born Chapman), a housewife, of De Aar	30 days...	Raath & De Villiers, Attorneys for Executors, Voortrekker Street, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
96142	Daniel Jacobus van Wyk, boer, van Mond, Piets Rivier, Distrik Ladismith, Kaap	30 dae...	J. J. N. Swart, Taksteunder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Heidelberg, Kaapprovinsie Tak, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
96844	Johannes Jacobus Viljoen, taxieienaar, van Nieuw-Stockenstroomstraat 12, Cradock, en nagelate eggenote Catharina Viljoen (*gebore Haarhoff*)	30 dae....	W. M. Coetzee, Posbus 53, Cradock	Kaap.
96510	Johanna Jacoba Maria van Sittert (gebore Jordaan), en nablywende eggenoot Arend Johannes van Sittert, boer, van Nooitgedacht, Distrik *Kenhardt*	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt	Kaap.
96547	Jacobus Petrus Nel, boer, en nablywende eggenote Catherina Maria Magdalena Nel (gebore van Tonder), van Smitsrivier, Distrik Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp	Kaap.
96572	Sophie Julie Hoffman (gebore van Velden), 'n weduwee, huisvrou, van Hoofstraat, Paarl	30 dae....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust, Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Agent vir die Boedel	Kaap.
96837	Catharine Miller (born Schovell), widow, of Hawthorne Villa, Burwood Road, Lansdowne	30 days...	Harry Gorfinkel, Attorneys for Executrices Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont	Cape.
93550	Willem Eric Kruger, soldier, who died on active service, in his lifetime of East London	30 days...	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executrix, Middelburg	Cape.
92600	Edward Richard Gray, general dealer	30 days...	R. E. Harrison, Executrix Testamentary, P.O. Elliotdale	Cape.
96832	Pieter Swart Human, retired farmer, and surviving spouse, Maria Hendrika Human (born Burger), of Spes Bona, Division of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd. P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
96622	Gustave Adolph Forsberg, contractor, of Grahamstown, Cape Province	30 days...	Alex C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
96554	Charles Frederick Christian Fortuin, pensioner, of 52 Flinders Street, Vasco, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96507	Annie Margaret Jane Rawlings, housewife, and surviving spouse, John Christian Rawlings	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
96532	Mary Eveline Lindley (born Leavitt), widow, housewife	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96930	Thomas Deason, a commercial traveller, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 20th December, 1944	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth	Cape.
96841	Johannes Frederich Wilhelm Stadtlander, retired school master, of Kommetjie, Simonstown District, and surviving spouse, Henriette Maria Johanna Stadtlander (born Huskisson)	30 days...	B. W. Veary, Palmyra Road, Claremont, Cape	Cape.
96929	Annie Ruth Crockart (born Scruton), widow, housewife	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Testamentary, United Building, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
41302	Archibald Lochee Stirton	30 days...	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executrix Dative, Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg	Cape.
96180	Frederick James Daniel, a hotel and general dealer's licensee, unmarried, of Matjesfontein, District of Laingsburg	30 days...	S. V. Pienaar, P.O. Box 3, Laingsburg, Attorney for Executor Dative	Cape.
96539	Elizabeth Johanna Catharina van Wyk (gebore Nigrini), weduwee, afgetree, van Sutherland, Kaapprovinsie	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Kaapprovinsie	Kaap.
96946	Hendrik Gerhardus Maré, retired municipal employee, and surviving spouse, Johanna Maria Maré (born Nel), of Graaff-Reinet	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Agent for Executor Testamentary	Cape.
96953	Ermena Cornelia Nieuwstadt, ongehuud, van Paarl	30 dae....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Paarl	Kaap.
96928	Raleigh Trevelyan Cresswell, water superintendent, of Kirkwood, District of Uitenlage, married in community of property to Selina Maria Dyer Cresswell (born Whittall)	21 days...	Lawson Brown & Brown, Attorneys, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
96621	Joseph Floyd Forrester, farmer, and surviving spouse, Maria Ann Forrester (born Brent), of Benwell, Peddie	30 days...	Barnes & Ross, P.O. Box 29, Kingwilliamstown	Cape.
971	Percival Franco Charles Howe, farmer, of Mafutene, District of Bremersdorp, Swaziland	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Swasiland.
8907	Johannes Jurgens Smith, farmer, of Smithdale, Riverton	30 days...	Edward Henry Knight, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Kimberley Branch, and Agatha Johanna Smith, P.O. Box 626, Kimberley	Cape.
95760	Petrus Jacobus Coenraad (of Coenrad) Truter (ook bekend as Pieter Jacobus Truter), boer, van Witkei, Afdeling Malmesbury	30 dae....	J. A. van Leersum, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
96858	David Charteris, police pensioner, who died at Humewood, Port Elizabeth, on the 23rd December, 1944, and surviving spouse, Janet Porteous Charteris (born Kirkland)	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary	Cape.
96855	Alfred Carl Bülbring, retired merchant	21 days...	Lawson Brown & Brown, Attorneys, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
95621	Richard William Frederick Douglas, chartered accountant	21 days...	John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for Executrix Testamentary, Leeds Road, Umtata	Cape.
96375	Veronica Agnes Weir (born Chimato), widow, housewife, of Leckhampton House Flats, Main Road, Kenilworth	30 days...	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
96360	Sarah Elephant (born Mahlamela), and surviving spouse, John Elephant, blacksmith, of 205 Highfield Road, Korsten, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
94400	Samuel Wolkin, skin sorter, of 3 Richardson Mansions, Oxford Street, East London	1 month...	F. N. Joseph, P.O. Box 139, De Aar	Cape.
3870	Gert Johannes Verwey, railway worker, of 19 Waterloo Road, Kimberley, and his surviving spouse, Susana Gertruida Carolina Verwey (born Booysen)	30 days...	Parkin & Cohen, 31 Stockdale Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3859	Jacobus Barend Johannes Jooste, boer, van Naauwte, Afdeling Hay, en nagelate eggenote Gezina Christina Jooste (gebore van Zyl)	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska, Prokureurs namens Eksekutrise	Cape.
3746	Albert McGee, clerk, S.A. Railways and Harbours, Kimberley	21 days...	Benjamin George McGee, 46 Bultfontein Road, Kimberley, Cape	Cape.

TRANSVAAL.

5542/44	Isabel Morice (born Kirkpatrick), widow, housewife	30 days...	R. G. Betty, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., 21–33, Annan House, 86 Commissioner Street, P.O. Box 4615, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4234/44	Margaretha Cornelia Steyn (gebore Vorster), huisvrou	30 dae....	D. G. Steyn, Festonia, Pk. Kriel	Transvaal.
5881/44	Christina Hendrina Valkenburg (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Valkenburg	30 dae....	J. H. Valkenburg, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 88, Volksrust	Transvaal.
6165/44	Anna Cornelia Sophia Venter (born Jansen van Vuuren), and surviving spouse, Jan Venter of Boksburg, retired	30 days...	Jan Venter, 56 Leeuwpoort Street, Boksburg	Transvaal.
5300/43	Gesamentlike Boedel Magdalena Aletta Johanna Louw, vroeër Nortje (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Cruywagen Louw	30 dae....	V. D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Eksekuteur Datief	Transvaal.
5723/44	John Sinclair, farmer, and surviving spouse, Hester Johanna Sinclair (born Gilfillan)	30 days...	P. R. de Villiers, Attorney for Executrix Testamentary, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg	Transvaal.
4439/44	Samuel John Wilson, reduction worker, and surviving spouse, Thelma Wilson	21 days...	I. Slomowitz, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 526, Benoni	Transvaal.
278/45	Nicolaas Jacobus Jansе van Rensburg, farmer, and surviving spouse, Cornelia Magdalena Janse van Rensburg (born Booysen)	30 days...	Mathews & Mathews, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Warmbaths, Transvaal.	Transvaal.
298/45	Daniel Nicolaas Meyer, boer, en nagelate eggenote Martha Petrusina Maria Catharina Meyer (*gebore Nel*), van Kleinfontein, Distrik Heidelberg	30 dae van-af 3/2/45	Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
251/45	Wilson William Frederick Wegner, moulder, S.A.R. & H....	30 days...	Savage & Page, Solicitors, P.O. Box 745, Pretoria, Attorneys to Executrix Testamentary	Transvaal.
90917	Lourens Rasmus Bester, boer, en nagelate eggenote Margaretha Sofia Bester, vroeër van Wysfontein, Rustenburg, en later van Rustenburg	30 dae...	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
5614/44	Johan Frederick Weilbach, farmer.....	30 days...	Theo. B. Rood, 9 Beaconsfield Avenue, Attorney for Executrix Dative	Transvaal.
4865/44	Barthlomeus Hendrikus Valentyn.....	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary	Transvaal.
100/45	Judith Fredrica Salomina Botha (gebore Grobler), boer, en nagelate eggenoot Michiel Joccas de Kok Botha, van Rietfontein, Distrik Bethal	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6078/44	Edgar John Sheath, mine overseer, of 40 Helvellyn Road, The Hill, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
202/45	Grey Fletcher, engineer, of Boksburg.....	30 days...	Mrs. H. I. Fletcher, c/o P.O. Box 1365, Pretoria.....	Transvaal.
61/45	Helen Hamilton Stewart (born Gardner), widow, of 51 Siemens Street, Braamfontein, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
318/45	Ariel Shaw Palser, retired civil servant.....	30 days...	Miss Kathleen Paisley, 1041 Duncan Street, Brooklyn Pretoria	Transvaal.
5950/44	Israel Rabinowitz, general dealer, of Krugersdorp.....	30 days...	Maurice Meltzer, Agent for Executrix Dative, Morrania House, Monument Street, P.O. Box 188, Krugersdorp	Transvaal.
5269/44	Ignatius Michael Prinsloo, boer.....	30 dae....	Chris Nichaus, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal.
302/45	Herman Spitz (also known as Harry Spitz), grain broker....	30 days...	Louis Spitz & Scholtz, Sandersons Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1603/44	Anna Catharina Breytenbach (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van Leeuwpan, Distrik Carolina	30 dae....	H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, Eksekuteur Datief.....	Transvaal.
5295/44	Carl Heinrich Christoph Meyer, farmer, and surviving spouse, Anna Rosiena Elizabeth Meyer (born Lohann)	30 days...	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3715/44	Marion Laura Swanton, widow.....	30 days...	C. Jopling, P.O. Box 595, Johannesburg.....	Transvaal.
159/45	Edward George Fallet, electrician.....	30 days...	A. G. Blake & Miller, Attorneys for Executrix Testamentary, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
2435/44	Marthina Johanna Maria Viljoen (gebore Viljoen), huisvrou.	30 dae....	Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging	Transvaal.
186/45	Lourens Rasmus Olivier, butcher, and surviving spouse, Edith Maude Olivier (born Wilson), of Roodepoort, Transvaal	30 days...	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
291/45	Wilhelmina Magdalena Beetlestone (born van Niekerk), and surviving spouse, Charles William Beetlestone	30 days...	Harry Frank, Attorney for Executor Testamentary, Corner House, cor. Second Avenue and Third Street, P.O. Box 415, Springs	Transvaal.
6013/44	Derk Rumpff, predikant, en nagelate eggenote Femke Rumpff (gebore Moolenaar)	30 dae....	B. Lingbeek, Posbus 77, Pretoria.....	Transvaal.
3/44	Baryon (Bali) Pakati, and surviving spouse, Emelina Pakati (born Nkosi), natives, of Daggakraal, District of Amersfoort	30 days...	C. K. Barry, Liquidator, P.O. Box 3, Wakkerstroom.....	Transvaal.
—	Wilhelmina Christina Kruger (gebore Potgieter), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Kruger	30 dae....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits.....	Transvaal.
240/45	Edel Kaplan, general dealer, of Germiston.....	30 days...	Max Levine, Attorney for Executrix Testamentary, 101–3 United Buildings, President Street, Germiston	Transvaal
253/45	Maria Magdalena Johanna Christina van Wyk (also known as Maria Magdalena van Wyk) (born van Tonder), and surving spouse, Anthonie Jacobus van Wyk, a mineworker	30 days...	B. Natha, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
4226/44	Johannes Wilhelmina Beyers, 'n jongedogter, klerk, van New Denmark, Distrik Standerton	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
5381/44	Harry Williamson, boot manufacturer.....	30 days...	B. E. Williamson, 80 Main Reef Road, Denver.....	Transvaal.
4751/44	Jessie Lawrence Rees (born Murray) [also known as Jessie Laurence (Laurance)] Rees, retired	21 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
329/45	Henry Ernest McCann, iron moulder, of 276 Main Street, Pretoria, and surviving spouse, Annie McCann (born Jeffrey)	30 days...	R. N. Edelstein, Attorney for Executrix Testamentary, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 v. d. Walt Street, Pretoria	Transvaal.
1/45	Lawrence Olaf Howitz, soldier, previously clerk.....	30 days...	Lorentz Waldemar Frederich Howitz, P.O. Box 957, Pretoria	Transvaal.
268/45	*Sergeant Major Herbert Charles Rothman, soldier, of Zwartkop, District Pretoria*	30 days...	*Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley*	Transvaal.
257/45	William Henry Duffey, farmer.....	30 days...	Warren & Van der Spuy, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 83, Zeerust	Transvaal.
262/45	Gabriel Gerhardus Kriel, boer, van Hartebeestkuil, Distrik Standerton, en nagelate eggenote Helena Johanna Kriel (gebore van der Westhuizen)	30 dae....	J. Lanser V. R., Posbus 29, Balfour, Transvaal.....	Transvaal.
5926/44	Sarah Anne Hüneberg (born Leathern).....	30 days...	Hochstetter & Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executrix Testamentary, 280 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
258/45	Julius Martin Hansen, miner shiftboss.....	21 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Executrix Attorneys. Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
187/45	Maria Catharina Pretorius (gebore van Rensburg), en nagelate eggenoot Barend Daniel Pretorius, boer, van Tweebosch, Distrik Lichtenburg	30 dae....	C. K. Dempers, Posbus 1, Ottosdal.....	Transvaal.
158/45	Wynand Phillipus Breytenbach, soldaat, van Pretoria.....	30 dae....	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, Prokureurs vir Eksekutrise, Bureaulaan 36, Pretoria	Transvaal.
4903/43	Victor Robinson Engelstoff-Nissen.....	30 days...	William Henry Tindall, Executor Dative, c/o Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria	Transvaal.
105/45	Casparus Johannes Hoffmann, carpenter, and surviving spouse, Martha Catherine Hoffman (born Pieters), of Heidelberg, Transvaal	30 days...	A. F. Robertson, P.O. Box 143, Heidelberg, Transvaal.....	Transvaal.
293/45	John Radclyffe Gaisford, attorney.....	30 days...	Thomas James Pringle Welch, P.O. Box 175, Potchefstroom	Transvaal.
299/45	Catherina Maria Elizabeth van Niekerk (gebore van Jaarsveld), weduwee, huisvrou, van Pretoriusstraat 1226, Hatfield, Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.....	Transvaal.
205/45	Leonard Sylvester Jeffery, retired.....	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston	Transvaal.
277/45	Mendel (also known as Emanuel) Meisel, and surviving spouse, Jane Meisel (born Straus), of Johannesburg	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executrix Testamentary, 31–38 Meischke's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
17/45	Francis William Reitz Silke, advocate.....	30 days...	J. G. Silke, Executor Testamentary, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
244/45	Nicolaas Romeijn, lecturer, of 1030 Arcadia Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
528/45	Willem Hermanus Smit, boer, van Assen, Poskantoor Roedtan, Distrik Potgietersrust, en nagelate eggenote Martha Maria Smit	30 dae....	M. M. Smit, Eksekutrise Testamentêr, Assen, Posbus 9, Roedtan, Distrik Potgietersrust	Transvaal.
5123/44	Gideon Frederick Koegelenberg, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Koegelenberg (gebore Rossouw), van Driepan No. 125, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Mev. M. J. Koegelenberg, Driepan, Pk. Maquassi, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
385/45	Gesamentlike Boedel Philippus Petrus Mare, skoolbusdrywer, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Mare (gebore Vermaak)	30 dae....	V. D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
472/44	Maria Magdalena van Zyl (gebore Goosen), weduwee, huisvrou	30 dae....	H. Slomowitz, Galen Chambers, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
3842/44	Stephanus Petrus Erasmus, S. P. son, a minor.....	30 days...	S. P. Erasmus, Boschhoek, Distrik Potchefstroom, c/o P.O. Box 112, Potchefstroom	Transvaal.
5871/44	Nellie Miller Black (born Martin), widow.....	30 days...	J. A. J. Black, 10 Sandelands Road, Malvern East, Johannesburg	Transvaal.
4693/44	Petrus Lewis Havenga, boer, en Hendrina Barendina Petronella Havenga (gebore van Vuuren)	30 dae....	J. W. Havenga, J. M. van Vuren, Elandsfontein, Pk. Derby..	Transvaal.
359/45	Patrick McGee, farmer.....	30 days...	Roux & Kuit, Authorised Agents, P.O. Box 65, Lydenburg..	Transvaal.
464/44	Hermanus Jacobus Pretorius, bricklayer, of Johannesburg, and surviving spouse Maria Catharina Pretorius (born Gortius or Grotsius)	30 days...	David R. Snaier, Attorneys for Executrix Testamentary 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5636/44	Cornelis Jacobus Grobler, boer.....	30 days...	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.....	Transvaal.
4932/44	Annie Johanna Catharina van der Westhuizen, en nagelate eggenoot Jan Adriaan van der Westhuizen, arbeider	30 dae....	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria....	Transvaal.
5316/44	Hendrik Stephanus Viljoen.....	30 dae....	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria.....	Transvaal.
5431/44	Walter Arthur Yorke, retired police officer, of Redlands, Boksburg, who died at Boksburg, on the 30th day of October 1944	21 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Executrix Dative, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5377/44	Anchama Rangan (also known as Anchama), who died at Johannesburg, on the 27th day of May, 1942	21 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Executor Dative, *914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg*	Transvaal.
1470/44	Valentin Gandenberger, retired carpenter, and surviving spouse, Marie Gandenberger (born Becker), of Johannesburg	30 days...	I. I. Hazaree, Attorney for Executrix Testamentary, 25 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5633/44	Johan Andries van den Bergh, outdoor officer, and surviving spouse, Francina Petronella van den Bergh (born le Roux), of Braamfontein, Johannesburg	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
4504/44	Moshe David Saposnick.....	30 days...	Gluckmann & Kaplan, Attorneys for Executrix Dative, Third Floor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4753/44	Susan Johanna Jacoba Nell (born de Raubaix), housewife, and surviving spouse, Charles Peter Lawrence Nell	30 days...	C. P. L. Nell, c/o R. Edgar Leo, 26-27 National Mutual Buildings, cor. Rissik and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
5109/44	Christina Willemina Johanna Grobbelaar (gebore Victor), en nagelate eggenoot Jacobus Albertus Grobbelaar, spoorwegamptenaar	30 dae....	Louw & Rowan, Posbus 2811, Johannesburg	Transvaal.
6174/44	Maria Helena Catharina Bekker (gebore Strydom) (ook bekend as Maria Helena Catherina Bekker	30 dae....	Goedhals & Senn, 21A Agstestraat, New Brixton, Johannesburg	Transvaal.
136/45	Elizabeth Frances Lynch, spinster	30 days...	Marie Moore and Harry Charles Moore, c/o Standard Bank of S.A. Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
5623/44	Sybil Margaret Davies	30 days...	Mrs. M. J. Davies, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
5020/44	William John Alfred Todd, carpenter and joiner	30 days...	Mrs. M. B. Todd, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd. Trust Department, Johannesburg	Transvaal.
2793/44	Sarah Elizabeth Brown, housewife	30 days..	Charles Crook & Stabin, Attorneys for Executor Dative, 214 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
263/44	William John Henry Brown, electrician, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Brown	30 days...	Charles Crook & Stabin, Attorneys for Executor Dative, 214 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
234/45	*Desmond Kenilworth Clinton, minister of religion, and surviving spouse, Iris Annie Clinton (born Corbin)*	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
20/45	Gilbert Frederick Ayers, technical chemist	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
330/45	Reginald Blaine Saner, retired solicitor and soldier	30 days...	Stegmann & Able, 219 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5342/44	Christopher Henry Kennedy, miner, and surviving spouse, Magdalena Kennedy (born van Staden)	30 days...	Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 196, Pretoria	Transvaal.
362/45	Bona Pierce (born Harries), housewife, of Pretoria	30 days...	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
6012/44	Frederick John Read, widower, Johannesburg	30 days...	Spencer & Shaw, Agents for Executor Testamentary, 614 Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
326/45	Daniel Fred Field, clerk, and surviving spouse, Evelyn Daisy Field (born Jarrett)	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
192/45	Henry Scott, retired farmer	30 days...	Max Mayers, Attorney for Executrix Testamentary, 6-7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
77/45	Sarah Neongwane (born Dhlamini), native widow, retired, of P.O. Wilberforce, Evaton No. 1047, District of Vereeniging	30 days...	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executor Testamentary, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5209/44	Frederick William Pilbrow Colborne, pensioner	30 days...	C. A. B. Sampson, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Doornfontein, Transvaal.	Transvaal.
256/45	Frederick George Curtis (also known as Frederick Curtis), Salesman	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Acting Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
5091/44	David Gemmell	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Acting Manager, Johannesburg, Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
328/45	Morris (Morice) Linde, retired	30 days...	S. J. Geffen, Executor Testamentary, 211-2 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
4653/44	John Frederick Beaton, accountants articled clerk	30 days...	Andrew Dickson, c/o Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 2636, Johannesburg	Transvaal.
5012/44	Albert Henry Banwell, air meter supervisor, and surviving spouse, Louisa Ann Banwell	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
5317/44	Chan Yuen Shing, carpenter	14 days...	J. W. Langstaffe, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P O Box 4686, Johannesburg, Master's Representative	Transvaal.
5318/44	Yen Sin Won, galley boy	14 days...	J. W. Langstaffe, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Master's Representative	Transvaal.
5319/44	Boy Chin Dong, messroom boy	14 days...	J. W. Langstaffe, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Master's Representative	Transvaal.
5320/44	Tai Semui, stewardess	14 days...	J. W. Langstaffe, 901-5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Masters' Representative	Transvaal.
3244/44	The Honourable Guy Greyville Wilson	30 days...	Midland Bank Executor and Trustee Co., Ltd., c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
5176/44	Robert Gordon, retired	30 days...	N. W. Methven, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
305/45	Margaret Anderson, retired matron, St. John's College, of 13 Jackal Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
120/45	Elizabeth Matilda Townsend (born Ruthers), housewife, of Henry Road, Rivonia, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
274/45	Lazar Goldstein, a gunner, on active service, of 149 Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	J. D. Krige, Attorney for Executrix Testamentary, 35A Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
5178/44	Luis Joffe, hat cleaner	21 days...	D. L. Joseph, 44-46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

1683/44/1051	Jacobus Andries van der Westhuyzen, boer, en nagelate eggenote, Cornelia Jacoba van der Westhuyzen, van Newcastle, Natal	21 dae....	Mevr. C. J. van der Westhuyzen, Hardingstraat 33, Newcastle, Eksekutrise Testamenter	Natal.
2313/44	Harold Mostyn Woodhouse, retired, of Penarth, Umlhanga Rocks, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
110/45	Alys Beatrice Crawley, housewife	21 days...	I. W. Crawley, 115 Boom Street, Pietermaritzburg	Natal.
D.E. 78/45	Charles Knight Gillard, plumber, S.A.R.	14 days...	A. Leslie Leon, Attorney for Executrix Testamentary, 25-28 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban	Natal.
D.E. 44/45	Testate Estate Kallah Atchiah, Indian immigrant No. 56589, labourer, and surviving spouse, Chellamma, colonial-born Indian woman No. 24637/24636	14 days...	Chellamma, Representative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
2176/44	Margaret Anne Henderson (born Hurst), widow, housewife	30 days...	George Edmund Henderson, P.O. Box 921, Durban	Natal.
167c/44	Frances Mary Hardy Theobald, spinster, of 44 Lynn Road, Ely, County of Cambridgeshire, England	30 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
243/44	Joseph Dunn, farmer, of Mangete	30 days...	N. R. F. Steven, P.O. Box 88, Stanger, Attorney for Executor Dative	Natal.
127/45	Alpheus Benjamin Sidaki, native minister, and surviving spouse, Elleline Sidaki	30 days...	E. Varley, P.O. Box 137, Pietermaritzburg	Natal.
1955/44	Dhanapal, leather worker	21 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for Executor Dative, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
170/45	Eduard Hermann Langenhorst, professor, and surviving spouse, Maria Catharina Langenhorst	30 days...	C. F. Ziervogel, Attorney for Executrix Testamentary, 43 Excombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
155/45	Moosa Amod Lala, furniture repairer, passenger Indian, of 107 North Street, Durban	31 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executors Testamentary, 11-14 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.
2216/44	Testate Estate Chinnama, colonial-born Indian woman No. 26569/26570, widow, of New Glasgow, near Verulam, Natal	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
1717/44	Paulus Philippus Coetsee, farmer, of Leigh Farm, Acton Homes, Natal	30 days...	V. M. C. Beck, P.O. Box 53, Bergville, Attorney for Executor Dative	Natal.
D.E. 43/45	Intestate Estate, Kamla, colonial-born Indian Woman No. 46459/6956/CB, of Isipingo, and surviving spouse, Basdav Birth Register No. 3287/1923, born during the year 1903	14 days...	Basdav, Representative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
91/45	Testate Estate Sarjoo Singh (also known as Surjoo Maharaj), Indian immigrant No. 137803, priest, and surviving spouse, Lachmin, colonial-born Indian woman No. 68414/68415, of Sea View, Natal	30 days...	Lachmin, S. S. Maharaj, Executrix and Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
189/45	Federico Dagnolo, retired, of Durban	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executors	Natal.
2242/44	Sukhia, housewife	30 days...	M. C. Smithers, Esq., P.O. Box 46, Stanger, Natal	Natal.
27/45	Charles Foggett, widower, of Durban	30 days...	Russel & Marriott, P.O. Box 207, Durban	Natal.
—	Harold Thomas Woolmore	30 days...	Mrs. H. L. Woolmore, Nkandhla	Natal.
2198/44	Ellen Samuel Reid, domestic duties, of Howick, Natal	30 days...	G. Masson, Executor Dative, P.O. Box 39, Howick	Natal.
156/44	Chanchal Vanmali (also known as Chanchal Daya, also known as Chanchal Vanmari Gosai)	30 days...	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1829/44	Amina Osman, storekeeper, of Durban	30 days	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.
108/45	John Quayle Dickson, retired	30 days	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, Westridge, Durban	Natal.
D.E. 122/45	Munsamy (B.R. No. 423/1903), basket maker, of Durban, and surviving spouse, Thanama (B/R. No. 2614/1911)	14 days	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Dative, 32–4 Gardiner Street, Durban	Natal.
152/45	Edward Charles Hocking	30 days	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
209/45	Margaretha Johanna Aletta Hatting (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Michael Hattingh, van Roseless, Distrik Newcastle, Natal	30 dae	J. M. Hattingh, Roseless, Privaatsak Dicks Halt, Newcastle	Natal.
182/45	George William Alec Wright, engineer	30 days	Dr. K. B. Wright, P.O. Box 370, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
119/45	Testate Estate Myrtle Desborough Hensberg (born Riggien), housewife, of Harding; Natal, and her surviving spouse, Albert Wilhelm Hensberg, of Harding Natal	21 days	F. G. Barnes, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 21 Harding	Natal.
4/45	Joseph Henry Howard, chartered accountant, S.A.	6 weeks	Durban Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 548, Durban	Natal.
2911/7/45	Muniamah No. 84304/8365, of Durban, Natal	14 days	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
173/45	Herbert Douglas Gabriel, builder, of 59 Hopelands Road, Durban	30 days	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 1473/44	Frederick Munroe, carpenter, of 20 Davenport Road, Durban	14 days	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2266/44	Ernest Augustus Lavarack, builder, of Clayton Gardens, Sydenham, Durban	21 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
215/45	Gerhardus Philippus Gregory, farmer, and surviving spouse, Catharina Scheepers Gregory (born Scannell)	30 days	Chris S. Cadle, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
74/45	Faith Fayers, domestic duties	21 days	R. A. Dix, Executor Testamentary, P.O. Box 76, Pietermaritzburg	Natal.
76/45	Iven Harvey, carpenter, of Dundee, Natal	30 days	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee Natal, Agents for Executrix Testamentary.	Natal.
2143/44	John Henry Penty, gentleman, of Dundee, Natal	30 days	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Natal, Agents for Executrices Testamentary	Natal.
208/45	Albert Oats Howroyd, retired wagonbuilder, and surviving spouse, Grace Elizabeth Howroyd	42 days	Vera Elizabeth Howroyd, 315 Berg Street, Pietermaritzburg	Natal.
94/45	Ephraim Kumalo, farmer, of Waagalles farm, P.O. Nellie Valley	14 days	Acutt & Wrothington, Solicitors to the Executor, Gladstone Street, Dundee	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

37199	Susanna Maria Magdalena Kleynhans (gebore Krause), en nagelate eggenoot Jan Hendrik Kleynhans, boer	30 dae	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
37229 en 33883	Gesamentlike Boedel Elizabeth Elena van Zyl (gebore du Plessis), huisvrou, en vooroorlede eggenoot Adriaan Jacobus van Zyl, boer, van Langdeel, Distrik Bloemfontein	30 dae	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 75, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
37093	Caroline (also known as Carolina) Louisa (described in the Will as Caroline Lousia) Solomon (born Ewing), widow, of Melba, District of Lindley, Orange Free State	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
37192	William du Barry Wedderburn, farmer, of 32 Monument Road, Bloemfontein	30 days	Donald Murray & Co., *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
37124	Gesamentlike Boedel Jurgens Johannes van Dyk en nagelate eggenote Johanna Maria van Dyk (gebore van der Sandt), van Paul Roux, Distrik Senekal	30 dae vanaf 5/2/45	G. A. Holm, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 22, Paul Roux,	Oranje-Vrystaat.
37203	Gesamentlike Boedel Matthys Johannes Beyers, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Cornelia Beyers (gebore Gericke), van Nooitgedacht, Distrik Frankfort	30 dae vanaf 3/2/45	S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
37201	Gesamentlike Boedel Maria Catharina Bernardo (gebore Viljoen), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Hermanus Bernardo, van Marquard, Distrik Senekal	30 dae	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
37196	Gesamentlike Boedel Pieter Willem Nel, boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria Nel (gebore de Beer), van Marquard, Distrik Senekal	30 dae	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Prokureurs. Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
37195	Anna Magdalena Wilhelmina Jooste (gebore Pieters), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Blackie Jooste, van Geloof, Distrik Harrismith	30 dae	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
37147	Jacobus Johannes de Kock, van Ferdinandskraal, Distrik Hoopstad	30 dae	Jac. N. Coetzer, Posbus 1, Hoopstad	Oranje-Vrystaat.
36848	Susanna Petronella Pretorius (gebore Oosthuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Sebastiaan Pretorius	31 dae	Walker & Cilliers, Posbus 70, Reitz, *q.q.* Eksekutrise Datief	Oranje-Vrystaat.
37202	Johannes Wellhelmus Wessels, retired farmer, of Excelsior, District of Winburg, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Catharina Wessels	30 days	Steyl, Wessels & Co., P.O. Box 40, Excelsior	Orange Free State.
37182	Jacoba Margaretha Odendaal Delport (gebore Scholtz), en nagelate eggenoot Marthinus Rudolph Jacobus Delport, boer, van Bethlehem	30 dae	Slabbert, Van der Merwe & Co., Posbus 135, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
37174	Jacoba Aletta Steyn (gebore Cassell), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Paulus Steyn, Spoorweglaan 16, Bethlehem	30 dae	Brand, Wessels & Co., Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien* subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *seventien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet 1936

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of:*
C21443	Jehuda Louis Shkaidy, a miner carrying on mining operations at Sheba, District Barberton	23/1/45, Transvaal Provincial	James Henry Sivewright Duncan and Olive Chamberlain Duncan, in their capacity as Administrators of the Estate of the late George Benjamin Taylor Duncan
C21444	Leon Ackerman, residing at 106 Geldenhuis Married Quarters, Malvern East, Germiston	23/1/45, Witwatersrand Local	Hayman Kay and Cecilia Kay trading as "Kay's Hot Shop".

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewe-, 1916, en
Ingevolge artikel *seventien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C21436	John Dudley Fitz-Gerald, an overseer, residing at Vetspruit Small Holdings, farm Boskop, District Krugersdorp	23/1/45, Witwatersrand Local.....	Fri. 16/2/45, 10 a.m., Krugersdorp.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan: dat hulle adresse soos daarin opgegee is: en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth: and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable*
3476	Lachman, trading as Coronation Furniture Mart, at 67 Prince Edward Street, Durban	Sequestrated.	Norman W. Lancashire, Old Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban	Thurs., 15/2/45, 10 a.m., Durban	14 Days.
C21439	Gert Johannes van Wyk le Grange, trading as "East Rand Woodworking Company" of Benoni Furniture Manufacturers	—	Victor Toker, 2 Bedford Court, 23 Tom Jones Street, Benoni	Wed., 14/2/45, 10 a.m., Benoni	14 Days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
3472	Leonard Aubrey Brokensha.....	Sequestrated...	Fri., 16/2/45, 10 a.m., Ladysmith....	(1) See footnote.
X5960	Insolvent Estate of Stanley Boleslow Gricius, a blacksmith of Clocolan	Sequestrated...	Wed., 14/2/45, 10 a.m., Clocolan....	Proof of further claim.

(1) Purpose of meeting:—
1. Late proof of further claim. 2. To confirm Trustee's compromise with S. Nelkin's claim by payment of £12. 10s. 0d. 3. To confirm Trustee's action in abandoning any claim against M. G. Johnson.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C830	The Radio Exchange (Proprietary), Limited (in voluntary liquidation), of East London	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 5/2/45....	—
7711	Louis Moritz Goldschmidt (private Estate) formerly a partner in the firm of "N. L. Goldschmidt" of Queenstown	Supplementary and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Queenstown, 3/2/45.....	—
C.A./3950	Ismail Suliman & Co., (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution Account	Pretoria, Johannesburg, 3/2/45.....	—
3462	Insolvent Estate of Suleman Mahomed Kolia, general dealer of Lidgetton, Natal	First and Final Liquidation and Distribution Account	Pietermaritzburg, Howick, 2/2/45....	14 Days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C21414	Insolvent Estate of Andries Petrus Johannes van Zyl, a farmer of de Kroons, District of Brits	24/1/45	Dividend being paid.....	Morris Ossin, Harley Mansions, Cranbourne Avenue, Benoni
7632	Insolvent Estate of Suzanne Wilhelmina de Kock (born Smith), of Bedford	18/1/45	Divident being paid to Preferent Creditor	J. N. Burgess, 24 Union Street East London.
C21191	Insolvent Estate late Harry Harmens Jager, dentist, Johannesburg	24/1/45	Dividend paid.....	John Cameron, 64 Natal Building Society Buildings, cor. of Rissik and Market Streets, Johannesburg.
C20716	Insolvent Estate of Daniel Delport, of Eikenhof, Johannesburg	24/1/45	Dividend paid.....	John Cameron, 64 Natal Building Society Buildings, cor. of Rissik and Market Streets, Johannesburg
C3928	Local and Overseas Investments (Pty.), Ltd. (in liquidation), Century Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, Mining Company	27/1/45	Preferent dividend paid, contribution being collected	Lewis Berman, 11 Meischkes Buildings, cor. of Harrison and Market Streets, Johannesburg.
C21404	Insolvent Estate of Andreas Charalambous, trading as Parisian Cafe, Pretoria	24/1/45	Dividend being paid under First and Final Account	M. J. Chipkin, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C21375	Insolvent Estate of Michel (Michael) Peter Makunga, formerly of 69 Seventh Avenue, Alexandra Township, presently a prisoner in gaol	24/1/45	First and Final Dividend being paid to Concurrent Creditors	Albert Ruskin, 105 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C21377	Insolvent Estate of Johannes Paulus Teitge, building contractor residing at 112 End Street, Doornfontein, Johannesburg, and before carrying on business under the style of firm J. P. Teitge & Co., Building Contractors	24/1/45	Fourth and Final Dividend being paid to Concurrent Creditors	Albert Ruskin, 105 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C19753	Insolvent Estate of Fred Hirshmann, a cycle dealer, of Potchefstroom	17/1/45	Fourth and Final Dividend being paid to Concurrent Creditors	Montague Franks, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application*
7803	Jan Adriaan Bosman, formerly a tailor and general dealer of Villiersdorp, District of Caledon	4/11/37	Tues., 27/3/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial Division	First and Final Account confirmed on 19/10/38.
X5881	Louis Lukas Stephanus van der Watt, voorheen 'n boer, van die plaas „De Hoek", Distrik Winburg, en nou takbestuurder van Sentraal Westelike Koöperatiewe Vereniging te Verkeerdevlei, O.V.S., distrik Brandfort	30/11/39	Don., 22/3/45, 10 vm., Oranje Vrystaatse Provinsiale Afdeling, Bloemfontein	Rekening goedgekeur op 9/8/40.
8082	Johannes Jacobus Nel, voorheen 'n algemene handelaar van Oudtshoorn, Kaapprovinsie, en nou 'n klerk in 'n kafee te Kerkstraat, Wellington, Kaap	22/12/39	Dins., 20/3/45, 10.30 vm. Kaapse Provinsiale Afdeling	Rekenings bekragtig op 14/8/40, en op 28/12/39 skuldig bevind van oortredings van Seksies 134 (1), 132 (*d*) en 135 (3) (*a*) van Wet No. 24 van 1936.
7727	John Jacobus Charles Taylor, formerly a dairyman of Highlands Dairy, Ballamacree, Princess Vlei, Retreat, Cape Province, presently employed as a dairy manager 55 Aberdeen Street, Woodstock	30/6/37	Wed., 21/3/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope, Provincial, Cape Town	Section 124 (2) (*a*), Account confirmed, 22/12/37.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C6988	Casparus Cornelius van Zyl, taxi driver, 178 Flower Street, Capital Park, Pretoria	21/7/21	Tues., 20/3/45, 10 a.m., Transvaal Provincial Division, Pretoria	Second and Final Account confirmed on 10/5/22.
X3837	David Freed, formerly a general dealer of Tweeling, District Frankfort, presently of 23 Upper Meyer Street, Doornfontein, Johannesburg	15/7/29	Thurs., 22/3/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial Division, Bloemfontein	Account confirmed on 8/1/30.
X4972	Robert David van Tonder, voorheen huisvader van Ysseltehuis, Feddersburg, O.V.S., en nou woonagtig te Cromwellweg 15, Bloemfontein	7/1/32	Don., 22/3/45, 10 vm., Oranje Vrystaatse Provinsiale Afdeling, Bloemfontein	Rekening goedgekeur op 18/6/32.
C19560	Savvas Savides (vanman), 6a, Fourth Ave., Mayfair, Johannesburg	4/4/38	Tues., 20/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local Division	Confirmation of Accounts.
C18985	Morris David Immerman of Groblersdal, Transvaal Province, formerly trading at Middelburg, Transvaal	10/11/36	Tues., 20/3/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed 5/7/37.
C15385	Sydney John Curry, retired engine-driver: Railways and Harbours Administration, 32 Chestnut Road, Primrose Township, Germiston	27/1/31	Tues., 20/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local Division, Johannesburg	First and Final Account confirmed 19/6/31.
C18768	No. 1670 Private Isaac Levine ex. P.O.W. Camp, Potchefstroom	7/5/36	Thurs., 22/3/45, 10 a.m., to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria	First and Final Liquidation Account confirmed 7/8/36.
C8792 and C17386	Gert Benjamin Opperman, a journeyman taylor, formerly residing at 111 Commissioner Street, Boksburg, and now residing at Wattles, District of Germiston	Compulsorily Sequestrated on 8/3/23: Voluntary surrender on 21/11/32. 8/11/34	Tues., 20/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Account confirmed on 16/8/33.
7088	Jacobus Cornelius Walgemoed, formerly teacher and carpenter and presently gardiner of Macdonald Street, Uitenhage		Fri., 23/3/45, 10.30 a.m., Cape Provincial Division	Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916 as amended. Final Account confirmed 4/9/35.
3429	Ismail Suleman Vanker, Metro Outfitters, 168a Grey Street, Durban	19/8/41	Tues., 27/3/45, 10 a.m., Natal Provincial Division	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. Final Account confirmed on 12/10/42.
2007	Ebrahim Kathree, general dealer, Cavendish, Durban....	26/8/29	Tues., 27/3/45, 10 a.m., Natal Provincial Division	Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916. Final Account confirmed 9/6/30.
2577	Ebrahim Vahed, general dealer of Durban but now residing at Umzinto, Natal	Provisionally 7/1/32 Finally 19/7/32	Mon., 26/3/45, 10 a.m., Durban and Coast Local Division of the Natal Provincial Division	Accounts confirmed on 28/10/32.
C20135	John Henry Martin, a soldier on full time voluntary service of 14 Air Depot, Lyttleton, District Pretoria	6/3/39	Tues., 20/3/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 29/11/39.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Erik Silen	Boer/*Farmer*	"Allandale", Maritzburg, Natal.
Ulrich Martin, Peiser	Tikmasjien Werktuigkundige/*Typewriter Mechanic* (op aktiewe diens/*on active service*)	No. 4 (O.A.) Vono. D. & S. Depot/*No. 4 (E.A.) Adv. P. & S. Depot E.A.C.*
Anna Maria Dorothea, Rompel	Huisvrou/*Housewife*	29 Malcolmweg/*Road*, Claremont, (Kaap/*Cape*), Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Isidore Jack, Donsky (ook bekend as/*also known as*) Jacob Donsky	Sersant in die S.A. Lugmag/*Sergeant in the S.A. Air Force*	"Givaat Ada", Bradwellweg/*Road*, Vredehoek, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Hendrik Beenbakker	Brugboner/*Bridgebuilder*, Nasionale Paaie/*National Roads* (tans in militêre diens/*now on service*)	Koningin Victoriastraat 80/80 *Queen Victoria Street*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Isaac Morris	Winkelbediende/*Shop Assistant*	Messina Trdg., Stores, Messina, Transvaal.
Hanns Hermann Ebenstein	Kommersiële Kunstenaar/*Commercial Artist*, (op aktiewe diens/*on active service*)	50 Ellisstraat/*Street*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Charles Pierre Phillippe Nicolle	Besigheids Bestuurder/*Business Manager* (toenswoordig in diens van S.A.L.M./*at present serving in the S.A.A.F.*)	53 Roehamptonhof/*Court*; Broestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Walter Levy	Winkelbediende/*Shop Assistant* (nou op aktiewe diens/*now on active service*)	1st S.A. Armoured Brigade, 3. Coy., Q.S.C., Potchefstroom, Transvaal.
Heinz Jacob Bloch	Handelsreisiger/*Commercial Traveller*	44 Eerstestraat/*Street*, Bezuidenhout Valley Noord/*North*, Johannesburg, Transvaal
Hans Brunel	Sketstekenaar/*Draughtsman*	Nelspruit, Transvaal.

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
*	32. Registrasie van Oorlogsfondse (*B.S.* No. 3442).	
*	52. Ontsnapte Bandiet: Bottle Gush	207
*	53. Ontsnapte Bandiet: Klaas Mokwena	207
*	78. Regulasies betreffende die Vergaderings van die Adviserende Visserye-ontwikkelingsraad en die Prosedure daarop	207
*	79. Maatskappye van Register geskrap	208
*	80. Ontsnapte Bandiet: Sipongo Dhladhla	208
*	81. Yk van Mate en Gewigte: Johannesburg	208
*	82. Besproeiingsraad Rietpoort: Verkiesing	209
*	83. Besproeiingsraad Onder-Seekoerivier: Verkiesing	209
*	84. Rivierraad Mooirivier: Verkiesing	209
*	85. Besproeiingsraad Blaauwskop: Verkiesing	209
*	86. Besproeiingsraad Waaihoek: Verkiesing	209
*	87. Hersiening van Besproeiingskieserslyste, 1945: Koedoesfontein, ens.	210
*	88. Besproeiingsraad Le Chasseur en Goree: Verkiesing	211
*	89. Hersiening van Besproeiingskieserslyste, 1945: Rhenosterrivier	211
*	90. Hersiening van Besproeiingskieserslyste, 1945: Blyderivier	211
*	94. Besproeiingsraad Klerksdorp: Verkiesing	211
*	95. Kennisgewing van Onteiening: Tier Vlei	211
*	96. Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	212
*	97. Besproeiingsraad Duiwenhoksrivier: Verkiesing	212
*	99. Gesondheidsbulletin No. 4 van 1945	212
	Tenders	213
	Vakature vir Verpleegster, Kingwilliamstown	216
	Vakature vir Vroulike Klerk (Graad II), Lagersdrift	216
	Vakature vir Inspekteur van Naturelleskole	217
	Vakature vir Tydelike Mediese Inspekteur van Skole	217
	Vakatures vir Tydelike Waterboorambagsmanne	217
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere	218
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures vir Apteker en Drogis, Graad II	219
	Vakatures vir Professionele Assistente	219

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	220
Provinsie Transvaal	iv
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xix
Provinsie Natal	xxiii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxv
Boedel-kennisgewings	xxvi
Naturalisasie Kennisgewings	xxxix

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
*	32. Registration of War Funds (*G.G.E.* No. 3442).	
*	52. Escaped Prisoner: Bottle Gush	207
*	53. Escaped Prisoner: Klaas Mokwena	207
*	78. Regulations for the Meetings of the Fisheries Development Advisory Council and the Procedure thereat	207
*	79. Companies struck off the Register	208
*	80. Escaped Prisoner: Sipongo Dhladhla	208
*	81. Assizing of Weights and Measures: Johannesburg	208
*	82. Rietpoort Irrigation Board: Election	209
*	83. Lower Seacow River Irrigation Board: Election	209
*	84. Mooi River River Board: Election	209
*	85. Blaauwskop Irrigation Board: Election	209
*	86. Waaihoek Irrigation Board: Election	209
*	87. Revision of Irrigation Voters Lists, 1945: Koedoesfontein, etc.	210
*	88. Le Chasseur and Goree Irrigation Board: Election	211
*	89. Revision of Irrigation Voters Lists, 1945: Rhenoster River	211
*	90. Revision of Irrigation Voters Lists, 1945: Blyde River	211
*	94. Klerksdorp Irrigation Board: Election	211
*	95. Expropriation of Land: Tier Vlei	211
*	96. Formidable Epidemic Diseases	212
*	97. Duivenhoks River Irrigation Board: Election	212
*	99. Health Bulletin No. 4 of 1945	212
	Tenders	213
	Vacancy for Female Nurse, Kingwilliamstown	216
	Vacancy for Female Clerk (Grade II), Lagersdrift	216
	Vacancy for Inspector of Native Schools	217
	Vacancy for Temporary Medical Inspector of Schools	217
	Vacancies for Temporary Water Boring Artisians	217
	Vacant District and Additional District Surgeoncies	218
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies for Chemist and Druggist, Grade II	219
	Vacancies for Professional Assistants	219

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	220
Transvaal Province	iv
Cape of Good Hope Province	xix
Natal Province	xxiii
Orange Free State Province	xxv
Estate Notices	xxvi
Naturalization Notices	xxxix

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION
(NATAL SECTION)

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 2 FEBRUARIE 2 FEBRUARY 1945 PRICE 6d. [No. 3444

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 173.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VERKOELDE EIERS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-Pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg—

(1) die maksimum pryse waarteen verkoelde eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die pryse wat in die Eerste Bylae hiervan aangegee is, met dien verstande dat as sulke eiers in kartondose met afskortings verkoop word, die betrokke prys aldus aangegee met *twee pennies* per dosyn verhoog mag word, met dien verstande verder dat die maksimum prys waarteen eiers „graad I ekstra groot" deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word behalwe in geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, die prys is wat in genoemde Bylae ten aansien van eiers „graad I groot" aangegee is plus *twee pennies* per dosyn, plus *twee pennies* per dosyn indien sodanige eiers in kartondose met afskortings verkoop word;

(2) die maksimum pryse waarteen verkoelde eiers deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word, is die pryse wat in die Tweede Bylae hiervan aangegee is, met dien verstande dat in geval van eiers „graad I ekstra groot" die maksimum prys waarteen sodanige aldus verkoop mag word, die prys is wat vir eiers „graad I groot" daarin aangegee is plus *twee pennies* per dosyn;

(3) (1) elke kleinhandelaar in verkoelde eiers moet die maksimum pryse wat hy kragtens paragraaf (1) hiervan vir sulke eiers mag vra, onder die hoof „Maximum Prices of Chilled Eggs—Maksimum Pryse van Verkoelde Eiers" in albei amptelike tale in duidelik leesbare vorm vertoon op 'n plek in sy winkel of ander besigheidsplek wat goed sigbaar en vir die publiek maklik toeganklik is;

(2) die bepalings van hierdie kenisgewing is nie van toepassing op 'n verkoop van verkoelde eiers deur enigeen aan die Voedselkontroleur of deur die Voedselkontroleur aan iemand nie; en

(3) enige uitdrukking waaraan in die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 55 van 1943 (Proklamasie No. 125 van 1943), *soos gewysig*, 'n betekenis gegee is, het wanneer dit in hierdie kennisgewing of die Bylae daarvan gebruik word, die betekenis wat aldus daaraan gegee is.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

EERSTE BYLAE.

Graad.	*Maksimum-kleinhandel-pryse per dosyn.* s. d.
1. Graad 1.	
(*a*) Groot	2 7
(*b*) Gemiddelde	2 5
(*c*) Klein	2 3
2. Graad 2.	
(*a*) Groot	2 5
(*b*) Gemiddelde	2 3
(*c*) Klein	2 1
3. Graad 3.	
Gemeng	1 11

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 173.] [2nd February, 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CHILLED EGGS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of sub-regulation 2 (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of the War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) fix the maximum prices at which chilled eggs may be sold by any person to any other person except in the case of a sale by a dealer to another dealer, at the prices specified in the first Schedule hereto, provided that if such eggs are sold in cartons with fillers the appropriate price so specified may be increased by *twopence* per dozen, provided further that the maximum price at which "grade 1 extra large" eggs may be sold by any person to any other person shall, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be the price specified in the said Schedule in respect of "grade 1 large" eggs plus *twopence* per dozen, plus *twopence* per dozen if sold in cartons with fillers;

(2) fix the maximum prices at which chilled eggs may be sold by a dealer to another dealer at the prices specified in the Second Schedule hereto; provided that in the case of "grade 1 extra large" eggs the maximum price at which such eggs may be thus sold shall be the price therein specified for "grade 1 large" eggs plus *twopence* per dozen;

(3) direct that—

(1) every retail dealer in chilled eggs shall display, under the heading "Maximum Prices of Chilled Eggs—Maksimum Pryse van Verkoelde Eiers", in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop or other place of business which is prominent and easily accessible to the public, the maximum prices which, in terms of paragraph (1) hereof, he may charge for any such eggs;

(2) the provisions of this notice shall not apply to any sale of eggs by any person to the Food Controller or by the Food Controller to any person; and

(3) any expression to which in the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 55 of 1943 (Proclamation No. 125 of 1943), *as amended*, a meaning has been assigned, bears when used in this notice or the Schedule thereto, the meaning so assigned to that expression.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

FIRST SCHEDULE.

Grade.	*Maximum Retail Prices per Dozen.* s. d.
1. Grade 1.	
(*a*) Large	2 7
(*b*) Medium	2 5
(*c*) Small	2 3
2. Grade 2.	
(*a*) Large	2 5
(*b*) Medium	2 3
(*c*) Small	2 1
3 Grade 3.	
Mixed	1 11

TWEEDE BYLAE.

Graad.	*Maksimum groothandelpryse per dosyn.* s. d.
1. Graad 1.	
(*a*) Groot	2 4
(*b*) Gemiddelde	2 2
(*c*) Klein	2 0
2. Graad 2.	
(*a*) Groot	2 2
(*b*) Gemiddelde	2 0
(*c*) Klein	1 10
3. Graad 3.	
Gemeng	1 11

✱ No. 174.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

VOORWAARDELIKE VRYSTELLING.—KLEDINGSTUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY-, MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG OF 'N MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG VERVAARDIG.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 (*Voorwaardelike Vrystelling—Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig*), hierby verder kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 deur aan die Tweede Bylae van genoemde kennisgewing onder die hoofde „ Handelsnaam van kledingstuk " en „ Distribueerder " wat daarin voorkom, die handelsname van kledingstukke en die distribueerders in die Bylae hiervan vermeld, toe te voeg.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Onderworpe aan die nakoming van sekere voorwaardes, stel Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 'n kleinhandelaar vry van die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 2012 van 24 November 1944 (Mans-, Dames- en Kinderklere), wanneer hy aan iemand wat nie 'n handelaar is nie 'n kledingstuk verkoop wat in die Tweede Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 vermeld is. Kleinhandelaars moet Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 naslaan aangesien die vrystelling wat hierin vermeld word alleen geld wanneer al die bepalings en voorwaardes van vermelde kennisgewing stiptelik nagekom word.

BYLAE.

Handelsnaam van kledingstuk.	*Distribueerder.*
„ Queen's College Old Boys' Blazers "	Stevenson Mitchell & Co. van Queenstown.
„ Swifts Rugby Football Union Blazers "	
„ Coronation Sports Club Blazers "	
„ Greydeane Sports Club Blazers "	
„ Queenstown Bowling Club Blazers "	
„ Villagers Rugby Football Club Blazers "	
„ Double Diamond "	Lockhat Bros. & Co., Ltd., van Durban.
„ Cowpuncher "	
„ Wearite "	
„ Johnnie Youngman "	

✱ No. 175.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOSMETIEK, TOILET- EN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 4).

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie 2 (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 as volg—

(1) die pryse van die goedere in kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1029 van 23 Junie 1944 (Maksimum pryse van verskillende kosmetiek, toilet- en farmaseutiese preparate), soos gewysig, aangegee, word deur die pryse van dieselfde goedere soos onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang;

(2) genoemde Goewermentskennisgewing No. 1029 van 23 Junie 1944 word hierby gewysig deur aan die Bylae daarvan die name van die preparate en die pryse daarvan soos in deel B van die Bylae hiervan aangegee, toe te voeg; en

(3) die woorde „ Bayer se Veeartsenykundige Spesialiteite " word geskrap waar dit in deel A van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 20 van 5 Januarie 1945 (Maksimum pryse van kosmetiek, toilet- en farmaseutiese preparate—wysiging No. 3) voorkom.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

SECOND SCHEDULE.

Grade.	*Maximum Wholesale Prices per Dozen.* s. d.
1. Grade 1.	
(*a*) Large	2 4
(*b*) Medium	2 2
(*c*) Small	2 0
2. Grade 2.	
(*a*) Large	2 2
(*b*) Medium	2 0
(*c*) Small	1 10
3. Grade 3.	
Mixed	1 11

✱ No. 174.] [2 February 1945.

PRICE CONTROL.

CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby further amend *Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944* (Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis), by the addition to the Second Schedule of the said notice under the headings " Trade Name of Garment " and " Distributor " there appearing of the trade names of garments and distributors appearing in the Schedule hereto.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

NOTE.—Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, exempts, subject to the observance of certain conditions, any retail dealer from the provisions of Government Notice No. 2012 of 24th November, 1944 (Men's, Women's and Infants' Wearing Apparel), in the sale by him to any person who is not a dealer of any garment specified in the Second Schedule of Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944. Retailers are required to refer to Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, as the exemption herein mentioned only operates if all the terms and conditions of that notice are strictly adhered to.

SCHEDULE.

Trade Name of Garment.	*Distributor.*
" Queen's College Old Boys' Blazers "	Stevenson Mitchell & Co. of Queenstown.
" Swifts Rugby Football Union Blazers "	
" Coronation Sports Club Blazers "	
" Greydeane Sports Club Blazers "	
" Queenstown Bowling Club Blazers "	
" Villagers Rugby Football Club Blazers "	
" Double Diamond "	Lockhat Bros. & Co., Ltd., of Durban.
" Cowpuncher "	
" Wearite "	
" Johnnie Youngman "	

✱ No. 175.] [2 February 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COSMETIC TOILET AND PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 4).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of sub-regulation 2 (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of the War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 1029 of 23rd June, 1944 (Maximum Prices of Sundry Cosmetic Toilet and Pharmaceutical Preparations), as amended;

(2) amend the said Notice No. 1029 of 23rd June, 1944, by the addition to the Schedule thereto of the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto; and

(3) delete the words " Bayer's Veterinary Specialities ", where they appear in Part A of the Schedule to Government Notice No. 20 of 5th January, 1945 (Maximum Prices of Cosmetic, Toilet and Pharmaceutical Preparations—Amendment No. 3).

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

DEEL A.—PART A.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1029 VAN 23 JUNIE 1944, SOOS GEWYSIG.

ALTERATIONS TO GOVERNMENT NOTICE No. 1029 OF 23RD JUNE, 1944, AS AMENDED.

	Grootte. Size.	Kolom No. 1. Dos./Doz. s. d.	Column No. 2. Elk./Each. s. d.
HARRIET HUBBARD AYER-SKOONHEIDSPREPARATE/HARRIET HUBBARD AYER'S PREPARATIONS—			
Pomade—Creams—			
Luxuria	6	80 0	10 0
Luxuria	7	178 0	22 6
Gesigroom/Face Cream	11	139 0	17 6
Spesiale/Special	16	139 0	17 6
Wasmiddels/Lotions—			
Vel-/Skin	91	80 0	10 0
Spesiale Vel-/Special Skin	93	80 0	10 0
Arbei-/Strawberry	99	80 0	10 0
„ Finishing "/Finishing	85	80 0	10 0
Rouge—			
Pommade soos 187/Cream as 187	188	52 0	6 6
Lipstiffie/Lipstick—			
Soos 211/As 211	214	52 0	6 6
Parfuum/Perfume—			
„ Helio "/Helio	526	99 0	12 6
Homocea	Klein/Small	16 9	1 9
Lubafax (B.W. en Kie)/Lubafax (B.W. & Co.)	—	24 6	3 1
Rendell se steekpille/Rendell's Pessaries	—	26 6	3 6
Robinson se Patente Gars/Robinson's Patent Barley	—	35 0	3 5
SCOTTS-EMULSIE/SCOTTS EMULSION—			
Te Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth/At Cape Town, Durban, East London and Port Elizabeth	Klein/Small	33 0	3 8
Te Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth/At Cape Town Durban East London and Port Elizabeth	Groot/Large	59 6	6 8
Elders/Elsewhere	Klein/Small	35 6	3 9
Elders/Elsewhere	Groot/Large	65 9	6 10
DR. SCHOLL SE PREPARATE/DR. SCHOLL'S PREPARATIONS—			
Voetwasmiddel/Foot Lotion	—	32 0	4 0
Unico-spiritusjellie (sonder staander)/Unico Spirit Jelly (without Stand)	—	16 0	1 9
Vaseline-kamfervs/Vaseline Camphor Ice	—	7 5	0 10½

DEEL B./PART B.

TOEVOEGINGS AAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1029 VAN 23 JUNIE 1944, SOOS GEWYSIG.

ADDITIONS TO GOVERNMENT NOTICE No. 1029 OF 23RD JUNE 1944, AS AMENDED.

	Grootte. Size.	Kolom No. 1. Dos./Doz. s. d.	Column No. 2. Elk./Each. s. d.
Bosco—22 ons./oz	—	30 0	3 3
F & F-hoesklontjies/Cough Lozenges	—	8 0	1 0
HARRIET HUBBARD AYER-PREPARATE/HARRIET HUBBARD AYERS PREPARATIONS—			
Handcroom/Hand Cream	38	60 0	7 6
Nagroom/Night Cream	142	139 0	17 6
Grimeerfilm/Make-up Film	40	80 0	10 0
Tuliptime-badpoeier/Tuliptime Bath Powder	426	119 0	15 0
Tuliptime-talk/Tuliptime Talcum	429	60 0	7 6
Pink Clover-talk/Pink Clover Talcum	80	39 0	4 9
Ayeristocrat-talk/Ayeristocrat Talcum	112	39 0	4 9
Rouge	251	52 0	6 6
Rouge	252	52 0	6 6
Rouge	253	52 0	6 6
Lipstiffie/Lipstick	212	80 0	10 0
Yu-parfuum/Yu Perfume	500	199 0	24 9
Tuliptime-parfuum/Tuliptime Perfume	437	357 0	44 6
Pink Clover-parfuum/Pink Clover Perfume	300A	159 0	20 0
DR. HEINZ SE PREPARATE/DR. HEINZ PREPARATIONS—			
Senuweeversterker. 4 ons./Nerve Restorative. 4 oz		26 0	3 0
INNOXA-SKOONHEIDSPREPARATE/INNOXA BEAUTY PREPARATIONS—			
Gelaatskleurmelk/Complexion Milk—			
No. 1		51 0	6 3
No. 2		90 0	11 9
No. 3		162 0	21 0
Mousse-roompotte/Mousse Cream Vases—			
No. 1		30 0	4 0
No. 2		51 0	6 6
Matine-roompotte/Matine Cream Vases—			
No. 1		30 0	4 0
No. 2		51 0	6 6

	Kolom/Column No. 1. Dos./Doz.	No. 2. Elk./Each.
Poeier/Powder—		
Monstergrootte (Rachel, Clair, Rachel-Clair, Rose-Thé, Groen, Sonbruin en Naturelle)/Trial size (Rachel, Clair, Rachel-Clair, Rose-Thé, Green, Sunbronze and Naturelle)	30 0	4 0
Groot (die sewe bogenoemde kleure en Peach, Pearl, Futura, Olivette, Pereena, Aprella, Blush en Beach-Tan)/Large (seven shades as above and Peach, Pearl, Futura, Olivette, Pereena, Aprella, Blush and Beach-Tan)	51 0	6 6
No. 2 Ekstra groot (15 bogenoemde kleure)/No. 2 Special large (15 shades as above)	51 0	6 6
Poeierbasiswasmiddel (Naturelle, Peach, Pearl, Futura, Olivette, Pereena, Aperella, Rachel, Sonbruin en Beach-Tan)/Foundation Lotion (Naturelle, Peach, Pearl, Futura, Olivette, Pereena, Aperella, Rachel, Sun-Bronze and Beach-Tan)	51 0	6 6
Gelaatskleurverfrisser/Complexion Vitaliser	51 0	6 6
Velvoedsel/Skin Food—		
No. 1	36 0	4 9
No. 2	63 0	8 0
Gesigpap/Facial Pack—		
No. 1	63 0	8 0
No. 2	96 0	12 6
Velbalsam/Skin Balm—		
No. 1	30 0	4 0
No. 2	51 0	6 6
Velversterkmiddel/Skin Tonic—		
No. 1	51 0	6 6
No. 2	90 0	11 9
Wasmiddel vir oop porieë/Open Pore Lotion—		
No. 1	51 0	6 6
No. 2	90 0	11 9
Saamtrekwasmiddel/Astringent Lotion—		
No. 1	51 0	6 6
No. 2	90 0	11 9
Talkpoeier (Gardenia)/Talcum Powders (Gardenia)	36 0	4 9
Reinigingspapiersakdoekies—Cleansing Tissues	24 0	3 6
Pommade-rouge/Cream Rouge (Mandarin, Clair, Electric Fonce, Dawn, Autum, Mayflower, New Petunia, Cardinal, Anemone)	45 0	5 6
Sonder houer/Refills (Ditto)	27 0	3 3
Lip-rouge/Lip Rouge—		
Nuwe luukse/New de Luxe (Ditto)	51 0	6 6
Sonder houer/Refills (Ditto.)	27 0	3 3
Luukse/De Luxe (Ditto.)	63 0	8 0
Sonder houer/Refills (Ditto.)	30 0	3 9
Oogswartsel/Eye Shadow (groen, bruin, ligpers, blou, ligblou, goud, silwer en grys/green brown, mauve, blue, light blue, gold, silver and grey)	36 0	4 3
Wimpergroeimiddel/Eyelash Grower	51 0	6 6
Oogwasmiddel/Eye Lotion	36 0	4 3
Handewasmiddel—Hand Lotion—		
Klein/Small	36 0	4 6
Groot/Large	51 0	6 6
Cosmetique (Ligbruin, bruin, swart, blou, groen/Light brown, brown, black, blue, green)	45 0	5 6
Spierolie/Muscle Oil	51 0	6 6
Parfuum/Perfume—		
No. 2 (Dream Garden, Inspiration en/and Gardenia)	96 0	12 3
No. 3 (Dream Garden en/and Inspiration)	150 0	17 6
Spesiale/Special No. 1 (Pour Vous, Heur de Joie en/and Retrothal)	108 0	14 3
Spesiale/Special No. 2 (Ditto.)	159 0	18 6
Badseep (3 koekies), dieselfde geure as badsout/Bath Soap (3 cakes) same perfumes as bath salts	72 0	8 9
Badpoeier, klein/Bath Powder, small	51 0	6 6
Badsout/Bath Salts—		
Klein/Small (Eau-de-Cologne, Rose, Gardenia, Lavender, Verbena, Forest Fern)	78 0	10 0
Groot/Large (Ditto.)	138 0	16 6
Minatuur/Minature (Ditto.)	51 0	6 6
Taankelur in buisies/Tan in tubes	36 0	4 6
"Cream of Roses"—Potjies/Cream of Roses, Vases—		
No. 1 (Bronze, Blonde-tan, Peach Bloom, Brunella, Pearl, Blush, Olivette, Beach-tan)	36 0	4 3
No. 2 (Ditto.)	63 0	8 0
Weefselpommade/Tissue Cream	63 0	8 0
Reinigingspommadepotjies/Cleansing Cream Vases	51 0	6 3
Reisstelle/Travelling Outfit—		
No. 166 (Droë of vetterige vel/Dry or Greasy Skin)	240 0	29 0
No. 226 (Ditto.)	324 0	39 0
No. 276 (Ditto.)	408 0	49 0
No. 300 (Ditto.)	444 0	54 0
No. 376 (Ditto.)	540 0	65 0
No. 400 (Ditto.)	576 0	69 0
No. 500 (Ditto.)	720 0	87 0
No. 630 (Ditto.)	990 0	117 0
Vitornone-pommade/Vitormone Cream	213 0	26 3
Vitormone-pommade (dubbelsterkte)/Vitormone Cream (Double Strength)	324 0	38 6
Poeierkwasdosies (poeierkompak)/Vanity Cases (Powder Compact)	102 0	12 6
No. 41-oplossing/No. 1 Solution	72 0	9 0
Nuwe „ White Mask "/New White Mask	63 0	8 0
Swan sanitêre doekie—Swan Sanitary Towels—		
Sonder lissies/Unlooped	19 10	2 1
Met lissies/Looped	21 6	2 3

✱ No. 176.] [2 Februarie 1945.

BEHEER OOR DIE UITVOER VAN SUIKER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Ontwikkeling behaag het om Francois Jacobus du Toit, Sekretaris van Handel en Nywerheid, en in sy afwesigheid David de Waal Meyer, Ondersekretaris van Handel en Nywerheid, en in sy afwesigheid William Hofmeyr Louw, hoofklerk, en Claude Victor Meyer, hoofklerk, van die Departement van Handel en Nywerheid, te magtig om permitte uit te reik vir die uitvoer van suiker kragtens regulasie 1 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1813 van 26 November 1937.

✱ No. 176.] [2 February 1945.

CONTROL OF THE EXPORT OF SUGAR.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Development has been pleased to authorise Francois Jacobus du Toit, Secretary for Commerce and Industries, and in his absence, David de Waal Meyer, Under-Secretary for Commerce and Industries, and in his absence, William Hofmeyr Louw, Chief Clerk, and Claude Victor Meyer, Chief Clerk, of the Department of Commerce and Industries, to grant permits for the export of sugar in terms of regulation 1 of the regulations published under Government Notice No. 1813 of the 26th November, 1937.

✱ No. 177.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN „ MELTONIAN "-PRODUKTE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, wysig die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943 (Maksimum Pryse van „ Meltonian " Produkte), hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 deur artikel 28 van deel II, artikel 28 van deel III en artikel 30 van deel IV te skrap en dit te vervang deur onderskeidelik artikel 28 van deel II, artikel 28 van deel III en artikel 30 van deel IV soos in die Aanhangsel hiervan aangegee.

H. DE LACY BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

✱ No. 177.] [2 February 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MELTONIAN PRODUCTS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby amend the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943 (Maximum Prices of Meltonian Products), by the deletion of section 28 of Part II, section 28 of Part III and section 30 of Part IV, and the substitution respectively therefor of section 28 of Part II, section 28 of Part III, and section 30 of Part IV, as set forth in the Annexure hereto.

H. DE LACY BURNHAM,
Deputy Price Controller.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

28. „ MELTONIAN "-PRODUKTE.

	(a) " *Shoe Cream* ". (b) " *Liquid Suede Dressing* " (*Standaard-grootte*). (c) " *Liquid White Cleaner* ". *Per dosyn.* s. d.	" *White Kid Cleaner* ". *Per dosyn.* s. d.	" *Suede Cleaner* ". (*Groot formaat*). *Per dosyn.* s. d.	„ *Leather Dyes* ". *Per dosyn.* s. d.
(1) Aan Groothandelaars—				
In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand	8 4	13 6	10 6	11 0
(2) Aan Kleinhandelaars—				
In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria and aan die Witwatersrand—				
(*a*) Vir hoeveelhede van 'n waarde van minstens £10	9 0	13 9	11 3	12 0
(*b*) Vir hoeveelhede van 'n waarde van minder as £10	9 3	14 9	11 6	12 0

Op ander plekke as Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand mag die betrokke pryse hierbo in (1) en (2) genoem verhoog word met die spoorvrag wat deur die S.A. Spoorweg- en Hawensadministrasie gevra word tussen dié van die plekke in (1) en (2) hierbo genoem en die plek van verkoop waar tussen prys en spoorvrag saam die laagste is.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

28. „ MELTONIAN "-PRODUKTE.—	(a) "*Shoe Cream*" (b) " *Liquid Suede Dressing* " (*Standaard-grootte*). (c) " *Liquid White* " *Cleaner* ". *Per dosyn.* s. d.	" *White Kid Cleaner* ". *Per dosyn.* s. d.	" *Suede Cleaner* " (*Groot-formaat*). *Per dosyn.* s. d.	" *Leather Dye* ". *Per dosyn.* s. d.
(1) In Kaapstad, Durban, Oos-London, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand	9 3	14 9	11 6	12 0
(2) Elders	Die betrokke pryse hierbo genoem plus die spoorvrag wat deur die S.A. Spoorweg- en Hawensadministrasie gevra word tussen die van die plekke in (1) hierbo genoem en die plek van verkoop waartussen prys en spoorvrag saam die laagste is.			

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

30. „ MELTONIAN "-PRODUKTE.—

Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika—

	Per eenheid. s. d.
(1) " Shoe Cream "	1 0
(2) " Liquid Suede Dressing " (Standaard grootte)	1 0
(3) " Liquid White Cleaner "	1 0
(4) " White Kid Cleaner "	1 6
(5) " Suede Cleaner " (Groot formaat)	1 3
(6) " Leather Dyes "	1 3

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

28. MELTONIAN PRODUCTS—

	(a) *Shoe Cream.* (b) *Liquid Suede Dressing* (*Standard Size*). (c) *Liquid White Cleaner.* *Per Dozen.* s. d.	*White Kid Cleaner.* *Per Dozen.* s. d.	*Suede Cleaner.* (*Large Size*). *Per Dozen.* s. d.	*Leather Dyes.* *Per Dozen.* s. d.
(1) To Wholesale Dealers—				
At Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand	8 4	13 6	10 6	11 0
(2) To Retail Dealers—				
At Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand—				
(*a*) For quantities of not less than £10 in value	9 0	13 9	11 3	12 0
(*b*) For quantities of less than £10 in value	9 3	14 9	11 6	12 0

At place other than at Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand, the relative prices mentioned in (1) and (2) above may be increased by the railage charged by the S.A.R. & H. Administration from such of the places mentioned in (1) and (2) above to the place of sale, where such prices plus such railage charges are lowest.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

28. MELTONIAN PRODUCTS—	(a) *Shoe Cream.* (b) *Liquid Suede Dressing* (*Standard Size*). (c) *Liquid White Cleaner.* *Per Dozen* s. d.	*White Kid Cleaner.* *Per Dozen* s. d.	*Suede Cleaner* (*Large Size*). *Per Dozen.* s. d.	*Leather Dyes.* *Per Dozen.* s. d.
(1) At Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand	9 3	14 9	11 6	12 0
(2) Elsewhere	The relative prices referred to above plus railage charged by the S.A.R. & H. Administration from such of the places mentioned in (1) above to the place of sale, where such prices, plus such railage charges are lowest.			

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

30. MELTONIAN PRODUCTS.

At any place in the Union of South Africa.

	Per Unit. s. d.
(1) Shoe Cream	1 0
(2) Liquid Suede Dressing (Standard Size)	1 0
(3) Liquid White Cleaner	1 0
(4) White Kid Cleaner	1 6
(5) Suede Cleaner (Large Size)	1 3
(6) Leather Dyes	1 3

✱ No. 178.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MERWAX-VLOERPOLITOER.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 as volg:—

(1) Die nuwe onderafdeling (17) van afdeling 33A van deel II in die Aanhangsel hiervan vervat, word aan afdeling 33A van deel II van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, soos gewysig, toegevoeg;

(2) die nuwe onderafdeling (17) van afdeling 33A van deel III in die Aanhangsel hiervan vervat, word aan afdeling 33A van deel III van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, soos gewysig, toegevoeg;

(3) die nuwe onderafdeling (20) van afdeling 36A van deel IV in die Aanhangsel hiervan vervat, word aan afdeling 36A van deel IV van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1632 van 10 September 1943, soos gewysig, toegevoeg.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-Pryskontroleur.

✱ No. 178.] [2 February 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MERWAX FLOOR POLISH.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby—

(1) add the new sub-section (17) of section 33A of Part II as set forth in the Annexure hereto to section 33A of Part II of the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943 as amended;

(2) add the new sub-section (17) of section 33A of Part III as set forth in the Annexure hereto to section 33A of Part III of the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, as amended;

(3) add the new sub-section (20) of section 36A of Part IV as set forth in the Annexure hereto to section 36A of Part IV of the Annexure to Government Notice No. 1632 of 10th September, 1943, as amended.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

33. POLITOER—VLOER EN STOEP.

A.

	s.	d.
(17) „ Merwax "-merk (alle kleure) in of v.o.s. Johannesburg. Onderworpe aan 'n korting van 10 persent ten opsigte van verkope aan Groothandelaars.		
(*a*) 1-pond-houer, per dosyn	16	6
(*b*) 2-pond-houer, per dosyn	32	6
(*c*) 7-pond of groter houer teen tarief per pond	1	3

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

33. POLITOER—VLOER EN STOEP.

A.

	s.	d.
(17) „ Merwax "-merk (alle kleure):—		
(*a*) In of v.o.s. Johannesburg—		
(i) 1-pond-houer, per dosyn	16	6
(ii) 2-pond-houer, per dosyn	32	6
(iii) 7-pond- of groter houer teen tarief per pond	1	3
(*b*) Elders	Die betrokke prys in (*a*) hierbo genoem, plus die spoorvrag wat deur die Administrasie van die S.A. Spoorweë en Hawens vanaf Johannesburg-spoorwegstasie gevra word.	

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

36. POLITOER—VLOER- EN STOEP-.

A.

(20) „ Merwax "-merk (alle kleure).	*Per 1 pond los.* s. d.	*Per 1-pond-houer.* s. d.	*Per 2-pond-houer.* s. d.	*7-pond- of groter houer teen tarief per pond.* s. d.
(*a*) In Johannesburg	1 6½	1 8	3 3	1 5½
(*b*) Op ander plekke as Johannesburg wat tot 150 myl van Johannesburg se spoorwegstasie af gelee is	1 7	1 8½	3 4	1 6
(*c*) Op plekke wat meer as 150 myl tot 350 myl van Johannesburg se spoorwegstasie af gelee is	1 7½	1 9	3 5	1 6½
(*d*) Elders	1 8	1 9½	3 6	1 7

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

33. POLISHES—FOOR-STOEP.

A.

	s.	d.
(17) Merwax Brand (all colours) at or f.o.r. Johannesburg. Subject to 10 per cent. discount in respect of sales to wholesale dealers.		
(*a*) 1-lb. container per dozen	16	6
(*b*) 2-lb. container per dozen	32	6
(*c*) 7-lb. or larger container at rate per lb	1	3

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

33. POLISHES—FLOOR AND STOEP.

A.

	s.	d.
(17) Merwax Brand (all colours)		
(*a*) At or f.o.r. Johannesburg		
(i) 1-lb. container, per dozen	16	6
(ii) 2-lb. container, per dozen	32	6
(iii) 7 lb. or larger container at rate per lb	1	3
(*b*) Elsewhere	The relative price referred to in (*a*) above, plus railage charged by the S.A. Railways and Harbours Administration from Johannesburg railway Station.	

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

36. POLISHES—FLOOR AND STOEP.

A.

(20) Merwax Brand (all colours):—	*Per 1-lb. Loose.* s. d.	*Per 1-lb. Container.* s. d.	*Per 2-lb. Container.* s. d.	*7 lb. or larger Container (full) at Rate per lb.* s. d.
(*a*) At Johannesburg	1 6½	1 8	3 3	1 5½
(*b*) At places other than Johannesburg which are up to and including 150 miles from Johannesburg Railway Station	1 7	1 8½	3 4	1 6
(*c*) At places which are more than 150 miles up to and including 350 miles from Johannesburg Railway Station	1 7½	1 9	3 5	1 6½
(*d*) Elsewhere	1 8	1 9½	3 6	1 7

✱ No. 179.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TWEEDEHANDSE (GEBRUIKTE) SEEMAG-, MILITÊRE- EN LUGMAGKLERE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie

✱ No. 179.] [2 February 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES SECOND-HAND (USED) NAVAL, MILITARY AND AIR FORCE CLOTHING.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price

1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragteus regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 vir die hele Unie met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

(1) die maksimum prys waarteen 'n tweedehandse (gebruikte) seemag-, militêre- of lugmagkledingstuk wat in kolom 1 van die Bylae genoem is, verkoop mag word—

(*a*) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys teenoor die artikel in kolom 2 (Maksimum Groothandelspryse) van vermelde Bylae aangegee, en

(*b*) deur 'n handelaar aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, of deur iemand wat nie 'n handelaar is nie aan iemand anders, is die prys teenoor die artikel in kolom 3 (Maksimum Kleinhandelpryse) van vermelde Bylae aangegee; en

(3) Goewermentskennisgewing No. 1365 van 18 Augustus 1944 [Tweedehandse (gebruikte) militêre klere] word herroep.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die bepalings van hierdie kennisgewing is van toepassing op alle tweedehandse seemag-, militêre- en lugmagkledingstukke wat in die Bylae genoem word afgesien daarvan of dié tweedehandse klere van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, die Departement van Verdediging, by wyse van invoer of van enige bron van watter aard ookal verkry is, en tensy in die Bylae anders aangedui, afgesien daarvan of dié tweedehandse klere deur die Suid-Afrikaanse magte of enige ander mag gebruik is.

BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE TWEEDEHANDSE (GEBRUIKTE) SEEMAG-, MILITÊRE EN LUGMAGKLERE.

Artikel.	*Kolom 1. Maksimum groothandelpryse.*	*Kolom 2. Maksimum kleinhandelpryse.*
	s. d.	s. d.
(1) Broeke, dril (behalwe kortbroeke)	3 4	4 6
(2) Broeke, blou sersje (behalwe kortbroeke)	5 8	7 6
(3) Broeke, kakie sersje (behalwe kortbroeke)	5 8	7 6
(4) Hemde, kakie (D.V.)	2 3	3 0
(5) Hemde, blou (R.A.F.)	3 9	5 0
(6) Baadjiehemde	3 9	5 0
(7) Oorpakke	4 6	6 0
(8) Oorjaste (*vir mans*)	18 9	25 0
(9) Kortbroeke	2 0	2 8
(10) Baadjies (uniform), dril	3 9	5 0
(11) Baadjies, bloue sersje	8 0	10 6
(12) Hempbaadjies kakie sersje (gevoerstenue)	5 8	7 6
(13) Hempbaadjies, dril	3 9	5 0
(14) Gebreide onderbaadjies en oortrekjersies	2 0	2 8

✱ No. 180.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN HORROCKS-KALIKO.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie (2) (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting van Walvisbaai as volg:—

(1) Die maksimum pryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld in die gebiede of op die plekke in die Bylae vermeld deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word is die pryse in kolom 1 van gemelde Bylae teenoor dié goedere en gebied of plek, aangegee; en

(2) die maksimum pryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld, behalwe in die geval van 'n verkoop waarop die bepalings van paragraaf 1 hiervan van toepassing is, in die gebiede of op die plekke in die Bylae vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die pryse in kolom 2 van gemelde Bylae teenoor dié goedere en gebied of plek aangegee;

(3) Goewermentskennisgewing No. 1142 van 18 Junie 1943 (Maksimum Pryse van Horrocks-kaliko) word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-Pryskontroleur.

BYLAE.

	Kolom 1. Maksimum pryse per yaard.	*Kolom 2.*
	s. d.	s. d.
1. Horrocks-A1-kaliko, 36 duim wyd:—		
(*a*) Binne die munisipale gebiede Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban	1 6½	1 10½
(*b*) Elders	1 7	1 11
2. Horrocks-A1-kaliko, 32 duim wyd:—		
(*a*) Binne die munisipale gebiede Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban	1 5½	1 9½
(*b*) Elders	1 6	1 10

✱ No. 181.] [2 Februarie 1945.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig subregulasie 2 (*a*) (i) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, soos vervang deur regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944,

Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix as the maximum price at which any item of second-hand (used) naval, military or air force clothing specified in column 1 of the Schedule may be sold—

(*a*) by any dealer to any other dealer, the price specified apposite such item in column 2 (Maximum Wholesale Prices) of the said Schedule, and

(*b*) by any dealer to any person who is not a dealer, or by any person who is not a dealer to any other person; the price specified opposite such item in column 3 (Maximum Retail Prices) of the said Schedule, and

(2) withdraw Government Notice No. 1365 of 18th August, 1944 [Second-hand (used) Military Clothing].

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The provisions of this notice apply to all the items of second-hand naval, military and air force clothing specified in the schedule irrespective of whether such second-hand clothing was acquired from the Union Tender and Supplies Board, the Department of Defence, by way of importation, or from any other source whatsoever and, unless otherwise indicated in the schedule, irrespective of whether such second-hand clothing was used by the South African forces or any other forces.

SCHEDULE

MAXIMUM PRICES SECOND-HAND (USED) NAVAL, MILITARY AND AIR FORCE CLOTHING.

Items	*Column 2. Maximum Wholesale Prices.*	*Column 3. Maximum Retail Prices.*
	s. d.	s. d.
(1) Trousers drill (*other than shorts*)	3 4	4 6
(2) Trousers, blue serge (other than shorts)	5 8	7 6
(3) Trousers, khaki serge (other than shorts)	5 8	7 6
(4) Shirts, khaki (D.V.)	2 3	3 0
(5) Shirts, blue (R.A.F.)	3 9	5 0
(6) Bush shirts	3 9	5 0
(7) Suits, combination (overalls)	4 6	6 0
(8) Great coats (men's)	18 9	25 0
(9) Shorts	2 0	2 8
(10) Jackets (tunics), drill	3 9	5 0
(11) Jackets, blue serge	8 0	10 6
(12) Blouses, khaki serge (battledress)	5 8	7 6
(13) Blouses, drill	3 9	5 0
(14) Cardigans and pullovers	2 0	2 8

✱ No. 180.] [2 February 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF HORROCKSES CALICO

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of sub-regulation (2) (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by regulation 1 of War Measure No. 52 of 1944, do hereby throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix as the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold in the areas or at the places specified in the Schedule by a dealer to another dealer the prices specified in column 1 of the said Schedule opposite such goods and area or place;

(2) fix as the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may, except in the case of a sale to which the provisions of paragraph 1 hereof apply, be sold in the areas or at the places specified in the Schedule by any person to any other person the prices specified in column 2 of the said Schedule opposite such goods and area or place;

(3) withdraw Government Notice No. 1142 of 18th June, 1943 (Maximum Prices of Horrockses Calico).

H. DE L. BURNHAM.
Deputy Price Controller.

SCHEDULE.

	Column 1. Maximum Prices per Yard.	*Column 2.*
	s. d.	s. d.
1. Horrockses A1 Calico, 36 inches in width:—		
(*a*) Within the Municipal Areas of Cape Town, Port Elizabeth, East London, and Durban	1 6½	1 10½
(*b*) Elsewhere	1 7	1 11
2. Horrockses A1 Calico, 32 inches in width:—		
(*a*) Within the Municipal Areas of Cape Town, Port Elizabeth, East London, and Durban	1 5½	1 9½
(*b*) Elsewhere	1 6	1 10

✱ No. 181.] [2 February 1945.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of sub-regulation 2 (*a*) (i) of regulation 1 of the said War Measure as substituted by

bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 85 van 1943 dat dwarsdeur die beheerde gebied—

(1) die pryse wat in kolom (1) van die Bylae hiervan aangegee is die maksimum pryse is waarteen eiers deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word;

(2) die pryse wat in kolom (2) van die Bylae hiervan aangegee is die maksimum pryse is waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoping deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, met dien verstande dat wanneer die eiers op versoek van die koper in 'n kartondoos wat deur die verkoper verskaf word, verkoop word, vermelde maksimum pryse met hoogstens *twee pennies* per dosyn verhoog mag word;

(3) (*a*) *drie sjielings* per dosyn die maksimum prys is waarteen ekstra groot eiers, graad I, deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word, en

(*b*) *drie sjielings en drie pennies* per dosyn die maksimum prys is waarteen ekstra groot eiers, graad I, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoping deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, met dien verstande dat wanneer die eiers op versoek van die koper in 'n kartondoos wat deur die verkoper verskaf word, verkoop word, vermelde maksimum prys met twee pennies per dosyn verhoog mag word;

(4) elke kleinhandelaar in eiers die maksimum pryse waarteen hy eiers ooreenkomstig paragraaf (2) of paragraaf (3) hiervan mag verkoop, onder die hoof „Maksimum Kleinhandelpryse van Eiers—Maximum Retail Prices of Eggs" in albei amptelike tale in duidelik leesbare vorm in sy winkel of ander besigheidsplek moet vertoon op 'n plek wat vir die publiek goed sigbaar en maklik toeganklik is;

(5) vir doeleindes van hierdie kennisgewing—

„kartondoos" 'n kartondoos met afskortings beteken enige uitdrukking waaraan in die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 55 van 1943 (Proklamasie No. 125 van 1943), soos gewysig, 'n betekenis gegee is, wanneer dit in hierdie kennisgewing gebruik word dieselfde beteken het, en „eiers" ander eiers as „verkoelde eiers" of „vloeibare eiers" beteken.

(6) die volgende kennisgewings wat betrekking het op die Maksimum Pryse van eiers word herroep:—

Goewermentskennisgewings Nos. 1960 van 17 November 1944, 2216 van 29 Desember 1944 en 19 van 5 Januarie 1945.

H. DE L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

BYLAE.

Beskrywing van Eiers.	Maksimum Pryse per Dosyn.	
	Kolom 1. Groothandel.	Kolom 2. Kleinhandel.
	s. d.	s. d.
Graad I.		
(*a*) Groot	2 10	3 1
(*b*) Middelslag	2 8	2 11
(*c*) Klein	2 6	2 9
Graad II.		
(*a*) Groot	2 8	2 11
(*b*) Middelslag	2 6	2 9
(*c*) Klein	2 4	2 7
Graad III.		
Gemeng	2 5	2 5

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No. 172.] [2 Februarie 1945.

PRYSE VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE. WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, Jacobus Gideon Nel Strauss, Minister van Landbou en Bosbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die mielienywerheid, waarna in artikel 2 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, verwys word, kragtens artikel 12 van daardie Skema die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 687 van 1944, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan aangedui.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde wysigings vanaf die datum van publikasie hiervan van krag word.

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

BYLAE.

Die verbodsbepalings vervat in Aanhangsel B van Goewermentskennisgewing No. 687 van 28 April 1944, word hierby gewysig—

(*a*) deur in klousule 2—

(i) die uitdrukking „een sjieling per sak" deur die uitdrukking „een sjieling en een pennie per sak" te vervang;

(ii) die uitdrukking „8d. per sak" deur die uitdrukking „9d. per sak" te vervang; en

regulation 1 of the War Measure No. 52 of 1944, do hereby throughout the controlled area—

(1) fix the prices specified in column (1) of the Schedule hereto as the maximum prices at which eggs may be sold by a dealer to another dealer;

(2) fix the prices specified in column (2) of the Schedule hereto as the maximum prices at which eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, provided that when, at the request of the purchaser, the eggs are sold in a carton supplied by the seller the said maximum prices may be increased by an amount not exceeding *two pence* per dozen;

(3) (*a*) three shillings per dozen as the maximum price at which grade I extra large eggs may be sold by a dealer to another dealer, and

(*b*) three shillings and three pence per dozen as the maximum price at which grade I extra large eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person provided that when, at the request of the purchaser, the eggs are sold in a carton supplied by the seller, the said maximum price may be increased by *two pence* per dozen;

(4) direct that every retail dealer in eggs shall display under the heading "Maximum Retail Prices of Eggs—Maksimum Kleinhandelpryse van Eiers" in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop or other place of business which is prominent and easily accessible to the public the maximum prices at which in terms of paragraphs (2) and (3) hereof he may sell eggs;

(5) direct that for the purposes of this notice—

"carton" means a carton with fillers;

any expression to which in the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 55 of 1943 (Proclamation No. 125 of 1943), as amended, a meaning has been assigned, bears, when used in this notice, the same meaning, and "eggs" mean eggs other than "chilled eggs" or "liquid eggs";

(6) withdraw the following notices relating to Maximum Prices of Eggs:—

Government Notices Nos. 1960 of 17th November, 1944, 2216 of 29th December, 1944 and 19 of 5th January, 1945.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Eggs.	Maximum Prices per Dozen.	
	Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
	s. d.	s. d.
Grade I.		
(*a*) Large	2 10	3 1
(*b*) Medium	2 8	2 11
(*c*) Small	2 6	2 9
Grade II.		
(*a*) Large	2 8	2 11
(*b*) Medium	2 6	2 9
(*c*) Small	2 4	2 7
Grade III.		
Mixed	2 5	2 5

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No. 172.] [2 February 1945.

PRICES OF MEALIES AND MEALIE PRODUCTS. AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, Jacobus Gideon Nel Strauss, Minister of Agriculture and Forestry, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in Section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, has in terms of section 12 of that Scheme, further amended the prohibitions made known by Government Notice No. 687 of 1944, as amended, in the manner indicated in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendments shall become operative as from the date of publication hereof.

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

SCHEDULE.

The prohibitions contained in Annexure B to Government Notice No. 687 of the 28th April, 1944, are hereby amended—

(*a*) by the substitution in clause 2 of that Annexure—

(i) for the words "one shilling" of the words "one shilling and one penny";

(ii) for the expression "8d. per bag" of the expression "9d. per bag"; and

(iii) die uitdrukking „ 6d. per sak " deur die uitdrukking „ 6½d. per sak " te vervang;

(*b*) deur in voorbehoudsbepaling (iii) op klousule 3 die uitdrukking „ 6d. per 200 lb." deur die uitdrukking „ 7d. per 200 lb." te vervang; en

(*c*) deur die tabel by gemelde klousule 3 deur die volgende tabel te vervang:—

TABEL.

Mielieproduk.	*Prys per sak.* *Kolom A.* s. d.	*Kolom B.* s. d.
Fyn gegranuleerde mieliemeel	19 2	20 8
Ongesifte gegranuleerde mieliemeel	18 10	20 4
Ongesifte mieliemeel behalwe ongesifte gegranuleerde mieliemeel	18 4	19 10
Gesifte gebreekte mielies	18 10	20 4
Ongesifte gebreekte mielies	18 4	19 10
Stampmielies	24 3	25 9
Mielierys	24 3	25 9
Mieliemeelblom	24 3	25 9
„ Bakers' cones "	24 3	25 9
Mieliegruis	24 3	25 9
Kiemmeel	11 7	13 1
„ Hominy Chop "	10 1	11 7
Mieliesemels (fyn of grof)	6 3	7 9
Mielievoer	6 3	7 9

(iii) for the expression " 6d. per bag " of the expression " 6½d. per bag ";

(*b*) by the substitution in proviso (iii) to clause 3 for the expression " 6d. per 200 lb." of the expression " 7d. per 200 lb."; and

(*c*) by the substitution for the table to clause 3 of that Annexure of the following table:—

TABLE.

Mealie Product.	*Price per Bag.* *Column A.* s. d.	*Column B.* s. d.
Fine granulated mealie meal	19 2	20 8
Unsifted granulated mealie meal	18 10	20 4
Unsifted mealie meal other than unsifted granulated mealie meal	18 4	19 10
Sifted crushed mealies	18 10	20 4
Unsifted crushed mealies	18 4	19 10
Samp	24 3	25 9
Mealie Rice	24 3	25 9
Bakers' cones	24 3	25 9
Mealie flour	24 3	25 9
Mealie grits	24 3	25 9
Germ meal	11 7	13 1
Hominy Chop	10 1	11 7
Mealie bran (coarse or fine)	6 3	7 9
Mealie feed	6 3	7 9

ALGEMENE KENNISGEWING.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 100 VAN 1945.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

RAAD VIR OORLOGSFONDSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande oorlogsfondse ooreenkomstig regulasie 5 (4) (*a*) van die Regulasies vir die Beheer van Oorlogsfondse, Oorlogsmaatreël No. 48 van 1944 (Proklamasie No. 116 van 1944), soos gewysig deur Oorlogsmaatreël No. 98 van 1944 (Proklamasie No. 245 van 1944), geregistreer is:—

Geregistreerde No. W.F. No. 196.
„ Dundee and District War Fund ",
Die Kantoor van die Stadsklerk,
Dundee.

Geregistreerde No. W.F. No. 197.
„ Lady Frere War Fund ",
Lady Frere.

Geregistreerde No. W.F. No. 198.
„ Bergville and District Returned Soldiers' Association ",
Bergville,
Natal.

Geregistreerde No. W.F. No. 199.
„ Luipaardsvlei Mine Ladies Charities ",
p/a „ The Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Co., Ltd.",
Mynkantoor,
Krugersdorp.

Geregistreerde No. W.F. No. 200.
„ Lusikisiki War Funds ",
Pk. Lusikisiki,
Pondoland.

Geregistreerde No. W.F. No. 201.
„ The Port Elizabeth United Services Association ",
Posbus 593,
Port Elizabeth.

Geregistreerde No. W.F. No. 202.
„ West Springs War Fund ",
p/a „ West Springs, Ltd.",
Mynkantoor,
Springs.

Geregistreerde No. W.F. No. 203.
„ Guide International Service Fund ",
p/a „ Girl Guide Association ",
„ Middelburg ",
Talanaweg.
Claremont, Kaapland.

Geregistreerde No. W.F. No. 204.
„ Nourse Mines War Fund ",
p/a „ Nourse Mines, Ltd.",
Mynkantoor,
Denver.

Geregistreerde No. W.F. No. 205.
„ Daggafontein Mines War Fund ",
p/a „ Daggafontein Mines, Ltd.",
Kantoor van die Bestuurder, Daggafontein.

H. P. MALAN,
Registrateur van Oorlogfondse.

GENERAL NOTICE

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 100 OF 1945.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

WAR FUNDS BOARD.

It is hereby notified for general information that, in terms of regulation 5 (4) (*a*) of the Regulations for the Control of War Funds, War Measure No. 48 of 1944 (Proclamation No. 116 of 1944), as amended by War Measure No. 98 of 1944 (Proclamation No. 245 of 1944), the following War Funds have been registered:—

Registered No. W.F. No. 196.
Dundee and District War Fund,
The Office of the Town Clerk,
Dundee.

Registered No. W.F. No. 197.
Lady Frere War Fund,
Lady Frere.

Registered No. W.F. No. 198.
Bergville and District Returned Soldiers' Association,
Bergville,
Natal.

Registered No. W.F. No. 199.
Luipaardsvlei Mine Ladies Charities,
c/o The Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Co., Ltd.,
Mine Office,
Krugersdorp.

Registered No. W.F. No. 200.
Lusikisiki War Funds,
P.O. Lusikisiki,
Pondoland.

Registered No. W.F. No. 201.
The Port Elizabeth United Services Association,
P.O. Box 593,
Port Elizabeth.

Registered No. W.F. No. 202.
West Springs War Fund,
c/o West Springs, Ltd.,
Mine Office,
Springs.

Registered No. W.F. No. 203.
Guide International Service Fund,
c/o Girl Guide Association,
" Middelburg ",
Talana Road,
Claremont, Cape.

Registered No. W.F. No. 204.
Nourse Mines War Fund,
c/o Nourse Mines, Ltd.,
Mine Office,
Denver.

Registered No. W.F. No. 205.
Daggafontein Mines War Fund,
c/o Daggafontein Mines, Ltd.,
Manager's Office,
Daggafontein.

H. P. MALAN,
Registrar of War Funds.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.